

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

FACULTAT DE FILOLOGIA, TRADUCCIÓ I COMUNICACIÓ

**PROGRAMA DE DOCTORADO EN LENGUAS, LITERATURAS,
CULTURAS Y SUS APLICACIONES**



**CARTAS DE JOHANNES JAKOB FUGGER A ANTOINE PERRENOT DE
GRANELA (1548 – 1564). EDICIÓN DE DOCUMENTOS INÉDITOS.**

Presentada por: Jose Vicente Romero Rodríguez

Dirigida por: Dra. Júlia Benavent Benavent

Diciembre 2021

Índice

Introducción.....	5
Objetivos.....	17
Metodología.....	19
Descripción codicológica de los documentos editados	23
Criterios de transcripción y edición.....	45
Siglas y abreviaturas	47
Edición de documentos.....	49
Índice de cartas editadas	325
Índice de las cartas mencionadas	331
Conclusiones.....	355
Bibliografía.....	357

INTRODUCCIÓN

Una de las relaciones más duraderas y sin ninguna duda más importantes en la Europa del siglo XVI, y concretamente en el seno del Imperio de Carlos V, fue la que mantuvieron Antoine Perrenot de Granvela con Johannes Jakob Fugger. El primero llegó a convertirse en la figura central en los temas de política extranjera, es decir, tuvo el puesto de mayor importancia dentro del Imperio de Carlos V, solamente superado por el propio emperador. El segundo fue uno de los banqueros más poderosos del Renacimiento.

Antonio Perrenot de Granvela tuvo la educación típica de hombre culto del Renacimiento, apasionado por las artes, la literatura y las ciencias naturales. Recibió una educación humanística que lo formó en materias como filosofía o derecho, pero también recibió una formación eclesiástica con estudios de teología¹. Destacó por su erudición, conocimiento de las lenguas europeas, poderosa elocuencia y por su perspicacia y experiencia, cualidades que le hicieron un hombre muy válido para la administración de temas del estado. Nació en Besançon en 1517, dentro de una familia que pertenecía a la élite del Franco-Condado, territorio situado bajo el dominio del Imperio de Carlos V en esa época².

Formó parte del séquito oficial durante la coronación de Carlos V en Bolonia junto a su padre en 1530. Cuatro años después se convirtió en miembro de pleno derecho del

¹ G. Toso Rondinis, *Un particolare registro universitario del XVI secolo*, en «Studi di letteratura francese», II, 1969, págs. 144-189; D. Antony, *Les precepteurs d'Antoine Perrenot de Granvelle*, en «Mémoires de la Société d'émulation du Doubs», XVI, 1984, págs. 37-57; Id., *La jeunesse d'Antoine Perrenot, futur cardinal de Granvelle. Les années d'études et de formation (1517-1538)*, en «Mémoires de la Société d'émulation du Doubs», XXVIII; 1986, págs. 79-121; F. Piovan, *Documenti sugli studi in Italia di Antoine Perrenot de Granvelle*, en «Quaderni per la storia dell'Università di Padova», 42, 2009, págs. 159-170; J. Benavent y M.J. Bertomeu Masiá, *La familia Granvela en el Estudio de Padua. Edición de documentos inéditos*, Treviso, Antilia, 2011. Sobre la vida universitaria véase también el libro de Eva Pich, E. Pich, *Lettres des femmes de la famille Granvelle. Édition et étude de documents inédits*. Peter Lang 2017. J.L. Teodoro, “Literae adolescentiam agunt”. La correspondencia de Antoine Perrenot de Granvelle en Lovaina 1534-1535, en *Las mujeres escriben al emperador*. Valencia, Tirant Lo Blanch, 2020, pp. 35-65.

² M. Van Durme, *El cardenal Granvela (1517-1586)*, Barcelona, Editorial Vicens Vives, 1955; M. Legnani, *Antonio Perrenot de Granvelle. Política e diplomazia al servizio dell'impero spagnolo*, Milano, Edizioni Unicopli, 2013; *Antoine de Granvelle l'Éminence pourpre. Images d'un homme de pouvoir de la Renaissance*, L. Reibel y L. Mucciarelli-Régnier eds., Milano, Silvana Editoriale, 2017.

Consejo de Estado, organismo que se ocupaba de los temas de política extranjera. Tomó parte de las negociaciones con los Países Bajos, Francia, Inglaterra y los estados del norte de Europa. Al mismo tiempo, siguió la carrera eclesiástica y en 1538 pasó a ocuparse de la sede de Arrás, donde fue ordenado sacerdote en 1540 con el apoyo de Carlos V y María de Hungría. Fue nombrado formalmente obispo el 21 de mayo de 1543.

Sin embargo, sus encargos políticos lo mantuvieron siempre alejado de su diócesis, ya que debía encargarse de asuntos estatales que le obligaban a permanecer en Bruselas o en la corte de Carlos V. Con el paso del tiempo el padre fue delegando sus tareas cada vez más en su hijo. En 1550, a la muerte del padre acaecida en agosto de ese mismo año, Granvela asumió todas las competencias que había ocupado el padre, como la presidencia del Consejo Privado. Poco tiempo después, también el emperador empezó a sentirse débil y envejecido, sintiendo cada vez más necesidad del apoyo de su principal consejero; esta situación provocó el enfado de los príncipes alemanes.

En 1554 propone y negocia el matrimonio entre el príncipe Felipe y la reina María Tudor de Inglaterra³. Un año después representó a los Estados Generales de Flandes en la ceremonia de abdicación. Manuel Filiberto le otorgó el sello de presidente del Consejo provincial flamenco hasta que se nombrara un nuevo presidente; como consecuencia fue injuriado por su origen. Ocupó un lugar preminente en el Consejo de Estado del rey con el ascenso al trono de Felipe II, siguiendo las instrucciones de Carlos V. Por desgracia, tuvo problemas con el Consejo de los Países Bajos; Granvela solucionó este conflicto con la consulta al Consejo español, quienes, ajenos al conflicto, determinaron hacer como él proponía. En 1559 formó parte del Consejo Privado de Margarita de Parma, gobernadora de los Países Bajos, gracias a la confianza que ella tenía en él. Poco después fue nombrado arzobispo de Malinas y en 1561 se le concedió el título de cardenal junto con el Gran Poder de Brabante. Tres años después recibió un gran golpe que favoreció su partida a Roma como embajador de Felipe II, donde permaneció durante 5 años. Como embajador

³ Pich Ponce, Eva, “La negociación secreta del matrimonio de Felipe II con María Tudor”, *II Congreso Nacional de Inteligencia*, Universidad Rey Juan Carlos, Universidad Carlos III, Cátedra Servicios de Inteligencia y Sistemas democráticos, 22-24 de noviembre de 2010.

formó parte del cónclave que escogió al Papa Pio V. Durante este periodo se implicó personalmente en la guerra contra los turcos. Creó la Santa Liga, formada por España, Venecia y la Santa Sede.

A partir de 1571, una vez conseguida la victoria frente a los turcos, fue nombrado virrey de Nápoles y, bajo este título, participó en el cónclave que escogió al Papa Gregorio XIII en el año 1572. Tres años después dejó el virreinato para regresar a Roma como consejero del embajador español Juan de Zúñiga. En 1579 viajó a España para ocuparse de la regencia del país mientras el rey Felipe II se encontraba gobernando Portugal. Falleció en septiembre de 1586 en Madrid a la edad de 69 años.

Por otro lado, Johannes Jakob Fugger nació en Augsburgo en el año 1516, en el seno de una familia conservadora, fuertemente católica y con una gran presencia en el ambiente político y económico de la Europa del s. XVI. Sus estudios fueron orientados a la economía, la política y las lenguas. Los numerosos viajes que la familia hacía por toda Europa le hicieron entrar en contacto con las diferentes lenguas de los lugares que visitaban. Además, su madre, de origen húngaro, se esforzó por enseñarle tanto el húngaro como el polaco. No obstante, cuando concluyó su formación conocía el italiano, el español, el francés, el holandés y el latín.

Durante su juventud estudió en algunas de las universidades más prestigiosas de Europa. Le gustaba encontrarse con los personajes más importantes de cada ciudad que visitaba y conversar con ellos. Según Kellebenz, esto le permitía practicar y mejorar sus capacidades comunicativas en lenguas extranjeras. Su educación estuvo, por tanto, orientada a cubrir la necesidad de desarrollarse profesionalmente para poder ejercer actividades tanto de ámbito privado como laboral. De hecho, como gran amante del arte, su conocimiento de lenguas le permitió negociar con artistas procedentes de toda Europa para aumentar tanto su colección privada como la del duque Albrecht de Baviera, de quien hacía de mediador.

Este gran conocimiento de lenguas también le favoreció para ascender en el estatus social en su ciudad natal. Por ellas fue escogido como mediador entre la ciudad de

Augsburgo y el resto de Europa. Sin embargo, hasta 1542 cuando fue aceptado en el *Kleinen Rat* de consejo municipal de su ciudad, empezó a interesarse por la política⁴. En 1549 obtuvo un puesto en el Consejo del Emperador Carlos V, donde se ocupó de los problemas causados por los conflictos de religión entre católicos y protestantes. Condujo su negociación de manera hábil para los intereses del Imperio⁵. Principalmente medió entre el emperador y los habitantes de Augsburgo, ciudad fuertemente influenciada por los protestantes.

En los años siguientes, Fugger trató también temas sobre política extranjera⁶ ocupando un puesto importante dentro del consejo municipal, fue consejero de Fernando I Rey de Romanos, hermano del emperador Carlos V⁷. El trabajo que desempeñó Johann Jakob Fugger tuvo un carácter muy positivo en la ciudad de Augsburgo, que se aprovechó de su estatus social y de sus contactos⁸.

Desgraciadamente, su vida política concluyó al ser elegido por su tío Anton Fugger⁹ para dirigir la empresa familiar. Si bien al inicio rechazó la oferta aduciendo la gran cantidad de trabajo que le suponían sus compromisos políticos¹⁰, no pudo negarse cuando quedó como heredero de la empresa Fugger tras el fallecimiento del tío. A consecuencia, fue dejando progresivamente sus tareas políticas, a pesar de ser la política, y no la economía, su verdadera pasión. La mala situación en la que se encontraba la hacienda de los Fugger, ocasionada por la guerra española, lo forzaron a rescatar los fondos familiares. No obstante, la habilidad que poseía en el terreno político, Johann Jakob Fugger no era muy diestro en el arte de las finanzas a pesar de los esfuerzos de la familia por educarlo en este ámbito. Así pues, al poco tiempo se vio superado por las deudas y la imposibilidad

⁴ Kellebenz, H. *Die Fugger in Spanien und Portugal bis 1560*, Múnich, 1990, p 55

⁵ Maasen, W. *Hans Jakob Fugger (1516–1575). Ein Beitrag zur Geschichte des XVI. Jahrhunderts*. München und Freising: Sellier, 1922, p. 23.

⁶ K. Häbler, “Die Stellung der Fugger zum Kirchenstreit im 16. Jahrhundert” en G. Seeliger, *Historische Vierteljahrschrift I*, Leipzig, 1889, p 498

⁷ M. Häberlein, *Die Fugger Geschichte einer Augsburger Familie (1367-1650)*, Stuttgart, 2006, p 180

⁸ K. Häbler, *op. cit*, 1889, p 498

⁹ De la relación entre Anton Fugger y Granvela, véanse las cartas I-V de la presente edición.

¹⁰ M. Häberlein, *op. cit*, 2006, p.92

de escapar de ellas por lo que intentó traspasar la empresa a su primo Marco Fugger, como se ve en su epistolario¹¹. Johan Jakob Fugger falleció en junio de 1574, dejando la hacienda familiar cercana a la bancarrota¹².

Los cargos que ambos desempeñaron a lo largo de su vida estuvieron determinados por las funciones de sus familias. Granvela se preparó para heredar las tareas que había desempeñado su padre, Nicolás Perrenot de Granvela¹³. Este fue un estadista del Franco-Condado. Estudió derecho en la Universidad de Dole, donde conoció a Mercurio Arborio di Gattinara, presidente del Parlamento de Dole y canciller de Carlos V hasta su muerte. Gracias a Gattinara consiguió un puesto como concejal del parlamento de Dole y posteriormente se mudó a los Países Bajos como consejero legal de Margarita de Austria. Se convirtió en señor de Granvela cuando en 1527 adquirió sus propiedades y señoríos. Tras el nombramiento de Carlos V como emperador, fue designado consejero de Estado, cargo que ocupó el resto de su vida, y en 1530 sustituye a Mercurio Arborio de Gattinara como Primer consejero de Carlos V¹⁴. A partir de este momento Nicolás Perrenot de Granvela estuvo presente en todos los grandes asuntos relacionados con la política, la administración o la religión del Imperio en Alemania y Países Bajos, ya que de los asuntos de España se encargaba Francisco de los Cobos¹⁵. Como político fue muy diestro y se ganó el respeto de los líderes protestantes alemanes y fue clave para atraer a Mauricio de Sajonia al lado del emperador. Por motivos de salud fue dejando poco a poco sus tareas en manos de su hijo Antonio Perrenot, quien desde 1538 había sido su secretario. Falleció en Besançon en 1550¹⁶.

¹¹ Véanse las cartas LXXIX, LXXXI, CLXVIII de la presente edición.

¹² C. Karnehm, "Hans Fuggers Auftritt beim Regensburger Kurfürstentag 1575" en J. Burkhardt (ed.), *Die Fugger und das Reich Augsburg*, 2008, p 117

¹³ Antony, D. *Nicolas Perrenot de Granvelle. Premier conseiller de Charles Quint*, Clamecy, Les éditions du Sekoya, 2006.

¹⁴ Tadey, G. *Lexikon der deutschen Geschichte. Personen, Ereignisse, Institutionen*. Stuttgart: Kröner, 1983, p.475

¹⁵ Pérez Marcos, Regina. M. "Francisco de los Cobos y Molina" en DB de la Real Academia de la Historia.

¹⁶ Kamen, H. *Who's Who in Europe 1450-1750*. London: Taylor & Francis Group, 1999. Accessed December 8, 2021. ProQuest Ebook Central, p. 236

Y lo mismo podríamos decir de la familia de los banqueros Fugger. Esta familia destacó por su apoyo al gobierno de Carlos V desde que fueran los principales financieros de su ascenso al trono del Imperio. No obstante, la historia de los Fugger empezó años antes cuando Jakob Fugger en 1476 comenzó a conceder créditos a la Curia. En 1488 ya realizaba transferencias a Roma desde Baja Alemania, Francia, Flandes, Polonia, Hungría y Escocia. Sus relaciones con el papado se ampliaron en 1505, cuando la fábrica que tenía la familia en Milán financió el reclutamiento de la Guardia Suiza, que al año siguiente entró en Roma. Fueron, además, los gestores de la Zecca romana desde 1508 hasta 1524¹⁷.

Antón Fugger empezó entonces a adquirir propiedades que ampliaran su estatus y su patrimonio. En 1507 compra a Maximiliano I el condado de Kirchberg y los dominios de Weißenhorn, Wullenstetten y Pfaffenhofen, cercanas a Ulm. Tras la muerte del cardenal de Bresanona en 1509, la familia del cardenal comienza una disputa contra Jakob Fugger que, para acallar los rumores de crisis, adquiere Schmiechen un municipio que pertenecía también al emperador Maximiliano I. Estas adquisiciones tuvieron el efecto buscado y se encauzó el ascenso de la familia a la nobleza, que consiguió en 1511 por razones jurídicas. En 1514 proclaman a Jakob Fugger conde imperial, por lo que, a partir de este momento, es libre de administrar sus posesiones.

La empresa de los Fugger financió en varias ocasiones a las coronas europeas. Si bien el caso más célebre es la financiación en 1519 del ascenso de Carlos V al trono imperial, cuando los Fugger aportaron 543.585 florines de un total de 851.918. Jakob Fugger financió también el viaje de Maximiliano I a Roma en 1508 para ser coronado emperador por el Papa. Sin embargo, no pudo concluirlo al ser bloqueado por las tropas venecianas. Finalmente consiguió llegar hasta Trento, que formaba parte de sus dominios¹⁸. En 1516 concedió un crédito muy elevado al rey de Inglaterra Enrique VIII y en 1521 financió la boda del archiduque Fernando con la princesa Ana de Hungría y

¹⁷ Kluger, M. *Die Fugger in Augsburg. Kaufherrn, Montanunternehmer, Bankiers und Stifter*. Augsburg: Context, 2013, pp. 32 - 33

¹⁸ Kluger, M. op. cit. 2013, p. 63

Bohemia, así como su ascenso al trono de estos territorios en 1526¹⁹. Y en 1531 fueron igualmente los Fugger, con Anton a la cabeza, quienes igualmente financiaron el ascenso de Fernando como Rey de Romanos.

Los últimos años de Jakob Fugger estuvieron marcados por la guerra y los conflictos tanto con el Papa como con el rey de Hungría. Además, en muchas zonas del Imperio durante el 1524 se alzaron un gran número de revueltas campesinas que protestaban contra la gran carga tributaria y la servidumbre²⁰. La revuelta finalizó en julio de 1525, sin embargo Jakob Fugger había temido mucho por sus posesiones, ya que Weißenhorn fue atacado por un grupo de 12.000 campesinos. Por otro lado, Ludwig II se aprovechó de estas revueltas para separarse de las deudas de la familia y expropiarles sus posesiones²¹. Solo en 1526 la empresa de los Fugger pudo recuperar los bienes expropiados.

Jakob Fugger no tuvo descendencia, por lo que llegado el momento quería que fuera su sobrino Ulrich quien se hiciera cargo de la empresa por ser el mayor de entre todos sus sobrinos. Sin embargo, la muerte de este provocó que Jakob Fugger escogiera a otro de sus sobrinos mayores, Anton Fugger²². Este último se había formado con mucha disciplina y obediencia a su tío Jakob Fugger, había aprendido sobre la empresa y cómo llevarla de manera exitosa. También superó seis difíciles años de formación en Roma, ciudad que en aquel momento era la ciudad del poder espiritual, político y financiero²³.

Sin embargo, los inicios no fueron fáciles para Anton Fugger. Después de apaciguar su primera demanda por monopolio en 1526, Anton Fugger se vio envuelto en dos nuevas demandas similares en Italia y en Hungría. Poco después, tras el saco de Roma en 1527, se descubrió que un trabajador de la empresa de los Fugger había estado ayudando a los

¹⁹ Herre, F. *Die Fugger in ihrer Zeit* Augsburg: Wißner, 2005, p.89

²⁰ Kluger, M. op. cit. 2013, p. 67

²¹ Ogger, G. *Kauf dir einen Kaiser. Die Geschichte der Fugger*. München; Zürich: Droemer-Knauer, 1978 p.263

²² Kluger, M. op. cit, 2013, p. 68.

²³ Herre, F. op. cit., p. 88.

mercenarios a fundir y transportar los bienes saqueados. A pesar de que este trabajador fue castigado, este hecho provocó el cierre de la fábrica de los Fugger en Roma.

En el ámbito político no iba todo mejor para la familia de Augsburgo. Si bien en 1526 Anton y otros tres Fugger fueron admitidos en el Círculo de los Consejos Imperiales y para 1530 habían sido ascendidos a la categoría de condes por herencia todo era diferente dentro de las murallas de su ciudad. El consejo de Augsburgo hizo arrestar a dos miembros de la familia. En primer lugar, se detuvo a Raymund Fugger cuando este apresó a un vogt²⁴ tras una disputa sobre el pueblo de Langenneufnach el año 1529. Raymund solo fue liberado nuevamente bajo la presión del emperador Carlos V y el duque de Baviera. En segundo lugar, el mismo Anton Fugger fue acusado de disturbios y condenado en 1533 a ocho días de prisión cuando se opuso a la iconoclasia de los zwinglianos en la iglesia de San Mauricio. Anton pasó solo una noche en la torre de la ciudad antes de conmutar la pena con el . No obstante, dolido por el trato que había recibido, Anton abandonó Augsburgo y se mudó a Weißenhorn²⁵.

Durante la década de los años cuarenta del s. XVI las casas más importantes de Europa se habían convertido en deudores de los Fugger. En 1545 procuraron al rey Enrique VIII de Inglaterra un préstamo por valor de 500.000 florines y tan deudores eran el rey de Portugal como el de Dinamarca. A partir de 1548 también contrajo una deuda con ellos el duque de Florencia Cosimo I de Medici. Se calcula que el cénit de la casa de los Fugger fue justo en el año 1546, con un patrimonio de cinco millones de florines y una deuda de dos millones por parte del emperador Carlos V y otra de 600.000 florines de Fernando I²⁶.

Sin embargo, la acumulación de las deudas con el Imperio, la concesión de créditos arbitrarios y las diferentes guerras que azotaron Europa dejaron a la empresa familiar en una situación muy delicada, incluso cercana a la insolvencia en ciertos periodos. El 14 de septiembre de 1560, con 67 años y tras haber dirigido la hacienda familiar a nivel global

²⁴ Título nobiliario alemán

²⁵ Kluger, M. op. cit. 2013, p. 80

²⁶ *ivi.*

durante 35 años, falleció Anton Fugger en Augsburgo. Durante más de cien años y a pesar de que Anton Fugger se había declarado contrario, sus descendientes continuaron con los compromisos empresariales con buenos resultados, con un declive previsible en la importancia y la influencia tanto económica como política. En ningún caso, la familia volvió a cosechar un éxito como el que se había obtenido durante los años de Jakob o Anton Fugger²⁷.

Tanto Antonio Perrenot de Granvela como Johann Jakob Fugger, cada uno en su ámbito, acumulaban una gran influencia en la gestión del Imperio. Granvela, como secretario privado del emperador Carlos V, era la persona que aconsejaba al emperador y ejecutaba las ordenes dictadas por este; Johann Jakob Fugger cumplía con una doble función, como político y miembro de la familia más pudiente de Europa influía en los créditos que se concedían al Imperio así como las condiciones; por otro lado, gracias a la amplitud territorial de sus negocios, Fugger tenía contactos que le informaban sobre los sucesos de Europa y América, de manera que actuaba como filtro de las noticias que enviaba a Granvela.

En esta investigación abordaremos la edición de las cartas que Johannes Jakob Fugger envió a Granvela. Los documentos editados transcurren en un periodo de tiempo de 16 años. Las primeras cartas están fechadas en 1548, están escritas en español y su autor es Anton Fugger. De él hemos recopilado únicamente 5 cartas, como ya hemos dicho. De Johann Jakob Fugger se han editado un total de 116 cartas comprendidas entre los años 1551 a 1564. El periodo escogido es de especial importancia en varios aspectos fundamentales, tanto para el Imperio como en la vida privada de los protagonistas de las misivas. Durante estos años transcurren hechos tan remarcables como la abdicación de Carlos V²⁸, el inicio del reinado Felipe II y Fernando I de Habsburgo²⁹, la caída en desgracia de Granvela o el compromiso de Johann Jakob de tomar la dirección de la empresa familiar.

²⁷ Ivi, p. 68 y ss.

²⁸ Véase la carta XXXV de la presente edición.

²⁹ Véase la carta LVI de la presente edición.

Además, las cartas objeto de estudio de este trabajo muestran el tipo de relación personal y profesional que mantenían y la buena estima que tenían el uno por el otro. El lenguaje utilizado y los temas tratados en las misivas reflejan que la relación entre estos dos personajes iba más allá de la simple cordialidad profesional. Encontramos muestras de esta relación amistosa, donde Johann Jakob escribe

“Non essendo speranza d’aiuto V.S. R^{ma} farà quanto gli parerà, questo solo dico che quanto più se indugia tanto più respiratione se ne da alli maligni di mettere in opera qualche disturbo”³⁰

“Io me rallegra con quella che il patrone se ne contenti di fatti soi, et credo facilmente che la desideraria riposo, se il patrone fusse servito, che lo medesimo vorrebbe io nelle poche facende nostre”³¹

La importancia de los dos autores escogidos para este trabajo radica en la importancia de su figura desde el punto de vista filológico, pero también historiográfico.

Johannes Jakob Fugger era un hablante alemán que, como era costumbre en su época, había estudiado en Italia. Siguiendo su formación para llevar el negocio familiar, Johann Jakob Fugger estudio en la universidad de Padua. El propósito principal de su formación en el extranjero era aprender la lengua del país con el objetivo de alcanzar un buen nivel tanto oral como escrito. Tan arraigada estaba esta costumbre que en su testamento Anton Fugger deja escrito que dos de sus nietos están obligados a continuar este régimen de estudios y desplazarse tres años a Francia y tres años a Italia para aprender correctamente las lenguas de estos países. Lamentablemente, esta formación en el extranjero concluye para Johann Jakob Fugger cuando el 3 de diciembre de 1535 el padre Raymund fallece y se ve obligado a regresar a Augsburgo y finalizar sus estudios³².

³⁰ Carta IX de la presente edición.

³¹ En la carta CXVIII de la presente edición.

³² Maasen, W. *Hans Jakob Fugger (1516 – 1575) Ein Beitrag zur Geschichte des XVI. Jahrhunderts*, München und Freising: Verlag von Dr. F. P. Datterer & Cie. (Sellier), 1922, pp.1-6

Como amigo personal de Granvela, ya que ambos se conocieron de muy jóvenes y mantuvieron una relación muy estrecha a lo largo de los años, cabe señalar que ambos usaron el italiano como lengua de comunicación adquirida durante sus estudios en Italia y en esta lengua mantuvieron la correspondencia. Estas cartas son un ejemplo de cómo se expresaba en italiano y cuáles son las características de su lengua. Esta relación epistolar es, además, una gran aportación para el estudio filológico, pues nos encontramos ante una muestra de italiano escrito del s. XVI y producida por una persona cuya lengua materna era el alemán. En el mismo sentido, nos encontramos con una pequeña muestra de español del mismo periodo, escrito igualmente por una persona cuya lengua materna era el alemán. Así pues, estos textos representan un registro del italiano y del español culto del s. XVI y de ejemplos de la influencia que tenía la lengua materna del autor a la hora de producir textos en otra lengua que dominaba.

Desde el punto de vista historiográfico, Anton y Johann Jakob Fugger son dos figuras clave dentro de la administración del Imperio. Como ya se ha mencionado, la familia Fugger fue la principal acreedora de Carlos V durante su proceso de elección como emperador en el año 1519. Anton Fugger estuvo a cargo de la empresa desde 1525 hasta su muerte en 1564, diez años después de la abdicación del emperador. Tras él, fue Johann Jakob Fugger quien heredó el cargo. Sin embargo, la importancia de su figura radica en su gran capacidad política, ocupación que desarrolló hasta su designación como sucesor de Anton Fugger.

Estos textos no solo reflejan los diferentes problemas a los que se tuvo que enfrentar el Imperio de Carlos V, sino que además lo hacen ofreciendo un punto de vista interno, desde dentro de la institución. Los personajes conocían a todos aquellos que nombran en la correspondencia, manifiestan qué pensaban sobre ellos y sabían la importancia que tenía cada uno para el Imperio. Las cartas estudiadas son, por tanto, un valioso documento del devenir de las relaciones sociales, las alianzas y las enemistades dentro de la propia administración imperial.

Nuestra investigación pretende resaltar el modo en el que se establecían las relaciones sociales y de qué manera estas incidían en el control del Imperio de Carlos V. Ramón Carande en su obra *Carlos V y sus banqueros* había señalado la importancia que podía tener para el estudio de estas relaciones la correspondencia suya o de sus secretarios, con los banqueros:

“Noticias de la correspondencia nos aproximan, si damos con ellas, a la tramitación inicial de los asientos, o a momentos inmediatos anteriores, y entre las cartas, mejor que las del soberano, nos informan las de corresponsales suyos a quienes consultaba o proponía resoluciones, casi siempre con prisa”³³.

A través del estudio de estos textos, nos encontramos frente ante una relación personal cercana, que no tratan únicamente temas administrativos y financieros, sino que también usan las epístolas para contar sus problemas personales y darse ánimos el uno al otro. Las cartas analizadas son un testimonio muy valioso de este fenómeno.

³³ Sobre este aspecto consúltese la magnífica obra de Ramon Carande, *Carlos V y sus banqueros*. Madrid, Sociedad de estudios y publicaciones, 1967, p. 9

OBJETIVOS

El presente trabajo es el resultado de la investigación llevada a cabo durante los estudios conducentes a la obtención del título de Doctorado en Lenguas, Literaturas, Culturas y sus aplicaciones.

El objetivo de este trabajo es la edición de textos no literarios. Se trata de 123 cartas escritas entre 1548 y 1564, remitidas por Anton y Johann Jakob Fugger, miembros de la familia de banqueros de Augsburgo, a Antonio Perrenot de Granvela. Esta contribución se focaliza en la edición de textos que forman parte de la edición de la correspondencia entre hombres ligados al poder imperial y económico. A esto se le añade la relación personal que tenían entre ellos, siendo Granvela y Johann Jakob amigos, confidentes e informantes de los eventos del Imperio.

Estos textos epistolares son un valioso testimonio de cómo se llevaba a cabo el ejercicio de información mutua entre personas de alto estatus muy cercanas al poder imperial. Nos encontramos, por tanto, frente a un uso de lenguaje diplomático, caracterizado por un sistema de signos que se dirige a un grupo reducido de personas con una finalidad concreta que constituye el cumplimiento de unas normas sociales establecidas. Tanto en la diplomacia como en la vida cotidiana, el ejercicio de información que ejercían los Fugger es posible únicamente a través de su correspondencia, cuyo estudio es el principal propósito de este estudio. El objetivo principal es la edición de las cartas, el conocimiento de la relación entre ellos, el uso de una lengua adquirida y las características en que se manifiesta y la contribución al estudio de los personajes más notables del Imperio de Carlos V.

Esta investigación está orientada a la edición de las cartas manuscritas inéditas de la correspondencia de la familia de banqueros alemanes Fugger, ya que la edición de sus cartas es todavía muy escasa. Para este trabajo se han recogido los documentos conservados en dos de los archivos más importantes que han conservado los textos

epistolares de Granvela: la Biblioteca Nacional de España (BNE) y la Real Biblioteca (RB)¹ y en la Bibliothèque Municipale de Besançon. Los documentos editados se encuentran conservados en el código 7908 de la BNE y en los códigos 2257, 2259, 2269, 2270, 2271, 2272, 2275, 2276, 2277, 2281 y 2310 de la RB.

El segundo objetivo era contribuir con un trabajo filológico a conocer mejor las relaciones entre los banqueros y Carlos V, que constituye uno de los puntos más importantes del reinado de Carlos V.

El tercer objetivo es contribuir a la edición de las cartas de Antoine Perrenot de Granvela, un trabajo que dura muchos años, iniciado y continuado por la directora de esta tesis, la doctora Júlia Benavent.

Esta investigación ha sido una fuente de nuevas ideas y descubrimientos. La experiencia de esta investigación ha sido muy rica, llena de hechos interesantes y el aprendizaje de nuevas competencias.

¹ Sobre los fondos de la Real Biblioteca, véase Moreno Gallego, Valentín “Letras misivas, letras divinas. La correspondencia del cardenal Granvela en la Real Biblioteca y sus cartas de autores” en Bouza, Fernando (coord.) *Cultura epistolar en la alta Edad Moderna. Usos de la carta y de la correspondencia entre el manuscrito y el impreso*. Cuadernos de Historia Moderna, Anejos, nº 4, 2005, pp. 31-55. Universidad Complutense. Madrid.

METODOLOGÍA

Para llevar a cabo esta investigación hemos seguido una metodología propia y adaptada a la edición de textos manuscritos del s. XVI. En este sentido, se ha realizado la *recensio*, o localización de un corpus de cartas, en la Biblioteca Nacional de España, en la Real Biblioteca y en la Bibliothèque Municipale de Besançon. En trabajos y publicaciones previas¹ se examinaron algunas de las cartas de la Bibliothèque Municipale de Besançon, que pertenecían a los años 1563 y 1564. En ocasión de la defensa del TFM se editaron las cartas que se encuentran en dicha biblioteca, ms. Granvelle 9, ms. Granvelle 10, ms. Granvelle 11, ms. Granvelle 12, ms. Granvelle 13, ms. Granvelle 14 y ms. Granvelle 15.

Adquirida la metodología de la edición de textos pude abordar un proyecto de mayor ambición, como el presente. Es de suponer que fondos similares se hallarán en otras bibliotecas como en la *Österreichische Nationalbibliothek* de Viena o en Augsburgo en la *Staats- und Stadtbibliothek Augsburg*, así como en el *Fugger-Archiv* perteneciente a los descendientes de la familia Fugger.

Con el fin de ampliar el corpus me desplazé a Roma para consultar los fondos de la Biblioteca Apostólica Vaticana, pero la situación de la pandemia interrumpió la estancia. Nuestra intención era ofrecer la edición del mayor número de cartas de Johann Jakob Fugger que se encuentran todavía inéditas y que ayudarán a comprender la capacidad de influir sobre los temas políticos de la época que tenían algunos ciudadanos del Imperio.

Para llevar a cabo este trabajo de la edición filológica de textos, ha sido muy importante conocer el contexto histórico y social en el que se desarrollan los hechos narrados en la correspondencia, es decir, la Europa del s. XVI y el imperio de Carlos V,

¹ Jose Vicente Romero Rodríguez, “Johann Jakob Fugger y Antoine Perrenot de Granvelle. Edición de las cartas (2020)” en *Las mujeres escriben al emperador. Los estudios de Granvelle en la Universidad de Valencia*, Valencia, Tirant lo Blanch, 2020, pp. 67-75. Idem, “Las enfermedades masculinas y sus remedios en el siglo XVI” en *Literaturas y culturas italianas entre humanismo y renacimiento*, Salamanca 2019, pp. 239-249.

ya que se trata de una documentación inédita que no ha sido apenas estudiada desde el punto de vista filológico.

La metodología seguida para la elaboración de esta investigación se resume en los siguientes puntos:

1. En primer lugar se ha realizado una transcripción del corpus de los textos seleccionados, procedentes de las bibliotecas ya mencionadas. La transcripción se ha llevado a cabo siguiendo los criterios indicados en el apartado correspondiente, que preservan al máximo las características lingüísticas originales de los textos para garantizar el estudio del estado de la lengua. Un apartado muy importante de este paso ha sido la corrección de los textos en las bibliotecas que los custodian, donde nos trasladamos para consultar personalmente los documentos originales. Además, se han medido y se han descrito las filigranas del papel para completar al máximo la información codicológica.

2. Edición de los textos, con anotaciones de tipo filológico e histórico. La edición comprende siempre tres partes: la primera con función identificativa, descriptiva y bibliográfica; la segunda propiamente textual; la tercera crítica. En la primera parte del documento se dan informaciones como la fecha, un breve resumen (registro), y todos los datos relativos a la descripción física del documento.

La segunda parte consiste en la propia edición del texto de los documentos. En ella, se procede a separación o la unión de palabras, si es necesario, desarrollo de las abreviaturas, normalización de los criterios modernos de puntuación y, en consecuencia, normalización del uso de las mayúsculas y minúsculas, adopción de los signos críticos particulares (apóstrofes, acentos, puntos de separación).

3. Índice de las cartas editadas por orden cronológico, útil para trabajos posteriores, de tipo filológico o histórico.

4. Un índice de cartas mencionadas, que ayudará a completar la edición futura completa de la correspondencia de Johannes Jakob Fugger.

Una vez completada la edición de los textos, se realiza un estudio del contexto histórico ligado a los personajes que conforman este trabajo.

DESCRIPCIÓN CODICOLÓGICA DE LOS DOCUMENTOS EDITADOS

Descripción de los documentos del códice II/2257 de la RB

Manuscrito en papel de cartas y minutas de Granvela, formado por 7 hojas distribuidas en cinco cartas. Las medidas oscilan entre los documentos con una altura de entre 297mm y 300mm y una anchura de entre 194mm y 210mm.

Las cartas de este códice tienen una numeración moderna.

Las cartas son autógrafas de Johann Jakob Fugger. No obstante, se observan anotaciones realizadas por Granvela. La lengua utilizada es el italiano

Las cartas se encuentran en buen estado, sin embargo, se notan las marcas del lacrado original.

Todas las cartas tienen filigranas. El papel de las cartas XLVIII, XLIX, LI-LIII tiene un águila con una F sobre el pecho. La filigrana podría ser la que registra Briquet en el n° 146^a

A continuación se ofrece el *incipit* y el *excipit* de cada carta.

[RB, ms II/2257, f.252r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.252r
Inc.: Per risposta della sua [...] *Exp.:* ...D'Augusta alli 27 d'augusto 1555.

[RB, ms II/2257, f.254r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.254r
Inc.: Per l'ultima di V.S. R^{ma} [...] *Exp.:* ...Alli 30 di luglio 1555.

^a Cfr. Charles Moïse Briquet, *Les filigranes. Dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600 avec 39 figures dans le texte et 16.112 facsimilés de filigranes*. Paris, Alphonse Picard et fils, 1907, vol. I, p. 27.

[RB, ms II/2257, f.273r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.273r
Inc.: Lo portatore sarà il dottor Pemeerl [...] *Exp.:* ...D' augusta alli 20 di maggio 1555.

[RB, ms II/2257, f.275r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.275r
Inc.: Per responder alla sua [...] *Exp.:* ... Alli 11 di zugno 1555.

[RB, ms II/2257, f.277r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.277r
Inc.: Per la sua di Termonda [...] *Exp.:* ... Alli 25 di zugno 1555.

Descripción de los documentos del códice II/2259 de la RB

Manuscrito en papel de cartas y minutas de Granvela, formado por 7 hojas distribuidas en dos cartas. Las medidas de los documentos cuentan con una altura de 305mm y una anchura de 220mm. Las medidas de justificación del texto tienen una altura de 285mm y una anchura de 197mm.

Las cartas de este códice tienen una numeración moderna.

Las cartas son autógrafas de Johann Jakob Fugger. No obstante, se observan anotaciones realizadas por Granvela. La lengua utilizada es el italiano

Las cartas se encuentran en buen estado, sin embargo, se notan las marcas del lacrado original. En f.319r la esquina inferior derecha se encuentra rota y se ha perdido el final de la última línea.

Todas las cartas tienen filigranas. El papel de la carta XCVIII, XCIX tiene un águila con una F sobre el pecho^a.

A continuación se ofrece el *incipit* y el *excipit* de cada carta.

[RB, ms II/2259, f.318r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.318r
Inc.: Essendo avant'heri tornato [...] *Exp.:* ...Alli 14 d'ottobre 1561.

^a ivi

[RB, ms II/2259, f.320r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.320r
Inc.: Per le sue di XII del stante [...] *Exp.:* ... Alli 21 d'ottobre 1561.

Descripción de los documentos del códice II/2269 de la RB

Manuscrito en papel de cartas y minutas de Granvela, formado por 14 hojas distribuidas en nueve cartas. Las medidas oscilan entre los documentos con una altura de entre 294mm y 298mm y una anchura de entre 195mm y 200mm.

Las cartas de este códice tienen una numeración moderna.

Las cartas son autógrafas de Johann Jakob Fugger. No obstante, se observan anotaciones realizadas por Granvela. La lengua utilizada es el italiano.

Las cartas se encuentran en buen estado, sin embargo, se notan las marcas del lacrado original. La carta f.212 está cortada en su parte superior para encajarla en la encuadernación.

Algunas de las cartas tienen filigranas. El papel de la VIII, X, XI, XIII, CXXI, CXXII tiene un águila con una F sobre el pecho^a.

A continuación se ofrece el *incipit* y el *excipit* de cada carta.

[RB, ms II/2269, f.189r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.189r
Inc.: Questa mattina spazzai il nostro Cintio [...] *Exp.:* ...alli 13 di agosto dapoi mezzo giorno 1552.

[RB, ms II/2269, f.192r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.192r
Inc.: Io hebbi doe di V. S. R^{ma} [...] *Exp.:* ...Alli 15 di luglio 1552.

^a ivi

[RB, ms II/2269, f.193r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.193r
Inc.: Poiché se ha visto che questi sciagurati [...] *Exp.:* ...animo nemico non si pare proposito.

[RB, ms II/2269, f.196r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.196r
Inc.: Fra pochi giorni scrissi a V. S. R^{ma} per mio cio [...] *Exp.:* ...Date A. alli 21 di luglio 1552.

[RB, ms II/2269, f.197r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.197r
Inc.: Per altre mie V. S. R^{ma} haverà inteso [...] *Exp.:* ...Date alli 24 luglio 1552.

[RB, ms II/2269, f.198r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.198r
Inc.: Havendo quelli del consiglio [...] *Exp.:* ...D'Augusta alli 24 di luglio 1552.

[RB, ms II/2269, f.199r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.199r
Inc.: In qual termine se trovia [...] *Exp.:* ...Le altre restaranno a discretione di quella.

[RB, ms II/2269, f.207r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.207r
Inc.: Essendo venuto nove della pace [...] *Exp.:* ...D'Augusto alli 5 di agosto 1552.

[RB, ms II/2269, f.212r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.212r
Inc.: Hoggi a l'alba del giorno scrissi a V. S. R^{ma} [...] *Exp.:* ...la villa se chiama Schmiehen.

Descripción de los documentos del códice MS II/2270 de la RB

Manuscrito en papel de cartas y minutas de Granvela, formado por 50 hojas distribuidas en 24 cartas. Las medidas oscilan entre los documentos con una altura de

entre 285mm y 300mm y una anchura de entre 195mm y 250mm. Las medidas de justificación del texto también son diversas y varían en altura entre 194mm y 295mm y en anchura entre 154mm y 245mm.

Las cartas de este códice tienen una numeración moderna.

Las cartas son autógrafas de Johann Jakob Fugger. No obstante, se observan anotaciones realizadas por Granvela. La lengua utilizada es el italiano principalmente. En la carta f.222r la lengua utilizada es el latín.

Las cartas se encuentran en buen estado, sin embargo, se notan las marcas del lacrado original. El papel del f.17 está cortado por la parte baja y esto dificulta la lectura de la última línea en el recto además de haber eliminado la firma en el verso.

Todas las cartas tienen filigranas. El papel de la carta XIV-XVI, XVIII, XIX, XXI, XXII, XXIV, XXV, XXVII-XXIX, XXXI-XXXV, XLIV, LVIII tiene un águila con una F sobre el pecho^a.

A continuación se ofrece el *incipit* y el *excipit* de cada carta.

[RB, ms II/2270, f.3r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.3r *Inc.*: Per la lettera di V. S. R^{ma} [...] *Exp.*: ...Date li 21 di febbraio 1553.

[RB, ms II/2270, f.15r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.15r *Inc.*: Questa solamente per avisare [...] *Exp.*: ...Alli 14 di marzo 1553.

[RB, ms II/2270, f.16r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.16r *Inc.*: Io mi trovo con una di V. S. R^{ma} [...] *Exp.*: ...Date 7 marzo 1553.

[RB, ms II/2270, f.30r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.30r *Inc.*: Per rispondere alla sua di 23 del pasato [...] *Exp.*: ...Alli 2 di maggio 1553.

^a ivi

[RB, ms II/2270, f.36r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.36r *Inc.:*
L'ultima di V. S. R^{ma} di 30 del passato[...] *Exp.:* ...Alli 9 di maggio 1553.

[RB, ms II/2270, f.38r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.38r *Inc.:*
Dapoi haver finita questa [...] *Exp.:* ...Date ut in letteris.

[RB, ms II/2270, f.39r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.39r *Inc.:*
Per rispondere alla sua di 7 maggio [...] *Exp.:* ... D'augusta alli 16 maggio 1553.

[RB, ms II/2270, f.137r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.137r
Inc.: Essendo io sempre stato affettionatissimo [...] *Exp.:* ...Alli 29 d'augusto 1553.

[RB, ms II/2270, f.139r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.139r
Inc.: Post scripta accaderò diverse cose [...] *Exp.:* ...Et con questo gli bascio le mani.

[RB, ms II/2270, f.142r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.142r
Inc.: Io ho riceputo la di V. S. R^{ma} [...] *Exp.:* ...Date alli 5 di settembre 1553.

[RB, ms II/2270, f.140r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.140r
Inc.: Poiché S. M^{ta} è partito [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 7 di settembre 1553.

[RB, ms II/2270, f.144r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.144r
Inc.: Per rispota della sua de Hault [...] *Exp.:* ...D'Augusta alli 12 di settembre 1553.

[RB, ms II/2270, f.187r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.187r
Inc.: Poiché S. M^{ta} è deliberata[...] *Exp.:* ...Alli 10 d'ottobre 1553.

[RB, ms II/2270, f.192r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.192r
Inc.: Per rispondere alla sua di 2 novembre [...] *Exp.:* ...D'Augusta alli 14 di novembre 1553.

[RB, ms II/2270, f.193r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.193r
Inc.: Supplico V. S. R^{ma} quella faccia [...] *Exp.:* ...a Augusta per tribularci.

[RB, ms II/2270, f.200r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.200r
Inc.: Trovome con la di V. S. R^{ma} [...] *Exp.:* ...Date alli 24 d'ottobre 1553.

[RB, ms II/2270, f.216r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.216r
Inc.: Perché trovo lo nostro [...] *Exp.:* ...Alli 18 di decembro 1555.

[RB, ms II/2270, f.217r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.217r
Inc.: Dipoi scritta questa intendo che [...] *Exp.:* ...et trista soberbia.

[RB, ms II/2270, f.221r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.221r
Inc.: Per rispondere alla sua di 17 dicembre [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 26 di dicembre 1553.

[RB, ms II/2270, f.222r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.222r
Inc.: Schertl est hic cum magna aucupatione [...] *Exp.:* ...Haer obiter.

[RB, ms II/2270, f.226r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.226r
Inc.: Del fastidio V. S. R^{ma} ha pigliato[...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 9 di zennaro 1554.

[RB, ms II/2270, f.228r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.228r
Inc.: Me duole molto l'inconveniente della gotta [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 23 di
zennaio 1554.

[RB, ms II/2270, f.238r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.238r
Inc.: Per rispondere alla sua di XI di questo [...] *Exp.:* ... d'Augusta alli 20 di febbraio
1554.

[RB, ms II/2270, f.240r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.240r
Inc.: Io ho avuta la di V. S. R^{ma} con le bone nuove [...] *Exp.:* ...all'ultimo di febbraio
1554.

[RB, ms II/2270, f.269r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.269r
Inc.: Io ho avuto la di V. S. R^{ma} di 8 aprile[...] *Exp.:* ...d'Augusta alli 17 d'aprile 1554.

[RB, ms II/2270, f.315r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.315r
Inc.: Per rispondere all'ultima di V. S. R^{ma} [...] *Exp.:* ...Alli 29 di maggio 1554.

Descripción de los documentos del códice II/2271 de la RB

Manuscrito en papel de cartas y minutas de Granvela, formado por 4 hojas distribuidas en tres cartas. Las medidas oscilan entre los documentos con una altura de entre 305mm y 306mm y una anchura de entre 200mm y 205mm. Las medidas de justificación del texto también son diversas y varían en altura entre 284mm y 306mm y en anchura entre 196mm y 202mm.

Las cartas de este códice tienen una numeración moderna.

Las cartas son autógrafas de Johann Jakob Fugger. No obstante, se observan anotaciones realizadas por Granvela. La lengua utilizada es el italiano.

En f.37r se encuentra un pequeño pliegue hacia el final del folio que oculta dos palabras en el final del párrafo. El pliegue no imposibilita su lectura.

Todas las cartas tienen filigranas. El papel de la carta XLI - XLIII, tiene un águila con una F sobre el pecho^a.

A continuación se ofrece el *incipit* y el *excipit* de cada carta.

[RB, ms II/2310, f.37r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.37r *Inc.*: Per l'ultima di V. S. R^{ma} intesi quanto passò [...] *Exp.*: ...Alli 27 di novembre 1555.

[RB, ms II/2310, f.60r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.60r *Inc.*: Per la di V. S. R^{ma} di 24 del passato [...] *Exp.*: ...Alli 3 di desembre 1555.

[RB, ms II/2310, f.96r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.96r *Inc.*: Per la sua di VI ottobre io intesi [...] *Exp.*: ...D'Augusta alli 15 d'ottobre 1555.

Descripción de los documentos del códice II/2272 de la RB

Manuscrito en papel de cartas y minutas de Granvela, formado por 21 hojas distribuidas en ocho cartas. Las medidas oscilan entre los documentos con una altura de entre 295mm y 302mm y una anchura de entre 200mm y 205mm. También las medidas de justificación del texto son diversas y varían en altura entre 275mm y 296mm y en anchura entre 186mm y 200mm.

Las cartas de este códice tienen una numeración moderna.

Las cartas son autógrafas de Johann Jakob Fugger. No obstante, se observan anotaciones realizadas por Granvela. La lengua utilizada es el italiano

Las cartas se encuentran en buen estado, sin embargo, se notan las marcas del lacrado original. La carta f.30r tiene un corte en el centro de la parte inferior. La f.36r

^a ivi

tiene un pequeño agujero cerca de la esquina inferior derecha. La f.130r tiene ambas esquinas inferiores en mal estado.

La mayoría de las cartas tienen filigranas. El papel de la carta LXI, LXII, LXVIII-LXX tiene un águila con una F sobre el pecho^a.

A continuación se ofrece el *incipit* y el *excipit* de cada carta.

[RB, ms II/2272, f.7r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.7r *Inc.*: Per l'ultima di V. S. R^{ma} [...] *Exp.*: ...Alli 7 di zennaro 1556.

[RB, ms II/2310, f.25r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.25r *Inc.*: Per l'ordinario passato scrissi a V. S. R^{ma} [...] *Exp.*: ...Alli 14 di zennaro 1556.

[RB, ms II/2272, f.30r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.30r *Inc.*: Per risposta dell'ultima di V. S. R^{ma} [...] *Exp.*: ...Alli 4 di febraio 1556.

[RB, ms II/2272, f.36r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.36r *Inc.*: Questa sola per dir a V. S. R^{ma} [...] *Exp.*: ...Alli XI di febraro 1556.

[RB, ms II/2272, f.130r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.130r *Inc.*: Con l'ultima di V. S. R^{ma} [...] *Exp.*: ...Alli 20 d'ottobre 1556.

[RB, ms II/2272, f.147r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.147r *Inc.*: Essendo tornato heri sera [...] *Exp.*: ...D'Augusta alli 15 di settembre 1556.

[RB, ms II/2272, f.157r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.157r *Inc.*: Io hebbi la di V. S. R^{ma} [...] *Exp.*: ...d'Augusta alli 6 d'ottobre 1556.

^a ivi

[RB, ms II/2272, f.202r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.202r
Inc.: Per dare risposta alla sua di 22 di questo [...] *Exp.:* ...All'ultimo di decembre 1555.

Descripción de los documentos del códice II/2275 de la RB

Manuscrito en papel de cartas y minutas de Granvela, formado por 22 hojas distribuidas en ocho cartas. Las medidas oscilan entre los documentos con una altura de entre 290mm y 312mm; mientras que la anchura permanece constante en 200mm en todos los documentos. También las medidas de justificación del texto son diversas y varían en altura entre 288mm y 310mm y en anchura entre 170mm y 200mm.

Las cartas de este códice tienen una numeración moderna.

Las cartas son autógrafas de Johann Jakob Fugger. No obstante, se observan anotaciones realizadas por Granvela. La lengua utilizada es el italiano.

El lacrado ha dejado marcas en todas las cartas. Además, en f.15r, hay una mancha de tinta en el margen izquierdo que no imposibilita su lectura. En f.266r hay manchas de tinta distribuidas por el folio y un pequeño roto, hacia la mitad derecha, que dificulta la lectura del texto.

La mayoría de las cartas tienen filigranas. El papel de la carta LXXXV-LXXXIX, XC y XCI tiene una veleta en forma de águila con una F sobre el pecho^a.

A continuación se ofrece el *incipit* y el *excipit* de cada carta.

[RB, ms II/2275, f.15r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.15r *Inc.:*
Per risposta della sua di 29 del passato [...] *Exp.:* ...Alli 8 di zennaro 1561.

[RB, ms II/2275, f.242r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.242r
Inc.: Io bascio humilmente le mani di V. S. Ill^{ma} et R^{ma} [...] *Exp.:* ...Alli 6 di maggio 1561.

^a ivi

[RB, ms II/2275, f.250r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.r *Inc.*: Benché fusse d'openione [...] *Exp.*: ...Alli 13 di maggio 1561.

[RB, ms II/2275, f.265r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.265r *Inc.*: Come dice V. S. Ill^{ma} et R^{ma} nella sua[...] *Exp.*: ...Alli 27 di maggio 1561.

[RB, ms II/2275, f.272r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.272r *Inc.*: Per risposta della sua di 24 del passato [...] *Exp.*: ...Alli 3 di zugno 1561.

[RB, ms II/2275, f.279r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.279r *Inc.*: Per le sue del primo di zugno [...] *Exp.*: ...D'Augusta alli diece di zugno 1561.

[RB, ms II/2275, f.299r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.299r *Inc.*: Io mi trovo con la di V. S. Ill^{ma} et R^{ma} [...] *Exp.*: ...Alli 17 di zugno 1561.

[RB, ms II/2275, f.307r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.307r *Inc.*: Per risponder' alla sua di 15 del stante [...] *Exp.*: ...Alli 24 di zugno 1561.

Descripción de los documentos del códice II/2276 de la RB

Manuscrito en papel de cartas y minutas de Granvela, formado por 66 hojas distribuidas en veinticuatro cartas. Las medidas oscilan entre los documentos con una altura de entre 298mm y 312mm y una anchura de entre 195mm y 203mm.

Las cartas de este códice tienen una numeración moderna.

Las cartas son autógrafas de Antonio Fugger. No obstante, se observan anotaciones realizadas por Granvela. La lengua utilizada es el italiano.

En todas las cartas se nota la marca del lacrado original. En el f.225r hay un pequeño agujero probablemente causado por la apertura de la carta. En f.259r hay una mancha de tinta en el saludo inicial.

La mayor parte de las cartas tienen filigranas. El papel de la XCI-XCVII, C- CXVI tiene un águila con una F sobre el pecho^a.

A continuación se ofrece el *incipit* y el *excipit* de cada carta.

[RB, ms II/2276, f.1r] [Antonio Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r *Inc.*: Io hebbi la di V. S. Ill^{ma} et R^{ma} [...] *Exp.*: ...al primo di luglio 1561.

[RB, ms II/2276, f.11r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.11r *Inc.*: Per la di V. S. Ill^{ma} et R^{ma} [...] *Exp.*: ...Alli 8 di luglio 1561.

[RB, ms II/2276, f.27r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.27r *Inc.*: Per la sua di 6 del stante [...] *Exp.*: ...D'Augusta alli 15 di iulio 1561.

[RB, ms II/2276, f.62r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.62r *Inc.*: Per la di V. S. Ill^{ma} et R^{ma} [...] *Exp.*: ...Alli 22 di luglio 1561.

[RB, ms II/2276, f.66r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.66r *Inc.*: Per la sua di 17 del stante [...] *Exp.*: ...Alli 26 d'augusto 1561.

[RB, ms II/2276, f.76r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.76r *Inc.*: Per non esser arrivato l'ordinario [...] *Exp.*: ...Alli 2 di settembre 1561.

[RB, ms II/2276, f.136r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.136r *Inc.*: Per la di V. S. Ill^{ma} et R^{ma} [...] *Exp.*: ...alli 23 di decembre 1561.

^a ivi

[RB, ms II/2276, f.182r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.182r
Inc.: Havendo inteso per le ultime [...] *Exp.:* ...Alli XI di novembre 1561.

[RB, ms II/2276, f.193r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.193r
Inc.: Per le sue di 9 del stante [...] *Exp.:* ...alli 18 di novembre 1561.

[RB, ms II/2276, f.206r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.206r
Inc.: Per la sua di XVI del stante [...] *Exp.:* ...Alli 24 di novembre 1561.

[RB, ms II/2276, f.209r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.209r
Inc.: Per la sua di 23 del passato [...] *Exp.:* ...Allo primo di dicembre 1561.

[RB, ms II/2276, f.216r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.216r
Inc.: Per la di V. S. III^{ma} et R^{ma} [...] *Exp.:* ...alli 9 di dicembre 1561 di Starinbergo.

[RB, ms II/2276, f.224r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.224r
Inc.: Del triumpho che fanno [...] *Exp.:* ...D'Augusta alli 16 di dicembre 1561.

[RB, ms II/2276, f.234r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.234r
Inc.: Io fui chiamato in fretta [...] *Exp.:* ...Da Monaco alli 28 di dicembre 1561.

[RB, ms II/2276, f.244r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.244r
Inc.: Da Monaco scrissi ultimamente [...] *Exp.:* ...D'Augusta alli 6 di zennaro 1561.

[RB, ms II/2276, f.248r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.248r
Inc.: Questa sarà sola per avisarla [...] *Exp.:* ...Alli 20 di zennaro 1562.

[RB, ms II/2276, f.252r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.252r
Inc.: Dipoi scritto l'allegata [...] *Exp.:* ...Dove ut in lurs.

[RB, ms II/2276, f.263r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.253r
Inc.: In risposta delle soe [...] *Exp.:* ...Alli 11d'augusto 1562.

[RB, ms II/2276, f.255r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.255r
Inc.: In risposta della sua [...] *Exp.:* ...Alli 15 di settembre 1562.

[RB, ms II/2276, f.257r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.257r
Inc.: Poiché V. S. Ill^{ma} et R^{ma} vuole [...] *Exp.:* ...Alli 29 di settembre 1562 d'Augusta.

[RB, ms II/2276, f.259r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.259r
Inc.: In risposta della sua [...] *Exp.:* ...Alli 6 di ottobre 1562.

[RB, ms II/2276, f.263r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.263r
Inc.: Benché fin hora non mi trovi [...] *Exp.:* ...D'Augusta alli 22 di dicembre 1562.

[RB, ms II/2276, f.261r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.261r
Inc.: Per la di V. S. Ill^{ma} et R^{ma} [...] *Exp.:* ...Alli 29 di dicembre 1562.

[RB, ms II/2276, f.266r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.266r
Inc.: Essendo heri venuto qua [...] *Exp.:* ...Da Monaco alli 24 di zennaro 1562.

Descripción de los documentos del códice II/2277 de la RB

Manuscrito en papel de cartas y minutas de Granvela, formado por 3 hojas distribuidas en dos cartas. Las medidas oscilan entre los documentos con una altura de entre 297mm y 300mm y una anchura de entre 194mm y 210mm.

Las cartas de este códice tienen una numeración moderna.

Las cartas son autógrafas de Johann Jakob Fugger. No obstante, se observan anotaciones realizadas por Granvela. La lengua utilizada es el italiano

Las cartas se encuentran en buen estado, sin embargo, se notan las marcas del lacrado original.

Todas las cartas tienen filigranas. El papel de la carta IV y V tiene un escudo con una franja que baja de izquierda a derecha y dos estrellas de seis puntas.

A continuación se ofrece el *incipit* y el *excipit* de cada carta.

[RB, ms II/2277, f.24r] [Antonio Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.24r *Inc.*: Rescebí la de V. R^{ma} S.[...] *Exp.*: ... de Augusta VIII de henero 1549.

[RB, ms II/2277, f.74r] [Antonio Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.74r *Inc.*: Rescebí la de V. R^{ma} y muy Ill^e S^{ia}[...] *Exp.*: ...De Augusta XXVI de febrero 1549.

Descripción de los documentos del códice II/2281 de la RB

Manuscrito en papel de cartas y minutas de Granvela, formado por 6 hojas distribuidas en tres cartas. Las medidas oscilan entre los documentos con una altura de 310mm y una anchura de entre 210mm y 215mm. Las medidas de justificación del texto también son diversas y varían en altura entre 239mm y 296mm y en anchura entre 168mm y 172mm.

Las cartas de este códice tienen una numeración moderna.

Las cartas son autógrafas de Antonio Fugger. No obstante, se observan anotaciones realizadas por los secretarios de Granvela. La lengua utilizada es el español.

Las cartas se encuentran en buen estado, sin embargo, se notan las marcas del lacrado original.

Todas las cartas tienen filigranas. El papel de la carta I-III tiene un escudo con una franja que baja de izquierda a derecha y dos estrellas de seis puntas.

A continuación se ofrece el *incipit* y el *excipit* de cada carta.

[RB, ms II/2281, f.58r] [Antonio Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.58r *Inc.*: La de V.S. R^{ma} de Ulma [...] *Exp.*: ...De Augusta XXIX de agosto 1548.

[RB, ms II/2281, f.177r] [Antonio Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.177r *Inc.*: No he respondido antes [...] *Exp.*: ...De Augusta XX de noviembre 1548.

[RB, ms II/2281, f.265r] [Antonio Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.265r *Inc.*: La de V. R^{ma} y muy III^e S^{ia} [...] *Exp.*: ...De Augusta XXIII de diciembre 1548.

Descripción de los documentos del códice II/2310 de la RB

Manuscrito en papel de cartas y minutas de Granvela, formado por 5 hojas distribuidas en dos cartas. Las medidas oscilan entre los documentos con una altura de entre 297mm y 300mm y una anchura de entre 194mm y 210mm.

Las cartas de este códice tienen una numeración moderna.

Las cartas son autógrafas de Johann Jakob Fugger. No obstante, se observan anotaciones realizadas por Granvela. La lengua utilizada es el italiano

Las cartas se encuentran en buen estado, sin embargo, se notan las marcas del lacrado original.

Todas las cartas tienen filigranas. El papel de la carta XLV tiene un águila con una F sobre el pecho^a.

^a ivi

A continuación se ofrece el *incipit* y el *excipit* de cada carta.

[RB, ms II/2310, f.48r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.48r *Inc.*:
Per risposta della sua di 24 maggio [...] *Exp.*: ...Alli 3 di luglio 1554.

[RB, ms II/2310, f.66r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.66r *Inc.*:
Con moltissima contentezza intesi [...] *Exp.*: ...Alli 4 di settembre 1554.

Descripción de los documentos del código 7908 de la BNE

Manuscrito en papel de cartas y minutas de Granvela, formado por 59 hojas distribuidas en treinta y dos cartas. Las medidas oscilan entre los documentos con una altura de entre 106mm y 305mm y una anchura de entre 189mm y 209mm.

Las cartas de este código tienen una numeración moderna.

Las cartas son autógrafas de Johann Jakob Fugger. No obstante, se observan anotaciones realizadas por Granvela. La lengua utilizada es el italiano

Las cartas se encuentran en buen estado, sin embargo, se notan las marcas del lacrado original. En f.142 hay una gran mancha de tinta que impide la lectura por ambas caras del papel.

La mayor parte de las cartas tienen filigranas. El papel de la carta VI, XXX, XXXVI- LXXXIII tiene un águila con una F sobre el pecho^a.

A continuación se ofrece el *incipit* y el *excipit* de cada carta.

[BNB, ms 7908/124, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Per risposta delle sue di 3 del stante [...] *Exp.*: ...Alli 12 d'augusto 1551.

^a ivi

[BNB, ms 7908/125, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Per l'ultima di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} [...] *Exp.:* ...Alli 17 di novembre 1556.

[BNB, ms 7908/126, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Io mando alcuni scritti[...] *Exp.:* ...A V.S. R^{ma} raccomando lo Horwart.

[BNB, ms 7908/127, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Io me trovo con l'ultima [...] *Exp.:* ...D'Augusta alli 9 di zugno 1556.

[BNB, ms 7908/129, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Per risposta a l'ultima [...] *Exp.:* ...Alli 10 di novembro 1556.

[BNB, ms 7908/130, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Lo latore della presente [...] *Exp.:* ...Al primo d'ottobre 1555.

[BNB, ms 7908/131, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Questa sola per far saper [...] *Exp.:* ...D'Augusta alli 8 di dicembre 1556.

[BNB, ms 7908/132, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Per responder a l'ultima di V.S. R^{ma} [...] *Exp.:* ...D'Augusta alli 15 di dicembre 1556.

[BNB, ms 7908/133, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Il Loxano di V.S. R^{ma} [...] *Exp.:* ...D'Augusta alli 27 di dicembre 1556.

[BNB, ms 7908/134, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Heri hebbi la di V.S. R^{ma} [...] *Exp.:* ...all'ultimo di dicembre 1556.

[BNB, ms 7908/135, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Per risponder all'ultima di V.S. R^{ma} [...] *Exp.:* ...alli 20 di zennaro 1557.

[BNB, ms 7908/136, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Avant' heri hebbe una di V.S. R^{ma} [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 12 di maggio 1556.

[BNB, ms 7908/137, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Per risponder a l'ultima di V.S. R^{ma} [...] *Exp.:* ... Da Ratisbona alli 30 di zennaro 1557.

[BNB, ms 7908/138, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Il signor Vargas vienne qui [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 13 d'aprile 1557.

[BNB, ms 7908/139, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Io ho avuto la di V.S. R^{ma} [...] *Exp.:* ... Alli 20 d' aprile 1557.

[BNB, ms 7908/140, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Io me trovo con una [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 9 di marzo 1557.

[BNB, ms 7908/141, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Per risposta della sua di 22 del passato[...] *Exp.:* ...D'Augusta alli 1 di dicembre 1556.

[BNB, ms 7908/142, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Quattro giorni fa che tornai [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 23 di febraro 1557.

[BNB, ms 7908/143, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Per altre mie raccomandai a V.S. R^{ma} [...] *Exp.:* ... Alli 18 di Zugno 1555.

[BNB, ms 7908/144, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Lo datore della presente sarà il mio cognato [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 17 di maggio 1555.

[BNB, ms 7908/145, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Per responder' alla di V.S. R^{ma} [...] *Exp.:* ... Date 15 mai 1554.

[BNB, ms 7908/146, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Per l'ultima di V.S. R^{ma} [...] *Exp.:* ... Alli 8 di maggio 1554.

[BNB, ms 7908/147, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Post scripta ci ha riportato una spia [...] *Exp.:* ... lasciare di far parte a V.S. R^{ma}.

[BNB, ms 7908/148, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Io non posso lasciare di dar' [...] *Exp.:* ... A quella me raccomando.

[BNB, ms 7908/149, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Io stetti questi giorni [...] *Exp.:* ... quello succederà n' sarà avisata.

[BNB, ms 7908/150, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Co<n al>legreza hebbi la di V.S. R^{ma} [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 24 d'aprile 1554.

[BNB, ms 7908/151, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Questa sola per dar' notitia [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 27 di marzo 1554.

[BNB, ms 7908/152, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Per risposta della sua di 24 maggio [...] *Exp.:* ... Alli 20 di marzo 1554..

[BNB, ms 7908/153, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Questa sola sarà per favore [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 15 di marzo 1554.

[BNB, ms 7908/, f.154r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r *Inc.:*
Per dar risposta alla sua di 4 di marzod [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 13 di marzo 54.

[BNB, ms 7908/155, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Questa sola sarà per suplicar [...] *Exp.:* ... Alli VI di marzo 1554.

[BNB, ms 7908/156, f.1r] [Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela] f.1r
Inc.: Poiché ho visto in esperienza [...] *Exp.:* ... D'Augusta alli 19 di dicembre 1553.

CRITERIOS DE TRANSCRIPCIÓN Y EDICIÓN

Los textos han sido transcritos respetando con la máxima fidelidad los textos originales. Las intervenciones realizadas por parte del transcriptor han sido indicadas mediante paréntesis cuadrados [...], con excepción de aquellas intervenciones que han sido insertadas dentro de una letra, sílaba o palabra omitida en el texto original y cuya ausencia no se deba a una falta de material (como una mancha o un roto), ya que en este caso se indican mediante paréntesis angulares <...>.

Todas las abreviaturas han sido desarrolladas, a excepción de las utilizadas en las fórmulas de cortesía de los personajes, como por ejemplo R^{ma}, III^{ma} o M^{ta}.

Se ha regulado la puntuación siguiendo las normas actuales, por tanto, se ha debido ajustar a la normativa el uso de mayúsculas y minúsculas.

También se ha regulado la acentuación de los vocablos según la normativa actual.

Se ha normalizado la escritura de las conjunciones como *nonché*, *infra tanto*, etc.

Se ha regularizado la escritura de los artículos y de las preposiciones articuladas.

Se ha regulado el uso de *u* y *v*.

Se ha respetado la oscilación gráfica de algunos fonemas en los documentos y, del mismo modo, la fisionomía particular de algunas palabras.

Se ha regulado la ortografía de *n* y *m*, insertando esta última siempre delante de *p* y *b*.

En último lugar, en los textos en español, se ha actualizado el uso de la y.

SIGLAS Y ABREVIATURAS

ABREVIATURAS

c.	circa
cancel.	cancelado en el original
Expl.	explicit
Inc.	incipit
interl. sup.	Interlineado superior en el original
m. sup.	margen superior
m. inf.	margen inferior
om.	omite
s.l.	sin lugar
s.a.	sin año
s.d.	sin día
f.	folio
r.	lado recto del folio
v.	lado opuesto del folio
vol.	volumen

SIGLAS

RB	Real Biblioteca
BNE	Biblioteca Nacional de España
BMB	Bibliothèque Municipale de Besançon

Edición de documentos

I

(RB, ms. II/2281, f.58r)

Antonio Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 29 de agosto de 1548

Agradece el envío de las copias de las obligaciones. Felicita por la reforma de Ulm y anima a continuar con otras ciudades. Informa del acuerdo con los capitanes. Solicita un favor para el portador de la carta y ayuda con la cuestión de Schertl y Purtenpach.

f.58r

Reverendísimo y muy illustre señor

La de V.S. R^{ma} de Ulma XXIII del presente rescebí y con ella las copias de las obligaciones de Hörbrot, por las cuales y lo que V.S. más por su carta dize, le beso las manos y puede V.S. ser cierto que en todo lo que yo pudiere servir a V.S. y a toda su casa lo haré con tanta afiction como si tocare a mi mismo.

Muy bien me ha parescido la reformation que V.S. hizo en Ulma. Yo espero que Su Magestad por manos de V.S. hará lo mismo con todas las otras ciudades y villas del Imperio, de lo cual saldrá honor a Dios, servicio a Su Magestad, bien y acrescentamiento de toda Alemania.

Por la orden que V.S. envió cerca los capitanes que están aquí, nos havemonos concertado con ellos muy bien, así que creo estaremos de ambas partes conformes. Y porque a este consejo ofresce solicitar algunas cosas y residuar en essa corte, por las cuales en bien el portador d' esta con una petición para Su Magestad. como V.S. d' el entenderá y por la buena confianza que tengo en V.S. R^{ma} no quiso dessar de hazer esta, suplicándola lo tenga encomendado y le faboresca en lo que a V.S. paresciere querer servicio de Su Magestad y bien d' esta ciudad, como ya tenemos a V.S. y al señor su padre monseñor de Granvela por mantenedores d' ella. Y porque el dicho portador Liurenz Perckamer hablará a V.S. entre otras cosas en lo del Schertle y Purtenpach, por ser aquello negocio que yo hasta agora he tratado, y me saría muy dishonra no podiéndolo

reduzir a algún buen fin. La suplico muy encarescidamente que V.S. R^{ma} //(f.58v) por me hazer señalada merced, ponga la mano en ello, y lo faboresca y guía de tal arte que parescerá que por amor mío se haya reduzido el dicho negocio a buen fin, a tal que la ciudad no resta del todo en daño, e yo afrontado, en lo qual rescibiré no menos merced, como si fuere cosa mía propria, y sará poner esta ciudad a perpetuo obligo de V.S. cuya R^{ma} y muy Ill^e persona y casa nuestro señor guarde y prospere con mayor acrescentamiento como desea. De Augusta XXIX de agosto 1548.

De V. R^{ma} y muy Ill^e S^{ria}

Muy cierto servidor que sus manos besa

Antoni Fuchar M

Dorso Al Reve^{mo} y muy Ill^o señor el señor obispo de Arrás del consejo de estado de Su Magestad Cesárea.

II

(RB, ms. II/2281, f.177r)

Antonio Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 20 de noviembre de 1548

Asegura el cumplimiento de la promesa hecha al Rey y espera el mismo trato. Informa sobre el asunto de Bonacurcio. Acepta los términos del acuerdo económico.

f.177r

Reverendísimo y muy Illustre señor

No he respondido antes a la carta de V. R^{ma} S^{ia} de Bruselas XXI del pasado, esperando el tiempo en que lo pudiese hazer con aquella resolución que conviene empleando el entrevalla con obras y negocios que atraerá la fin que se desea, y por no dar fastidio a V. R^{ma} S^{ia} escusaré por agora la prolixidad de contar todas las particularidades de todo lo que está ya puesto por obra, en lo cual ha habido muy buen y quieto efecto, sin contradicción alguna, y ansí con tiempo, plaziendo a Dio, se irá proseguendo con buena orden y manera en cumplimiento de todo lo por Su Magestad ordenado como estos servidores del consejo secreto lo escribirá a V. R^{ma} S^{ia} lo más presto que fuere posible, y así mismo sobre lo de los soldados para que Su Magestad los mandé quitar, pues cesando la causa por la cual Su Magestad las manda tener no hay para que se haga este gasto, teniendo consideración a las exessivas deudas en que esta ciudad está puesta.

En lo de Bonacurcio se andava el campo que está ordenado por Su Magestad y este negocio, como todo lo demás se encomienda a la R^{ma} S. V^{ra}.

En quanto a los dineros de V. R^{ma} S. no hay que replicar salvo que V. R^{ma} S. por me hazer señalada merced, se manda servir de mí y de mis criados a toda su comodidad // (f.177v) y beso las manos de V. R^{ma} S. por las mercedes y a mí que de todas sus cartas siento y rescibo. Nuestro señor su R^{ma} y muy illustre persona y estado guarde y prospere como desea. De Augusta XX de noviembre 1548.

De V. R^{ma} y muy Ill^e s^{ia} de

Muy cierto servidor que sus manos besa

Antoni Fuchar M.

Dorso Al Rev^{mo} y muy illustre señor mi señor obispo de Arrás del consejo de estado de Su Magestad Cesárea.

Nota: Escúsase porque no ha respondido antes a la carta de V.S. Que no se ha dejado de entender en assentar algunas cosas de allí, en lo qual ha habido muy bueno y quieto efecto como los del consejo secreto lo scrivirán más particularmente a V.S. y también lo de los soldados para que Su Magestad los mande quitar. En lo de Bonacursio se hará lo que Su Magestad ha ordenado, y lo encomienda esto y todo lo demás a V.S. Ofrescimientos y agradecimientos.^a

^a Escúsase porque...agradecimientos, *registro del secretario de Granvela*.

III

(RB, ms. II/2281, f.265r)

Antonio Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 23 de diciembre de 1548

Agradece la voluntad de ayuda a la ciudad y solicita la retirada de los soldados. Informa que los ciudadanos lamentan que en cambio sí se hayan retirado los de Ulm. Solicita el favor en el asunto de Bonacurcio. Referencia a la situación de España y le recuerda el negocio del cobre.

f.265r

Reverendísimo y muy Illustre señor

La de V. R^{ma} y muy illustre S^{ia} de XVI deste presente rescebí y por ella he visto como V.S. había ya entendido los negocios que Jacomo Rembolt llevaba a cargo deste consejo privado, y como V.S. se emplearía en todo lo posible para con Su Magestad de alcanzar alguna resolution. Yo beso a V.S. las manos mil vezes, por la mucha voluntad que siempre a V.S. ha mostrado y tiene a esta ciudad, y cierto V.S. puede creer que todos estos servidores desean en extremo servir a V.S. en todo lo que pudieren, y así lo que toca el gobierno de aquí. Porque estos servidores dello escriven al dicho largamente, no me quiero en esta alargar por no dar pesadumbre a V.S. Quédame solo para dezir a V.S. que se han sentido mucho por haber hecho Su Magestad merced a los de Ulma antes que a ellos en librarlos de los soldados, los cuales aquí nos meten del todo al hospital, porque como V.S. está ya informado que acrescentándose como se acrescentan las infinitas deudas desta ciudad con los gastos y pagas destos soldados en tantas excessivas somas, venimos a parar sin remedio, en total perdición, y se faze la laga incurable, por tanto torno de nuevo a suplicar a V. R^{ma} y muy Ill^e S. quiera muy de veras favorecer que estos soldados se llieben de aquí sin dilation para que d' esta carga seamos aliviados y otro remedio no siento sino que nos han ya puesto en tanta necesidad, comiendo lo que no tenemos, que si muy presto no se remedia, lo publico cobrava mala fama en su total perdición, en lugar que para servicio de Su Magestad sería ya muy necesario hazer algún principio d' esperanza de // (f.265v) de alguna mejoría de tantos males y trabajos passados

y pues tiene V.S. esta ciudad como por su patria, podía V.S. muy fácilmente sentir que tiene grandíssima necesidad del favor de Su Magestad para hazer principio al remedio que sin ello toda sollicitud y cura que se tenga de buen gobierno es sin fructo, no stancándose la vena que corre sangre de la bolsa, y allende desto siendo yo y otros principados deste gobierno deputados por servidores de Su Magestad corre alguna fama aquí, que de no levarse los soldados de aquí como en Ulma, no es la culpa de Su Magestad sino de nosotros, pues no hay causa de desasosiego ni inobediencia que lo estorbe.

En lo de Bona Curcio no quería dar a V.S. fastidio pero por lo que toca a esta ciudad y le importa suplicaré a V.S. como siempre por la brevedad y buen despacho d' este negocio.

Y quanto lo de Spaña V.S. no tiene que agradecerme, pues sabe V.S. la voluntad que yo tengo para servirla y en especial siendo esto cosa muy poco para y deseo al servitio de V.S. y aunque las cédulas no hayan venido no tiene a que esperarlas, sino siempre que V.S. tuviere aviso y sin tenerlo se puede V.S. servir a su comodidad que la orden está dada en Enveres como por otras tengo dicho. En lo de los cobres que me quedan en Bremen suplico a V.S. tenga memoria d' ellos, cuya R^{ma} y muy Ill^a persona y casa nuestro Señor guarde y prospere con augmentación de todo lo que V.S. dessea. De Augusta XXIII de diciembre 1548.

De V. R^{ma} y muy Ill^e s^{ia}

Muy cierto servitor que sus manos besa

Antoni Fuchar M

Dorso Al Rev^{mo} y muy illustre señor mi señor obispo de Arrás del consejo de estado de Su Magestad Cesárea.

Nota: Anton Fuchar 23 de diciembre 1548. Agradisce la voluntad que V.S. tiene por aquella ciudad, dice que todos desean servir a V.S. Suplican les favorezca en que se quite aquella gente de allí porque les tiene aquestos en extrema necesidad. Se halla corridos que Su Magestad haya quitado primero la de Ulma. En lo de Bonacurcio suplica a V.S. les favorezca en la necesidad. También deja que del negocio quanto a los dineros de España,

a fin que no haya venido. Las cédulas V.S. se quale servir dellos como de todo lo demás.
Lo de los cobres de Bremen que V.S. tenga memoria d' ellos^a.

^a Anton Fuchar...memoria dellos, *registro del secretario de Granvela*

IV

(RB, ms. II/2277, f. 24r)

Antonio Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 8 de enero de 1549

Agradece el favor realizado respecto a los soldados. Informa sobre la situación en Bremen. Agradece su influencia.

f. 24r Reverendísimo y muy Ilustre señor

Rescibí la de V. R^{ma} S. de XXX del pasato, y por ella y la comisión que trujo monsiñor de Lieva entendí y hallé por experiencia el favor que V.S. ha mostrado a esta ciudad en todo aquello que se le han suplicado, y cierto como yo por la última mía disse que pues V. R^{ma} S. tenía esta ciudad como por su patria que avía de sentir la necesidad que tenía para que se levassen los soldados, non se puede agora negar que V.S. no la haya de ver[a]s^a sentido y puesto el remedio que se deseava, y no esperávamos otro de V. R^{ma} S. y así le beso las manos cien mil bezes por todo lo que V. R^{ma} S. ha fecho, por lo qual este consejo le quedará en obbligo y la torno a suplicar que lo tenga en lo demás que a este de eso consejo en adelante ocurriere así en lo de Bonacursio como en otras cosas muy encomendado.

Quanto a lo de Bremen yo beso las manos a V. R^{ma} S. por la merced que me haze en aquel negotio y así no tengo algún dubio que con su favor yo podré cobrar lo que ahí me retiene, y me basta V.S. lo tiene en memoria sin que haya menester acordarla, y así la suplico que me mande en todo lo que se le ofresciere que // (f. 24v) hallará siempre en mi un muy cierto servidor, nuestro señor su R^{ma} y muy Ill^e persona y casa guarde y prospere con acrescentamento, como desea, de Augusta VIII de henero 1549.

De V. R^{ma} y muy Ill^e S.

^a en el ms. veros

Muy cierto servitor que sus manos besa

Antoni Fuchar M

Dorso: Al R^{mo} y muy Ill^e señor mio S^a Excelencia Obispo de Arrás del Consejo de Estado
de Su Magestad cesárea

V

(RB, ms. II/2277, f. 74r)

Antonio Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 26 de febrero de 1549

Agradece el pésame por el fallecimiento de su hija y se desahoga.

f. 74r Reverendísimo y muy Illustre señor

Rescebi la de V. R^{ma} y muy Ill^e S^{ia} de Bruselas XVII del presente, y por ella visto el sentimiento y pesadumbre que V.S. a avido por el falescimiento de mi hija, que Dios aya en gloria. Por lo qual beso las manos de V.S. y cierto V.S. dize bien que yo me avía de levar la pena de la tal muerte pues tengo otras hijas de quien plazendo a nuestro Señor yo podré rescebir descanso. Empero por aver sido la tal muerte así de improviso y de donde yo esperaba descanso y alegria me ha salido trabajo y dolor, no he podido del todo quitarme de sentir esta adversidad. Pero pues Dios así lo a avido por bien es razón que yo me consuelo con su voluntad, el qual guarde a V. R^{ma} y muy illustre S^{ia} y casa de tales y todas las otras adversidades que le podrían subceder, y le dé todo lo que desea, y a mi lugar para poderla servir de esta merced que me haze para consolarme, y de muchos otros rescebidos. De Augusta XXVI de febrero 1549.

De V. R^{ma} y muy Ill^e S^a

Muy cierto servidor que sus manos besa

Antoni Fuchar M

VI

(BNE ms.7908/124, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Antonio

[s.l.] 12 de agosto de 1551

Situación en Francia. Solicita el reembolso de los prestamos en España y Flandes; compara la situación con Portugal. Actitud de la reina de Inglaterra y situación en Escocia. No tiene noticias de la muerte del sultán de Turquía, sino de la de Rustam Bassá. Informa sobre los actos de Grumbach y su alianza con el elector del palatinado. Prevé disputas en la Cámara Imperial por cuestiones económicas. Informa del nulo éxito en la reunión entre predicadores y consejeros de los príncipes. Lamenta la situación del Emperador.

f.1r Signor Jo Jacomo Fugger, 12 di Augusto 1551^a

Monsignore illustrissimo et reverendissimo

Per risposta delle sue di 3 del stante, gli dico, che i nostri comminciano a mussitare et tacere hormai delle cose di Francia con dispiacere infinito che ne mostrano, però gli resta qualche speranza circa l'essecutione, perché sanno li costumi di francesi, che facile raffreddano.

Espettiamo con grandissimo desiderio la resolutione circa lo particolare nostro di Spagna. Così speramo che in le bande di Fiandra un giorno se habbi da cominciare a pagar li interessati, havendone indugiato tanto tempo dipoi la guerra, perché di Portogallo se ne ha nove che cominciano hormai a contentare li creditori, et che fra 4 anni o poco più satisfaranno a tutti con l'interesse.

La Regina d'Inghilterra non resta per lo suo mal animo di sturbare la santa impresa di quella di Scotia, piaccia a Iddio che la arrivi a salvamento nella patria et facci quel bene che si spera. A me dispiace che li soi ribelli se siano radunati senza aspettar la venuta della lor patrona.

^a S. Jo Jacomo...1551, nota autógrafa de Granvela

Della morte del turco non habbiamo nove, ma di quella di Rustam Bassá. Il mare è pieno di corsari d'ogni banda che fanno infiniti danni.

Le cose di qua stanno quiete, però non mancano pratiche. Grumbach è resituto alquanto, si mantiene la maggior parte col Palatino elettore, et quelli di Sassonia, et di qua in là se Iddio se contentassi di levarlo di questo mondo ci saria maggior pace. //(f.1v)

Se incomincerà hormai la lite nella camera imperiale tra il marchese Giorgio Federico et li creditori d'Alberto, onde nasceranno novi garbugli, perché quelli che gli servirono nelle guerre non hanno oblige et pur vogliono esser satisfatti, et minacciano largamente.

Li predicatori d'Effordia con li consiglieri delli principi che ancora di poi la partita di predicatori vi restarono bon pezzo non fecero nulla, anzi, non accordandose, rimmessero il tutto per la prima dieta che sarà.

L'Imperatore, benché non stia in letto, però se ne trova debile. Iddio lo conforti. Et con tanto bascio le mani di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} et con tutta humiltà me gli raccomando. Alli 12 d'augusto 1551.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humillissimo signore

Fuchare

Dorso: All Ill^{mo} et R^{mo} Monsignor mio osservandissimo il cardinale di Granvella.
Bruxelles

VII

(RB, ms. II/2269, f.192r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 15 de julio de 1552

Acepta la propuesta de Granvela. Espera que se llegue a un acuerdo de paz. Noticias sobre Mauricio. Envía información sobre Herbrot y su compañero. Aconseja castigar al príncipe que inició el tumulto.

f.189r Monsignor reverendissimo

Io hebbi doe di V.S. R^{ma} nell'una me ricerca di far l'offitio di compadre con mio fratello di parte sua, nello quale come in ogni otra cosa quella me pote commandare, et così me sforzarò de trovarmi a quello tempo nello luoco del baptesmo et fare l'offitio se conviene, ringratiando a V.S. R^{ma} del honore se degna farme in questo.

Quant' alla pace aspettiamo ogn' hora che 'l Re habbia conziato le cose appresso S. M. C^a massime parendome quella di sorte fatta che ogni giorno se ne potranno castigare questi disubedienti, però S. M^{ta} saperà quello gli sarà accomodo.

Mauritio con li soi se ha mosso verso Francofort per congiungersi col marchese Alberto, come V.S. R^{ma} del mio cio potrà intendere.

Circa le cose nostre io vedo costoro havere grande pavura di fatti soi, habbiamo dati molte strette al Herbrot comme V.S. R^{ma} ha di vedere qui appresso, ma dubito che la pavura grande et la speranza che se gli da del campo di soccorso, ne vinciano per l'ingistatione perpetua delli complici. Con esso solo se potria fare qualche buon opera, ma l'altro suo compagno che scampò a Ratisbona, non è da conciare, appresso mando a V.S. R^{ma} quanto me pare da dire sopra la questione et domanda me fece, et supplico V.S. R^{ma} piglia in buona parte le mie pazzie, et sia certo che se farà tutto quello se potrà per parte de S. M^{ta}.

Saria buono castigar lo principe di questo tumulta et costoro sempre ne sariano da punire per meritis. A V.S. R^{ma} bascio le mani et me gli raccomando. Alli 15 di luglio 1552.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

VIII

(RB, ms. II/2269, f.196r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 21 de julio de 1552

Situación del ejercito de Mauricio. Teme que se alíen con Francia.

f.196r Signor Jo Jacomo Fugger^a

Monsignor reverendissimo

Fra pochi giorni scrissi a V.S. R^{ma} per mio cio¹, mandandoli un discorso di quello fin hora se haverà fatto, et quanto intendea se potesse fare per uno passo. Dipoi ho saputo che l'essercito di Mauritio è ito al Rheno seguitando lo marchese, però non dubito che di passo con gente però se potria far ogni cosa, non habiando da sperare costoro sottorso et trovaria meglio di farlo *dum animus in spe atque metu hinc inde volvitur*, che lasciarli pigliar animo et indugiare la cosa fin che se tornia del impresa di Franza, essendo S. M^{ta} appresso, però tutto rimetto a V.S. R^{ma} avisandola che se se ne farà qualche cosa bisognerà lasciarci presidio. Et con questa a V.S. R^{ma} me raccomando basciandoli le mani. Date A. alli 21 di luglio 1552.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

^a Signor Jo...Fugger, *nota autógrafa de Granvela*

IX

(RB, ms. II/2269, f.197r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 24 de julio de 1552

Aprovecha que la situación está tranquila para abordar otros temas. Espera órdenes para sí mismo y para el doctor Peuttinger. Se pone al servicio de lo que necesiten.

f.197r

Monsignor reverendissimo

Per altre mie V.S. R^{ma} haverà inteso lo parere mio quanto al stato nostro, hora me pare esser tempo di ricoperare lo tutto, essendo gli nimici lontano et facendosi pace. Non essendo speranza d'aiuto V.S. R^{ma} farà quanto gli parerà, questo solo dico che quanto più se indugia tanto più respiratione se ne da alli maligni di mettere in opera qualche disturbo. Io fin qui m'ho intratenuto di qua. Prego V.S. R^{ma} di farm' intendere se debbo aspettare qua S. M^{ta} overo in altra parte et quello me commandarà farà. Lo simile supplico di parte dal dottor Peuttinger, perché esso dice per commandamento del signor mio ciò havere da parte di V.S. R^{ma} che 'l non sia qui, però non lontano di qua. Esso desidera di fare quanto V.S. R^{ma} commandarà, et vorria sapere caso che costoro della terra volessero che 'l servisse a loro per imbasciata o altro appresso S. M^{ta} se 'l debbia accettarlo, che senza volontà di V.S. R^{ma} è determinato di non farlo. Io so che alcuni se ingegnano di tradurre lui et me appresso V.S. R^{ma}. Di me non dico pesando essere in questi travagli^a di lei cognosciuto. Del dottor dico che esso se ha portato da valent' huomo et buono imperiale fin a quest' hora et de questo V.S. se ne potrà fidare, che non sapendolo certo non gli affermerebbe. V.S. R^{ma} me faccia sapere se habbiamo di restarvi et aspettare la sua venuta, o partirsi lontano over' appresso et quanto vorrà se farà. Io non dubito che possiamo servire in molti modi a S. M^{ta} per informationi, però a lei in tutto me rimetto aspettando

^a In questi travagli, *m. d.*

gratiosa risposta per questo mio proprio mandato a quest' effetto. Raccomandandome a quella et basciandogli le mani. V.S. R^{ma} provedria a Salisburgo lo passaggio. Date alli 24 luglio 1552.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

X

(RB, ms. II/2269, f.198r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 24 de julio de 1552

Informa que la muralla de la ciudad está rota y se han iniciado labores de fortificación. Para la protección durante la reparación han contratado a 500 soldados. Insiste en que dan aviso puesto que no es una fortificación contra el Imperio ni el Emperador.

f.198r Monsignor reverendissimo

Havendo quelli del consiglio di questa terra ordinati di conciare gli muri della città in alcune parte rotti et così per non aggravare gli cittadini soi, dato commessione per più rispetti di questi tempi garbugliosi, pigliare per guardia delle porte et altre cose necessarie fin a cinquecento soldati m'ingiunsero di darne aviso a V.S. R^{ma} acciò non fussero tradutti per gli soi invidi quasi volsero fortificarsi contra S. M^{ta} C^a et io per essere cargato di questo. A V.S. R^{ma} ne volsi per questa mia darne parte pregandola di havere riccommandata questa città et tenerme nella sua buona gratia alla quale basciando le mani me raccomando. D'Augusta alli 24 di luglio 1552.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

XI

(RB, ms. II/2269, f.207r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 5 de agosto de 1552

Noticias sobre la paz con Mauricio. Desplazamiento a Múnich. Solicita la intercesión del Emperador para mantener la ciudad. Recomienda al señor Retinger.

f.207r Monsignor reverendissimo

Essendo venuto nove della pace fatta con Mauritio a Frankefort questi nostri deliberorno di mandar a S. M^{ta} cesarea la presente imbasciata. A me fecero grande instantia per andarvi, ma perché ho da pensare la risposta habbia d'esser poco a lor intentione, non m'ho voluto cargare alle spalle maggior invidia senza frutto. Così m'ho trovato mal desposto et necessitato di me a München dove ne vado domane per far l'offitio che V.S. R^{ma} m'incargò.

Io non trovo lo modo di conservare questa città se S. M^{ta} non ci mette le mane adosso et ben presto. V.S. R^{ma} potrà intendere ogni cosa da questi nostri et buono saria se possibil fosse S. M^{ta} passasse di qua et, volendolo far, supplico V.S. R^{ma} me lo faccia subito sapere a München perché possa vegnire, che altramente non sono per tornare avanti sappia quello sia determinato che certamente ci sono cattivi homini di qua, non pochi.

Il signor Retinger me pregò di raccomandarlo a V.S. R^{ma} et benché so non habbia di bisogno di questo, però non gli ho voluto negare. V.S. R^{ma} per bontà sua lo haverà per ricomandato come buon catholico et imperiale. Quella potrà far dire a tutti quatro le falce loro et di buona sorte, accio gli altri doi se ne resentiano. A V.S. R^{ma} bascio le mani et me gli raccomando. D'Augusta alli 5 d'augusto 1552.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso: A Monsignor reverendissimo et illustrissimo d'Arras signor mio
osservandissimo

XII

(RB, ms. II/2269, f.212r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Múnich, 10 de agosto de 1552

Le solicita salvaguardias. Les aconseja el paso por la villa donde su tío tiene un castillo. Insiste en la necesidad de las salvaguardias y que no sean cartas de favor. Informa de la ubicación de quienes han huido de Augsburgo.

f.212r Signor Jo^a

Monsignor reverendissimo

Hoggi a l'alba del giorno scrissi a V.S. R^{ma} sopra quella che me mandò d'Insprugg dalli 4 di questo, et perché per avanti la supplicai per certe salvo guardie, intendendo hora che lo campo habbia di radunarsi in Baviera. Son constretto di dar fastidio a V.S. R^{ma} per conto d'un castello del signor Antonio lo quale è su la strada propria, per la quale potranno venire, però mandò questo mio et la supplico me ne voglia provvedere con salvaguardia scritta o viva ovvero non lettere di favore benché la viva salva guardia sarebbe l'optima. V.S. R^{ma} sa l'andare di costoro, però si voglia degnare di provederci et perdonarmi la presuntione mia et lo fastidio gli do, et così a V.S. R^{ma} baciando le mani me raccomandando da München alli 10 d'Augusto 1552.

V.S. R^{ma} troverà nel suo loggiamento antico del Schreuck tutta la compagnia fuggita et fuggitiva d'augusta et se ne ridera intendendo la pavura alcuni hebbero senza che alcuno gli desse noia.

Di V.S. R^{ma}

Lo castello del signor Antonio con la villa se chiama Schmiehen.

Serenissimo

^a Signor Jo, nota autógrafa de Granvela. Cortada a causa de la encuadernación.

Fuchari

XIII

(RB, ms. II/2269, f.189r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Múnich, 13 de agosto de 1552

Informa de su estancia en Múnich. Noticias y novedades sobre el Rey de Romanos y sus súbditos. Conflicto con la nueva religión. Información sobre los movimientos de Mauricio. Menciona los conflictos con Francia y Turquía. Noticias sobre el nacimiento de su hijo e invitación a Granvela.

f.189r Monsignor reverendissimo

Questa mattina spazzai il nostro Cintio per andar' in là et nella partita sua arrivò questo mio con le lettere di V.S. R^{ma} per le quale intesi che a S. M^{ta} pareva che m'intertenesi ancora un poco a Munichen, come farò, sapendo ogni giorno quanto passa di là, et fin hora trovo che dappoi la partita mia se ne sono iti molti, et gli principali, et quelli che restano se mettono in ordine per partirse subito che vedranno che si voglia movere lo minimo contra Sua M^{ta} et in questa opinione sono molti mechanici, non tanto per amore di S. M^{ta}, o divotione di Quella, quanto per timore et pavura, di modo che vi sono pochi bravi se non alcuni con *pretextu religionis*, per la quale dicono voler morire, et in verità non trovo chi dica fuora della religione volerla con S. M^{ta} benché lo cuore d'alcuni sia freddo verso S. M^{ta} et lo più grande sarà di confortare li convertiti acciò non caschiano in disperatione, lo quale facilmente potria intravenire vedendo noi tutti partiti, non havendo conforto di nissuno et imaginandosi la nostra partita esser segnale di qualche malo, et così per disperatione machinare qualche garbuglio. Mauritio che vi stetti questi giorni lor da conforti di mal in peggio, dice che la capitulatione contenga che ogni cosa habbia da restar in questo essere, et gli inganna come par avanti. Molto farà appresso di loro che gli soi imbasciatori sian auditi benignamente et che con clementia siano despaziati. Confortandoli sopra le lettere già da loro a S. M^{ta} scritte, comme hora sia lo tempo che quello che furono constretti possano lasciare et redire sotto l'obediencia di S.

M^{ta}, la quale essendo stata sempre clemente, non volendo mai dar' occasione di moti et garbugli et se bene alcuni fossero nati, tuttavia sopirli con lo minimo male che fosse possibile, et di quello anco esser' ancora haver havuto in buona gratia la città et così volerla conservare, pur che ancora essi facciano l'offitio suo siano ubedienti, fideli et servitiali et corrispondiano in quello che a S. M^{ta} hanno scritti. Et similia con questo se potria mitigar molto, et appresso //(f.189v) io con gli mei vedrò di confortare gli principali, et intratenerli in quello mezzo. Poi quando S. M^{ta} determinerà di andarvi, se ne potrà mandar' alcuno a significar lo benigno et clemente advento, con promesse di far pasar l'essercito con lo minimo danno che possibile sarà, et che licentiano gli soi soldati (li quali sono 325) che S. M^{ta} s provederà che ogni cosa sia sicura, *et alia que ad confortandum animos videntur idonea*. Su lo quale non dubitaria che sarian per far l'offitio suo *etiam invit*i. Essendovi poi S. M^{ta} potria provvedere secondo lo parere suo. La somma sarà se secondo la capitulatione della pace a questi imbasciatori fusse data speranza, che facessero buon offitio appresso gli et che S. M^{ta} circa la religione proveria di modo che se ve havessero di contentare, lo quale faria guadagnare larom di molti. Con questo modo me pare S. M^{ta} potria senza fatica ne fastidio ottenere la volontà sua. Quanto poi al castigo delli cattivi et alla confirmatione del stato penso parlar' a bocca con V.S. R^{ma}, che io ne sonno diversa opinione a quella che ne servo d'altri molti, et forse la metterò in carta venendome la fantasia, benché a bocca se diria meglio. Io non dubito che se S. M^{ta} vole tolerar qualche pocho circa la religione, ne habbiamo di far buono frutto et conservar' la città nell' esser suo et se accadesse che qualche cosa se mutasse, subito V.S. R^{ma} avisare.

Mauritio vienne alli XI d'Augusta in qua, et essendo lo duca su lo camino di Passau in qua, lo aspetto in campo una mezza legua di qua, et gli parlo da mezz' hora poi torno in Augusta, dando d'intendere ad alcuni che 'l era per andar in Augusta et starvi 5 o 6 giorni, ad altri che 'l iva a Ratisbona a sua gente e s'aspettava ogni giorno a Thona Werda. Del Lantgravio giovane non habbiamo inteso che 'l se sia corrozzato con Mauritio, essendo lo detto Langravio al comando d'esso Mau- //(f.190r) ritio, anzi gli nostri del

campo scrissero che Lantgravio haveva accettato la pace, et che 'l iva con sua gente a ricevere lo padre suo et che Alberto scrisse solo, et era per ire verso Colonia per visitarvi et tiranneggiare comme a magotiza, spica, et Wormatia Dio gli dia buon' scontro et castigo come merita.

A V.S. R^{ma} ringratio della salvaguardia et spero altro cammino se farà che non sarà bisogno. Gli francesi et turchi fanno grande rumore et Dio gran poca lana.

La comadre ha partorita uno maschio et essendo fin hora gagliardo s'aspettava V.S. R^{ma} se forse venesse qua fra pochi giorni, dove non, io farò l'offitio per lei havendo essa voluta farne questa gratia. Et con questa gli bascio le mani offerendome alli soi serviti. Da München alli 13 di agosto dapoi mezzo giorno 1552.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso: A Monsignor reverendissimo d'Arras signor mio osservandissimo.

XIV

(RB, ms. II/2270, f.3r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 21 de febrero de 1553

Se alegra de la llegada de Granvela a Bruselas. Presiona para celebrar una liga. Llama la atención sobre Mauricio y Mansfeldt. Advierte sobre los rumores que sitúan a Granvela en Francia. Critica que se deje hacer a Schertl, mientras que se les controla a ellos. Informa sobre el descubrimiento de un espía.

f.3r S Jo Jacomo Fugger, 21 di febbraio 1553^a

Monsignore reverendissimo

Per la lettera di V. S. R^{ma} delli XII di questo ho inteso la felice gionta in Bruxelles, et non dubito quella sarà cargata assai di mille facende, però non posso fare che non gli ramentia la liga, perché vedo che non facendola li preti et cittade haranno da patire. Se ne dice grande cose de Mauritio et Mansfeldt, Iddio ci guardia. Se ne parla di qua et così se scrive di Lyone V. S. R^{ma} esser stata in Franza per conto della pace, *initi non fit verisimile*. Gli cuori francesi di qua se muovano, parlando de quatordecim milioni che lo Re fa, et de molta gente. Schertl è in Basilea a far fanti, noi poveri che siamo a divotione di S. M^{ta} siamo *inter sacrum et saxum lupum auribusque tenentes*. Senza denari et senza favore delli nostri. Heri se piglio dal colonello una spia, apresso quale se trovò una instrutione sopra Gering servitore del signor Davidt, lo quale se scusò sopra lo patrone. Quello sarà se discoprirà alla giornata. A V. R^{ma} S. me raccomando con basciarli le mani. Date li 21 di febbraio 1553.

Di V. S. R^{ma}

^a S. Jo Jacomo...1553, *nota autógrafa de Granvela*.

Adesso intendo la cosa del spione passare con saputa di V. S. R^{ma} sel sia vero essa saperà.^a

Serenissimo

Fuchari

^a *Nota al margen.*

XV

(RB, ms. II/2270, f.16r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 7 de marzo de 1553

Lamenta no haber podido responder antes por estar enfermo. Informa que todo sigue igual a causa del poco interés del Rey. Estará atento a lo que suceda en Núremberg. En la dieta de Wimpffen el marqués y los obispos no llegarán a un acuerdo. No se ha conseguido nada en Liga por miedo a los disturbios; solicita a Granvela que la asegure. Advierte sobre Alberto y sugiere que el Rey intente una alianza. En la posta de Ferrara a menudo se ve gente de Mauricio. Landgrave ha celebrado con Mauricio el carnaval. Advierte sobre el Grasso y el riesgo que conlleva. Lamenta la situación en la que se encuentran, temen a Alberto y a Mauricio y el Rey no les ayuda. Así mismo, lamenta que los soldados levanten envidias cuando son peligrosos porque no les pagan. Suplica la retirada de los soldados y la convocatoria de una Liga que lo acredite. Comenta estar tratando con el duque sobre Burtenbach. Se lamenta de Erasso y solicita el pago con asignaciones. Informa sobre los movimientos de Schertl, Mansfeltt y de Hortulano. Da su opinión sobre la paz.

f.16r

Monsignore reverendissimo

Io mi trovo con una di V. S. R^{ma} delli 18 di febbraio alla quale tarde rispondo, per esser stato alcuni giorni mal disposto in letto, però gratia Iddio me comincio a rifarme, et in verità le facende, li tempi, et molti continui, non me lasciano star amalato. V. S. R^{ma} creda per certo che gli animi non se hanno mutati punto, anzi tutti stanno a vedere scapolar un'altra a S. M^{ta}, et alhora faranno peggio che mai, che in verità gli trovo molto exasperati, et se S. M^{ta} non ci tiene la mano, siamo già spacciati. Quello faranno quelli di Norimbergo staremo a vedere. Quant' intendo non sarà nulla. V. S. R^{ma} sa la Dieta di Wimpffen, dove hanno da convenire per accordare lo marchese con gli vescovi. Quello faranno non si sa, però me dubito che assai poco. Dio voglia che non se faccia altro sotto questa spetie.

Della liga non s'intende fin hora nulla, et siamo di qua desperati, ogniuno pensa di ritirarsi a salvo, se non sarà liga, per non poter stare in questi garbugli et travagli, con aspettar ogni hora motivi, et lo mal anno. V. S. R^{ma} procuri la liga in breve, et che vi

possiamo essere, se la non vole questa città abandonata dalli richi, et persa del tutto, che in cotesto modo breve la fia desolata.

Alberto sta a casa, fa far fanti d'ogni banda, et fra 14 giorni gli vole far la mostra, noi non sappiamo com' esso stia con Sua M^{ta}, però alle parolle delli sui, me pare d'intendere che ciascuno che ha da perdere, se ne può guardare, se lui fosse alla divotione di S. M^{ta} mancho pericolo havessimo da temere. //(f.16v)

Poiché si sa l'amtitia di Ferrara con Mauritio, non accade dirli altro se non che questi giorni passò mosignor Francesco venendo di quelle bande, et così in posta vanno et veng<ono> spesso gli soi.

Noi intendiamo che Lantgravio è stato a carnovale con Mauritio, et che ambedoi fanno grandi preparationi a che fine non se può sapere.

Lo Grasso attende a rifare uno suo castello, però sar<à> buono cacciar un cane al luoco se 'l volesse passare lo boscho, et questo saria una docha d'Ingelterra che han<no> la bocha grossa.

Noi stiamo *inter sacrum et saxum*, habbiamo pavura et de Alberto et de Mauritio, et se S. M^{ta} non ci provvede et aiuta, siamo preda ad ogni venente, che per noi non potemo niente, devendo l'anima et non havendo né in publico né in particolare, non volendo nissuno risuga lo suo in questi tempi pericolosi. Gli soldati ci lasci S. M^{ta}, ne serveno di niente, che fann' invidia grandissi<ma> appresso li nostri, et alla necessità non so se potriano essere mille trecento combattenti, et passiamo gran pericolo, poi non sono pagati.

Fin hora se ha provveduto scarsamente circa la paga delli soldati, et già otto giorni se fece la mostra, et non ci sono quatrini, lo colonello lor ha dato speranza d'ora in hora et non c'è nulla. V. S. R^{ma} sia avisata in questo, che la cosa va di sorte che, mancando questo nervo, li cittadini non vorranno star a discretione delli soldati, la quale è ben inconsiderata et facilmente ne potria nascere scandolo che soldati et cittadini se metessero a saccheggiare la terra. Noi //(f.17r) essendo impoveriti non li potiamo remediare. S. M^{ta} ha di provvedere, altramente li primi della terra l'abandoneranno in brevissimo tempo, et S. M^{ta} la perderà o la farà andar in mano d'altri, o sarà causa di mutare di novo

l'administratione, pero in questi garbugli non se pote stare, et se altro S. M^{ta} non è determinata, al manco ci leva questi soldati, acciò siamo discargati della spesa et l'invidia intollerabile, che poi vedremo di far tanto che ci possiamo vivere insieme, et se non vienne qualche strapata grande, si sforzaremos di schiffare le picciole con lo miglior modo se potrà fare, che havere questa invidia et spesa senza utile è pietà grande. V. S. R^{ma} può in questo far l'offitio della conservatione o ruyna, la cosa sta su lo punto, ogniuno pensa lo fatto suo vedendo che in cotesto modo non se ne può vivere, a V. S. R^{ma} m' è parso dare parte, vedendo le cose esser in danno del patrone, che Franza non cessa di muovere ogni cosa per divertù et indivertù, et ne ha guadagnata molti animi in queste bande.

V. S. R^{ma} intenderà per quelle di questi nostri, quanto temiamo che non nascia scandolo. Della paga sospesa, et già meritata da soldati, essendoli mal pagati, gli nostri sono mal trattati et *eiusdem omne malum*. V. S. R^{ma} affretti la liga, o almancho ne faccia quietare li fanti che meglio è di navigare a mezzo vento, che a piena vela andare negli scogli.

Circa le cose di Burtenbach, trattamo con lo duca, V. S. R^{ma} ne farà la gran, se ci verrà alcuno domandare investi<tura> [...] noi ad altri. // (f.17v)

Con lo credito di Perkel, Erasso ci tratta malissimo et io sono in mille di affanni con coloro vi hanno parte. Suplico V. S. R^{ma} ne faccia metter fine, poi non domandemo per servitio di S. M^{ta} denari contanti senon assignationi di poter esser pagati con tempo et di poter esser rimborsati da cui a mezzo anno di quello, già mezzo anno dovevamo havere.

Schertl è a Basilea, et ha per tutto gli soi, che fanno lieva di fanti per menar in Franza, uno di quelli che fu bandito di qua, leva chi vole andar a Basilea et in questo mezzo altri ne danno d'intendere di guardagnarlo, V. S. R^{ma} creda che 'l è volpe vechia.

Mansfelt tiene sua gente ancora insieme, chi dice per lo marchese, chi per Mauritio. A me pare che gli nostri non possano star quieti. L'Hortulano fu alle castellania, et questi giorni tornò *incipiunt erigere capita*.

Della pace non so che dire, a me pare che non vi sia modo ne via a quella, però potendosi trovare, saria una maxiam per questi inquieti animi. A V. S. R^{ma} baciando le mani me raccomando. Date 7 marzo 1553.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

XVI

(RB, ms. II/2270, f.18r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 7 de marzo de 1553

Posdata en la que solicita que no se retiren los soldados, sino que se les pague. Advierte de posibles disturbios en caso de que no sean pagados.

f.18r

Monsignore reverendissimo

Heri per una propria posta che mandarono questi signori scrissi a V. S. R^{ma}. Hora me è parso aggiungerli questo, che oggi se ha levato qui certa fama, come S. M^{ta} non haveva da pagare li soldati di qua, et che potrebbe intravenire scandolo, ogniuno stette sopra la sua, chi incolpando quelli del consiglio, chi quelli del governo secreto, et habbiamo di fare per conciare la cosa, V. S. R^{ma} sa *quam ex parvis initiis ingens oriatur flamam*, tanto più che gli nostri sono sdegnati verso noi, et non desiderano altro che avere occasione di mal fare, et la più bella è che li soldati per la paga cominciano lo gioco. Lo buono colonello volse che noi sborsassemo li denari, et gli habbiamo mostrato come non havevamo da satisfare alle due bandere nostre, così comincia da casa a casa domandar in presto, che in verità non ci sono denari chi bene gli volesse pagar caro, et avanti venga la provisione et resolutione già sarà tempo dell'altra paga, io non vedo come se farà, se non si provvede d'altra maniera. Certo è che alla longa non potremo pagar le due bandere, et per dire la verità io non vedo che aiuto ci fanno questi soldati, essendo tanto pochi che ogni volta se ne parla col colonello, esso rende che sia troppo debile per far alcuna resistentia, et che bisogna altra provisione. Noi habbiamo la spesa et invidia et lo carico di nostri, con poco utile, suplico V. S. R^{ma} faccia che siano pagati et non ci mettiano a sacco, o che siano licenziati che vedremo di far con manca spesa et minore pericolo, che non voglio parlarne V. S. R^{ma} in //(f.18v) secreto, dove S. M^{ta} non provedesse questa et le future pag<h>e, et li signori sono deliberati di volere resignare a S. M^{ta} et alli cittadini

lo governo, et pietà con Dio, non potendo governare di questo modo senza fallire et star in pericolo ogni hora d'esser sachegia<to> et amazato. V. S. R^{ma} potrà provvedere che essendo questa città ruinata, sarà preda d'ogni uno, et S. M^{ta} con li successori non se ne potrà più prevalere come fin hora se ha fatto. A me pocho fa dove sia, poco vorria per buono di S. M^{ta} et la reputatione di que quello si conservasse quello tienne a devotion sua, lo quale con pocha spesa di questi soldati se ne potrà fare o pagandoli ogni mese, o licenziandoli. V. S. R^{ma} suplico ancora da parte mia voglia far buon offitio appresso S. M^{ta} che possiamo restare integri a divotione d'essa. Et con questo gli bascio le mani. Alli 7 di marzo 1553.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso: A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo

XVII

(RB, ms. II/2270, f.15r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 14 de marzo de 1553

Avisa que Antonio Menhart le rogará por cartas de favor. Agradece la concesión a los tejedores. Informa sobre los malos actos realizados en nombre de Schertl. Espera beneficios en la próxima Liga. Alberto y Mauricio están reclutando gente. Solicita el pago de las deudas, ya que Erasso no cumple. Suplica se pague a los soldados.

f.15r

Monsignore reverendissimo

Questa solamente per avisare V. S. R^{ma} che quella sarà rechiesta per lettere di favore per uno nostro chiamato Antonio Menhart, fratello giurato del *quondam* passato amazato, senza dir altro. V. S. R^{ma} ne saperà fare quanto gli parerà.

Intendo che gli 4 cittadini nostri tessitori habbiano havuto gratia di S. M^{ta} per godere la patria, benché fin hora la lettera di S. M^{ta} sia comparsa et benché sia temperano però la poté passare. Dio voglia che questa gratia lor faccia cambiar animo. Delli altri V. S. R^{ma} sia avertita che l'austriaco fa lo peggio che 'l può contra questa città, et che l'altro, Bartolomeo Mainz, va atorno in nome di Schertl levare soldati, e sta al solito a divotione delli adversari della patria.

La lettera della Liga ci fu puntata, Dio voglia che si faccia cosa buona.

Lo marchese Alberto fa gente. Lo medesimo dicono di Mauritio quelli mei parenti spargono che in breve se habbia da vedere doi grand'esserciti per Allemania. Iddio li confundia.

Suplico V. S. R^{ma} di farne la gratia d'havere la consignatione delli denari. Già mezzo anno se dovevano pagare, che vedo senza quella non poter cavar cosa alcuna d'Erasso.

Così la suplico di far prevedere le pag<h>e delli soldati che doverà non seguitaranno, non vedo remedio, che gli posso affermare, che non gli habbiamo da

prestare se bene volessimo et così basciandogli le mani me raccomando. Alli 14 di marzo
1553

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

XVIII

(RB, ms. II/2270, f.30r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 2 de mayo de 1553

Agradece la paga a los soldados. Lamenta que Erasso no haya satisfecho todavía la deuda. Promete informar sobre lo ocurrido en Memmingen. Informa de las turbas de Gutenberg y Heidelberg. Augura éxito para la dieta de Frankfurt. De Italia tiene la misma información que Granvela. Espera paz en Alemania a través de la paz con Francia. Ansía la llegada de don Juan de Figueroa. Se alegra de la tranquilidad con Turquía. Del marqués no sabe nada, pero se teme lo peor.

f.30r Jo Jacomo Fugger, 2 di maggio 1553^a

Monsignore reverendissimo

Per rispondere alla sua di 23 del passato gli ringratio del buon offitio Quella dice fare per lo pagamento delli soldati, Dio voglia che l'effetto seguita, dove non, io non vedo lo modo di tratenerli, che lo credito comincia mancar allo colonello, li denari della piazza man se tirano per li regi et noi nel erario siamo più che poveri comme V. S. R^{ma} sa, però fia bisogno di provedere ben tosto, se non si vuole aspettare qualche garbuglio et vergogna.

Quant'al mio debito proprio lo signore Erasso è molto stretto atteso che lo pagamento serà tardo. Suplico V. S. R^{ma} di farme gratia a ricomandarli lo negotio di *buena tinta*, che per vechio servizio di S. M^{ta} et per la prima volta lo negotio me riusce assai duro, et non essendovi altri che me danno la colpa et fastidio vederia di trovar modo per lo mio di compiacerli forse più che 'l non pensa.

^a S. Jo Jacomo...1553, *nota autógrafa de Granvela.*

Del successo di Memminga V. S. R^{ma} haverà l'avisio. Wutembergo et Haidlberga hanno fatto la turbatione, et quanto intendo la colpa fu che lo negotio fu tirato alla longa. Et si Baviera non intra comme penso non farà, non si farà tanto poco nulla. Lo principio è stato cattivo, della fine non spero meglio. Se non si provvede altrimenti, né altro spero della Dieta di Francofort, non venendovi se non consiglieri per ordine et non conchiuderà. Et se alla dieta non se conzano altramente gli animi fra loro et verso S. M^{ta} temo che non habbiamo di vedere cose stranee, Dio provvedia.

Le cose d'Italia sono come V. S. R^{ma} sa si dice qua che lo principe vi habbia di passare et mettervi ordine in ogni cosa. //(f.30v) Io non lascio di publicare la lettera di S. M^{ta} alli elettori per mettere scorno alla francesca, pero volesse gli animi delli nostri fossero più propiti verso S. M^{ta} che vi trovo un certo che dove non è seguita et senza ragione per le lingue velenose.

Se le cose tra S. M^{ta} et Franza se potessero condurre a buon fine, sarebbe lo meglio per quietare La Magna.

Iddio faccia che questo tanto aspettato messia di Don Zuan de Figeroa venga et lega a salvamento acciò si possa provvedere a noi et altri, dove suplico V. S. R^{ma} di esserne buono sollicitatore.

Che la pace del turcho seguiti sarà per buono del Re di Romani. Dell'armata non habbiamo certeza, beché si spera bene.

Quello che farà lo marchese non se sa, sta a squanzare a Buinberga, dicono li soi et principalmente raidte che presto sarà qui a riffari gli zuffi. Iddio li confundia et con questo bascio le mani di V. S. R^{ma} et me gli raccomando. Alli 2 di maggio 1553.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso: A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo

XIX

(RB, ms. II/2270, f.36r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 9 de mayo de 1553

Se queja del comportamiento de Erasso con los negociantes. También del mal trato recibido con relación a la deuda de Perkl. Espera la buena llegada de don Juan de Figueroa. Mención al desarrollo de la Liga y a la convención y tratado de Heidelberg, donde ha habido disturbios. Rechaza la inclusión de Wurtemberg. Tiene poca esperanza en la dieta de Frankfurt a causa de la ausencia de los príncipes. Prefiere que la dieta general no se haga en Augsburgo para evitar grandes gastos. Expresa su disposición para hacer negocios con Schertl. Se mantiene atento al acuerdo que tomarán los ingleses con la Santa Sede. Lamenta la certeza del ataque turco. Se queja del Marqués Alberto por la gestión de Nuremberg. Solicita la liberación de un capitán y que llegue la noticia de la mediación de la familia Fugger al marqués.

f.36r Jo Jacomo Fugger, 9 di maggio 1553^a

Monsignore reverendissimo

L'ultima di V. S. R^{ma} di 30 del passato ho havuta, et circa la provisione delli soldati ne scrivo a pieno al mio huomo quanto haverà di negotiar con Erasso, io non so come esso tratta li negotianti, pero trovo che al nomme suo non vogliono passar oltra. Io negotiarò per buono di S. M^{ta} et don Erasso, così ancora lo nostro d'Augusta et quello delli soldati, acciò si vedia che habbia fatto da buono servitore quanto potrò, con la confidenza che Erasso me servirà quello prometterà, benché havveria causa di far altramente per lo malo trattamento m'ha fatto con lo debito del Perkl. Piaccia a Iddio che don Zuan arriva a salvamento acciò possiamo esser rimborsati et contentati, nel quale supplico V. S. R^{ma} di fare buon offitio da patrone per suoi servitori verso Erasso.

^a S. Jo Jacomo...1553, nota autógrafa de Granvela.

Già scrissi a V. S. R^{ma} de processo della Liga. Le scuse non mancano a chi non ha volontà, et V. S. R^{ma} ne sia quasi certa che di questo non se ne farà nulla. Lo convento et trattato di Haydelberga ha partorito molti disturbi et mi dubito che non vi sia sotto qualche secreto. Wirtembergo non vi intrarà per molti rispetti, *nec desunt qui varia de eo suspirentur*, esso con suo vicino *destraxerunt* con vicini nostri, et quello faccia lo Re, costoro non vi entreranno, non gli mancando diverse scuse, perché già si sono accordati et conclusi quanto vogliono fare, a tanto che di questa liga non faccio conto alcuno, et molto meglio saria non convenire *quam res infectis discedere*. Quanto intendo potriano loro più facilmente comportare che altri intrassero nella liga per loro fatta a Haildelberga. //(f.36v) Della dieta di Frankefort poco spero, mandandovi et non venendo li principi, havendo sempre lo regresso, di non commissione, della speranza d'una dieta universale non so che dire, non sapendo chi verrà, et vedendo che poco se observa<sse>. A me pare che la Germania habbia di ruynare, et se ne vadia a buona strada.

Quant'alla dieta generale, Ulma è ben loco propitio et come penso capace assai per quelli vi havranno di venire; io quant' a me, potria vedere lo patrone a casa mia però essendo la ruyna della terra et delli poveri et, trovando li cittadini di modo disposti, che venendo la dieta di qua, molti se partiranno, et lasciaranno casa loro et la patria. La vederia più volentieri altrove massime essendo questa città stata già oppressa di grandissime spese in publico et privato del anno 47 in qua, et non potendo comportarli più tempo, V. S. R^{ma} farà buon offitio se con comodità del patrone si potrà fare che la non sia qua.

Circa lo negotio di Schertl V. S. R^{ma} sa che offitio habbiamo fatti tutti per esso Schertl, et se alhora havese havuto l'intercessione nostra buono fine forse saria stato per meg<lio> et se havrian spacagnati molti denari a questa città ma, poiché hora pare a S. M^{ta} tempo che si faccia, noi siamo come sempre volentierosi di promuovere lo negotio et di non impedirlo per niente, et poiché questo sta nel<la> bona volontà di S. M^{ta} noi non havemo d'impedir<lo> volendo bene a esso Schertl per la vecchia conversatione et cohabitatione et essendo in ogni cosa d'accordo con ess<o> Schertl, et havendo sopra ciò le sue lettere d'accordo, et esso le nostre, siamo per mantenerli in ogni caso et punto, et

così //f.37r) ne speramo di esso lui et, cedutto che sarà in gratia, facilmente se accordaremo secondo lo detto accordo, desiderando la sua reductione per molte cause, non atteso chi sia lo ministro proemarla, se non fosse che uno tale, per sua gloria o interesse, la volesse proemare con danno et spessa della nostra republica, che alhora diremmo del tuo *largitor puer*. Et di questo S. M^{ta} et V. S. R^{ma} intenderanno la nostra buona volontà, ogni volta che ci rechiederanno, come V. S. R^{ma} scrive, da parte di S. M^{ta} essere scritto a quelli del consiglio secreto, la quale lettera fin hora non è comparsa.

Quello negotiaranno li papali et inglesi circa la pace, con lo tempo se vederà. Lo peggio è che li turchi mandiano armata. Immola passò di qua otto giorni fa.

Lo marchese sta a sguazar, et ruynar li vescovi et Norimbergo, par bene che siano robbe longe, che comme trattano le arme così loro riesce, che fin hora non si sa quello fanno, et potria esser che essi loro non lo sapessimo, a tali fosse meglio dar la veste et tener lo giubbone, che perdere sin alla cammischia.

Fu preso qui un capitano dal colonello, per lo quale ci scrisse lo marchese V. S. R^{ma} faccia grandissima mercede alla città, di farlo liberare poi non ha fatto altro che cercar fanti e lo suo patrone, et che venesse a notitia del marchese fosse per nostra intercessione, et così fosse detto a esso quando si liberasse, che pare voglia cercar occasione verso noi per questo conto. V. S. R^{ma} bascio le mani et me li raccomando alli 9 di maggio 1553.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo

XX

(RB, ms. II/2270, f.38r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 9 de mayo de 1553

Postdata en la que manifiesta el descontento por las deudas a las que somete a la ciudad. Ruega que interceda por ellos y que los proteja.

f.38r Monsignore reverendissimo

Dapoi haver finita questa, vienne la lettera di S. M^{ta} circa lo negotio di Schertl, sopra la quale se scrive risposta, et ci pare che S. M^{ta} ne cargia troppo adosso a questa povera città. Baviera vole per lo manco 16.000 fe per lo feudo, lo quale non vale 2.000. Tutti ci vogliono scorticare, supplico V. S. ne faccia buon offitio, quello cognato di Bonaccurso non è vero herede, vi sono più propinqui in Italia, et sopra tutti la sua figliuola legitima alla quale lo duca di Bavera ha ordinato tutori. Io scrissi per avanti a V. S. R^{ma} pregandola di intercedere per noi appresso S. M^{ta} quant' a questi beni che non fossero dati ad altri, se Benaccursio hebbe la gratia per li soi servitî. Questo suo nipote non ne debbe godere, havendole pagati noi con saputa di S. M^{ta} che altramente ne paghiamo due volte et doppio ciascuna volta che ci sarà incomportabile per la povertà nostra, et questo nipote potrà più facilmente contentarsi con manco et con qualche bene fiscale supplico V. S. R^{ma} voglia pigliare la nostra protectione et gli bascio le mani. *Date ut in letteris.*

XXI

(RB, II/2270, f.39r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

Augsburgo, 16 de mayo de 1553

Ruega que sea justo con el dinero que llega a España. Lamenta la actitud de Heidelberg por impedir la Liga en otra ciudad. Informa sobre la reunión celebrado en Ulm. Solicita la restitución del gobierno imperial alrededor de Lindau. Se queja del marqués de Frankfurt y espera que se apacigüe. Advierte del peligro que supone Brunswick y pide que el Rey tome precauciones. Confirma no saber nada de la Convención de Egra y se mantiene alerta respecto a Francia. Niega las afirmaciones del ministro de Schertl. No cree los rumores de paz con Turquía. Cuenta el castigo de quienes ocuparon un lugar de Sicilia. Espera que no haya que afrontar al ejército turco. Advierte sobre el capitán al servicio del marqués Alberto.

f.39r Jo Jacomo Fugger, 16 di maggio 1553^a

Monsignore reverendissimo

Per rispondere alla sua di 7 maggio la prego quanto posso, V. S. R^{ma} degni di far buon offitio alla venuta della flotta de Spagna, acciò gli denari se hanno levati in diversi luogi, possiamo esser pagati, et mantenuto lo credito del colonello, et altri che se hanno obligati per esso, in servitio di S. M^{ta} et io non lasciarò di sforzarme nel aiutar il credito del detto colonello con tutti gli modi se potrà fare per beneficio di S. M^{ta} confidandome nella S.V. R^{ma} di non esser trattato alla evassiva, ma alla reale et come se conviene.

Quant'alla Liga, io son desperato perché trovo che colloro li quali n'hanno fatto la sua in Haidelberga, vorrebbero impedire ogni altra, dando d'intendere che se initia nella loro, lo quale non sarà commodo ad altri per molti rispetti, così penso per la seconda volta non se farà più della prima. Questi giorni fu convento delle terre franche in Ulma per questo conto, dove Horlinger, Hailprunna, Gemundt, Dincelspül, Thonawierda et

^a S. Jo Jacomo...1553, nota autógrafa de Granvela.

Giengen, erano deliberate d'intrare con altri nella confederatione. Alcune dicevano voler udire li patti et quando se facesse liga eguale, che ancora essi sariano per intrarvi. Ma Ratisbona, Uberlinga, Hall, Rottweill, Offenburg, Giengenbach, Zell, Memminga, Biberach, Lindau conchiusero che atteso loro impossibilita non potessero in modo alcuno ligarsi et poi che li doi principi ancora essi sono di questa opinione di non poterse ligare, non vedo che buon effetto possa havere questa seconda conventione se le cose non se mettino in miglior ponto. //(f.39v) V. S. R^{ma} faccia che si mandia a Lindau et altre terre di restituire lo governo di Sua M^{ta}, con quelle sopra Memminga in la come intendo tengono ancora quello delli principi gia un anno costituito, et pare straneo che uno lo faccia et l'altro non, *fit alienatio animorum*.

Iddio voglia che la giunta di Franckefort faccia bon efetto lo marchese fa ogni peggio che pote, et pare che la cosa habbia di riuscire sopra Norimbergo, benché Bambergo patisca molto.

Quello fa Brunsvico V. S. R^{ma} sarà avisato, se lascia sentire di volere condurre sua gente in qua per punire coloro che hanno aiutati schaziarlo del suo per lo passato et de lui non habbiamo non meno pavura che del marchese. Supplico V. S. R^{ma} da parte del consiglio, che S. M^{ta} ne faccia provisione acciò non siamo del tutto ruynati che costui ci vuol male della morte, *tota spes sita est in vicinis suis*, se coloro gli faranno negotio se smenticarà di noi altri, buono saria a questa dieta di Francoforte trattare con esso, che fuora di iustitia non ci cargasse. Siamo stati già un anno per accordarne con esso ma nella conclusione viene la guerra et se mutò lo stato suplico V. S. R^{ma} ci dia buono consiglio in caso che venesse quanto se haveria da fare et che S. M^{ta} si assista.

Della conventione d'Egra appresso noi non intendiamo nulla, se quello riuscisse saria causa de altre.

Quello si accorderà con Franza vedremo. Lo ministro del negotio di Schertl sparse questi giorni essere amaz<zati> 4000 delli nostri a Ternana, ma non havendo altri cosa alcuna, li passiamo per le sue novelle solite. //(f.40r)

Da Lyone se scrive de 28 del passato che quelli giorni havevano da passare là Reckemot et Rhingraff con li loro fanti allemani et Piemonte, et che se mandava Guasconi per Picardia.

Del concerto con lo turco se dice sia fatto per 5 anni. Io non lo credo poi V. S. R^{ma} non lo afferma nelle sue. Se parla di non so che mutinatione d'alcuni fuorusciti de Napoli, che hanno occupato uno luogo di Sicilia.

Sacia pur lo mal anno se 'l turco et Sophi se accordassero che noi havvessimo da patire, essendo lo Re fiacho et exhausto.

Quant' al capitano d'Alberto V. S. R^{ma} farà buon offitio di farlo intendere la nostra intercessione, *quare refert si nolis esse amicus ne sit hostis, causamne inimitiarum habeat.* A V. S. R^{ma} bascio le mani et me gli raccomando. D'Augusta alli 16 maggio 1553.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo

XXII

(RB, ms. II/2270, f.137r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 29 de agosto de 1553

Solicita su mediación para solucionar el problema con Erasso. Recuerda el problema con los soldados. Se queja del marqués Trivultio. Comenta las malas prácticas que se están llevando a cabo en Alemania.

f.137r Jo Jacomo Fugger, 29 di agosto 1553^a

Monsignore reverendissimo

Essendo io sempre stato affettionatissimo et humilissimo servitore di V. S. R^{ma} et havendo trovato appresso Quella ogni favore, sono hora constretto di supplicarLa per continuare quello favore et aiutarme per uscire delle mani di signor Erasso, lo quale fuora de ragione se sforza trattarme in quello ho d'havere, comme V. S. R^{ma} sa, oltre le promesse me fece quando accettai per servire a S. M^{ta} quelli denari di Francofort et Norimbergo, che alhora lo patto fui di pagarme in un anno et mezzo con nove per cento, dove li altri hebbero dieci et dodeci con buone assignationi, et io me contentai per servizio di S. M^{ta} con la semplice lettera firmata di mane de S. M^{ta} sopra lo favore di V. S. R^{ma} et le promesse grandi d'Erasso. Hora che altro tanto termine è passato, non posso cavare quatrino, et me tengo per questo solo lo mio in corte con grandi spesa et danno di quello havesse da fare altrove nelle mie facende et, oltre che voglio havere patientia del contanti, io non posso cavare assignatione, se non tale che risulta a grandissimo danno mio, perché me offerisce l'oro d'India, del quale in 3 anni non cavarò frutto, me nega la sacca che se ha data a tanti et ogni giorno se da, senza la quale perdo più di dodeci per cento, me nega ancora di contare li denari secondo gli cambî, dove inanzi tratto perdo dieci et più per

^a S. Jo Jacomo...1553, nota autógrafa de Granvela.

cento, essendo obligato di pagarlo in Augusta secondo la lettera di S. M^{ta} oltre che me nega ancora di contentarme ogni anno dell'interesse, dove ne patisco ancora assai d'anno senza ragione. Però havendo io servito a S. M^{ta} fedelmente et così li maggiori mei tanti anni, et essendo io quello humilissimo //(f.137v) et affettionatissimo servitore di S. M^{ta} et di V. S. R^{ma} supplico Quella, quanto posso, si degni di favorirme acciò ne possa uscire di questi affanni et cavarne una volta costrutto d'Erasso senza che patisca, che li denari non sono mei et ne odo ogni giorno mille affronti di coloro vi hanno parte li quali con danno et interesse di diece per cento, sopra la mia parolla ne ho contentati maggior parte, me pare fuori di ragione patire danno da trenta per cento al conto d'Erasso, dove ne levo nove et 12 V. S. R^{ma} me potrà con favore suo aiutare, acciò lo mio sia espedito con ragione, et me contento di quel che alla ragione conviene, purché non patisca, non desidero molto guadagno, et così gli raccomando lo negotio comme al mio patrone singularissimo, sperando per suo favore, cavarne di quest'affanno che tanto me fa stentare.

Quant'alli soldati nostri, suplico V. S. R^{ma} di provvedere che non nasca scandalo. La cosa sta in mali termini, manca la paga, li cittadini sono sdegnati, li soldati non possono vivere del aere, sono incomportabile, et già pubblicamente se commincia mormorare. Me pare lo debito d'avisare V. S. R^{ma} acciò sappia di questo et la necessità de ambedoi parti, non faccia cativo scontr<0>.

El marchese Trivultio sta qui già molto tempo, che dica anni, et me pare che 'l habbia certe nove che 'l sporg<e> che non facciano frutto, ha conversatione d'alcuni nostri della lana francesa, vorria che 'l fosse altrove, V. S. R^{ma} me potea avisare, come sia imperiale et quello se ne habb<ia> di sperare di fatti soi. //(f.138r)

Terribili pratiche vanno in volta tra noi todeschi, Dio voglia conderli a buono fine et che non riescano secondo la volontà di maligni. Et con questo a V. S. R^{ma} me raccomando humilmente. Alli 29 d'augusto 1553.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} signore et patrone mio osservandissimo

XXIII

(RB, ms. II/2270, f.139r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 29 de agosto de 1553

Posdata para profundizar en el problema con los soldados.

f.139r Monsignore reverendissimo

Post scripta accadeno diverse cose per conto delli soldati, et se levano cattive pratiche che dove, si non provederà, habbiamo d'havere certo grandissimo scandalo. La paga manca, li denari non ci sono, né anchora di levare se trovano, a interesse. Lo populo murmura, si trova la maggior parte delli soldati accordare et unirse con li più tristi di nostri, et già servete pratiche se metteno a camino, di modo che se ha de provedere, et spaziare questi soldati di qua, o d'aspettar scandalo, delli nostri trove che *oleunt camino additur*, cominciano a temere et pensare del partire, *adornatur a multis discessus*, di modo che non si potrà star a questo modo, io laboro assai, pero alla fine vedo che *multitudo pervalet ne Hercules quidem contra duos ne dum ego contra tot mille, vereor ne rogatur necessitas pandem excusare legem*. Se siamo in pace, non havemo bisogno di soldati, dove non, questi non ci aiutano punto, et è spesa soperflua, questo me parse avisare V. S. R^{ma} che trovo *etiam* l'imperiali consultare *discessum*. Siamo in debiti grandissimo, odiati delli nostri, per esser loro oppressi delli soldati. V. S. R^{ma} per amor di Dio provedia che non sia occasione di far male a forza. Et con questo gli bascio le mani.

XXIV

(RB, ms. II/2270, f.142r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 5 de septiembre de 1553

Agradece el regalo de Granvela. Continúa la problemática sobre Erasso. Se lamenta de los problemas económicos que sufren los soldados.

f.142r Monsignore reverendissimo

Io ho riceputo la di V. S. R^{ma} del 28 del passato con uno bussolo longo per la commadre sua et fatto l'offitio che Quella mi ha comandato per le sue, così lei me commisse di ringratiarla per infinite volte et altro tanto ne faccio io, de parte mia, per haverse degnata V. S. R^{ma} di lasciarmi essere buono procuratore, et se in questo V. S. R^{ma} hebbe fastidio alcuno quella l'imputi alla signora Welserin che ne fu causa. Quant' al mio credito, io ne ho dato commissione alli mei di finirlo se possibil' è con el signor Erasso, suplico V. S. R^{ma} per lo suo favore. Me pare che cotrastino per 4 overo 500 scudi d'interesse se non ho meritato più verso S. M^{ta}. Io ne sto fresco, V. S. R^{ma} potrà con poche parole favorirme in questo et nella sachà poiché vedrà che non domando cosa alcuna contra ragione.

Circa li nostri soldati V. S. R^{ma} troverà quanto li ho scritto che o bisogna tratenerli a forza del denaio o lasciarli andare, benché questo sarebbe molto meglio per S. M^{ta} et noi che le spese sono indarno, et se hanno congiunto la maggior parte di loro con li nostri, per la longa conversatione che in tempo di necessità se troveriano più con loro che con noi, et li nostri gli danno animo d'amutinarsi. Non può passare la cosa nella longa senza pericolo, molti stanno *in procinctu* di partirse comme sentiranno lo minimo, et così se strazziarà la nostra republica, et li principali se lamentano di non trovare schiera appresso S. M^{ta}. Prometto a V. S. R^{ma} che le cose sono in ambiguo. Siamo in debiti grandi delli quali le rente nostre non sono sufficienti a pagare l'interesse, non ci è denari, né in publico

né in privato, se non se ne remedia bisognerà fallire, le nostre doe bandere ci hanno costato fin hora da 60 mill fe senz' altre spese, V. S. R^{ma} pensa come sia possibile //(f.142v) di comportarle con la pocha intrata havemo, appresso li grandi carichi. Suplico V. S. R^{ma} proponga lo negotio di buona tinta a S. M^{ta} che siamo nell'ultima necessità. Habbiamo tolto denari a 10 per cento per noi et per quello havemo speso da parte di S. M^{ta}, et non troviamo più né denari né credito et S. M^{ta} non fa provvedere le pag<he> di soldati, noi non potem<o> fornire, così la cosa irà in precipitio. Quant' l'importi a S. M^{ta} et noi alti soi servitori et subditi V. S. R^{ma} ha di pensare alla quale me raccomando humilmente basciandoli le mani.

Se parla d'un 'altra dieta in Haydelbergo, quello sarà con lo tempo se vedrà. Date alli 5 di settembre 1553

Di V. S. R^{ma}

Servilissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo Bruxelles

XXV

(RB, ms. II/2270, f.140r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

Augsburgo, 7 de septiembre de 1553

Suplica la retirada de los soldados.

f.140r Monsignore reverendissimo

Poiché S. M^{ta} è partito di Bruxelles, ho mandato al mio di seguir V. S. R^{ma} per conto di questi nostri soldati, et La suplico per amor de Dio faccia buon'opera appresso S. M^{ta}, acciò siamo levati di qua, che ci è mille garbugli, et manca denari, et ho pavura che non seguita inconveniente che non sarà a proposito di S. M^{ta} et ruyna di questa città, con alienatione di molti affettionati servitori per tutta La Magna. Questo me parse avisare V. S. R^{ma} per l'obbligo et servitù che gli porto, et a quella me raccomando. D'Augusta alli 7 di settembre 1553.

Di V. S. Rx

Serenissimo

Fuchari

XXVI

(RB, ms. II/2270, f.144r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

Augsburgo 12 de septiembre de 1553

Agradece las noticias que contradicen a Matías Manlich. Informa sobre el efecto de la visita del Duque Eric. Avisa sobre el reclutamiento de caballos por parte del Marqués. Avisa sobre la llegada de carruajes a Brunswick. Recuerda la dieta de Heilbrunn. Incide en los continuos problemas con los soldados y su coste.

f.144r Monsignore reverendissimo

Per risposta della sua de Hault La ringratio delle nove me ha dato per quelle, tanto più che vennero molto a proposito, havendo Mathia Manlich sparso tutto lo contrario, et sentendosi aggravato ogni buon' imperiale per quelle nove di Manlich, V. S. R^{ma} ci dette grande cuore. Di qua non gli so dire altro se non che S. M^{ta} è aggravata di grandissima invidia, per esser sparso dal duca Erico, che se li habbia promesso aiuto per lo marchese, et che lo marchese aspetta di giorno in giorno 2000 cavalli delli Paesi Bassi, oltre che grandi persone et di qualità affermano esser arrivati in Brunswick cento milla caroli che gli mandi a S. M^{ta}, io ne credo l'uno comme l'altro. Quello ne porterà la dieta di Hailprum, staremo a vedere.

Circa li nostri soldati supplico V. S. R^{ma} di fare buon' offitio per questa povera città, che ne possiamo esser liberati per tutto questo mese. Io trovo che non ci è pagamento et che non lasciaranno d'amutinarsi, per instigationo delli nostri tristi. Ancora vedo che lo colonello ne ha pavura, che non ne potrà essere patrone a suo modo nel caso di necessità, in questa terra, per essersi troppo involupati et intricati con questi nostri cittadini che sono più tristi di loro. Quelli altri nostri da bene, se lamentano terribilmente delli grandi oltraggi et infinite iniurie gli fanno ogni giorno et già comincia il gioco delle stoffe et delli legni. V. S. R^{ma} farà opera grandissima di pietà a farci liberare.

Per un'altra scrissi a V. S. R^{ma} delli debiti fatti da noi dipoi la partita di S. M^{ta}, et se trova che questi soldati costano più che non habbiamo d'intrata l'anno, et vedo che questi nostri sono determinati, che non remediandoci S. M^{ta}, non vogliono lo carico adosso per li secreti, anzi non levandoli per questo //(f.144v) mese non sono determinati di proponere la cosa nel ocasio<ne>, et poi nello grande consiglio, che non saria cosa per S. M^{ta}, et ne riuscirebbe non so dire in che modo, et vi potria nascere scandalo grandissimo, che saria buono di prevenire in ogni modo che V. S. R^{ma} sa quanto siamo in odio del pop<olo> et stare poi a discrezione di quello, che ne potrebbe risuldar attaccandose quello sempre alla peggior parte. Suplico V. <S>. R^{ma} di farci liberar, et commandare che vi sia provisi<oni> dello pagamento, che non vedo modo di trovare denari. Et con questo gli bascio le mani. D'Augusta alli 12 di settembre 1553.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

XXVII

(RB, ms. II/2270, f.187r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s. l.] 10 de octubre de 1553

Informa sobre el inicio de los preparativos para acoger la dieta en Augsburgo. Comunica el acuerdo entre el marqués y el duque Augusto, así como la situación de la Liga de Heilbrunn. Informa de la estancia de Juan Baptista Castaldo en los alrededores de Augsburgo y lamenta no haber sido avisado.

f.187r Jo Jacomo Fugger, 10 ottobre 1553^a

Monsignore reverendissimo

Poiché S. M^{ta} è deliberata d'havere pur qui la dieta, questi nostri scriveno per rimediare certi disordini che risultano a grandissimo danno della città, et non minori invidia a S. M^{ta} et noi altri offitiali, senza frutto overo commodo alcuno che la possa cavare. Suplico V. S. R^{ma} d'incargare lo negotio alli apposentatori di buona tinta, che faremo da parte nostra ogni possibile, non atteso lo grande cargo fecero li cortegiani per lo passato alli cittadini, nell'occupationi delle case et partimenti soi senza pagare lo fitto, che in ogni città dove furono diete non se fece mai, et tutto sta nella mane di questi furieri, alli quali V. S. R^{ma} potrà comandare di governarsi ragionevolmente, che ci possiamo stare d'ogni parte, come facilmente se potrà, si vorranno loro.

Qui se parla dell'accordo fra lo marchese et Augusto secondo le affettioni delli homini, et così della liga di Hailpruma, dove furono riceputo lo Re di Romani, lo cardinale nostro, Hasso et Monasterriense, chi non sapesse che fossemo todeschi, al fatto vederia.

Questi giorni passò di qua lo grandissimo amico et servitore di V. S. R^{ma}, il signore Giovam Baptistas Castaldo, et perché non intrò nella terra non hebbi causa di lamentarme

^a S. Jo Jacomo...1553, *nota autógrafa de Granvela.*

che Sus Signoria non fosse venuto pigliare logiamento nella povera casa d'uno suo servitore affettionatissimo. Però essendo stato S. Signoria in una villa qui appresso da doi giorni com' intendo, et non havendome mandato dire che venisse a far lo debito mio a basciarli le mani, dove l'ha significato ad altri che non li //(f.187v) sono così di cuore affettionati servitori, me sento non poco ingiuriato, et tanto più, che non lo seppi, fin tanto che S. Signoria fusse partita. Io non mi posso imaginare d'haver offesa S. Signoria in conto alcuno per essere nella mala gratia di Quella però intendendolo ne faria la mia scusa con ragione o pateria la pena degna d'uno tristo servitore. Et di questo me parse lamentare appresso V. S. R^{ma} essendoli quella tanto grande amico et io quell'affettionatissimo servitore ad ambedoi et così a quella basciando le mani me raccomando. Alli 10 d'ottobre 1553.

Di V. S. R^{ma}

Afettionatissimo servitore

Fuchari

Dorso A Monsignore R^{mo} d'Arras signor et patrone mio psservandissimo Bruxeles

XXVIII

(RB, ms. II/2270, f.200r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 24 de octubre de 1553

Agradece a Granvela haber intercedido en favor de Augsburgo. Se queja del problema con Erasso. Informa haber leído la carta al embajador. Comunica que Alberto ha vuelto gallardamente a su país y que se rumorea que Juan Federico le ayuda. Comenta la fama sobre lo sucedido entre el emperador y Schertl y solicita información sobre el suceso.

f.200r Jo Jacomo Fugger, 24 ottobre 1553^a

Monsignore reverendissimo

Trovome con la di V. S. R^{ma} di XV di quest' et gli ringratio del buon offitio fatto per questa povera città che in vero senza quella ruynava del tutto, et per questo tanto più gli resta obligatissima.

Quant' al credito mio io non so che dire, scrivendome gli mei de non potere finirla con Erasso, per esser tanto duro, nel cambio et nella sacha, già un'anno che questi denari se devono, et non posso cavar' construtto, che d'un giorno all'altro ne tira lo negotio, se 'l havesse voluto sadisfar alle oblighe et promesse, sariano già pagati questi denari secondo lo tenore di quelle, senza contrastare di pigliare lo pagamento en Spanna. Suplico V. S. R^{ma} humilmente di cavarme con suo aiuto da quest'huomo, che altramente non vedo lo modo di finirlo.

La lettera mandata dal re al suo imbasciatore ho visto, et sono posture solite delli franzesi, Iddio li confondia. Alberto è tornato gagliardo nel paese suo, et quello gli adversarî hanno stentato di pigliare esso con 40 cavalli ricopero, et intende ad abrusciare quello di vescovi da novo. Lo rumore va che Zuan Federico gli da aiuto, basta che tutto

^a S. Jo Jacomo...1553, *nota autógrafa de Granvela.*

lo mundo ne da la colpa a S. M^{ta} et tanto più che li paga lo resto debito, con lo quale farà più che gli altri con uno milione.

Qui se parla largamente della gratia fatta da S. M^{ta} a Schertl, se 'l è licito, prego V. S. R^{ma} de farne partecipe di //(f.200v) quella, havendola molti per mano sua, che ho pavura la non sia si grassa quanto la fanno. Et con questo me gli offero et raccomando con li soliti basci delle mani.

Date alli 24 d'ottobre 1553.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo

XXIX

(RB, ms. II/2270, f.192r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

Augsburgo, 14 de noviembre de 1553

Asegura que la Liga transcurre tranquila. Lamenta que, a pesar de las promesas del emperador, Erasso no ha pagado las deudas a Augsburgo. Comenta que Juan Baptista Castaldo se ha excusado. Se mantiene alerta a los movimientos de Schertl. Informa sobre la rabia de los franceses y del Marqués Alberto de Brunswick por la perdida de Liechtenfels. En posdata, ruega que ayude al austriaco.

f.192r Jo Jacomo Fugger, 14 novembre 1553^a

Monsignore reverendissimo

Per rispondere alla sua di 2 novembre vorria come Lei che una volta questi garbugliosi se smaccassero et che tornassemo de havere pace nelle bande nostre, benché fin hora poca apparentia ci è, Dio lo mandi migliore. La liga mi pare cosa fredda benché con calore fu incaminata, el Re vi entra et altri forse, se la dieta non ci parturisce pace non vedo rimedio. La è gravida già assai tempo, et quanto dicono non ha di partorire presto. A me pesa che S. M^{ta} è in odio de tutti et se li da la colpa de tutti questi inconvenienti contra ragione et questo per malignità d'alcuni tristi, spero che in breve se haverà di vedere la verità con contenteza.

Quant' al debito della città, S. M^{ta} ci scrisse con honorevole promissioni, però fin hora non se ha potuto cavare construtto del Erasso. Et così non ho potuto finirla del mio proprio fin a quest'hora. Patientia.

Il signor Castaldo me scrisse et scusò se senza che fosse di bisogno essendoli io servitore in ogni conto.

^a S. Jo Jacomo...1553, nota autógrafa de Granvela.

Quello farà Schertl se vederà, li soi agenti pensan sotto l'ombra sua fare pavura ad altri, ma ognun non la voll' intendere. Si esso pensa male di noi ha grandissimo torto, che quanto se habbia fatto per esso V. S. R^{ma} istessa ne può esser testimonio. //(f.192v)

Franzesi bravano al solito *exitus acta probabit*. Qui se dice che habbiano abbruciato 200 villagi sull'artese. Io credo che a pena vi siano tanti nel paese. *Faciunt ex musca elephantem*. Qui se dice lo marchese rabbioso havendo perduto Liechtenfels et essendovi amazzato la magior parte di soi benché io non habbia certezza *vereor ne suppresso Alberto novas moveat Brunsvicensis turbas*, a V. S. R^{ma} bascio le mani.
D'Augusta alli 14 di novembre 1553

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

f.193r Supplico V. S. R^{ma} quella faccia buon offitio per conto di quello tristo d'Osterreich, S. M^{ta} li mandò di vendere le case sue fra uno mezz'anno, et non gli ha venduti fin hora, anzi se sforza di trasportarle a Augusta per tribularci.

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo Bruxelles

XXX

(BNE ms.7908/156, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 19 de diciembre de 1553

Negociación con Eraso y solicitud de la satisfacción de la deuda. Situación de Osterreich. Expectación por lo que sucederá con Francia e Inglaterra. Fallecimiento de Mustafá. Aviso de que el Rey no podrá acudir a la dieta e invitación a su casa. Novedades sobre Wurtemberg y Palatino.

f.1r Monsignore reverendissimo

Poiché ho visto in esperienza che volendo finire lo negotio bisognò di far' a modo d'Eraso, già molti giorni ho scritto alli mei d'accordarsi con esso, et già me scriveno di haverla finita. Piaccia a Iddio che nelle scritture non ci mettia novo garbuglio comme esso è huomo travaglioso, supplico V.S. R^{ma} per suo favore acciò possa vedere la fine et, vedendola, similmente la supplico per una lettera di favore al signor Juan Vasques per la mane del quale l'assiento ha da passare. Se li mei cognoscevano l'humore d'Eraso, et facevano quello loro scrissi, già forse haveria l'intento mio, Dio voglia che non ci nasca nuovo intrigo alla fine.

Questi nostri scriveno a V.S. R^{ma} circa lo debito suo lo quale S. M^{ta} promisse si largamente di rimborsare dove adesso non se ne può cavar quatrino, essendo indebitati fin a l'anima.

Le cose d'Osterreich se governano per certi che ne vorriano havere utile et cavare profitto, però alla risposta se vedrà quanto vorrà fare. Io intendo che 'l sia mal voluto in quelle bande. Il giardinero se lascia sentire tal volta per lui, et li fa male la disgratia del compagno, et la sua *cum tamen intud sint facti remissiores, nedum mitiores.*

Quello se farà con Franza et Ingelterra ogniuno sta aspettando et li nostri di qua tengono lo matrimonio per certo. Francesi non lasciano di bravar circa le cose d'Italia et Corsica, spero che uno giorno se troveranno in bianco.

La morte di Mustaffa fu pur crudele però al iudicio mio salutare alla christianità.

//(f.1v)

Se dice che S. M^{ta} vole la dietà venga in effetto et che non potendo vegnire darà lo cargo al fratello. Io suplico V.S. R^{ma} che se faccia riservare lo tigurio mio *in omnem eventum*, come facilmente potrà, et così ho incargato li mei di ricordarlo a V.S. R^{ma}.

Dicono che Wirtembergo et Palatino fanno gente, a che fine non se sa. Questa povera Allemagna sta pur intricata d'avanzo. Iddio ci aiutia, con questo bascio le mani di V.S. R^{ma} con le humili raccomandationi. D'Augusta alli 19 di decembre 1553.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

XXXI

(RB, ms. II/2270, f.221r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

Augsburgo, 26 de dicembre de 1553

Lamenta que Erasso no haya cumplido su palabra y suplica por la mediación de Granvela. Agradece las buenas palabras de Granvela en Roma. Se alegra del acuerdo del matrimonio real. Comunica la situación de los conflictos. Informa de la dieta del Duque Alberto y de su defensa de la religión católica. Advierte que no hay noticias sobre la dieta. En posdata indica los movimientos de Schertl.

f.221r Jo Jacomo Fugger, 26 dicembre 1553^a

Monsignore reverendissimo

Per rispondere alla sua di 17 dicembre, li mei me scrissero che la cosa con Erasso era già concertata a modo suo, et che non restava se non d'havere la gratia di S. M^{ta} circa la sacha delli denari et la firma di quella mane benedetta, però supplico V. S. R^{ma} potendo lei molto in questo per gratia sua me faccia vedere la fine, et uscire delle mani di questo travaglioso huomo.

Ringratio a V. S. R^{ma} per l'oda di Roma piacesse a Iddio che questa cosa se potesse così facilmente remediar con fatti comme se iustificaria appresso tutto lo mondo con parolle et scritti.

Del matrimonio inglese già se certifica la cosa con doglia di molti malvoglienti, spero così de molte altre facende di S. M^{ta}.

Di qua la guerra quiesce alquanto a causa del tempo, Brunsvico con doi squadroni è ito a visitare casa sua. Se dice che se trattia accordo fra le parti, io non vedo lo modo. Il signor d'Aumala pagarà in Schaffhusa 40 millia scuti al marchese, et sessanta altri alli soi rittmaister in quell medesimo loco, et con questo sarà liberato.

^a S. Jo Jacomo...1553, nota autógrafa de Granvela.

Il nostro duca Alberto ha fatto dieta con li soi in Lantzhuert, dove li consensero bona quantità di denari, però con la liga non voglion haver da fare, hebbe grandissimo contrasto circa la religione, pero se porto da paladino concludendo che non saria per accordarlo in nissuna manera, et che né adesso né par avanti non se ne facesse parolla.

Circa la dieta chi spera, chi dispera. Stamo a vedere noi altri //(f.221 v) con pavura che non habbiamo de patire questa primavera per queste dissensioni intrinseche. Et con questo gli bascio le ma<ni> D'Augusta, alli 26 di dicembre 1553.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

f.222r Schertl est hic cum magna aucupatione popularis auce, cuius anius habet propensissimos, si velit esse bonus et integer ut speramus haud male nobisem ageretur, si bona caesaris gratia posset in pristina obligationem apud nos reduci, ita tamen ne aut nos petere, aut ipse ambire videretur. Esse sane fermissimum huius urbis presidium, ut qui maiorem nostrem fecis (plebis dicere volui) pretem in sua habeat manum. Haec obiter.

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo Bruxelles

XXXII

(RB, ms. II/2270, f.226r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

Augsburgo, 9 de enero de 1554

Agradece la intercesión de Granvela con Eraso. Espera la mejoría del emperador respecto a la gota. Suplica que interceda también en cuanto al pago de la tierra. Espera la respuesta del duque Augusto e informa de su problema con Hortulano. Se alegra por el éxito del matrimonio real. Afirma no tener noticias de Córcega. Informa que el marqués Alberto está en Schweinfurt reclutando gente. No ve avances en la preparación de la Liga. Invita a la Familia Real y a Granvela a alojarse en su casa.

f.226r Jo Jacomo Fugger, 9 genaro 1554^a

Monsignore reverendissimo

Del fastidio V. S. R^{ma} ha pigliato nello mio negotio con Erasso, gli ringratio humilmente et infinitamente, supplicandoLa, poi ne ha fatta la maggior parte col suo favore adgiutia ancora lo resto quant' alla firma di S. M^{ta}, sperando che quella già serà migliorata della gotta, Iddio voglia che lo favore di V. S. R^{ma} comme non dubito me adgiutia ancora in Spagna per havervi tanto meno contrasto, comme spero. Et per quello et infiniti sui benefitii gli resto obligatissimo.

Quant' al pagamento della terra, che sono da 22 millia scuti al tutto, supplico V. S. R^{ma} ne faccia bon'opera, havendo S. M^{ta} con tanta gratia nelle sue promessa di farli pagar per tutto ottobre, et facendo per quello la città la spesa di Franchetto per la ricoperazione di quelli denari.

Aspettiamo di vedere la risposta del duca Augusto quant' al Osterraicher, qui siamo in garbuglio con l'hortulano per parte delli sui figliuoli che habbiamo arrestati, lui cerca

^a S. Jo Jacomo...1553, nota autógrafa de Granvela.

schena appresso otthamrico, però fin hora sta così senza muovere, et noi aspettiamo di vedere quanto farà, se la vorrà con noi V. S. R^{ma} ne sarà subito avisata, ma penso che sarà più savio se la vana glia non lo desiva.

Poiché lo matrimonio inglese riesce non dubito li francesi sbasserranno le triste, hanno sue pratiche per alla molto gagliarde, però spero che poco faranno.

Di Corsica già molto fa non habbiamo nove. Penso per lo tempo d'inverno le cose quiescano.

Lo marchese sta in Schweinfurt come intendo, minacciando a molti, et trova schena da collui dove l'hortulano la cerca et come di quella banda se lasciono sentire pare che 'l sia in pratica con Franza per fare novo garbuglio. //(f.226v)

La nova liga *aut prevident, aut timent, aut moliuntur aliquid* perché se fa certi preparamenti, per che fine non se sa, se la dieta non pare alquanto quieto, non vedo quello sarà.

La casa mia sarà reservata sempre per V. S. R^{ma} benché ci è uscita fama che S. M^{ta} vadia in Spagna per questa primavera, che saria segno di non tornare di qua, pero le cose di princepe su varie *secundum mutationes tempore*, et con questo basciando le mani a V. S. R^{ma}, me gli raccomando. D'Augusta alli 9 di zennaro 1554.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo Bruxelles

XXXIII

(RB, ms. II/2270, f.228r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

Augsburgo, 23 de enero de 1554

Lamenta que el emperador esté mal de su gota. Comenta las envidias que suscita el matrimonio real, por su parte admite esperar provecho. Le disgusta que los franceses continúen sus prácticas. Afirma estar esperando noticias de la dieta. Espera que cojan ejemplo de Nortembio. Critica los disturbios provocados por los condes de Ottingen. Suplica la paga que el emperador prometió a Augsburgo.

f.228r Monsignore reverendissimo

Me duole molto l'inconveniente della gotta che tiene S. M^{ta} tanto per la salute di quella che ogni buono servitore ha de desiderare quanto etiam per li dispacci che continuamente se hanno da fare per l'infinità delle facende, però spero che dipoi sarà migliorata, con l'aiuto d'Iddio, et così prego V. S. R^{ma} di ricordarsi dello mio assiento, che fra altri possa esser firmato.

Sono assai molti che parlano di questo casamento d'Inghilterra più per invidia che altramente. Io spero che sarà profitable a Spagna et Fiandra in preiuditio di Franza, che sparge a Lyone gl'imbassiatori di S. M^{ta} esser stato mal visti et maledetti dal populo, anzi persecuti tirando loro appresso del fango, veda V. S. R^{ma} comme se sforzano con bugie, poiché altro non possono sminuire l'autorità di S. M^{ta} pero comme sono *levis armature* et bugiardi, le parolle vanno in vento alla franzese. Bravano in Lyone di mandar trecento lanze et sei millia fanti in Scotia, me pare che ne averanno da fare a casa loro senza mandarli oltra.

Le pratiche francese non mancano per ogni banda. Raydt è ito in Franza, me maraviglio che non se faccia provisione per simil persone di levarne talvolta uno per la strada. La sirvità fa licentia grande, ogni modo hanno de passare per quello del Re.

Della dieta staremo aspettando lo che succederà, se quella non ci aiuta della confusione s<a>remo in precipitio, io non vedo come le cose se conzeranno fra tanta dissensione delli animi se non è che come dice lo proverbio disordine fa ordine. //(f.228v)

Habbiamo cominciato da lontano di sapere l'animo et poiché intendo la cosa non essere contra Sua M^{ta} se va più alargando per vedere quanto vorrà fare, et di gratia V. S. R^{ma} sarà avisata.

Ho visto l'oratione di Nortembio volesse Iddio che lo inglese pigliase ben a cuore questo essemplio.

Li conti d'Ottingen tornano a far garbuglio insieme di (...) ^a ancora che in Saxonia si faccia gente per chi non cos (...) ^b questi settentrionali sono pur inquieti.

Supplico V. S. R^{ma} per parte della povera città di procurare la paga che S. M^{ta} con tanta affettione promise et con questa li bascio le mani. D'Augusta alli 23 di zennaio 1554

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo Bruxelles

^a *La costura de la encuadernación impide la lectura.*

^b *Idem.*

XXXIV

(RB, ms. II/2270, f.238r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

Augsburgo, 20 de febrero de 1554

Reclama la satisfacción de las deudas de Augsburgo. Sugiere contestar al duque Augusto. Informa de los movimientos de Hortulano. Rumores sobre la paga al marqués y su inclinación. Comunica la llegada de los Furrieri a la dieta. Informa de lo sucedido con Davo. Notifica las buenas noticias que llegan de Córcega. Comunica los rumores sobre una gran guerra y cómo todos se preparan.

f.238r Monsignore reverendissimo

Per risponder alla sua di XI di questo, supplico ancora V. S. R^{ma} di far gratia di questa povera città di poter essere rimborsata di quello humilmente pagò alla rechiesta di S. M^{ta}. So che quello *durus chremes* non può compiacere a nissuno, però se ricorre alla gratia et cortesia di V. S. R^{ma} et se quella non fa buon offitio, restiam' in bianco. V. S. R^{ma} se deganrà di socorrere alli poveri indebitati.

Sarà bene di replicar ad Augusto poiché non risponde, me pare che costoro pensiano volare sopra lo cielo giacendo in terra.

L'Hortulano sta a Lauginga, che noi chiamiamo Mirandola, et non cesa delle sue pratiche, fa romore di voler vendere tutto lo suo stabile in questa città. Cerbero con tutti gli infernali gli rompiano lo collo. M' è stato detto che questi giorni passati sia stato alla detta Mirandola Rekenrodt et dipoi lo secretario del cardinal francese, lo quale disse con aiuto dell'Hortulano et Rentgravio andar in Saxonia, così le pratiche francese vanno in volta et costoro fanno lo lupo che muta peli et non animo, lo migliore del tutto ci è che non trovano scontro comme desideranno.

Qui dicono la paga del debito farsi al marchese, alcuni vogliono che 'l se habbia dechiarato per imperiale, altri affermano per certo che 'l sia francese.

La vergogna della natione è tanto maggiore, *quod qui aliis solo nomine tremori erant, ita metu sint examinati ut paucis suis latrunculis praede fuit. Et hac pena peccati. Et hae rerum vicissitudines. Nam et salus ipsam si velit salvare nos non posset.* //(f.238v)

Venendo li Furrieri per la dieta V. S. R^{ma} gl' incarnerà di rimediare alli inconvenienti passati, et la mia casa et persona staranno sempre a servitio di V. S. R^{ma}.

Davo perturbatore aspettava che la sua pratica dovesse riuscire et così li nostri di qua speravano con grandissimo desiderio ma gran Iddio restano falliti et confusi, et così non dubito se farà iustitia per dar essemplio dalli tristi pregioneri d'Inghilterra.

Di Corsica scriveno buone nove della presa di Firenzo et non meno se spera di Siena.

Appresse noi se fa rumore grande di guerra futura, dicono lo marchese faccia gente così quelli di Saxonia. Baviera, et Wirtembergo sono in secreti apparecchi fermano soldati et fanno provisione di Vittovaglie. A V. S. R^{ma} bascio le mani d'Augusta alli 20 febbraio 1554.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo Bruxelles

XXXV

(RB, ms. II/2270, f.269r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

Augsburgo, 17 de abril de 1554

Advierte del doble juego del marqués Alberto. Informa que los confederados no quieren llegar a un acuerdo. Plantea la posible estrategia del duque Alberto en Sajonia. Se muestra preocupado por la posible abdicación del emperador. Informa que las furrieras no han molestado a nadie. Agradece el favor a Justo Walter. Ruega por la satisfacción de la deuda a Augsburgo.

f.269r S. Jo Jacomo Fugger, XVII d'aprile 1554^a

Monsignore reverendissimo

Io ho havuto la di V. S. R^{ma} di 8 aprile et non dubito quella se n'accogerà delle tergiversationi d'Alberto io intendo che 'l ha bonissima volontà di tutti nella Saxonia che sarà per conto di lasciarli robar d'ogni banda. Per certo ha le sue pratiche con Franza li soi sono in Franza et Helvetis, di continuo. Pensa d'ingannar l'uno o l'altro et potria esser facilmente se trovase ingannato lui medesimo. Dicono che li parenti sui stentano appresso Sua M^{ta} d'havere l'intento loro, che saria grande ruyna d'Allemagna. De l'altra banda li confederati se lasciono sentire di non voler accordo, ma finirla adesso per sempre. Se si trova modo della pace fra S. M^{ta} et Franza potriano acquietarsi questi moti, dove non, sempre sarà de garbuglio et travaglio. *Audio gallos demittere Cristas*, Dio ci mandia buona pace.

La stretta nello Sanese sarà, al parer mio, la presa d'Alberto in Saxonia per lo passato, la quale fece venir Cesare in quelle bande et haver quella triumphante vittoria. Così lo duca ci metterà le mani all'impresa, senza negligenza, per esser stato svegliato delli adversari.

^a S. Jo Jacomo...1553, *nota autográfica di Granvela.*

S'aspetta la venuta del principe et d'alcuni con pavura, essendo persuasi, che S. M^{ta} voglia alla venuta ogni modo la successione, trovo gli animi assai imperiali per non spagati.

Delli furrieri fin hora se contentano li nostri non havendo aggravato alcuno, né fatto altro che segnalare le case.

A V. S. R^{ma} ringratio per la gratia fatta a Iusto Walter. Io non domandai se non quanto fosse la commodità di Quella.

Io son constretto di far instantia a V. S. R^{ma} et importunarLa per haver lo favore suo nello pagamento delli denari della città //(f.269v) che ne sono importunato da loro ogni giorno, parendogli cosa strana che a una simil lettera d'uno Imperatore se habbia tanto di stentare per si pocha somma, suplico V.S. R^{ma} de fare buon' offitio appresso Sua M^{ta} che la paga seguita o al manco l'assencatione che questi pagamenti della feria di pascha sia certo, che non possiamo far cosa alcuna con quello Chremeto duro, che fa perdere lo credito al patrone appresso molti con pocho rispetto, se V. S. Rx non ci aiuta non vedo lo modo, et così a quella bascio le mani. D'Augusta alli 17 d'aprile 1554.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo Bruxelles

XXXVI

(BNE ms.7908/155, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 6 de marzo de 1554

Solicita que se salde la deuda contraída con ellos. Avisa del acuerdo entre el marqués de Baden, el duque de Mecklenburgo y el rey de Francia. Temor por Alemania. Rumores sobre la verdadera lealtad del marqués.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, VI di marzo 1554^a

Monsignore reverendissimo

Questa sola sarà per suplicar V.S. R da parti delli nostri per la paga di quelli denari furono spesi alla rechiesta di S. M^{ta} che Quella ne voglia far' buon' offitio, tenendo il nostro tanto tempo per quella solo in corte.

Se dice che Franza se faccia forte, et che 'l marchese sia accordato con el Re, et così lo duca Johann Alberto di Meckelburgo, per far' gente contra S. M^{ta} in Saxonia *ad irrumpendum in partes Frisiae*, et farce per tutto quanto male poterà. Molti temano cose crudele quest'estate per la Germania. Raydte l'imbassator del marchese in Franza sparge mirabilia. Dicono che a Tiguri se stampa la scusa del marchese perché di novo se habbia attaccato con Franza. Altri dicono che 'l Marchese benché non se habbia voluto dechiarare sia por imperiale, V.S. R^{ma} saperà quello sarà, niente di meno. M'ha parso dirli questo poco et raccomandarme a Lei basciando le mani. Alli VI di marzo 1554.

Di V. S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

^a S^{or} Jo Jacomo...1554, *nota autógrafa de Granvela*

XXXVII

(BNE ms.7908/154, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 13 de marzo de 1554

Solicita el pago de la deuda contraída con Augsburgo. Fallecimiento de su adversario. Situación de Hortulano y los ciudadanos de Mirandola. Novedades sobre Alberto. Espera buen fin en los negocios con Inglaterra. Información sobre Lyon. Buenas noticias de Siena. Agradece el envío del Tratado de Aramanmonte. Confía que la visita del Príncipe sea próspera. Plantea dudas sobre la declaración de guerra.

f. 1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 13 di marzo 1554^a

Monsignore reverendissimo

Per dar risposta alla sua di 4 di marzo, quant' a quello huomo, non so più che suplicar' V.S. R^{ma} per far buon offitio che la promessa et l'autorità del patrone sia mantenuta, acciò per l'avenire li serviti siano tanto più prompti et così quest' povera città possa essere rimborsata del suo di che ne ha grandissimo bisogno.

Venuta la risposta d'Augusta V.S. R^{ma} ci farà partecipe, havemo nove che suo adversario lo vechio grasso con la moglie siano morti.

L'Hortulano con tutti mirandolani stanno attoniti che loro protettore è ito invisibilio, et quello subito in tre hore, cioè lo sentimento che morse di subito.

Dello marchese dicono sia pagato del resto li doveva S. M^{ta} et habbia riceputo denari di Franza et che lui con lo duca Johannes Alberto di Mechelburgo facciano gente per Franza, Dio sa quello succederà, se la lana non sarà manco del romore siamo persi di qua.

Speramo tutti che le cose d'Ingelterra staranno in buono termine et quella li iubilatori restano rassettati.

^a S^{or} Jo Jacomo...1554, nota autógrafa de Granvela.

Da Lyone scriveno grande cose delli francesi, pur a me pare che siano strachi della guerra, et poi V.S. R^{ma} è huomo di pace e così lo Connestabile, spero con l'aiuto d'Iddio et di V.S. R^{ma} potrà seguire buona'opera.

Del successo di S. Fiorenzo habbiamo buone nuove. Iddio le manda tale di Siena.

Lo trattato d'Aramanmonte con lo turcho ho havuto et ne ringratio a V.S. R^{ma} sono cose molto honeste et degne del Christianesimo. //(f.1v)

Della venuta del principe nostro signor spero bene, benché molti non la vedano volentieri, però io non ho da temere quello dove loro n'hanno pavura, parendome che non l'intendiano. Iddio faccia giungere S. Al. a buono salvamento.

Noi qui stiamo in sospenso, chi dice che ci farà dieta, chi guerra, Iddio ci guardia che siamo troppo poveri et imbecilli per fare resistentia. Et con questo baso le mani di V.S. R^{ma} et me gli raccomando. D'Augusta alli 13 di marzo 54.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso: A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

XXXVIII

(BNE ms.7908/153, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 15 de marzo de 1554

Recomienda al pariente de un servidor suyo para conseguirle empleo.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 15 di marzo 1554^a

Monsignore reverendissimo

Questa sola sarà per favore di questo nostro agente in Spagna, lo quale me pregò di volerlo raccomandare a V.S. R^{ma} per conto d'uno suo parente, lo quale vorrebbe vedere nello servitio di V.S. R^{ma} o per favore suo, con qualche altro signore. Io non li ho potuto negare la raccomandatione, V.S. R^{ma} me perdoni se son' inoportuno, alla quale bascio le mani. D'Augusta alli 15 di marzo 1554.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

^a S^{or} Jo Jacomo...1554, *nota autógrafa de Granvela.*

XXXIX

(BNE ms.7908/152, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 20 de marzo de 1554

Noticias sobre Alberto y sus planes. Informa sobre la dieta del Rin. Convento en Gießen para apaciguar revueltas. Intención de los príncipes de llegar pronto. Llegada de Hortulano. Espera la paz con Francia.

f. 1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 20 di marzo 1554^a

Monsignore reverendissimo

Per risposta della sua di XI di questo ringratio V.S. R^{ma} delle buone nuove datome d' ogni banda. Volesse Iddio che appresso noi fossero simili, dove se dice che Alberto sia francese et habbia in ordine con aiuto del suo parente lo marchese Johanne et lo duca di Mechlburgo da 3.000 cavalli, per ruinare li soi adversari et distruggere ogniuno. Et sopra lui comincia già a bravar lo nostro Osterreicher.

La liga rhenese me pare grande romore, senza substantza, cridano voler pace et distruggiano la giustitia, *sine quam pax firma esse non potest*, vedremo quello ne sarà. Me pare che lo passare del soldato spagnolo et italiano, le bande et guardie mordiano questo gordiano nodo.

Dicesi non so de che novo tacito convento in Giessen, per instinstione di alcuni che vorriano movere *novas turbas*.

Me pare che ogniuno non se contentia delli commisari cesari di felice in fuora, se dice che li principi siano per venire presto, se la factione del marchese non impedisce.

L'Hortulano è venuto qua questi giorni *non sine spe futurae turbae ut quidam augurantur*.

^a S^{or} Jo Jacomo...1554, *nota autógrafa de Granvela*.

Se la pace con Franza haverà effetto *omni spe cadent* questi garbugliosi. A V.S. R^{ma}
bascio le mani. Alli 20 di marzo 1554.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

XL

(BNE ms.7908/151, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 27 de marzo de 1554

Problemas a los que se está enfrentando su ciudad. Situación en la dieta de Bruselas. Informaciones sobre la leva realizada por la Liga para controlar la frontera con Francia; no se lo cree.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 27 di marzo 1554^a

Monsignore reverendissimo

Questa sola per dar' notitia a V.S. R^{ma} qualmente gli nostri di qua dapoi molte instigationi et speronate, essendo culpato di soperbia et d'essere li spagnoli todeschi, per sodisfar ad alcuni animi inquieti se deliberorno di mandar' alla dieta di Brusela et vi mandorono li soi per intender' se altre città intrassero nella liga et se le cittade se riceversero, et *breviter fuerunt absulti et dimissi sicut venerant*. Per aviso.

Intendo che questa liga fa 400 cavalli et 1500 archibusieri per guardare li passi del Rheno, che non vadiano soldati in Franza per aver' inteso che capitani franzesi erano arrivati per far fanti. V.S. R^{ma} ne può credere quanto gli pare. Et così a Lei mi raccomando con soliti basci delle sue mani. D'Augusta alli 27 di marzo 1554.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

^a S^{or} Jo Jacomo...1554, *nota autógrafa de Granvela*.

XLI

(BNE ms.7908/150, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 24 de abril de 1554

Noticias sobre el cardenal Polo. Espera paz en Francia. Solicita ayuda económica para Augsburgo. Solicita que se agilice el proceso para conceder un mejor alojamiento al duque de Baviera.

f.1r Lo signor Jo Jaco Fugger, 24 d'aprili 1554^a

Monsignore reverendissimo

Con allegrezza hebbi la di V.S. R^{ma} sopra la tornata del cardinale Polo, sperando con l'aiuto d' Iddio che lo mancamento del danaio et la stracheza delle fatiche et impositioni condurranno li francesi a buona pace.

Li nostri di qua tornan' a scriver' per lo denari a S. M^{ta} et V.S. R^{ma}. Supplico Quella di fare buon offitio per questa povera città indebitata. Poi S. M^{ta} con una Sua lettera la fece spendere quello non haveva.

Ci è venuto questi giorni lo maggiordomo del duca di Bavera per pigliar' logiamento per lo patrone suo, et trovando la casa dove soleva stare stretta et impacciata, desidera d'havere un'altra, et scrive sopra ciò al signor vicecancelliere, mandandoli una del principe, et sapendo quanto sia servitore io di V.S. R^{ma}, essendo lui mio amico, me pregò di volerne fare parolla a Quella, acciò potesse ottenere la petitione sua, affermando di restare obligato a V.S. R^{ma} per parte del patrone. Io non li volse negare l'offitio rechiesto, massime affrettando esso lo negotio. Et sapendo l'animo generoso di V.S. R^{ma}, inchinato ad ogni honesto et licito, non dubito farà quanto convegnerà per gratificar' al parente di S. M^{ta}. Io essendo stato pregato non poteva mancare a l'amico, V.S. R^{ma} m' haverà per

^a Lo signor...1554, *nota autógrafa de Granvela.*

gratia sua per scusato, alla quale baciando le mani me raccomando. D'Augusta alli 24
d'aprile 1554.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

XLII

(BNE ms.7908/146, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 8 de mayo de 1554

Comenta sus sospechas sobre el marqués del que le habló en la última carta. Informa sobre la situación en Francia. No se fía de las capacidades del legado y seguirá observándolo. Transmite sus sensaciones sobre el príncipe Felipe II. Solicita el pago de la deuda de Augsburgo.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 8 may 1554^a

Monsignore reverendissimo

Per l'ultima di V.S. R^{ma} intesi che lo marchese se teneva per certo francese dello quale molti giorni fu qui affirmatione, però havendo già esso abbandonato lo miglior patrone suo, me dubito non habbia de capitar male, et tanto più ogniuno haverà de provedersi vedendolo nemico di ciascaduno che habbia da perdere. Poteva stare riccho et honesto se 'l voleva, dove haverà che fare et travagliare tutta la vita, *sic forsan est in fatis*. Non dubito che V.S. R^{ma} sarà sicura di lui havendo esso che fare et pensare. Io trovo che forse non gli sarà così facile a finire l'intento suo comme pensa. Li nostri alleati uno tempo in qua se sono sforzato a mescolare pratiche. Me pare che potessero serrare la botega con ragione.

Quello faranno francesi vedremo, la parte guelpha di qua ne fa grande romore. Dicono andauvi per le parti del Rheno assai fanti, et farse grande massa per quelle bande per Franza.

Dello legato non hebbi mai grande speranza di buon effetto, che sempre lo cognobbi più theorico che pratico et pensai che non facesse lo mestiero dell'imbassador inglese che fu qua alla dieta per insegnare la fede a S. M^{ta}. Lo lasceremo al studio, comandandolo

^a S^{or} Jo Jacomo...1554, *nota autógrafa de Granvela*.

alla buona gratia di Vergerio lo quale com' intendo *habet sub incude adversus eum* per darli essercitio.

Credo assai che 'l principe N. S. habbia poca voglia di mescolarsi con le nostre afflittioni, però tutti non lo credano, o forse non vogliono patire come lo servitore del Lucifero per non havere scusa eccetera.

Suplico V.S. R^{ma} de ricordarsi delli denari di questa povera città che prometto a quella che dunque opus habet. Pregola di perdonarmi la mia presumptione, *necessitas non habet legem*. A V.S. R^{ma} basciando le mani me raccomando humilmente. Alli 8 di maggio 1554.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

XLIII

(BNE ms.7908/145, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 15 de mayo de 1554

Prefiere ser prudente antes de emitir un juicio sobre lo que ocurre en Francia. Solicita que se pague la deuda de Augsburgo. Aconseja que lleven al emperador a los baños. Agradece el alojamiento ofrecido al duque de Baviera. Informa sobre la dieta y promete dar más información en cuanto la tenga. Informa sobre la difamación que está sufriendo su familia y solicita apoyo y protección.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 15 mai 1554^a

Monsignore reverendissimo

Per responder' alla di V.S. R^{ma} de VI di questo voglio sperare che le cose della pace se condurranno a buon fine benché appresso noi se dica grande cose delle apparenze di franzesi, penso le parolle siano più che li fatti al solito suo.

Prego V.S. R^{ma} di ricordarsi del debito di questa povera città et mandare quel huomo spesso alli bagni d'acqua d'oltre per questo tempo, per humectar la siccita sua et temperarla alquanto.

Ringratio a V.S. R^{ma} della gratia fatta me circa l'alloggiamento del duca di Bavera, et gli resto come sempre obligatissimo servitore.

Li nostri par per pavura di nostri medesimi principalmente mandorno cerrar schena com' scrissi a V.S. R^{ma} appresso la liga, et quant' intendo delle lettere delli messi hanno impertrato qualche cosa, com' alla sua venuta dicono volerne dechiarare, dello quale V.S. R^{ma} sarà avisata alhora. Penso che fra doi giorni saranno qui, *et quantum suspicor eiusmodi conditiones ferme erunt quibus cardinalis nostri receptus est.*

^a S^{or} Jo Jacomo...1554, *nota autógrafa de Granvela.*

Per esser quello humile servitore di V.S. R^{ma} et havendo in quella la grande confidenza, per l'infiniti benefiti da lei riceputi, non posso fare di manco di significarli comme da buono luoco sono stato avisato che S. M^{ta} et lo principe nostro signor sian sdegnati et di buona sorte, sopra noi Fuchari, et che non *desfuit quam oleum camino addant*, benche la causa non sia espressa, lo quale molto me pesa, et non posso immaginar che 'l proceda d'altro che per quella pumice seccha, non havendo alcuna casa nostra offeso (che sappia io) nissuno di questi signori et patroni nostri, però suplico a V.S. R^{ma} quanto più posso humilmente, accadendo che Quella ne sentisse qualche cosa, voglia degnarsi d'esser protectore di soi servitori, che quant' habbiano fin hora patito per lo nomme d'esser Imperiali ogniuno sa. *Ignoscat A.T. si molestas sum visum //(f.1v) est omnimo hoc quidquid est maeroris in sinnum tanti patroni effendere cui me et omnia mea trado atque commendo.* Date 15 mai 1554

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio honorissimo. Bruxelles

XLIV

(RB, ms. II/2270, f.315r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

29 de mayo de 1554

Agradece que le informe de las buenas palabras del Emperador sobre la familia Fugger. Conjetura sobre la situación del Imperio si ellos se retirasen. Informa sobre las acciones del marqués Alberto y como se reclutan hombres en toda Alemania para la causa francesa. Duda sobre si les dejarán participar en la Liga. Espera que Augsburgo reciba algo de los fondos que el Imperio ha ingresado. Solicita la mediación del Emperador en el reparto de los bienes de Hanns Walter.

f.315r Jo Jacomo Fugger, 29 di maggio 1554^a

Monsignore reverendissimo

Per rispondere a l'ultima di V.S. R^{ma} delli 20 di maggio La ringratio infinitamente del buon aviso m'ha data quant' all'offensione di S. M^{ta} contra casa nostra, sperando in Dio quella esser già esfinita, poi lo signor mio zio la concio di modo che S. M^{ta} allora restò sodisfatta, benché negare non possa, S. M^{ta} havere havuta causa raggonevolissima del sdegno, sopra li mercanti, li quali la lasciorno nello bianco quando la necessità et buono publico ci andava di tanta importanza. Ma già doi anni avanti, nella dieta del 48 mio zio gli referisse, che havendo ritirato le facende sue, non era nello potere di servire al solito, et questo referiva perché S. M^{ta} non gli disse chiaramente, non facesse fondamento sopra li soccorsi soi, di che etiam S. M^{ta} allora se mostrò contenta, et dipoi in fatto lo trovo, tanto più eramo in quello conto scusati. Delli altri non voglio dire se non *ex coniacturis propriis, et auditu*, che è, che mancando bene Fochari et retirandosi, quello forse del tutto non havessero fatto, sempre se havriano trovati negotianti in abundanza,

^a S. Jo Jacomo...1553, nota autógrafa de Granvela.

delli vechii praticchi et molti novi desiderosi d'incorporarsi, se fosse stato lo tempo di Covos et Vasquez. Ma essendo morta con loro la gentilezza, buona creanza, trattabilità et buono trattamento, et vero modo di negoziare, *simpliciter* et de plano, li vechii hebbero causa del ritirarsi, et li novi di non impaziarsi pensando che quelli passava, fosse determinato, per darsi la scazzia, et così intraviene molto di che S. M^{ta} senza ragione, pero non senza resentirse, se ne potrà lamentare tanto me parsi dire a V. S. R^{ma} accio sapesse la causa non esser sempre nella mala volontà, ma più nello cattivo trattamento, che meritamente lo pescatore quando ferito torna è trattato da bestia, V.S. R^{ma} me perdoni la mia discortesia. // (f.315v)

Delle cose del marchese se n' aspetta vedere la fine de Neoburgo *que est fons mirandolae nostrae*. Ci vengono molte nove favorevole per lo marchese, quello sia vero, lo tempo ne chiarirà. In molti luochi d'Allemagna se fa soldati per Franza. Se seguitasse pace, la speranza di molti andarebbe a fumo.

Lo ricever nostro nella liga non sta fin hora chiaro, ci fu riportato resolutione molto difficile di modo che vi tornorno li nostri, et penso questa settimana riportaranno un si o non, quello sarà V.S. R^{ma} ne sarà avisata.

Io spero che la pumice con lo tempo ne riceverà tant'acqua che pare lascerà quelle poche gozze per questa poverà città.

Siamo in trattati circa alcune differentie di quelli beni di Hanns Walter, et non conciadose, serà forza ricorrere all'ombra di S. M^{ta}. Duro vicino habbiamo, et potente. Con questo a V.S. R^{ma} basciando le mani me raccomando. Alli 29 di maggio 1554.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo Bruxelles

XLV

(RB, ms. II/2310, f.48r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 3 de julio de 1554

Solicita el pago de la deuda a la ciudad. Informa del lamento de los franceses. Situación de Worms en la Liga y el desarrollo de esta. Suceso entre el marqués y el hijo de Hortulano. Sospecha que Hortulano haya sido contratado como espía del marqués a través del cardenal. Burlas de los franceses por la llegada del Príncipe y por la dieta.

f.48r S Jo Jacomo Fugger, 3 di luglio 1554^a

Monsignore reverendissimo

Per risposta della sua di 24 maggio, penso voleva dir zugno, supplico V.S. R^{ma} che alla venuta della flotta voglia favorire questa povera città per ricoperare quelli pochi denari tante volte promessi.

Li nostri franzesi bravano della gagliardia fanno li veri franzesi in Italia et Paesi Bassi, spero che lo rumore avanzarà il fatto, piacia a Iddio che questi doi mesi siano in favore nostro, che ci sarà che fare d'ogni parte.

Avant' heri vennero li nostri di Wormatia, con resolutione della riceputa di questa città nella liga, havendo contrastati assai pur all'ultimo la cosa fu conclusa, *mutatis mutandis* con lo cardinale nostro fu riceputo, così ancora noi, et perché questi nostri scriveno a S. M^{ta} lo tutto non m'extendo più, se non che me pare tutto lo negotio larg<h>issimo. *Sicut accipiunt inviscunsulii* modo larg<h>issimo. Le pratiche delli nostri, ci hanno sforzati a cercar *umbra defensionis*. Basta.

V.S. R^{ma} saperà per quello scrisse lo cardinale a S. M^{ta} quant' al negotio del Marchese, essendo loro stati insieme alli 23 del passato, quella sera viene lo figliuolo

^a S. Jo Jacomo...1553, *nota autógrafa de Granvela*.

del Hortulano, nostro Mirandulano, alla porta di Mirandola pregando di tenere le porte aperte uno poco più del solito, perché venessero certi amici et hosti al parente et partitose, subito tornò dicendo che serrassero, però non se partissero troppo lontano, che caso che fosse bisogno se ne potessero trovare. Et così fra diece et undiece di notte furono aperte le porte et intromissò lo marchese con 12 cavalli, lo quale *recta perexit in acrem*, dove stette quella notte et la domenica seguente con l'amico, et lunedì all'alba se partite, se questo conviene al Hortulano, me remetto a V.S. R^{ma} *satis cause est*.

Lo marchese domandò al cardinale se 'l Hortulano gli potesse servire di far spia per haver uno di quelli ben grassi della nostra terra, lo quale me par segno de mutuo sodalitia.

Li nostri infranzosati fanno beffe della venuta del principe et così della dieta, Dio li confondia. //(f.48v)

Et con questo basciando le mani di V.S. a Lei mi raccomando. Alli 3 di luglio 1554.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

XLVI

(RB, ms. II/2310, f.66r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 4 de septiembre de 1554

Celebra la llegada del Rey de Inglaterra y augura éxito en el proceso. Lamenta la falta de fondos. Le felicita el éxito en Italia. Lamenta la actitud de Alberto con los mercaderes. Rechaza el rumbo que ha tomado la Liga. Situación de Hortulano. Enfrentamiento entre Hurnhaim y el Rey de Romanos. Avisa de reclamaciones que habrá por el caso de Hurnhaim.

f.66r S Jo Jacomo Fugger, 4 di settembre 1554^a

Monsignore reverendissimo

Con grandissima contentezza intesi l'arrivata del nostro re d'Inglaterra, et tanto più che per molti intendo si governa di modo che quella gente ne sia contentissima, Iddio lo prosperi di ben in meglio. Della mutatione farà nello presente S. M^{ta} li fece. Se ne parla appresso di noi molto et diversamente, sono cose solite solendo dire li nostri, novo patrone novi offitiali, massime trovando cause di farlo.

La pamice è, purtroppo, secca, non havendo potuto cavarsi in uno anno costruito alcuno, non che denari. Se V.S. R^{ma} non fa buon offitio per questa povera città, non vedo speranza alcuna, però la suplico di ricordarse de soi servitori.

Ringratio a V.S. R^{ma} per la particolarità del successo d'Italia, spero che francesi sentiranno lo medesimo in quelle bande de Fiandra, Iddio li confundia tutti.

Dicono che Alberto da principe sia fatto assassino et che delle bande di Lorena, spoglia li mercanti.

Quanto vedo, la liga nostra habbiamo cargato oltra *vires et ingenium*, et già se comicia cercare lo modo d'impatronirse delli circuli, sotto specie di pace et mantenere la

^a S. Jo Jacomo...1553, *nota autógrafa de Granvela*.

quiete, ci sono alcuni nasuti che se n' accorgeno, et speramo che la pratica di questo convento d'Ulma non riuscica al duca et li soi, che sentano esser signori con spese d'altri.//(f.66v)

L'Hortulano nostro monta in credito ha riscosto in Austria uno luogo dal re, per 45.000 fe che soleva tenir impegno lo conte de Hardek, lui ne dice miracoli a chi non l'ha visto. Tienne titolo del nobile et Consigliero Reale, forse che cominciarà esser da bene, o che li ministri del Re ne pigliano li soi presenti, et gli danno del fummo per menestra.

Il caso di Hirnhaim è con l'homo. V.S. R^{ma} sa come parla di Cesari, Re, Principi et altri et quanti oltraggi fa a molti. Così fu pagato della medesima moneta. Lo Re di Romani la piglia calda et ci mando l'ultimo del passato uno gentilhuomo con 10 servitori in posta, lo quale intrò in casa de Hurnhaim trovandolo al desinare, et con furia tutti tenendo l'archibusi loro in mane, lo fecero promettere in nomme del Re che quando lo chiamasse dovesse venire, et subito uscito montò a cavallo et se ne partè. Anchora che questa sia cosa praticata, et che per non poter tacere esso, se ne dubitasse, però me pare cosa mal fatta et di peggior essemplio, nonché mal considerata, per farlo in una città libera imperiale et per uno Re, overo in nomme suo, havendo Sua M^{ta} a disporre con noi et esso lui, et essendovi molti altri modi. Io non so perché uno gentilhuomo cargato iniustamente d'uno simil Thrasone, non habbia di difendere l'honor suo, a farli simil vergogna, senza male ne danno alcuno, dove esso senza rispetto ne carga. Tanti dicono che la M^{ta} dell'Imperatore, la voglia pigliare ancora //(f.67r)

Lo signor Antonio piglia la parte del Reverendissimo Salisburgo per instantia del suo cognato Pfluegel, lo quale fu lo direttore di tutta questa pratica, che esso non ha familiarità nissuna con lo vescovo oltra quella che io hebbi con esso nella guerra passata quando io stetti in Passau dove esso fu canonico, et fu meco spesse volte, è homo religioso et scarso, non guastava niente, *iusi honores mutant mores* benché la natura soglia plerumque vincere.

Li nostri scriveranno al Re lamentandose del caso successo in nomme suo, se fosse altro non se passerebbe di questa sorte, benché penso non fusse con la volontà sua, ma

per malo consiglio delli ministri soi di qua. Et con questa basciando le mani di V.S. R^{ma}
me li raccomando. Alli 4 di settembre 1554.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor Rmo d'Arras signor et patrone mio osservandissimo

XLVII

(BNE ms.7908/144, ff.1-2r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 17 de mayo de 1555

Presenta a los embajadores que entregarán la carta y solicita que les de buen trato. Le solicita que favorezca a su cuñado para que su negocio continúe igual tras la abdicación del emperador Carlos V. Solicita que atienda en persona a los embajadores.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 17 de magio 1555^a

Monsignore reverendissimo

Lo datore della presente sarà il mio cognato lo conte d'Ortemburg con la sua compagnia nella quale lo nostro vechio servitore Caspar Weiler, li quali vanno per imbasciatori della nobiltà et communità di Baviera da S. M^{ta} Cesarea per confirmatione delli privilegi loro, comme sempre fu solito nella mutatione di signori, et questo con buona volontà et consentimento dil duca loro, come per le sue lettere V.S. R^{ma} intenderà. Et perché in questo va grandissima reputatione del detto mio cognato, che la cosa sia spedita con buona gratia di S. M^{ta} et lo più presto che con comodità esser potrà. Supplico V.S. R^{ma} che quella per favore mio habbia ricevuta l'imbasciatori et lor negotio, perché sono in quello errore, che in favore mio se farà ogni possibilità, et essendo questo negotio solito et niente di nuovo et che torneria a grande scorno et vergogna di mio cognato, se senza effetto tornasse, La prego et supplico, di fare tale opera, che con honore et allegrezza et contentezza possano tornare. Così ancora in parte alcuna sentire che la servitù mia appresso V.S. R^{ma} sia grata et accepta. Et perché io medesimo ho trattato questo negotio con li consiglieri ducali, acciò S. E. se ne contentasse, gli posso affirmare che vi ho trovato buona volontà, che non dubito che le lettere di S.E. saranno in meglior

^a S^{or} Jo Jacomo...1555, nota autógrafa de Granvela.

modo scritte. Onde spero V.S. R^{ma} farà che io appresso li detti imbasciatori et loro appresso li sui reusciremo con honore lo quale sarà per farsi loro, ancora com' me stesso, schiavi di quella.

Lo sudetto mio cognato m'ha pregato di riccomandarlo a parte a V.S. R^{ma} per confirmatione d'uno certo privilegio di moneta che 'l dice havere dalli predecessori di S. M. C., come V.S. R^{ma} più largamente per esso intenderà. Io perché trovo le cose honeste et solite, non posso far mancho di servir alli mei, et tal volta //(f.1v) [...] ^a fastidio a V.S. R^{ma} come al mio patrone nel quale confugio quasi *ad sacram ancoram*, quella però se degnarà di perdonarme la mia presontione et confidenza, alla quale basciando le mani me raccomando. D'Augusta alli 17 di maggio 1555.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

//(f.2r) Supplicano gl' ambasciatori se 'l possibile [...] ^b S. M^{ta} C. al manco una volta per poterla dir' et affermare viva.

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

^a *Un roto en la parte superior del documento ha provocado la pérdida de la línea superior.*

^b *Pérdida de texto a causa del roto mencionado.*

XLVIII

(RB, ms. II/2257, f.273r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 20 de mayo de 1555

Opinión sobre el tipo de gobierno que más beneficia a la ciudad de Augsburgo.

f.273r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 20 de maggio 1555^a

Monsignor reverendissimo

Lo portatore sarà il dottor Pemeerl scrivano del nostro governo che viene mandato da parte del consiglio secreto per conto de certi avisi circa l' administratione della nostra repubblica comme per relatione sua, V.S. R^{ma} intenderà largamente et perché io fui sempre d' opinione che la forma dil nosotro governo fosse considerata bene et con summa prudenza quant' al modo, però non così quant ' alle persone et l' essere loro. Onde ne parlai assai quan S. M^{ta} fece la mutatione dicendo che non saria durabile, allegando ragioni evidente come collui che vi era stato molt' anni et cognosciuti li umori et lo sugietto con li cervelli delli nostri. Che adesso se dimostra chiaramente. La terra lo tempo, l'ordine del seminare, fu buono, ma la sostanza della semenza corrotta et imposibil' è che spine producano cose però siamo constretti di conziare et ordinare le cose di sorte, che se non del tutto, al manco per la maggior parte guadagniamo li animi delli nostri cittadini. Per poterne governare sicuramente et mantenere la città per bene di S. M^{ta} et noi stesso. Quello se potrà fare con quella, poca concessione domandiamo da S. M^{ta} per questo nostro messo. La quale essendoci negata, io veddo la ruina della nostra città. Stando sempre alla volontà d' ogni uno che viene lo quale ne darà causa alla maggior parte di potenti de partirse, come già si commincia sentire per parole di molti.

^a S. Jo Jacomo...1555, *nota autógrafa de Granvela.*

Onde sarà di bisogno di ruinare la republica et compagnia di cittadini in preiuditio di S. M^{ta} o volerla conservare, di dar parte alcuna alli soci dell' honore. Et essendo questa nostra domanda cosa in vista di apparentia, però in sostanza non è nulla, onde non saperia perché conto S. M^{ta} la volesse negare, massime tornando a beneficio di quella et conservatione della republica. Però supplico V.S. R^{ma} d' udire questo nostro et le ragioni che ci conducono a quest' effetto, et far l' offitio buono per la //(f.273v) conservatione di questa città, comme benigno signor et patrone di quella. Allo quale sempre restarà obligata, ricognoscenda ogni suo bene et esser di V.S. R^{ma} alla quale non direbbe tanto avanti se non cognoscesse et vedesse la necessità et bisogno in questo fatto. Et così a Lei basciando le mani me raccomando. D' Augusta alli 20 di maggio 1555.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor Reverendissimo d' Arras signor et patrone mio osservandissimo.

XLIX

(RB, ms. II/2257, f.275r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 11 de junio de 1555

Informa sobre Thrasonne. Comunica el fin de la dieta. Se lamenta del rumbo que ha tomado la dieta que están celebrando ellos. Mención a los motines en Sajonia. Visita de los duques de Alba. Augura un año turbulento.

f.275r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 11 de junio 1555^a

Monsignor reverendissimo

Per responder alla sua di 25 di maggio, gli dico che facendoli quelli nostri tutti li serviti che possono fanno lo debito suo et la volontà di patroni che sono schiavi di V.S. R^{ma}.

Quant' al nostro Thrasonne, S. E^{cia} è ita in Wirtemberggo, dove fa contrasto con le gotte in letto. La M^{ta} del Re dette la sentenza che havendo esso di fare meco lo facesse appresso lo iudice competente, del terresto molto adirato et benché sollicito S. M^{ta} facesse ex offitio inquisitione pure gli fu negato. In quelli termini sta lo negotio fin adesso et vedremo quello vorrà fare alla tornara.

Delle cose della pace ogniuno spera bene benché si dica. Qua la dieta finita et V.S. R^{ma} partita senza effetto quello non credo io.

La dieta nostra va di mal in peggio et ci sono moti secreti per Saxonia et minaccie grandi per sazziare li catholici. La venuta del Hortulano nostro, che era andato in Austria alle nozze del suo figliuolo, et per stare l'estate me fa temere qualche motivo di qua.

Il duca d' Alba passò di qua et domane dicesi debbe vegnire la duchessa.

^a S. Jo Jacomo...1555, *nota autógrafa de Granvela.*

Ho pavura non habbiamo di vedere quest' anno turbulento per le bande nostre, Iddio confonda questi saxoni, nemici della pace publica. Questi nostri preti o sono troppo impauriti o troppo restivi et stizzosi non hanno mezzo et con *utroque se et nos perdunt*. Io lo iudico essere influenza celeste. A V.S. R^{ma} bascio le mani et me gli raccomando. Alli 11 di zugno 1555.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A monsignor R^{mo} d' Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

L

(BNE ms.7908/143, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 18 de junio de 1555

Recomienda a su amigo Horwart. Agradece las noticias para su hermano. Situación política en Sajonia. Suceso en los fosos del castillo del elector. Asegura avisar de lo que suceda en la siguiente dieta. Informa que se solicita la restitución de Alberto. Comenta la visita al señor Castaldo y la Duquesa de Alba.

f.1r S^{or} Georgio Fugger, 18 de junio 1555^a

Monsignore reverendissimo

Per altre mie raccomandai a V.S. R^{ma} il mio amico Horwart, lo quale essendo stato già molti giorni in quelle parti V.S. R^{ma} haverà havuta informatione di fatti sui, però la supplico giudicandola degno, d'esser favorito, quella si degni per favor mio haverlo per raccomandato.

A V.S. R^{ma} ringratio delle nove m'ha fatto dare per lo mio fratello, benché non siano molte buone, pero bisogna accettarli com'è lo mundo le da, forse che presto Iddio ispirerà miglior animo alli francesi, per buono della Christianità, et della afflitt' alemana.

In Saxonia le cose vanno per grandi, secrete, et triste pratiche. Erico fa per Franza, Augusto ha intelligenza con Franza, lo marchese Zoanne garbuglia. L'elettor di Brandeburgo fa parentado con Henrico di Brunswico, dando la figliuola sua al figliuolo di Henrico. Lo detto Henrico è praticato d'ogni banda per esser distratto dalli Catholici, che solo lui è quello che fa pavura, del resto sono a cavallo.

^a S^{or} Georgio...1555, nota autógrafa de Granvela.

A Numburgo furono esclusi l'imbasciatori delli figliuoli del vecchio saxone. A Henrico hanno fatto speranza di Hildeshaim per guadagnarlo. Per certo habbiamo guerra nella Magna se Henrico muta l'animo.

Al tempo che 'l elettore vecchio partite per la guerra contra Cesare li fossi del suo castello diventorno in alcuna parte sanguinolenti. Hora 8 giorni fa che lo medesimo, et molto più se visto nell medesimo loro. Iddio voglia che la tempesta tocchi a chi la mena.

Della dieta V.S. R^{ma} sarà avisata d'altri, penso là se disfarà comme lo parlamento della pace, meglio saria non fosse cominciata. //(f.1v)

Quelli d'Augusto *interturbant maxime davus* che è Francesco Kram in che fine V.S. R^{ma} ha da pensare.

Li marchioni vogliono ogni modo la restitutione d'Alberto per forza *et sub spetie illa movent omnia*.

Lo signor Castaldo passò di qua con la duchessa d'Alba, lo quale fui a visitare, et lo trovai mal disposto d' uno catarro molto fastidioso, che molto me dispiacque, dubito assai che non sia causa di maggior male. A V.S. R^{ma} baciando le mani sue me raccomando. Alli 18 di Zugno 1555.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LI

(RB, ms. II/2257, f.277r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 25 de junio de 1555

Recomienda a su cuñado y al secretario. Solicita información sobre el asunto de Morimonte. Motines en Sajonia. Teme que el duque quiera restituirse en el poder.

f.277r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 25 de junio 1555^a

Monsignor reverendissimo

Per la sua di Termonda intesi lo felice ritorno della fraudulenta trattatione, sperando che Iddio castigarà coloro che con inganni et perfidia turbano la christianità. V.S. R^{ma} haverà dipoi vista lo negoti dil secretario della terra nostra. Et così quello del mio cognato. Se io non li havesse trovato ambedoi ragionevoli, non saria passato tanto inanzi in raccomandarli a V.S. R^{ma} et così spero di giorno in giorno intendere habbiamo havuto nuon successo. Quello si troverà giusto nello negotio Morimonte aspetto sapere che non voglio se non iustitia. Quant fanno qui nella dieta V.S. R^{ma} per altri non saperà *utraque pars tendit furioculum, ut utriusque malo rumpi necesse sit*. Io sono desperato et ho pavura che o per stizza o per garbuglio non partino un giorno in salutato hospite.

In Saxonia sono pratiche et moti nelli quali penso s' intendino molti di quelli principi et forse delli altri di qua fuora. Temo che Alberto si voglia restituire per forza et che molti ne habbiano da patire. Et saria possibile che questa congregatione fosse sotto nome di Franza per quell' effetto. A V.S. R^{ma} bascio le mani et la supplico voglia haver raccomandati li miei a Lovanio caso che intravenesse qualche disgratia. Alli 25 di zugno 1555.

^a S. Jo Jacomo...1555, *nota autógrafa de Granvela*.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A monsignor R^{mo} d' Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LII

(RB, ms. II/2257, f.254r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 30 de julio de 1555

Afirma que hay tranquilidad en Sajonia. Comunica los rumores de llegada del Marqués. Espera que los franceses declaren la paz tras ver que su idea falla. Novedades sobre la situación con Thrasone. Agradece el trato que ha dado a su hijo. Mención a su pariente Zoane.

f.254r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 30 du jullori 1555^a

Monsignor reverendissimo

Per l'ultima di V.S. R^{ma} di 21 di luglio intesi quanto passa per lo mundo. Per quant' intendiamo noi per li nostri di Saxonia le cose vi sono quiete. Alcuni voglion dire che vi sia arrivato lo marchese ma non c' è verità. In Schaftiusa fu visto et potria esser che 'l fosse stato da Wirtemberg o Baden per vedere di conzare le cose sue con aiuto loro et far accordo con li Vescovi. Io credo che lo poveretto trova le promesse di Francesi assai più large che li fatti, come hanno ben fatti delli altri. Io son di opinione che questa nostra dieta sia più pregna che la Regina de Ingilterra et che piutosto abbia da partorire un'altra.

Io penso che vedendo li francesi li soi trattamenti non riuscire se accostaranno più presso alla pace. Iddio voglio che lo duca d' Alba lor dia pur fuoco.

La cosa col Thraso se va rafredando et credo vorebbe non m' avere toccato. Partendose lo Re vedremo forse di mostrargli quello con vienne che finora se ha avuto rispetto di S. M^a come la ragion vuole. Ringratio V.S. R^{ma} di quello a fatta in favore mio con patrone et li resto schiavo in infinità.

La lettera della repubblica c' è arrivata et spero faremo bene. Il mio figliolo col suo preceptore me predicano l'umanità et lo favore fattogli di V.S. R^{ma} donde ne posso dir

^a S. Jo Jacomo...1555, nota autógrafa de Granvela.

altro se non quello sempre gli disse: che non so come pagar ne satisfare nelle minime parti alli oblii tengo a V.S. R^{ma} che dimostrarme con l'animo et aspettare che essa m' adopri comme schiavo suo. //(f.254v)

Il mio parente Zuane arrivò qui salvo per le nozze delle sorelle et potrebbe esser che dipoi tornasse. Forse in quelle bande dove esso et noi per tutto siamo a servizio di V.S. R^{ma}, alla quale baciando le mani me raccomando. Alli 30 di luglio 1555.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignore R^{mo} d' Arras signor et patrone mio osservandissimo Bruxelles

LIII

(RB, ms. II/2257, f.252r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 27 de agosto de 1555

Asegura que se intenta controlar a Hortulano. Informa de la recepción de cartas del austríaco. Notifica los movimientos de Thrasone respecto al rey y la reina. Comunica que en Italia va todo bien y augura que salga todo bien con la cuestión de Inglaterra.

f.252r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 27 d' agosto de 1555^a

Monsignor reverendissimo

Per risposta della sua di 18 d'augusto V.S. R^{ma} ne può credere che se fa ogni diligenza circa le pratiche del Hortulano, ma esso camina accorto però non se manca di far ogni possibile et se mai se potrà scoprire cosa certa, non mancharemo di sollicitar V.S. R^{ma} che quella interponga lo suo favore et potrà esser sicura che senza fondamento non gli daremo fastidio. Questi giorni esso cadette nelli lazzi del Re di Romani, ingannando Sua M^a con certi panni che manchorno di bontà, fineza et longeza, ma questa culpa s'è remediata con denari.

Osterreicher ha mandato qui lettere indrizate al Re et alli stati. Quello sarà, stiamo intendere.

Il nosotro Thrasone ha rimesso le christe un poco, vedendo che la M^a del Re non vuole conciare le cose a modo suo. Et spande infinite gratie della Regina, dicendo che essa li habbia donata 2000 fe compromessa che lo primo regimento di fanti in Allemagnia sarà suo.

Le cose d'Italia sono gran Iddio prospere se lo parto de Inghilterra et la conchiusione della dieta riuscessero bene sarebbe da triumphare. Così lo bene non è tutto compiuto.

^a S. Jo Jacomo...1555, *nota autógrafa de Granvela.*

Iddio ci ponga la buona mane. A V.S. R^{ma} basciando le mani me raccomando. D'Augusta
alli 27 d'augusto 1555.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignore R^{mo} d' Arras signor et patrone mio osservandissimo Bruxelles

LIV

(BNE ms.7908/130, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 1 de octubre de 1555

Alabanzas al portador de la carta. Solicita un favor en su causa contra Thrasone. Solicita una carta de favor para el mariscal Veit von Pappenheim. Informa sobre una dieta secreta en Sajonia.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, primo d'ottobre 1555^a

Monsignore reverendissimo

Lo latore della presente sarà lo signor presidente et commissario di S. M^{ta} Cesarea, con lo quale ne ho fatto buon' amittia et tenuto buona correspondentia, tanto per esser ambedoi servitori d'un medesimo patrone quanto per conoscerlo. Huomo savio, prudente et da bene et però supplico V.S. R^{ma} lo voglia havere per raccomandato che in verità è huomo che lo merita benissimo et se ha portato in questi garbugli della dieta da valente et savio. Et benché credo S. M^{ta} non gli haveria commesso questo cargo se non l'havesse cognosciuto sufficiente. Niente di meno ne ho voluto fare a Lei queste poche parolle in favore suo, accio ne habbia testimonio *etiam* di me come ignorante et V.S. R^{ma} possa cognoscere che'l sia tenuto da bene non *solum* delli savi ma ancora delli ignoranti pari mei.

Esso fu pregato per salvocondutto da parte del canonico che ha lo negotio col Thrasone, come V.S. R^{ma} intenderà, solamente per poter star in iudicio, lo quale fu mai negato ad assassini et ladroni, et perché lo Thrasone me ha fatto ingiuria senza merito mio, io vi ho introposto lo mio favore et supplico V.S. R^{ma} ne voglia far gratia di farlo

^a S. Jo Jacomo...1555, *nota autógrafa de Granvela.*

havere ad un huomo da bene, quello che non se nega alli tristi, come Quella per lo detto Signor Comissario più largamente intenderà.

Li stati hanno dati lettere di favore al marescalco lo quale m'ha pregato de farne parolla appresso V.S. R^{ma} da parte sua, et perché quella lo cognosce da bene, penso che per se //(f.1v) sia per favorirlo, et così La prego *etiam* da parte mia poiché la domanda è tale che non poco se ne può soddisfare.

In Saxonia fu dieta secreta fra li brandenburgici, ma perché le chimere furono proposte in Sübling et ci fu bisogno alquanti milioni nonché migliaia di scuti, la cosa se ha risolta in nulla, et se ha concluso de aspettar lo trattato della dieta. A V.S. R^{ma} bascio humilmente le mani, et me gli raccomando. Al primo d'ottobre 1555.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor Rx^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LVI

(RB, ms. II/2271, f.96r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 15 de octubre de 1555

Por una carta anterior, ha sido informado de que el Emperador Carlos V ha delegado ya la gestión en su hermano Fernando. Espera que las cosas continúen bien tras la partida de Carlos V. Se mantiene a la espera de más noticias, tanto del viaje del Granvela a España como de lo que suceda en Francia.

f.96r S Jo Jacomo Fugger, 15 d'ottobre 1555^a

Monsignore reverendissimo

Per la sua di VI ottobre io intesi come S. M^{ta} va in Spagna et tutte le cose del Imperio se remettano al ser^{mo} Re di Romani, appresso lo quale di qua inanti se habbia di provedere, nelle pratiche et altre cose simili. Iddio conduchi S. M^{ta} Cesaria poi l'ha così determinata, et dia a ciascaduno lo modo di provedere alle cose sue, che poi non ci è più quella spala, che gli ubedienti solevan havere da S. M^{ta} Cesaria, ogniuno farà quello che potrà et quanto me pare la ruina ci anima di giorno in giorno. Iddio ce la mandi buona, et ciascaduno attendia alli fatti soi lo meglio potrà, del resto non vedo aiuto ne soccorso.

A V.S. R^{ma} ringratio dello buon offitio ha fatto nella promotione se procurava per lo Thrasone, esso è intrato nella disgratia del Re havendo promesso a S. M^{ta} di non volerse imbriachare in un anno et essendo stato dipoi molte volte imbriaco et lo medesimo giorno che Sua M^{ta} partite di qua, essendo cascato dal cavallo poco lontano di quella et restato nel campo per imbriacheza. Se V.S. R^{ma} vole sapere le parolle brutte proferte da lui, dia una calda al commissario, et che parli a piena et non mezza bocha, quella sentiva delle

^a S. Jo Jacomo...1553, *nota autógrafa de Granvela.*

cose, degne che 'l sia favorito di S. M^{ta} Cesarea et lo ser^{mo} Re. El è ito seguitare la corte fin a Insprunk, per ridurre la cosa in gratia, penso che non aiuto della borsa lo farà.

Quello sarà della partita di V.S. R^{ma} per Spagna, et quello se farà con l'arciduca, così ancora quanto faranno francesi staremo a vedere, costoro bravano a credenza. V.S. R^{ma} se degni d'haverme per suo schiafo di qua inanti come fin adesso, et dove li piacerà d'adoprarne, comandi largamente che gli resto sempre obligatissimo et così basciandoli le mani me raccomando. D'Augusta alli 15 d'ottobre 1555.

Di V.S. R^{ma}

A V. S. R^{ma} raccomando lo Horwart.^a

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

^a *Nota al margen.*

LVII

((RB, ms. II/2271, f.37r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 27 de noviembre de 1555

Augura la paz con Francia. Le envía palabras de ánimo. Fallecimiento de Achmed y asesinato de Rustan. Informa sobre la tranquilidad del momento. Se espera la llegada del Marqués Carlos de Baden. Traslada la voluntad del Conde Volrado de Mansfeld de ser llamado a filas. Éxito de la dieta pasada y retraso en la convocatoria de los círculos. Se queja del nuevo evangelio.

f.37r S Jo Jacomo Fugger, 27 di novembre 1555^a

Monsignore reverendissimo

Per l'ultima di V.S. R^{ma} intesi quanto passò di là circa l'essercito di Franzesi, lo quale haveva inteso qualche poco di vittovaglie in Marienburgo. Speramo che il Re farà pace con lo ser^{mo} Re nostro, et quelli soldati vengono del novo forte in qua, portano quello medesimo male che al passato fecero quelli da Mez, penso per li mali tempi et trattamenti hanno havuti. Lo passaggio di S. M^{ta} molti non credono per parer cosa molto stranea per però la commodità di signori s'accomoda a lor modo.

Che V.S. R^{ma} è determinata d'assetarse per non poter più durare gli travagli, io penso che il Re non gli passerà per buono, però il tempo con gli anni scoprano i labori et travagli passati, trovandocene stanchi et sirachi. V.S. R^{ma} farà bene d'attender a vivere, per far bene alli soi boni servitori, i quali sott'ombra sua vivono.

Dipoi la nova della morte d'Achmet sono venute altre che dicono Rustan esser stato amazati di soi schiavi se 'l sia il vero intenderemo alla giornata. Io temo che questi turchi non siano la nostra ruyna.

^a S. Jo Jacomo...1553, nota autógrafa de Granvela.

Qui le cose sonno assai quiete se non che se dice lo marchese habbia da vegnire con lo salvo condotto a Neuburg ogniun haverà d'attendere alla sua et con questo esso non mancherà di far infinito male.

Lo conte Volrado di Mansfeldt m'ha fatto pregar d'esser suo intercessore appresso V.S. R^{ma} et lo duca D'Alba, che 'l Re nostro l'adopere nella guerra a questa primavera nel suo servitio contra Franza in Fiandra o Italia con //(f.37v) promesse di grande fedeltà *rogatus rogo*, che dove se vorria S. M^{ta} servir, per caso di pari soi, che se voglia degnare di recordarse d'esso, fra gli altri mal aventurati.

Il successo della dieta passata è come tutti gli altri già smenticato. Li circuli non fanno convocationo, et penso che la dieta proxima forse sarà prolongata a grande danno nostro, che ogni modo questo novo evangelio capritio ha de ruynar li alemanni rozzi et ostinati. A V.S R^{ma} basciando le mani humilmente me raccomando. Alli 27 di novembre 1555.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo
Fuchari

LVIII

(RB, ms. II/2271, f.60r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 3 de diciembre de 1555

Solicita que se tenga en cuenta al conde Volrado para las próximas guerras. Noticias sobre el marqués Carlos de Baden. Informa sobre el reparto que se está haciendo de Suecia. Captura de un espía en Weißenfels. Espera que las cosas se tranquilicen en Sajonia durante el invierno.

f.60r S Jo Jacomo Fugger, 3 di decembris 1555^a

Monsignore reverendissimo

Per la di V.S. R^{ma} di 24 del passato intesi quant'era di quello lo duca Erico et conte Volrado sparsero per lo passato, et ne ringratio a quella sommamente, perché habbiamo a darmene a costoro per non esser presi all'improvista, sapendo che cotesta generatione sta attenta alla preda. Il conte Volrado me fece pregar com' ultimamente scrissi a V.S. R^{ma}, de raccomandarlo appresso lei et lo duca d'Alba, che 'l fusse tolto a servitio del ser^{mo} Re signor nostro, onde vedo che 'l non è per affermarsi come pensava et che 'l vorrebbe pur esser di guerra *rogatus rogo*. Se 'l fosse possibile vorria vedere tutti questi cervelli a mano con li turchi per poter guadagnare molto et perder poco per tutta la Magna.

Quant' al marchese, esso fu pochi giorni fa, a Parigi et li soi davano fuora che 'l fusse per vegnire in qua, quello intenderò V.S. R^{ma} sarà sempre avisata.

Li figliuoli di Johann Fesu Mortuo fanno certi disegni et chimere su lo regno di Svetia non manco fa Erico. A me paiono Castelli in aria. Fu preso in Weissenfels di Saxonia uno compagno di Zingavi, lo quale confesso esser spedito con cinquanta compagni per spione a traversar quello paese et darne notitia per lo turco. In Saxonia li

^a S. Jo Jacomo...1553, *nota autógrafa de Granvela*.

humori per la cervoisa et l'inverno rafrediscano, per la primavera vedremo quello faranno.
A V.S. R^{ma} bascio le mani et humilmente me gli raccomando. Alli 3 di desembre 1555.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

LIX

(RB, ms. II/2270, f.216r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

18 de diciembre de 1555

Escribe para resolver la intrusión de Thrasone respecto unos derechos concedidos a la familia Fugger.

f.216r Jo Jacomo Fugger, 18 di decembre 1553^a

Monsignore reverendissimo

Perché trovo che lo nostro Thrasone cerca di farme dispetto et a tutti li mei dove pote, io ne sono cansato di rendere lo taglione, però havendo io inteso che 'l habbia mandato uno suo nella corte con lettere alla Regina, a V.S. R^{ma} et lo conte di Solms. Pockle et altri, per fare revocar o almanco restringere lo salvo condotto impetrato sullo canonico, per gratia di V.S. R^{ma} in mio favore. Io ne ho voluto avisar con questa V.S. R^{ma} et pregarla di fare che quello S. M^{ta} ha decretato per lo detto canonico et li soi, non sia retrattato o anichilato, manco ristretto su 'l luogo della iustitia solamente, perché è necessario che se vadia di qua et là, dalli advocati et procuratori, così dalli amici che consigliano nello caso, et la superbia del Thrasone tira solamente a quello fine, de cazziarlo delli offiti et la chiesa. V.S. R^{ma} faccia, la supplico, buon' offitio in favore mio, accio collui torna con le mane vuote, esso sarà diligente sollicitatore, che gli ha fatto una obliga, per 2.000 fe, li quali gli da dapoi la morte, per sollicitar questo negotio, et Iddio sa chi morerà prima. Sono bravarie che se ponno rivocare ogni giorno. A V.S. R^{ma} humilmente me raccomando. Alli 18 di decembro 1555.

^a S. Jo Jacomo...1553, *nota autógrafa de Granvela.*

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo Bruxelles

LX

(RB, ms. II/2270, f.217r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

18 de diciembre de 1555

Posdata en la que reclama la restitución del salvoconducto familiar.

f.217r Dipoi scritta questa, intendo che 'l agente ha comissione expressa di far ogni diligenza di far restringere lo salvo condotto che 'l non sia valido se non in loco medesimo della camera imperiale, dove lo dice per tutto l'Imperio liberamente. Me parse avisare V.S. R^{ma} acciò non sia ristretto perché lo sollicitatore non merita favore contra iustitia, pero non dir altro, della sua dapochaggine, et trista soperbia.

LXI

(RB, ms. II/2272, f.202r) fotogramas 405 y 406

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

31 de diciembre de 1555

Opina que arruinarán al Sultán de Turquía. Noticias sobre el marqués de Baden y Wurtemberg. Revueltas en Sajonia. Crítica la actitud del Papa. Reflexión sobre lo que ocurre con Francia y el Papa. Informa sobre la opinión de la gente en cuanto a la decisión del emperador. Fallecimiento del obispo de Batavia.

f.202r S Jo Jacomo Fugger, ultimo de decembre 1555^a

Monsignor reverendissimo

Per dare risposta alla sua di 22 di questo, sono de l'openione che 'l turca per la dissensione nostra habbi causa di ruynarsi et quello non farà esso, faremo noi stessi accio se compisca l'evangelio novo che dice, *non veni mittere pacem sed gladium. Sic est in fatuis.*

Il marchese fu al primo di questo mese in Parigi, et fra tre giorni doveva andare dal Re. Vive di speranza come sogliono gli pari soi, et quanto potrà se sforzerà di travagliare la patria, poiché non vi ha loco né stanza a modo suo.

Quello porterà la giunta di Saxonía vedremo. Se dice che Wirtembergò è deliberato andarvi in persona, io non lo credo. Piace a Dio che si trattia cosa bona, che così furono li Principi della liga che fu rotta l'anno 46.

Certo è che sono moti per Saxonía in secreto. Dicono ambi doi Brunsvichi, Mecherlburgo, Brandenburgo, Prusia far liga per Svetia. Io ho pavura che non sia Suevia. Al parer mio, tutti questi con pochi denari se potrebbono tratenere per lo serenissimo Re

^a S. Jo Jacomo...1556, nota autógrafa de Granvela.

nostro, che Franza ne altri potessero mover cosa alcuna, et assicurarsi S. M^{ta} de tutti gli nemici soi, et non havere di temere alli paesi soi.

Il pontefice fa da pari soi et seguita la natura, è stato frate, Theatino, et è vechio, bizarro, napolitano potria esser che l'hipocrisia et l'arroganza l'ingannassero in danno di tutta la christianità, per esser la sua colera molto stizzosa. // (f.202v)

Quanto più discorro l'attioni di Franza et del pontefice tanto manco ho speranza di pace, et pur non vedo lo modo di buona guerra, ogniuno è stracco et non senza ragione, alla fine se condescenderà in tregua, purché la non sia pericolosa.

Della partita di S. M^{ta} non se ne crede nulla, et se parla variamente, dipoi tanto rumore che fu d'essa.

A me pare, per dir il vero a V.S. R^{ma}, che questi nostri siano in conspiratione secreta, di stare in preparationi se accadesse cosa humana a S. M^{ta}, par levarsi et scazziare lo clero, far rapine et partimenti a modo suo, et voglia Iddio che la cosa resti nelli confini dell'Imperio, Franza non mancherà di mettere legno al fuoco, et noi stiamo otiosi, et esso con pochi denari soi ci guadagna et ruina. Et quest' è lo frutto della nova fede tanto pura.

Morse, come V.S. R^{ma} può sapere, alli cinque di questo mese il Vescovo di Patavia Crivarostensis, alli 20 fu eletto in loco suo il decano di Ratisbona Wolfgango di Closen compagno del nostro Villinger. *Sic distribunt dona* Eccelentia troverà da 17.000 fe de debiti. A V.S. R^{ma} me raccomando humilmente basciandoli le mani. All'ultimo di dicembre 1555.

Di V.S. R^{ma}

A V.S. lo Horwart

Serenissimo

Fuchari

LXII

(RB, ms. II/2272, f.7r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 7 de enero de 1556

Cuenta con gran detalle todo lo sucedido con Thrasone y la gente cercana a él.

f.7r S^{of} Jo Jacomo Fugger, 7 di zenaro 1556^a

Monsignore reverendissimo

Per l'ultima di V.S. R^{ma}, intesi quanto ha scritto lo Thrasone et quanto brava fin al cielo, et questo fa al solito et senza fondamento comme al fine se trovarà.

Quanto alla persona mia, V.S. R^{ma} ne sia certo, che con verità non se troverà mai che io habbia parte in questa sua querela. L'invidia nacque che io essendo rechiesto a dire quello sapeva non volse dire né fare (comme non poteva con honore mio) quanto desiderava esso, ne vegnir *ante pedes* a S. Ecc^a. Per questo spinse sopra di me volendome incargar, per satiarne la sua cupidità maligna. Pero essendo rimessa la causa per lo ser^{mo} Re di Romani alla iustitia ordinaria, io resto satisfatto. Et se `l cerca forse ne troverà chi li saperà rispondere.

Quant'al canonico et li soi parenti, io confesso che poi che`l Thrasone m'incolpò senza ragione, io lor ho favorito quanto poteva fin hora, per havere visto la grande iniuria che lor fece, et che di quello fecero, ne hebbero più che ragione, quando ne per iustitia ne per bontà, potevano placare le sue bravarie et minaccie. Et per questo, per favore di V.S. R^{ma} gli feci havere li salvo condutti, i quali già sono intimati al Thrasone. Et non dicono oltra, se non *ad iuditium*, però me sarebbe grandissimo scorno et dishonore, che per sua mala informatione fossero revocati o restretti. Massime havendogli comandato lo ser^{mo}

^a S. Jo Jacomo...1556, *nota autógrafa de Granvela*.

Re de Romani per uno decreto, et dechiaratione specificata, che con tutti partecipi o sospetti in questa parte, havesse di fare per iustitia et non altrimenti. Et benché fu mal contento, //(f.7v) però ne fece citare alla camera quelli li parse, et lo canonico con Bernhuser se sono intromessi a respondere, et già sono in processo et reconventione, come V.S. R^{ma} per lo signor vicecancelliero potrà intendere, allo quale scrivo più largamente.

Et quello fecero essi, fecero senza danno alcuno, per assicurarsi delle sue pubbliche minaccie, non potendolo per modo ni una ridurre a l'equitade, dove lui assassinò il povero prete con tanti capitani et servitori, solo in casa, amalato il giorno di domenica, in loco dove è asilo publico et in una città Imperiale, senza voler esser etiam ripreso di nissuna persona. Questi me paiono fatti contra la pace pubblica più di quelli fecero loro quando lo colsero prima in campo per assicurarse delle sue bravate.

Et non me pare haver meritato tanto, con le sue belle dicerie et parolle che `l ha sparso et spande ancora de ambedue m^{ti} che se habbia causa, di darli grande favore che ogniuno se meraviglia che già molti anni non le messero per quelle in catene.

Monsignor, la cosa sta in giuditio, per lo quale se ha dato salvo condotto a loro, che se da a ogni malefattore. Lo canonico, *negat factum, nec dum est convictus, alicuius criminis*. Loro sono gentilhomini di bonne et grande casate ma poveri, non ponno havere li soi sempre al piacere loro, anzi bisogna vadiano a consultarse con li sui in più lochi. Pero non me pare honesto a restringere li salvo condotti o renovarli, che oltra che stanno da lui citati, esso ha homini che insidiano a la roba et vita //(f.8r) di loro et se lascia sentire che ni salvo condotto ne comandamento di Cesare ni Re li aiuterà. V.S. R^{ma} cognosce l'homo insensato. Io supplico quella per favore mio di non voler far rivocare li salvi conduti a dishonor mio et accio sentia che la iustitia possa più che la sua bravaria, et faccia quella che `l negotio sia rimesso alla camera, dove lo sta in essere.

L'amici et parenti di colloro hanno voluto rimettere lo tutto in certe persone d' ambe dua parte, et in uno super arbitro, ma lui vole tutti morti, et non vole sentire cosa alcuna, cerca spala appresso S. M^{ta} et lo Re d'Ingelterra non trovandola appresso il Re suo

patrone, et se quella tronera [tornerà] prometto a V.S. R^{ma} che nascerà scandolo enorme, ma vedendosi remesso alla iustitia, forse sarà sminuita la sua superbia.

V.S. R^{ma} veda lo suo procedere et lo consideri, in uno tempo *agere iure, accusare apud Cesarem, tardare viam iuris, insidias vitie strare, minari, superbire*. Chi lo comportaria, d'uno che non vale milla, et che s'alza sopra il cielo.

Il serenissimo Re de Romani, audita la sua querela, era molto affettionato, ma cognoscendolo interius et audita l'altra parte, lo lasciò in bianco et remesse tutto alla iustitia. La M^{ta} Caesaria et lo Re suo figliuolo ne hanno più causa di farlo, havendo serviti li fratelli et parenti di costoro a quelli, et ultimamente avanti Mez, dove lo fratello del canonico restò preso de li franciosi. Io supplico V.S. R^{ma} me voglia perdonare che li do tanto fastidio, non lo farebbe se la vergogna et dishonore che me risultaria della revocatione non me movesse con l'indignità del fatto et della persona del Thrasone, et così a quella raccomando //(f.8v) humilmente et me et^a l'honor mio in questo fatto. Et li bascio le mani. Alli 7 di Zenaro 1556.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

^a La repetición continuada durante la última oración de la conjunción et favorece que el autor confunda la conjunción «e» con la forma de tercera persona singular del presente de indicativo del verbo ser («è»).

LXIII

(RB, ms. II/2272, f.25r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 14 de enero de 1556

Agradece la forma en la que se ha tratado el asunto de Thrasone. Informa de que, por venganza, Thrasone hace leva en favor del Rey de Inglaterra. Rumores sobre Sajonia y el Marqués Carlo de Baden.

f.25r S Jo Jacomo Fugger, 14 de zenaro 1556^a

Monsignor reverendissimo

Per l'ordinario passato scrissi a V.S. R^{ma} circa lo negotio del Thrassone, et per questo prossimo intesi dal signore vicecancelliere come lo negotio era dechiarito, et esso mandato alla giustitia come desideravamo et la ragione voleva. Dello quale ringratio infinitamente a V.S. R^{ma} del buon 'offitio fatto, et gli resto per sempre servitore sinsceratissimo et obligatissimo.

Dello fatto non dico nulla se lo sia excusabile o non, perché quelli l'hanno fatto, non *sunt* in excusando anzi in confitendo, ne vogliono andare per giustitia, ma per la constumanza. Ma che 'l Thrasone vi voglia messedare altri che furono al fatto, solamente per suspitione et mala volontà sua, quelli se vogliono purgare per via di giustitia, et per ragione si devono lasciare nella via dritta, che voler *vocare in ius et obstare ne quis agat*, me pare cosa crudele. Basta che senza dar altrimenti fastidio a V.S. R^{ma} credo che non trovando la spala che 'l cerca, se mitigarà, o diventarà del tutto insensato.

Oltra ho d'avertire V.S. R^{ma} come esso cerca appresso la M^{ta} del Re d'Ingelterra, d'havere comessione di levar fanti o cavalli, et questo solo per far dispetto con quella gente ad altri, che del resto ne parla vituperosamente di S. M^{ta} et se lascia sentire di voler

^a S. Jo Jacomo...1556, *nota autógrafa de Granvela.*

trovar lo modo di fare corso di soldati aspettanti, che noi chiamamo *gart pfluecht*, dicendo che troveriano bene chi li guidasse per havere danari. Questi sono li soi ghiribozzi thrasonici. Vederemo quello ci portarà la sua dieta alli 19 di questo. //(f.25v)

In Saxonia sono certe pratiche secrete. Dicono lo marques[e] esser stato li giorni passati col cognato suo di Badena però non ci è certezza. A V.S. R^{ma} bascio le mani et me gli raccomando. Alli 14 di zennaro 1556.

Di vs.s Rx

Serenissimo

Fuchari

LXIV

(RB, ms. II/2272, f.30r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 4 de febrero de 1556

Noticias sobre Thrasone, manda copia adjunta de la información del Vicecanciller. Mención de Grumbach y sus intereses. Información sobre la situación de Alberto. Espera que llegue la paz. Leva de caballos secreta organizada por Thrasone. Avisa de que envía regalos para el Vicecanciller. Envía cinco cifras para mantener segura la comunicación.

f.30r S Jo Jacomo Fugger, 4 de febrero 1556^a

Monsignore reverendissimo

Per risposta dell'ultima di V.S. R^{ma} di 26 del passato dico che quella haverà inteso del signor vicecancellier quello passa con lo Thrasone, del quale gli mando copia con questa, dipoi ho inteso che Sua Ecc^a haveva in ordine per lo Grumbach da 1500 cavalli per occupar li nostri beni si quelli sui lo consigliassero, però havendoli negato, intratienne alcuni con grande spesa, et non senza sdegno grandissimo *quam rectam sperabant proedam*. V.S. R^{ma} ha de pensare che garbuglio si levava, et se la pace publica era ben pensata per lui, et loro sotto nome suo facevano danno ad ogniuno per robare et inrichirse. Se 'l ser^{mo} Re farà elettione buona di quelli offeriscano fanti, non credo che ad esso Thrasone toccherà parte alcuna. Benché li tristi *ut plurimum* habiano miglior sorte che li homini da bene. Potria esser facilmente che 'l re nostro li ponesse freno, intendendo che 'l se mescola con li adversarii soi, et banniti dell'Imperio.

Alberto non è fuora di Franzia se 'l non è poco in qua, che siamo certi che era a Bles col Re, et non lo volevano lasciare senza obliga di non servire mai contra loro.

^a S. Jo Jacomo...1556, nota autógrafa de Granvela.

Molti sperano questa santa pace, altri sono del tutto desperati. Supplico V.S. R^{ma} fatta o disfatta che sarà quella per gratia sua me ne voglia far parte.

Fu qui grande rumore li giorni passati per conto di secreta congrega di cavalli et si dubitava di qualche cosa dove heri in secreto se seppe che fu cosa del Thrasone.

Al vicecancellier mando alcune cose, benché vechie però da scernire quello va in volta et cognoscere li animi d'alcuni. Et perché più sicuramente possa scriver a V.S. R^{ma} delle cose, vedendo tal //(f.30v) volta le poste mal sicure ho voluto dar queste cinque moti a quella accio La m'intendi meglio et sappi quello voglia dir per essi.

[] Il marchese Carlo di Badena

[][] Il duca di Wirtembergo

Rx il duca Otthenrico di Neuburgo

+ Elettori di Saxonia

± Li figliuoli del Saxone morto

Et con questo li bascio le mani et me gli raccomando. Alli 4 di febraio 1556.

Di V.S. R^{mo}

Serenissimo

Fuchari

LXV

(RB, ms. II/2272, f.36r) fotograma 73

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 11 de febrero de 1556

Relata el desarrollo de los motines y cómo Grumbach estaba detrás de estos. Informa sobre el tumulto popular. Avisa sobre un millar de caballos que recorren Sajonia. Wurtemberg busca alianzas en Francia.

S.f.r S Jo Jacomo Fugger 11 di febraro 1556^a

Monsignor reverendissimo

Questa sola per dir a V.S. R^{ma} come li moti furono alcuni giorni di qua di cavalli et fanti, se hanno discoperto che lo Thrasone con quelli pensava occupare li beni soi et altri di Fuchari et colloro che fu Grumbach con li soi, sotto questa spetie condutti erano dell'intentione di sachegiare per tutta la vicinità, et hora stanno mal contenti d'esso, che loro habbia renontiato l'impresa, per lo trattato che fu a Lauginga, et questi sono gli bene armati et favoriti, vedremo quello ne farà il Re nostro.

La cosa del tumulto popolare disegnano li marquesani con aiuto del duca Otthenrico di Neuburgo^b farne è tanto palesato che hoggi il duca di Wirtembergo con quello di Baviera s'abboccano insieme a Tillinga per questo conto, toccando a loro ancora. Quello conchiuderanno, V.S. R^{ma} sarà partecipe.

Questi nostri mirandolani parlano de migliaia di cavalli che siano in volta per Saxonia. Altri dicono ogni cosa quieta, non mancaranno a fare lo peggio loro.

Il duca di Wirtembergo^c cerca intendimento buono et stretto con Franza, a V.S. R^{ma} me raccomando humilmente. Alli XI di febraro 1556.

^a S. Jo Jacomo...1556, *nota autógrafa de Granvela*

^b Duca Otthenrico di Neuburgo, *cifrado en el texto*

^c Il duca di Wirtembergo, *cifrado en el texto*

Di V.S. R^{ma}

A V. R^{ma} raccomando lo negotio del Horuvarit che già molto tempo vi sta per esso.

Serenissimo

Fuchari

LXVI

(BNE ms.7908/126, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 21 de abril de 1556

Confabulación entre el marqués de Baden-Durlach y el Palatino elector contra los intereses del emperador.

f.1r Jo Jacomo Fugger, 21 aprilis 1556^a

Monsignor reverendissimo

Io mando alcuni scritti al vicecancelliere che se spargono per fare novi moti poiché lo bravare del marchese non vuole riuscire et tutto per far invidia a S. M^{ta}. Questo si è l'opera del Palatino^b et li soi, che l'uno scritto articolato è lo medesimo parlar et stilo del Hortulano, se nonché in fine sente lo stilo del Laeto. Ambidoi V.S. R^{ma} cognosce, Palatino^c soleva esser piacevole et humano, hora non spira se non sangue et rapine, Cardinale di Bada^d tienne lo marchese per suo idolo, et lo dice apertamente, Reitimberg^e instigato delli soi et del invidioso animo se ne mescola secretamente, et pur non può celare la buona volontà, et di questo ne ho voluto dar aviso a V.S. R^{ma} alla quale bascio le mani et me gli arricordo. Alli 21 d'aprile 1556.

A V.S. R^{ma} raccomando il Horwart.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchar

^a Jo Jacomo...1556, *nota autógrafa de Granvela*

^b Duque Otón Enrique Palatino. *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.*

^c Duque Otón Enrique Palatino. *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.*

^d Marqués Carlos de Badena. *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.*

^e Reitimberg. *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.*

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXVII

(BNE ms.7908/136, ff.1-2r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 12 de mayo de 1556

Novedades en la cuestión con Thrasone. Augura un prospero viaje del Emperador Carlos V, pero lamenta ese final de gobierno. Opina que los franceses también deseaban la tregua. Avisa que el Sultán mantendrá el ejército únicamente a la defensiva. Comenta la actitud del Papa Pablo IV. Celebra el buen funcionamiento de las minas de España y el comercio con América. Novedades sobre Palatino y Wurtemberg. Lamenta la actitud de Polweiler. Se excusa por un comentario que hizo.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 12 maggio 1556^a

Monsignore reverendissimo

Avant' heri hebbe una di V.S. R^{ma} di 23 del passato, et quant' al nostro Thrasone esso se defende sotto l'ombra del Re non partendo della Corte che forse venendo qua sarebbe riceputo peggio di quello pensa, benché in parte se ne dubiti. Il suo servitore al manco ha fatto qualche effetto di là, poiché 'l torna con la borsa leggiera, et con lo corpo pieno di verolla, *dignum patella operculum* et degno servitore di tal patrone. La M^{ta} del Re intra citato alla dieta per accordarme con esso. Poi che 'l poltrone vede di non poter meco avanzare, vole la pace con reputatione. Io sono deliberato di non fare nulla se tutto lo negotio non se accorda, ma facendose la pace del tutto, compreso ancora la compagnia del canonico, io son per fare lo debito, benché so esserme più sicuro, d'esser nemico che amico et esse *mihi plus periculi ab amico quam inimico neque num pacem querit ut quiescat, sed ut offendendi occasionem habeat*. Ogniuno se maraviglia che 'l Re habbia tanta pazienza di fatti soi, pero regina pecunia lo fa bello, o al manco tollerabile.

^a S^{or} Jo Jacomo...1557, nota autógrafa de Granvela.

Poiché la M^{ta} Cesarea è deliberata di abandonare tutto lo governo et ritirarsi da privato, prego Iddio che la conduchi con prosperità al desiderato luoco, benché d'un Carlo V s'aspettava molt' altro fine.

Dicano li franzesi pure quello vogliono, che io credo che la tregua sia stata desiderata da loro affamati, più che da noi. Fanno in queste parti com' in ogni altro di gloriar' al solito. Iddio ne faccia seguire bona pace per ristaurare la povera Christianità.
//(f.1v)

Del turco sono nove che 'l non mandia fuori essercito, per mare ne terra, se non star alla difesa, niente di manco pigliano e robbano ogni giorno senza trovar resistenza, Iddio sa come le cose andaranno alla lunga crescendosi sulle spalle lo governo dell'Imperio.

Il Papa fu com' el, è lo meglio che vi sia, che 'l ha da durare poco, et che a far guerra, et cibare li parenti famelici non se convengano. Mostra la natura d'una parte, dell'altra parte vol ingannare lo mundo con la hypocrisia della riforma. Credo che esso et francesi poco se ne fideranno, et manco s'accordaranno si non sia in detrimento d'altrui.
Et hic cristianissimus et ille sanctissimus.

La ventura vuole pur ben a questo nostro Re, poiché l'India et le minere de Spagna se mostrano con tanta prosperità, Iddio le faccia durabili.

Il palatino et Wirtembergo sono a spica alla riforma delli assessori, guardian se li catholici, dicono che Wirtembergo sarà ancora per accordar ivi la differenza fra Hassam et Lantgravio.

Le pratiche nella Magna furono molte et diverse et mostravano grandissimi moti. Dio sa quanto ne habbia di succedere quest' estate, fin hora siamo stati assai quieti però non senza suspitione et pavura, finché il Polweiler per gratia sua, ne ha fatto questi giorni levar in arma, per sua gentilezza fuora d'ogni proposito et ragione, dove ne potea sparagnarci li denari et servire al patrone con grandissimo avvantaggio, comme V.S. R^{ma} potrà intendere dal signor vicecancelliere. Staremo a veder la fine. //(f.2r)

Quello scrissi del figliuolo del maine di Lovanio fece come pregato, adiungendo se
'l era idoneo. V.S. R^{ma} me perdoni se ne sono stato presuntuoso, et così a quella
humilmente baciando le mani me raccomando. D'Augusta alli 12 di maggio 1556.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXVIII

(BNE ms.7908/127, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 9 de junio de 1556

Leva realizada por Polweiler y noticias relacionadas. Noticias sobre Hortulano. Movimientos y alianzas del marqués de Badena. Tregua con Francia. Informa sobre los planes del rey de Bohemia. Aconseja que el emperador Carlos V se despida de sus súbditos en Alemania e Italia. Comenta la pérdida de confianza en el Papa Pablo IV. Información sobre Schertl. Novedades sobre la Liga celebrada en Landsberg. Asegura la tranquilidad del camino del Emperador. Critica la actitud de Wurtemberg.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, nove de giugno de 1556^a

Monsignore reverendissimo

Io me trovo con l'ultima di V.S. R^{ma} da l'ultimo del passato et quant'alla leva del Polweiler la fu molto strana et se non ci guardavamo, la sua et nostra gente andava sopra noi a ruinarci, come per le spie habbiamo dipoi saputo, et con questa nostra leva habbiamo salvato lo paese e tutta la vicinità. Del resto esso Polweyler è huomo di molti giribizzi et grandi disegni senza maturità et disse lo vero Castaldo, che quella di Costanza fu a caso, benché la cosa fu guidata per altri. Basta che noi altri havevamo havuto la spesa con li nostri soldati, et così aiutati lì per deputati per la mostra con denari et havuti per la mercede uno bello rebuffo dal Re di Romani, che pretende di punirci per haver fatto venire soldati nelle ville circumvicine della terra sottoposte alla iurisdittione di S M^{ta}, et questo me pare uno tratto di qualche cane famelico, che baia senza utilità. La gente è ita per Ongaria, Iddio faccia che sia per lo buono publico.

L'Hortulano va la strada anticha, pratticha per lo marchese, però non ne vuol haver nomine è lo maggior tristo che porti lo mundo et commincia già a disperare.

^a S. Jo Jacomo...1556, nota autógrafa de Granvela

Il marchese sta al monasterio di Hirschen in Wirtemberg, Reitimberg^a Palatino^b hanno pratiche secrete in favore suo Badena^c *eadem agitat faria qua marchio*. Il conte Volrado, vedendo non riuscire li disegni s'ha perso. Se parla de certi lievi contra Pforzen et che 'l conte d'Oldenburgo fa gente appresso Fulda, pero non vi è certezza. Lo disegno è che sperano venendo lo turco et facendosi gente contra esso, che poi saranno partiti, loro faranno i fatti soi nello Imperio. Spero non riuscirà.//(f.1v)

Dell'osservatione della tregua se ne parla variamente, pero penso lo nervo della guerra farà star in cervello li francesi con lo mal anno che Iddio lor dia.

Il Re di Boemia partite alli 29 del passato, hoggi l'aspettavano a Passau, mena seco da 750 cavalli, et li boemi et quelli del contado di Tyrol hanno di giungerse a Ratisbona et Werda.

Sarìa ben cosa grandissima et per la reputatione di S. Mta che ella passasse per Germania et Italia, et saria per mettere freno a tutti disubedienti, et far star in cervello tutti gli inquieti, et potrebbelo fare senza pavura di pericolo alcuno, né d'esser colto in alcuno modo, che passerebbe sicura senza falta et volesse Iddio che la imbecillità del corpo di S. M^{ta} lo comportasse, saria uno tratto a mettere honorevol colophone a tutta l'impresa della vita passata, et far maravigliar et stupire lo mundo.

La speranza di questo pontefice già è persa del tutto, temo che Caraffa non faccia nove pratiche in Franza, e ci resta *refugium et consolatio pauperum*, che non habbia durare.

Troviamo che Schertele ci fa buon pro di qua, et l'habbiamo condotto per la vita sua, vedendo che 'l è huomo che già desidera pace, et sa governarsi con tutti et se ne fida in noi sapendo trattar la plebe nostra, con la quale ha grandissimo credito per opinione vecchia d'essere da li sui.

Avanthieri tornoron li nostri da Landsperg, et ivi se fece una liga defensiva sopra la pace publica, dove vi sono il Re di Romani, Salisburgo, Baviera et questa nostra città.

^a Reitimberg. *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior*

^b Duque Otón Enrique Palatino. *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior*

^c Marqués Carlos de Badena. *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior*

Quelli di Ulma et Wirtembergo non volsero intrare, *non abest nec caret res suspitione*. Si questi doi Wirtembergo et Palatino vorrebbero, non //f.2r) ci fosse a dire che se conservarebbe pace in questa regione *sed Davus interturbat ommia*.

V.S. R^{ma} sia sicura che lo camino di S. M^{ta} sarà sepulto, piaccia a Iddio lo sia per queste bande.

Reteniremo li nostri soldati per 3 o quatro settimane ancora per vedere lo camino se farà per tutto. Wirtembergo^a brama di sapere quando si lasciaranno, ci è sotto qualche disegno.

El è cosa molto mala de indugiare tanto la dieta, perché falta lo vienne non so, se non che li regii metteno la culpa su l'imperiali. Quanto più penso, tanto più vedo che la Germania ha da perire *sua mole et interna invidia*. A V.S. R^{ma} basciando le mani humilmente me <r>accomando.

D'Augusta alli 9 di zugno 1556.

Di V.S.R^{ma}

R^{mo} Orsani^b

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{ma} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

^a Wirtembergo. *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior*

^b R^{mo} Orsani, *escrito por otra mano no identificada*

LXIX

(RB, ms. II/2272, f.147r) fotogramas 295 a 298

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 15 de septiembre de 1556

Lamenta la abdicación de Carlos V. Comenta la ruptura de la tregua con Francia. Relata el problema que ha tenido Thrasonne con la justicia por homicidio. Se queja de la actitud de la familia Guisa. Espera la reacción del cardenal Caraffa. Informa que han hecho preso a David Rizzio. Problemas con Pietrasecca. Lamenta que no hayan querido emplear a su recomendado. Alberto se encuentra enfermo y los médicos no tienen mucha esperanza. Noticias sobre la dieta.

f.147r Jo Jacomo Fugger 15 di settembre 1556^a

Monsignor reverendissimo

Essendo tornato heri sera di Ingelstat et Monaco, dove fui alcuni giorni appresso lo Re di Bohemia et lo duca di Baviera, trovai tre di V.S. R^{ma} di 22 et 29 del passato, et VI del stante. Et quant' al passaggio di S. M^{ta} Cesarea, ogni uno sta in sospeso d'intendere se lo seguitarà. Il meglio sarebbe che quella se resolvesse di restare et attendere alli bisogni della christianità, ma essendo così deliberata di non attendere a cose humane, Iddio gli dia gratia di condurla a buono fine. Et così aspetto d'intendere quanto seguirà circa la partenza.

Della rottura di tregua, penso che saria per seguitare se francesi havessero lo modo, pero stando al basso, lasciarann far il buon padre vecchio insensato, et, se la farà bene, gli daranno spala, se non ancora essi non lo cognoseranno. Io per me non credo che 'l duca di Ferrara vorrà esser denaio havendosi da spendere in grosso, et essendo esso scarso di natura, pero presto se ne vederà se 'l intrarà nel gioco, et non facendolo bene, restarà con la bolsa vuoda, et lo mal anno che Dio gli dia.

^a S. Jo Jacomo...1556, nota autógrafa de Granvela.

L' amico mio hebbi parolle con ambedoi figliuoli del mio cio, però la cosa fu conza, et poi con li soi cazzio uno poveretto nello Danubio dove se annegò, et per quello fu arrestato, però havendo conziata la cosa che non seguitò accusa, ne fu per gratia et aiuto delli fantori soi, liberato con conditione di stare a giustizia a ogni rechiesta che gli fusse data. Io per conto del negotio mio con esso lui, andai principalmente dal Re di Boemia, dove trovai buon' accoglienza, et che Sua Alteza lo cognosceva. In quest' mezzo lui resta in Vienna, fingendo la gotta con uno schiaffo che li dette il suo cuogo. Sua E^{tia} pensava //(f.145v) et così dava d'intendere d'esser locotenente dell' Arciduca, ma non havendo cargo, fu di quelli fece alla chiusa finge lo amalato.

Quelli di guisa con sognare la Sicilia, instigano lo papa di sognare Napoli, et penso che utrumque riuscirà sogno. Il vechio è in colera, et se 'l duca era gagliardo già lo teneva per castellano in Nax. Staremo a vedere quanto se farà alla giunta del Cardinale Caraffa, *penes quem totuis rei summa consistit*. Il tempo non comporta di far cosa di momento, ne poter stare commodamente in campo, questo bizzarro vechio guasta li elementi et ruinerà lo stato della chiesa con li soi maneggi tristi.

Il richio fu colto, et quanto habbia confessato V.S. R^{ma} intenderà per le lettere delli nostri della terra, el è huomo tristo, affinato, et trincato, versatile et versipelle, però quanto vedo, molle et pavuroso della corda, un paio di tratti non gli muoreranno et lo faranno dire quanto sa. È proprio del modello del Spett, suo compagno. Quanto V.S. R^{ma} comandarà se ne farà, egli ha qualc[he] cosa nel petto che senza lo maestro non gli cavaranno et in verità è uno scelerato traditore.

Che 'l partito del ripartimento di beni del Perù sia conchi[ato] me allegro, et ne spero che S. M^{ta} tanto più se contenta di satisfare a quelli che sono assignati sull'oro della India, et perché nel partito feci qui con Sua M^{ta} mi fu promesso di pagarme in uno anno et mezzo, ma la Pietrasecca, poi dirigò la paga, sull'oro d'India supplico V.S. R^{ma} di favorirme in quella parte, accio possa esser satisfatto, comme conviene, havendo havuta pazienza già quatro anni quasi et patendone danno infinito. //(f.148r) Dove di quello vienne de là, altri ne sono contentati et a me se me toglie già molto tempo quello dovea

riscuotere et per questo ne do commissione alli mei di lamentarse con S. M^{ta}, dove per lo favore di V.S. R^{ma} ne potrò ricevere grandissimo bene, che gli prometto, che la Pietrasecca me ha fatta stentare di modo che vi perdo non poco del mio, dove me promise d'avanzare molto, et quanto la cosa più tarda, tanto più patisco, che saria per far levare vela a qui succede tanto male la prima navigatione. V.S. R^{ma} si degnarà di favorirme in cosa giusta come è questa, accio s'accomplia meco, come la ragione vuole.

Che'l Horwart torna senza far nulla, me rincresce per lui. Io parlava che S. M^{ta} almanco l'haveria adoperato, non come gentilhuomo, ma come officiero o provisionaro et servitose d'esso in diversi conti, come si fa d'altri non nobili et di bassa conditione. Ma in tutto ci vuole la ventura con principi.

Alberto sta in Neoburgo amalato, con una corruttione di tutta la massa sanguinea. Il nostro Gerione fu chiamato da lui, ma la cosa andò di modo che `l ha chiamato al<t>ri 4 et, come intendo, vorrebbero esser liberati del patiente, temendo d'acquistare poca laude. Alberto doveva vegnire col Re di Boemia a Ingelstat, pero non vienne per sentirse male et esser in mano di medici, benché lui disse per non esser dal duca invitato. Lui con l'elettore vogliono poco bene al duca di Baviera, el ci fu ancora la palatina vedoa con una ciurma di lutherani.

El fu grandissima fama delle accoglienze fatte al Re di Boemia, et della gratia fattali di molti millia scudi d'intrata, pero delli soi non ho potuto comprendere che 'l sia vero.//(f.148v)

La dieta procede lentamente et mi pare che quelli vi sonno et quelli vi doveriano esser et quelli alli quali importa lo attendiano d'ogni parte fredamente. Et così dubito che `l fine sia giaccio et se risolve per il sole in nulla. Io vedo che salvo ipam non potera conservare costoro, se uno grande disordine farà qualche ordine. A V.S. R^{ma} basciando le mani me raccomando. D'Augusta alli 15 di settembre 1556.

Di V.S. R^{ma}

Iusto Walter nostro agente in Spagna havendose casato ivi, sale del nostro servitio, et resta hidalgo di Spagna

Humil servitore

Fuchari

LXX

(RB, ms. II/2272, f.157r) fotogramas 315 a 317

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 6 de octubre di 1556

Novedades sobre el caso de Thrasone. Noticias sobre el estado de salud de Alberto. Augura una buena llegada a España al emperador Carlos V. Mención al duque de Alba. Solicita que se haga un reparto justo del oro de América. Problemas con los ciudadanos en Augsburgo. Información sobre lo que sucede en Ratisbona.

f.157r S Jo Jacomo Fugger 6 de ottobre 1556^a

Monsignor reverendissimo

Io hebbi la di V.S. R^{ma} de 26 del passato et quant'allo Thrasone esso seguitò pur alla fine l'essercito, però trovandose senza cargo fa ancora l'ammalato. Il negotio suo del anegato commose molto il Re, però non essendo chi lo persguitasse, con aiuto della borsa, ha fatto tacere in consilio li morti. Con quella istessa medicina ha fatto che la gente del Re di Boemia fece più instantia di quello gli fu comandato dal patrone, lo quale istesso me disse che l'haveva comandato ben fredamente cognoscendo la persona del Thrasone. Io ho pavura che questa regina pecunia non ci habbia da ruinare, essendoci cresciuto alle spale tutto lo cargo dell'Imperio et che non ci avenga con li nostri, quello che avviene al Papa con lo Conte Pighino quando per li denari ricevuti di qua li persuase che'l figliuolo dell'elettore di Brandenburgo era catholico, et fece vegnire certi villani a Roma per testimonio che tornorono a piedi. Iddio voglia che non ci intravengi spesso a noi, et non ci nascano scandali irremperabili.

Alberto sta alli bagni di Wirtembergo et se 'l torna a rifarse di modo potrà cavalcare, Iddio farà miracolo Li soi son mezzo desperati, et già consultano dove se voglian' retirare,

^a S. Jo Jacomo...1556, nota autógrafa de Granvela

caso che 'l andasse in invisibilib et caso che 'l guarirà. V.S. R^{ma} sia certo che l'accordo sarà tutto baia et li moti saranno maggiori che mai. Benché potriano esser ben grandi etiam morendo esso che vedo lo negotio della religione putativa crescere et l'amore de Iddio et gli homini mancare. *Uticam non habeamus anti Cesarem*, al fine.

Io spero che Sua Maestà sarà arrivata salva a Spagna. Del Re fin hora non habbiamo risolutione ne risposta circa lo dottore prigionero.

Spero ancora che 'l procedere del Duca d'Alba farà perdere li capricci al Pontefice et calargli la colera. //(f.157v)

Il Duca di Ferrara et lo Marchese Zoanne sono d'una medesima natura, lamentandosi li francesi di colui et li marchesani di costui. Non vogliono che altri facciano a spese sue.

In Saxonia le cose vanno acquietando per la stagione del tempo.

Da Matheo Ortl non ho inteso che 'l sia per havere parte nell'oro venuto d'India, se non fussero li nostri de Spagna che deveno ricevere 100 millia da parte del signor Antonio mio cio, gli furono tolti già doi anni, quando li volse traiettare in Fiandra. Ma poi V.S. R^{ma} non parla con lo saxo Crude, La prego di perdonarme, esso me ha ben aggabato con quelli denari pagai l'anni passati per Sua M^{ta} a quelli di Norimbergo et Francofort. Se lui tiene lo negotio del denaio in mano ho pavura che con grandissimo danno et poca reputatione il patrone se ne resentia uno giorno, se 'l pure non muta costumi.

Il Horuvat viene qua li giorni passati tutto sconsolato ma, non potendosi far' altro, pazienza.

Qui habbiamo grande garbuglio tra li populani et S. M^{ta} ci ha lasciata una mal andata, a consentire a quelli di Ulma di tornare lo stato come era anticamente et massime dandogli licentia che 'l populazo elegesse li soi nello consiglio. Li nostri malvolenti ne parlano assai, et mettono l'esempio di quelli d'Ulma avanti, a dire che se noi fossemo statti tanto inchinati allo commune et al populo, potevano fare lo medesimo, dove li habbiamo tradotti et ingannati. L'Hortulano et li soi ci fanno grandissima invidia. Esso Hortulano andò pochi giorni fa dal Re in persona, quello farà nello negotio suo, se

intenderà presto. Io son di l'openione che la cosa passerà in fumo, pero non senza dar fuoco ad alcuni da parte, et scaldarli ben bene. //(f.158r)

Quello se fa in Ratisbona, V.S. R^{ma} debbe sapere, però non me allargo in quello. Certamente di lana caprina, cioè del modo procedendi, in quello mezzo lo turco ci mangiarà l'uno con l'altro. La morte dell'elettore di Colonia farà differire le cose che per se stentano. Il re ha determinato di conceder lo feudo al palatino per ambasciatori, costui et un altro sono dal garbuglio patroni et quanto soleva esser amorevole et piacevole, tanto se ha mutato nello contrario. A V.S. R^{ma} bascio le mani et me gli raccomando d'Augusta alli 6 d'ottobre 1556.

Di V.S. R^{ma}

Humil servitore

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrono mio osservandissimo. Gant.

LXXI

(RB, ms. II/2272, f.130r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 20 de octubre de 1556

Celebra la buena llegada a España de Carlos V. Se alegra de quien acaba de entrar al servicio de Granvela. Informa che Orlando se encuentra bien al servicio del duque de Baviera. Se alegra de que el Vicecanciller permanezca al servicio del Rey. Noticias sobre la salud de Alberto. Novedades sobre los motines en Sajonia del Duque Alberto de Mecklenburg. Espera que el oro les ayude a aliviar su situación económica. Aconseja evitar las letras de cambio y llevar siempre dinero en efectivo. Agradece el favor hecho en el caso de Thrasone. Retirada del Archiduque.

f.130r S. Jo Jacomo Fugger 20 d'augusto 1556^a

Monsignor reverendissimo

Con l'ultima di V.S. R^{ma} de X del stante hebbi le nove quella s'è degnata di comunicarme. Dell'arrivata prospera et buon' essere di S. M^{ta} in Spagna. V.S. R^{ma} sia certa che di quello me comunica non ne dico cosa alcuna, se non quanto conviene et mai confesso sapere cosa alcuna per mezzo di V.S. R^{ma} comme se conviene et di questo ne pote esser chiarita per sempre.

Molto me contento che habbia toccato a Franchette di essere nel servitio di V.S. R^{ma} et delli soi, et non dubito che'l sia per fare lo debito, che così l'ho trovato sempre. Et se l'animo suo non era di vivere nella corte con travagli più presto che appresso di me nell'ottio, non lo lasciava partire.

Orlando, quant'intendo, sta contento con lo Duca, io son per andarvi questa settimana per chiarire certe cazze che 'l Duca m'ha dato, et vedrò come se sia conziato con lo Duca. Se gli mancara cosa veruna non mancarò io de parlare per lui abbastanza, che veramente così lo merita per le buone qualità che trovo in esso.

^a S. Jo Jacomo...1556, *nota autógrafa de Granvela.*

Me allegro che 'l Vicecancelliere restia nel servitio del Re che 'l è homo sufficiente et mai sentite parlare male di esso et del Gienger a persona del mundo che è una delle grande parti che se possano trovare in questo mondo malvaggio.

Alberto sta nelli bagni et se trova poco migliore, pure da refarlo non intendo esser remedio, li moti di Saxonia del Duca Alberto Merchelbergo, sotto spetie di Prussia, furono per esso, ma dove manca lo capo li membri sono inutili. // (f.130v)

Se le cose se provederanno per lo mondo secondo la bona sorte ci aspira con lo mezzo dell'oro d'India, et delle minere con lo prospero successo delle cose di Roma et che attendiamo a mantenere lo credito et dar buon ordine alle cose come convienne, non dubito che non siamo per riuscire benissimo *exitus acta probabit*.

Lo cambio fu come scrissi a V.S. R^{ma} et trovo che ci è la miser[ia] del mundo, et che fu alli mercantuzzi et vignaroli de Lindavia et altre terre frasche vi hanno parte chi 8, chi 6, chi 4, chi dua millia fe, et ne bisogna mandarli contanti a Venezia per non esservi trattanti per lo morbo. Il fiscale del contado di Tirol dorme, altramente saria per farse ricco del bottino, fanno male a connivare in simili casi.

Ringratio a V.S. R^{ma} del buon offittio fatto contra lo Thrasone, se 'l accadeva di poter essere dalli Regi nostri no s'hi tagliava cantoni et mozzava esserciti, sulla tarde però el se ha fatto portare ammalato del campo et come scriven[o] era poca speranza della sanità, et minor danno sarebbe della morte.

V.S. R^{ma} debbe sapere come l'arciduca se ha retirato tanto per mancamento delli soldati et vettovaglie, come per la stagione del tempo. Non voglio dire ancora per pavura del nemico che lo vienne buscare, allo parere mio, questa impresa fu mal consultata, che ogni minimo capitaneo ne poteva fare l'effetto con maggior honore et commodità. Li giovani sono tal volta fugosi, et li parenti troppo indulgenti. Et ben è che senza danno S. Ecc^a habbia visto che del pensare et dire con lo fare è grandissima differenz[a].

Sono qui poltroni che affermano moti d'Ingelterra et che Franza habbia cinque milioni contanti. Io spero che non sia nulla a malgrado loro. //(f.131r)

A V.S. R^{ma} basciando le mani humilmente me raccomando. Alli 20 d'ottobre 1556.

Di V.S. R^{ma}

Humil servitore

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrono mio osservandissimo. Gant.

LXXII

(BNE ms.7908/129, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 10 de noviembre de 1556

Situación del duque de Baviera continúa en los baños. Thrasone también se encuentra en unos baños. Suceso en una batalla en Hungría. Noticias sobre el Rey Juan Segismundo de Zápolya. Informa sobre el anuncio de la tregua rota con Francia, menciona al Papa Pablo IV. Augura éxito económico con las finanzas inglesas, excepto si las controla Pietrasecca. Informa de la pérdida de un documento. Espera enviar noticias sobre Ulm en cuanto llegue el vicescanciller. Lamenta el rumbo que está tomando Alemania. Se mantiene alerta sobre las noticias que lleguen de Inglaterra. Prevé altercados con los franceses.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 10 di novembre 1556^a

Monsignor reverendissimo

Per dare risposta a l'ultima di V.S. R^{ma}, da Gante, l'ultimo del passato, gli dico come Alberto sta ancora nelli bagni partito del Wilpad per andare al Zellerbad pero mal conzato senza poter aiutarse di camminare, Iddio ne faccia il Suo parere. Lo Thrasone ancor'esso sta in certi bagni di Stiria appresso Gretz. Comme tornerà sapremo presto dovendo esso venir in Corte inanti la partita del Re.

L'impresa d'Ongaria fu in fine per uno capitano di Ventura et non per uno arciduca, quant' intendo gli nemici erano molto ingrossati et più forti di loro.

Se dice comme gli transsilvani habbiano ricevuti lo figliuolo del Re Giovanni per signore ad instantia di turchi.

Li nostri infranziosati spandeno la tregua rotta, et Franza in furia. Lo vechio

Papa se troverà ingannato. Se 'l Re d'Ingelterra saperà governare la cosa del denaio, S. M^{ta} ne sarà patrone del tutto, ma con lo modo della Pietrasecca, con tutta

^a S. Jo Jacomo...1556, nota autógrafa de Granvela.

l'abbondanza gli vegnirà mancare. Lo bello modo di robare et ingannare lo patrone, et farsi mal credito, se ha trovato con questi fattori, V.S. R^{ma} me creda, che vi è sotto grande poltroneria, lo tempo, tarde et con danno lo monstrarà, che lo modo non se ha preso comme doveva, et li bisogni ricercavano.

V.S. R^{ma} fa mentione d'uno foglio alligato delle nove, lo quale nello serrare debbe essere stato dimenticato.

Heri vienni dal duca, et trovvai Orlando in buono punto, et molto contento del patrone, lo quale l'ama infinitamente, come merita.

Aspetto l'arrivata del vicecancelliere, per intender lo negotio di quelli d'Ulma, che a molti par stanco. //(f.1v)

La Germania, comme barbara et oppressa del cargo suo istesso, va ruinando, et non vi vedo remedio se Iddio non fa miracolo, come non credo farà per l'infiniti peccati procedano di mal animo et ostinatia contra la conscienza et la fede Catholica.

Quello succederà alla venuta del Re in Ingelterra, staremo a vedere; chi dice mal, chi bene. Il popolo è *belva multorum rapitum <est>* et non trovo natione così pertinace come inglesi et todeschi nel suo danno.

Francesi non mancaranno al solito di garbugliare lo mundo, sollecitano *ferramenta*. Non so se l'attaccaranno. Et con questo bascio le mani di V.S. R^{ma} et me gli raccomando humilmente. Alli 10 di novembre 1556.

Di V.S.R^{ma}

Humil signore

Fuchare

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXXIII

(BNE ms.7908/125, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 17 de noviembre de 1556

Matheo Ortl le ha informado sobre las novedades de Granvela y le da ánimos. Comenta la situación bélica de Francia. Situación económica en Francia y quejas por la gestión de Pietrasecca. Sospechas sobre la muerte del hermano del marqués de Baden-Durlach. Avisa de la impresión del libro de Grumbach. Información sobre Richio y sobre el fallecimiento de Sleidano. Situación en Livonia. Viaje del Rey a Ratisbona y situación religiosa.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 17 de novembre 1556^a

Monsignore reverendissimo

Per l'ultima di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} da Bruxelles intesi l'arrivata Sua in quello luogo et la causa per le lettere di Matheo Ortl nostro. Penso che V.S. R^{ma} haverà fatto buon offitio et condotta la cosa a buono fine.

Così hebbi le nove per la posta, avanti smenticate con altre, delle quale V.S. R^{ma} per gratia sua se degna darne parte et quant' alle cose d'Italia, francesi danno grande speranza non solamente di buona guerra, ma ancora della conquista del regno, Iddio li guardia. Le bravate sono grande, il danaio poco. Dipoi fatta la tregua, che solevano pagare li interessi, la fama fu fin al cielo et chi voleva denari appresso Franza come tutti se mostravano desiderosi (non pagandose capitale né interessi d'alcuni anni da S. M^{ta} in Fiandra) dava 4 per cento, per poter intrare nella finanza del Re, dove adesso la cosa comincia calare et se ne paga 5 per cento per uscirne. Però dico et replico, come scrissi ultimamente, se la cosa del denaio se governasse debitamente in Fiandra, il Re nostro sarebbe patrone del tutto, ma la Pietrasecca feci perdere lo credito al padre, Dio voglia non faccia fallire lo figliuolo. Questi cervelli bizzarri vogliono reggere lo mondo a lor

^a S^{or} Jo Jacomo...1556, nota autógrafa de Granvela.

modo et se minano loro stessi. Scrivono che l'essercito nostro patisce de vettovaglie, il duca è cunctatore. Quanto se ne farà staremo a vedere. Questi nostri infranciosati dicono la tregua essere rotta, et Franza essere per fare grandissime cose, che sarebbe da credere, se le parolle facessero fatti. //(f.1v)

Il marchese è ito dal bagno a Pforzen, dal cognato, vogliono dire in secreto essere morto. La cosa non se potrà calare.

In Ratisbona se stampa lo libro famoso del Grumbach, molto più bello di quello del marchese.

Richio nostro tolse lo re di Romani et lo fece menar a Insprugg.

Sleidano è ito nell'altro mondo, cossì havesse lo fatto 4 anni fa.

Heri vienne uno di Pomerania che afferma le cose di Livonia non essere accordate. Anzi, tutta la Livonia esser con lo maestro, et le cittade maritime, onde la gente del Mechelburgo (licentiate forse a quello effetto) hanno damnificate lo territorio de Luberensi et fattoli pagare alcuni migliaia di fiorini, minaciando oltra di far male.

Il Re s'aspetta alli 28 a Ratisbona. Lo Palatino ha fatto deponere le religione et l'habito a tutti frati et monasteri della sua ditone, et alcuni di loro sfratati comminciano a maritarsi. Con questo a V.S. R^{ma} mi raccomando basciandoli le mani. Alli 17 di novembre 1556.

Di V.S. R^{ma}

Humil signore

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXXIV

(BNE ms.7908/141, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 1 de diciembre de 1556

Preocupación por el estado de salud de Alberto. Informa sobre la impresión del libro del marqués Carlos de Baden y del libro de Grumbach. Situación bélica en Italia, Francia y Suiza. Informa de las actividades bélicas de los franceses en Alemania. Espera que los italianos se tranquilicen y haya paz. Avisa sobre la partida de la duquesa de Parma, el duque de Baviera, el duque de Brumswick y el cardenal de Augsburgo a Ratisbona. Afirma que el Rey de Romanos llegará al día siguiente. Novedades económicas entre Francia, Alemania e Italia. Agradece que haya intercedido en su favor. Situación en Ulm y actitud de su gobernador.

f.1r S^{of} Jo Jacomo Fugger, 1 decembre 1556^a

Monsignore reverendissimo

Per risposta della sua di 22 del passato dico che Alberto è ancora in Pforzen assai male, com' intendo dalli medici, il fluxo gli è passato della spina del dorso al genocchio, dove patisce grandissimo dolore, et per quanto vogliono gli medici potrà scampare ancora parecchi anni però in lettica, a cavallo non lo vogliono dare per mai, lo quale potrebbe forse causare maggior riposo. La gente di Saxonia fa per lui et se mantiene ancora, parte per lo duca Jhan Alberto di Mechelburgo, parte per lo duca di Laubenburgo. Però le citade maritime hanno fatto congregatione et accordatose con lo duca Henrico di Brunswigo et fanno gente per obviare a questi tumulti. Et havendo lo marchese per mancamento della sanità sua star in riposo, penso che ancora questi moti s'acquietaranno, se non del tutto almanco in parte.

^a S^{of} Jo Jacomo...1557, nota autógrafa de Granvela.

Lo libro ha publicato detto marchese è cosa vecchia *et eadem crambae sepius repetita*, penso V.S. R^{ma} l'haverà havuto. Un altro fa stampare Grumbach com' intendo più contumelioso. Se V.S. R^{ma} non gli ha et n' è servita gli mandato.

Le cose d'Italia vanno alla longa, penso che l'aiuto di Franza se raffredirà per questi freddi grandi. Se del tutto non se agiazza, la dimostratione se fa grandi *exitus acta probabit*. Li svizzari fin hora non sono partiti del paese suo ne vedo lo modo di cavargli a questi tempi.

Francesi hanno mille pratiche per La Magna, circa le cose dell'Imperio et non gli mancano principi che li favoriscano, parte per odio d'altrui parte per denari. //(f.1v)

Se le cose d'Italia se accomoderanno speramo pace ancora, per altre bande dove non facilmente potrebbe seguire quale rottura. Iddio ispiri buona mente a questi Caraffa.

Heri partite di qua la Duchesa di Parma, con lo figliuolo et venerdì passato andò lo duca di Baviera con lo duca Enrico di Brumswico et lo cardinale d'Augusta d' Ingolstat a Ratisbona, domane vi debbe arrivare lo Re di Romani che partite alli 23 del passato di Vienna.

Se le cose del denaio se governeran bene non mancharà mai, se si farà al modo della Pietrasecca farà stentar il figliuolo chi fece perdere lo credito al padre. Franza ha fatto questi giorni uno partito con allemani et italiani per uno milioni di franchi. Paga V del sole per V italiani, et 16 per cento, con 14 per lo cambio, con assignatione sopra il datio del sale.

Il vicecancelliere arrivò heri qua, et hoggi d' esso intesi lo buon' offitio V.S. R^{ma} ha fatta per me nello negotio del Thrasone, onde li resto sempre obligatissimo. Dello negotio di quelli d'Ulma, successe come spesso con altri, *transeat itaque con cetteris*. Il loro governatore Besseum guida ogni cosa a modo suo. *Utinam non est* a l'utile suo, se sono attaccati con Wirtemberg per conto di certi vectigali. Quello seguirà staremo vedere. Così se rende la mercede alli denari soi, con tutto quello le bestie non vogliano sentire ne vedere. A danno suo. Con questo a V.S. R^{ma} basciando le mani me raccomando. D'Augusta alli 1 di decembre 1556.

Di V.S. R^{ma}

Humil servitore

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXXV

(BNE ms.7908/131, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 8 de diciembre de 1556

Comenta la actitud de Thrasone. Mención a la familia Farnese. Informa sobre las actitudes del nuevo Palatino Elector y su relación con el Marqués de Baden-Durlach. Comunica que el Rey de Romanos no ha llegado a Ratisbona. No hay novedades sobre los príncipes seculares.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 8 di decembre 1556^a

Monsignore reverendissimo

Questa sola per fare saper a V.S. R^{ma} lo buon portamento del nostro Thrasone, lo quale giunto questi giorni a Ratisbona, fece uno convito, nello quale se portò al modo solito, con molte parolle pocho honorevole di V.S. R^{ma} ma molto più del Citharedo overo Lutenista, che così chiama lo vicecancelliere. Di là andete del cardinale nostro et di novo fece comaedia, che poco mancò fusse riuscita in tragaedia, perché lo cardinale havea già fatto chiamare li soi per sbalanzarlo. Onde sì partite et andò a cena dal duca di Baviera, dove parlò straneamente delli colonelli del Re, delli farnesi, chiamandoli traditori, a l'ultimo arrivò al fratello del cardinale d'Augusta nostro con molte parolle iniuriose di modo che 'l cardinale et fratello suo se ne sono attaccati, et si la perseguiranno comme l'hanno principiato ci sarà che fare. Io lo tengo per insensato et fuori di sé.

Qui siamo in pace, il nuovo Palatino riforma lo paese per tutto secondo lo stilo se tiene nello ducato di Wirtemberg. Il marchese sta ancora a Pforzen et pochi giorni sono vi andò il dottore dal Palatino che se ha per malo segno.

^a S. Jo Jacomo...1556, nota autógrafa de Granvela.

Alli 6 di questo il re, comme intendo, non era a Ratisbona però se vi aspettava ogni giorno. Delli principi seculari di Baviera in fuori non fu nullo. A V.S. R^{ma} bascio le mani et me gli raccomando. D'Augusta alli 8 di dicembre 1556.

Di V.S. R^{ma}

Serenissimo

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXXVI

(BNE ms.7908/132, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 15 de diciembre de 1556

Celebra la paz en Italia. Lamenta la actitud de los franceses. Noticias sobre la llegada del Rey de Romanos a Ratisbona y situación de las reuniones. Se queja de la actitud de Pietrasecca.

f.1r S Jo Jacomo Fugger, XV de decembre 1557^a

Monsignore reverendissimo

Per responder a l'ultima di V.S. R^{ma} di sei del stante gli ringratio somamente delle nove. Intra data V.S. R^{ma} haverà dipoi havuto l'aviso del successo buono delle cose d'Italia dove la pace se tiene per ferma, o la sospensione delle armi essorbitante da parte del Duca², a giuditio di molti. Io spero lo meglio et che questa pace sia per havere buon effetto, et tirar seco un' altra con Francia, le quali Iddio ci degna mandare buone per lo bene publico della afflitta Christianità. Franzesi bravano a Credenza et mandano svizari in Piemonte. A me pare cosa finta di mettere svizari in garnisone et cavare casconi per mandarli a Roma. Penso quest'ultima nova della tregua di 40 giorni gli farà raffreddire.

Il Re di Romani giunse alli 7 di questo in Ratisbona lo consiglio di principi et quello delle cittade (d'Argentina in fuora) sono d'accordo di consentire l'aiuto contra turchi, quello faranno gli elettori staremo a vedere. Saranno punti 3 difficili di conciare, quello della religione, l'aiuto del turco, l'accordo con lo marchese. Costui sta ancora nello luogo dove soleva, dal cognato, ha mandato li soi nella Saxonia, et vi lavoraranno per far moti novi, minacciano guerra con infinita bravate.

^a S. Jo Jacomo...1557, nota autógrafa de Granvela.

Come se tratta il punto del denaio non so se me pare che Pietrasecca faccia l'offitio solito, volendo, come se dice, far fallire lo patrone al bello principio del regimento. Prometto a V.S. Rma che me duol' il cuore a vedere et sentire lo che se ne parla sopra l'accordo che dicono voler fare con quelli hanno d'havere sminuendoli quello poco d'interesse gli è devuto, dove lo dovessero più presto accrescere, che dar fuori questo nome di mezo fallito. //(f.1v)

Il buono patrone che non ha colpa porterà la pena et nello bisogno se troverà ingannato, et quello per rispetto di pochi denari che a uno simil re, come se può dire, non è quasi niente, V.S. Rma l'intende meglio che io non gli saperà mai dire. Ogniuno fin hora ha parlato della grandeza et liberalità di questo signore, et hora in uno punto se comincia a lamentare che pesa a molti buoni servitori di S. Mta et dove speravamo melior processo restiamo nello principio nonché nel mezzo, et se despera di quello bene che se teneva per certo. A V.S. Rma humilmente me raccomando con basciarli le mani. D'Augusta alli 15 di dicembre 1556.

Di V.S. R^{ma}

Humil signore

Fuchare

Dorso A Monsignor Rx^{mo} d'Arras signore et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXXVII

(BNE ms.7908/133, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 27 de diciembre de 1556

Especula sobre una guerra muy cruel tras la tregua papal. Se queja de la elección de Augsburgo para reclutar caballeros. Problemas entre seculares y eclesiásticos. Informa de que el cuñado del marqués de Baden-Durlach ha sido envenenado. Prevé disputas en la liga y la entrada de Wurtemberg. Avisa de su partida a Ratisbona por solicitud del Rey de Romanos.

f.1r S Jo Jacomo Fugger, 27 di decembre 1556^a

Monsignor reverendissimo

Il Loxano di V.S. R^{ma} mi dette la Sua di XV del stante et fece l'offitio suo, per lo quale bascio le mani di V.S. R^{ma}, al parer mio la madre gli porta troppo d'amore con danno suo, ma questo si fa al solito dove lo governo sta in mane delle donne. Quanto si giudica dalli speculativi, pare questa tregua papale, fatta per guadagnare tempo et per fare seguitar la guerra più crudele. Benché la stagione et lo freddo non comportaranno che francesi possino effettuare l'aiuto che pretendeno con grande furia.

Se dice il Re d'Ingelterra voler fare 10.000 fanti todeschi, et che la mostra si farà appresso questa città, che sarebbe a noi grandissimo aggravio, et non molto dissimile di quello del Polveiler, havessimo da fare di novo a guardarci, pur fin hora non ci è certezza. V.S. R^{ma} ci habbia per raccomandati appresso S. M^{ta} in questo conto, essendone molti altri luoghi molto più propiti et commodi a cotesto fatto.

A Ratisbona disputatior de modo auxilii turciti, et de legatione livoniam mittenda, ad sedandos tumultus illos. Così del modo de conciare lo negotio della religione dove gli ecclesiastici vogliono concilio gli secolari colloquio.

^a S. Jo Jacomo...1556, nota autógrafa de Granvela.

Marchio Badensis sustulit religionem catholicam substituta Wirtembergica. Con lui sta lo cognato, ancora al letto, il male suo declina nelle gambe. Lui vole che 'l sia veneno, che li sia stato dato. Al parer di molti la materia è venenosa, nata delli crudeli disordini sui. Io non credo //(f.1v) che mai sarà ordine di trovar accordo fra lui et li adversari. *Habet ipsem inter suos qui negotium suum sedulo promovent.*

Ci fu speranza che Wirtemberg^a intrarebbe nella liga nostra, ma non ci vuol' impaziar' con preti. Sono scuse. Io temo che quest' anno serà garbuglioso in queste nostre bande.

Domane me parto per Ratisbona alla rechiesta del re per conto del negotio thrasonico. Quello faremo V.S. R^{ma} ne sarà partecipe et così a lei basciando le mani me raccomando. D'Augusta alli 27 di dicembre 1556.

Di V.S. R^{ma}

Humil signore

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

^a Wirtemberg. *Cifrado en el texto.*

LXXVIII

(BNE ms.7908/134, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Regensburg, 31 de diciembre de 1556

Informa de que se tratará el tema de Thrasone en Ratisbona. Lamenta la actitud de Thrasone. Se espera al doctor Seld. Se queja del ritmo de la corte. Le avisa de que será el conde de Schwarzenburg. Comenta la opinión de la gente sobre la tregua. Noticias sobre las tropas suizas dirigidas por Francia. Duda de la presencia de los príncipes electores a pesar de que han sido requeridos. Problemas en Lippe y en Rietberg, se ha solicitado la ayuda del conde de Sajonia. Informa del gran enfado del duque de Ferrara contra el Cardenal de Trento.

f.1r Jo Jacomo Fugger, ultimo di dicembre 1556^a

Monsignore reverendissimo

Heri hebbi la di V.S. R^{ma} delli 20 del stante, et la faccio sapere come alla rechiesta del Re vienni qui in Ratisbona alli 29 di questo mese, et hoggi S. M^{ta} cominciò a negoziare con lo Thrasone il fatto nostro. A me fin hora non se ha detto nulla. Lui ha scritto nelli 4 cantoni del mondo per havere molti assistenti, delli quali n'ebbe tanti che fu di bisogno far intrare il suo magiordomo et preisinger per accrescere lo numero, al parer mio *parturiunt montes*^b. Monsignor d'Augusta et la sua famiglia massime lo fratello, la pigliano caldamente et s'essi se portaranno di modo come dicono, io lo do per spacciato del honore; dello seguito V.S. R^{ma} ne sarà avisata.

Il dottor Seld fin hora non è arrivato, io lo pensai trovare qui, dicono che 'l fu chiamato per lo Re parechi giorni fa, l'aspettiamo ogni hora.

Le riforme tante della religione, et le concordie tanto praticate, alla fine pareranno discordia, tra questi cervelli grossi et bizzari. Io trovo qui li negoti al solito molto lenti et

^a Jo Jacomo...1556, *nota autógrafa de Granvela*

^b Parturient montes, nascetur ridiculus mus: *los montes se pondrán de parto y nacerá un ratoncillo minúsculo.*

tardi, *tergiversater undique hinc inde in fine erumpet flamma latens*. Come stia il marchese V.S. R^{ma} saperà per lo conte di Swarzburg che l'ha visto, io intendo che 'l sia artetico e camini a quatro piedi. Dello negotio suo tacetur, penso se habbian' aspettati li vescovi Bambergo et Herbipoli gli quali arrivarono heri qui.

Ogniuno sta stupefatto di questa tregua et ne parla male del duca, questo commento in Venetia si teme molto che ne paria molto grande guerra, Iddio lo prohibisca. //(f.1v)

Li svizari sono incaminati al numero di 6000, con certi capitoli di restar a difendere quello del Re, et non passar oltra. La mittà restarà per li freddi sulla strada, francesi spandano terribil cose di grandissimo aiuto et trovano denari per saper governar lo negotio del denaio, et se ne faranno in poco tempo patroni del oro et argento d'Allemagna et Italia se la Pietrasecca non prevede d'altra maniera.

Domane se manda dalli elettori per sollicitare la venuta loro. Io ne ho poca fede che vegnino. Circa la mittà del zennaro l'arciduca Ferdinando ha d'esser qui. In Westphalia li conti di Lippa et Ritberg fanno congregationi de gente per certe discordie fra loro et già quello circolo sta in arme, et ha avertito quello di Sassonia per haver aiuto.

D'Italia scriveno della grande colera del duca di Ferrara contra lo cardinale di Trento, et quanto cognosco lo duca è italiano per la vita cioè, vindicativo. Et con questo basciando le mani di V.S. R^{ma} me gli raccomando. Da Ratisbona all'ultimo di dicembre 1556.

Di V.S. R^{ma}

Humil signore

Fuchare

Dorso A Monsignor R^{mo} signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXXIX

(BNE ms.7908/135, ff.1-2r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Regensburg, 20 de enero de 1557

Se encuentra en Ratisbona esperando junto con el hermano del monseñor de Augsburgo la resolución del caso de Thrasone. Conjetura sobre lo que sucederá tras la tregua. Espera tranquilidad en Alemania por parte del marqués de Baden-Durlach. La reunión de los príncipes no da frutos, los católicos se han vuelto más duros. Avisa sobre la enfermedad de Palatino. Reyertas causadas por el viaje del Emperador Carlos V. Los Príncipes de Pomerania intentan arreglar el problema en Livonia. Informa sobre dos nupcias: la de su pariente Marcos Fugger y la de la hermana del duque de Baviera.

f.1r M^{sof} Jo Jacomo Fugger, 20 enero 1557^a

Monsignore reverendissimo

Per risponder all'ultima di V.S. R^{ma} de 10 del stante, gli dico che sono qui aspettando la resolutione del re sopra lo negotio mio con lo Thrasone, et me viene molto a proposito che ho lo fratello del R^{mo} d'Augusta per compagno, et benché ambedoi facciamo il debito, et massime lo detto fratello di monsignor d'Augusta, lo quale se trova incargato forte del Thrasone, niente di manco ci pare che S. M^{ta} et li soi favoriscano il Thrasone più del debito, non sapendone rispondere altro, se non la causa del accusato esser più favorevole. *In fine videbitur ruine tori.*

Quello se farà finita già la tregua staremo a vedere. Io giudico che vedendo francesi, la preparation della nostra parte, più gagliarda di quello pensavano, et li veneti star saldi a non volere consentire alla liga, et ancora il turco negare l'armata comme intendo, che mutaranno openione, et così il santissimo, trovandose più che 'l pensava ingannato da soi

^a M^{sof} Jo Jacomo...1557, nota autógrafa de Granvela.

francesi, et non potendo, farà della forza virtù et mandarà il suo Caraffa per compire quanto si è accordato con lo duca. Iddio faccia seguirlo.

Dipoi che 'l marchese è ito a fare facende con Charonte, spero che le cose di Germania restaranno più quiete. S'intende che pochi giorni avanti la sua morte arrivorno denari a Pforzen per lui di Francia per fare gente e garbugli, se dubita che il cognato suo lo marchese Carlo di Badena non se ne voglia mescolare, che se sentirà alla giornata, quello farà, se 'l è savio non se n'impazzerà.

Come li francesi scriseranno lo fatto con Douvay non ho pensiero, non mancandoli mai da dire et trovare scuse, ma tiendrà al Re nostro se la vorrà ritenere et accettarla per buona. //(f.1v)

Li principi sono ancora in la differenza antiqua, et in questo punto della religione non vedo modo d'accordo, volendo il todescho creder et beber a suo modo, li catholici sono adesso più duri delli altri, et vogliono dimostrare le forze sue tenendo la bestia per la coda, *sera in fundo parsimonia*.

Dicono il palatino star male, se anche lui andasse *ad patie<n>s*, forse la quiete non se lamentaria.

Le mostre delle genti per il re nostro saranno adesso più sicure, li mei parenti se lamentono troppo contra ragione, come scrissi ultimamente a V.S. R^{ma}, et intendo che già alcuni fanti hanno havuto contrasto con li loro villani, et venuti alle mani vi sono restati alcuni morti. Allo duca di Fiorenza non se ha voluto concedere luogo della mostra. La Polonia va in malhora nel negotio della religione per autorità et favore del novo principe Nicolò Radiwill che governa lo Re et chiama Laski et una infinità di zuingliani.

Li principi di Pomerania lavorano di conziare la cosa di Livonia perché pare che 'l maestro del ordine habbia condotto il Tartaro in aiuto suo caso che 'l Re di Polonia se movesse, comme se ne ha lasciato sentire.

Il mio parente Marco Fuchari se ha casato con la sorella del conte d'Eberstain che tolse la vedoa in quelle bande basse. Questi giorni se fecero le nozze della sorella del duca di Baviera qua, et riuscette la maggior festa al solito nel bere. Donne io ne so pocho, et

non sono attore ma spectatore. Et cosi bascio le mani di V.S. R^{ma} //(f.2r) humilmente me
gli raccomando. Da Ratisbona alli 20 di zennaro 1557.

Di V.S. R^{ma}

Humil signore

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXXX

(BNE ms.7908/137, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Regensburg, 30 de enero de 1557

Comenta el problema de Thrasone con el Cardenal Truchses. Informa sobre el avance de la dieta. Novedades sobre el Marqués de Baden. Se mantiene alerta a los próximos movimientos del Papa y del cardenal de Ferrara. Avisa de todas las personalidades que se esperan en Ratisbona. Insta a encontrar una solución para la situación de Lippe, Rittberg y también en Livonia. Avisa que todos dan por hecho la guerra entre Francia y el Papa y surgen dudas sobre la financiación.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 30 di zenaro 1557^a

Monsignore reverendissimo

Per risponder a l'ultima di V.S. R^{ma} di 16 del stante gli dico che quant' al negotio del Thrasone se gli ha dato termine altri 14 giorni contra la volontà del Truchses, et fin hora se ha fatto ogni diligenza per accordarlo con esso, et benché lo cardinale sia stato alquanto mitigato, pero lo fratello sta fin hora saldo, et vole aspettar la risposta. Quello seguirà V.S. R^{ma} sarà avisata.

Le cose della dieta procedano al solito, et tirano bene a uno colloquio, però io non so si s'accorderà lo modo et procedere d'esso, et benché questi protestanti dicano che par avanti non se sia tenuto buono processo, però dubito se lo faranno migliore, et che la fine non sia quella medesima. Io non vedo modo d'accordare questo negotio della religione, non cercandosi la verità, anzi più presto de involuparlo più che era, però penso se intrategnirà con dilatione quanto se pote. La cosa è troppo inanzi *principis obsta, seco medicina pacatur*.

Lo marchese è ito di là et saria bene che 'l non havesse successori sui simili, quello si vedrà ben presto, benché nissuno sia che habbia l'esperienza ni lo favore, et forse più

^a S^{or} Jo Jacomo...1557, nota autógrafa de Granvela.

presto se ne farà con uno simile, che se ne ha fatto con esso marchese. Quello faranno gli soi parenti s'intenderà alla giornata. Li adherenti della nobiltà che hanno perso lo suo faranno le strade mal sicure, pero a questo ci è miglior remedio.

Quanto farà il Pontefice et Ferrara aspettiamo d'intendere. Venetiani fanno la volpe, franciosi stanno pure sopra li inganni al solito, con lo mal anno Dio lor dia. //(f.1v)

Io temo che 'l principe d'Oranges non venga indarno, che dubito molto della venuta di elettori. Wirtembergò è partito anche esso et fra tre giorni parte Baviera. Il Re lor ha dato licentia per 20 giorni, ho pavura non torniano, ancora Salisburgo sta in proposito di domandare licenza.

Saria ben fatto d'accordare la cosa del conte de Lippa et Ritperg, poi se potriano mandare gli homini mal quieti contra il turco, overo contra Livonia se in quelle bande non se trovasse d'accordare la differenza, acciò havessero che fare.

Qui ogniuno tienne la guerra con Franza et lo Pontefice chiara, tanto in Italia quanto in Fiandra, et se ne parla diversamente del negotio del denaio. Iddio voglia che 'l se ne faccia bene. A V.S. R^{ma} humilmente basciandoli le mani me raccomando. Da Ratisbona alli 30 di zennaro 1557.

Di V.S. R^{ma}

Humil signore

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXXXI

(BNE ms.7908/142, f.1-2r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 23 de febrero de 1557

Situación del conflicto entre Francia e Italia. Se mantiene a la espera de noticias del duque de Alba. Situación económica de Italia. Situación del conflicto con Thrasone y problemas con el Cardenal Truchses. Nupcias de su pariente el siguiente 1 de marzo. Avisa sobre Alberto, Grumbach y Stain. Comunica que muchos capitanes se están alistando para ir a luchar contra el ejercito turco.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 23 di febraro 1557^a

Monsignore reverendissimo

Quattro giorni fa che tornai da Ratisbona a casa, dove trovai una di V.S. R^{ma} di 14 del stante, et quant' alle cose d'Italia quella haverà inteso hormai come li francesi, havendoli mancato lo disegno loro sopra Millano et Piacenza aspettaranno la consulta della dieta d'Arezo et forse mandaranno a fare la strada di Bologna per Romagna in aiuto del Papa, per capire l'intentione che havevano, Iddio lor dia cattivo recapito et che le cose nostre siano governate meglio di quello furono fin adesso, ricoperando l'honore et le terre occupate di novo per le genti del Papa, li quali con li francesi publicano la de pocagine di nostri, per fare animo alli soi. Et se li forti appresso ostia furono persi per falta d[...] novi fatti per favore, se ne doveria ben pigliar[...]^b ndosi adesso non tanto per favori ma sforzat[...] che mai ebbero commissione di guerra et ne pregano <d'esser> [...] et se per fallo cotali <intravienne scandalo> [...] poco bene se ha de sperare, la colpa non gli può dar [...] loro. Pero se ne fa delli altri con [...]. Quello farà lo duca d'Alba staremo vedere, ogniuno ne fa cattivo giuditio per lo conto dello passato. Dello negoziare di don Francesco

^a S^{or} Jo Jacomo...1557, nota autógrafa de Granvela.

^b El documento está cubierto por una mancha de tinta que impide la lectura completa del texto.

Paceco, *despenitum est*, che lo pontefice insensato è devenuto tutto frenetico et rabioso et *nil nisi arma tornat*. Comme riuscirà lo negotio suo staremo vedere, speramo che in mezo la strada fallirà, o del credito o della vita. Et già lo credito di francesi comincia calare in Italia dalli 5 alli diece. Se Iddio facesse gratia a la povera Germania di levarne uno pare di garbugliatori se haveria speranza che le cose hariano meglior quiete benché dubito la differenza della fede non lasciata di garbugliare et risuscitara sempre novi moti. //(f.1v) et se lo ecclesiastici havessero seguiti lo consiglio di S. M^{ta} forse non patirebbono tanto, ma con tutto quello che vedeno et patiscono non vi mettano rimedio alcuno né con la dottrina né con restringere la vita dissoluta delli soi. Iddio vengi in aiuto della povera christianità et la sua fede catholica.

Le mostre delle genti per S. M^{ta} se governano di sorte che 'l soldato arriverà *post festum* et nissuno vorrà più dar luoco di mostra, per colpa delli ministri.

Lo negotio con lo Thrasone sta come inanzi. La cosa non se potete accordare, volendo io l'accordo del tutto per essere quieto et lui cercava solum l'occasione di far più male, così il Re confermò la sentenza già data, con decreto della giustitia, et che con fatto nissuno avesse da caricare l'altro. Con li Truchses sta in grandissimo garbuglio et penso che gli cargaranno adosso, havendo negato per la maggior parte la loro accusa. Il re lor ha dato uno mese de replicare, che cominciò alli 9 di questo.

Per lo primo di marzo se faranno le nozze del mio parente Marco, in questa città, la sposa con li soi è già per camino. Iddio la prosperi.

Li seguaci d'Alberto, Grumbach et Stain, vorebbero bene muovere qualche cosa, però fin hora non volse succedere, penso saranno troppo debili.

Li capitani del nostro contorno, tutti aspettano l'espeditioe contra turchi, per servir in quella. Schertl, Rosenberg, et altri fanno istanza per havere licentia, io non sono risoluto che se li debbia dare, per non essere le cose ancora in la quiete che se giudicano.

//(f.2r) A V.S. R^{ma} bascio le mani et me gli raccomando. D'Augusta alli 23 di febraro 1557.

Di V.S. R^{ma}

Humil servitore

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXXXII

(BNE ms.7908/138, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 13 de abril de 1557

Visita del señor Vargas. Agradece que le haya presentado a su amigo. Espera que se solucione favorablemente el asunto con Thrasone. Espera que el Papa entre en razón y critica la elección de los últimos cardinales. Expresa su confianza en el Rey. Informa sobre la leva que ha hecho Cristóbal de Wrisberg y de la negativa de Palatino a ofrecer ayuda ante el ejército turco. Aviso sobre los problemas que tienen los alemanes para llegar a Inglaterra. Ánimos de los alemanes respecto al Rey de Romanos.

f.1r Fugger, Jacobus, 13 d'aprile 1557^a

Monsignore reverendissimo

Il signor Vargas vienne qui essendo io andato dal principe di Baviera per certe facende della c<i>ttà, però la mia buona sorte volse che arrivai la sera medesima che S.S. partite la mattina, et a quella servai con quanto ne domandava, che fu ben pocho. Ringratio sommamente a V.S. R^{ma} della gratia m' ha fatta, di farme cognoscere del detto suo amico et che quella piglia la confidenza di comandarme comme al suo servitore. Dipoi ho havuto una di V.S. R^{ma} da cinque del stante, et quant' alla elettione del Thrasone, il signor don Giovanni se ha lamentato meco, et io gli ho detto a bocca larga come se faceva male a far spendere lo re tanti denari senza che le cose siano provisto comme bisognasse. Aspettiamo di giorno d'intendere lo successo della nostra et incaminata sua, fin hora non credo che 'l passia lo mare.

Io penso che 'l santissimo se avisarà ogni giorno più del errore suo et che in breve preporrà la pace alla guerra poi che 'l vede che francesi fanno li fatti loro sotto spetie d'

^a Fugger, Jacobus...1557, nota autógrafa de Granvela.

aiutarlo. A me pare che habbia fatto poco dispetto al Re nostro con li cardinali novi, et manco utile alli soi che non sono homini com' intendo d' attacco.

Spero che 'l Re farà bene con gli inglesi che sarà suorno grande per francesi, li quali come intendo preparano ogni cosa per la guerra.

La levata di Cristophoro di Wrisperg sarà cosa praticata. Il Palatino ha protestato di non poter dar' aiuto contra turchi per esser povero. Lui e gli vicini dicono mandare //(f.1v) alli subditi di non partirse, anziché ogniuno sia in ordine con le arme sue, per lo bisogno. Intendo che secretamente conducono cavalli, et che vi è pratica francese da far qualche motivo per impedire le genti allemane che non andiano servire al Re d'Ingelterra, et cosiché Re di Romani non faccia Copia contra turchi, acciò il Re di Francia servia al fratello et confederato. Io spero che la cosa se descoprirà in breve, et se ne metterà rimedio. Se 'l Re di Romani vorrà fare a modo d'alcuni levaran uno paio di quelli inquieti per Ungaria, et le cose se acquietaranno più, dove non, S. M^{ta} se ne resentirà tarde con danno grandissimo. Questa generatione non può sentire lo Re d'Ingelterra o li sui, et sotto spetie di provedersi et non fidarsi delle copie di S. M^{ta} tenteranno di fare qualche impresa. A me duole che le cose se governano di sorte che gli alemani hanno più causa di odiare lo patrone che amare, et questo per colpa di qualche ministri perversi, che cercano più lo suo che quello del patrone, dando poi d'intendere in la che ogni cosa si faccia bene dove lo tutto se fa malissimamente. Et poi non mancano *qui oleum camino addant et omnia in peius interpretentur*. Dipoi la dieta d' Egra non se potra celare la pratica. Franza non lascia di far lo possibile per garbugliare Allemagna. A v. Rx basciando le mani me raccomando. D'Augusta alli 13 d'aprile 1557.

Di V.S. R^{mo}

Humil signore

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXXXIII

(BNE ms.7908/139, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 20 de abril de 1557

Situación con Francia y lamento por la gestión de la cancellería del Rey de Romanos. Actitud de la familia Guisa. Resultado y consecuencias de la dieta de Worms. Noticias sobre Wurtemberg y Palatino. Rumores sobre petición de caballos a Palatino. Situación en Francia. Intención de los franceses de entrar en la Liga. Novedades de la ciudad de Augsburgo. Leva en Francia. Lamenta el retraso en controlar al Marqués Catulo de Baden.

f.1r S^{or} Jo Jacomo Fugger, 20 d'aprile 1557^a

Monsignore reverendissimo

Io ho avuto la di V.S. R^{ma} di XI del stante e gli ringratio del aviso me da circa le cose di Francia et del Wrisberg. Quant' a quelle V.S. R^{ma} non dubiti che le pratiche di Francia sono in volta, per impedire la leva di gente in quelle bande, benché spero che questo Wrisberg sarà ben presto confuso. Quelli di Brimswico dissiporno la sua congrega, la qual dipoi di recabo si fece appresso Hildestaim. La colpa se vol dar' a quello de Holstein, per causa d' un certo castello occupato da lui contra ragione, però li sudetti signori erano già in ordine di remediare. Tutto questo fallo vienne della cancellaria del Re di Romani. Essendo Wrisberg nello trattato di conciarne con lo detto Re, et la cosa risolta di mandarli lo concerto, aspettando lo Re ogni giorno esso Wrisberg con l'affermo suo, accade che lo concerto restò per negligenza senza essergli mandato, et lui non havendo resolutione se attaccò con altri. *Ex parvis initiis oritur ingens flamma.*

Se 'l Connestable more, non sarà pace cerca questi inquieti guisani et forse ne troveranno da guerreggiare assai. La dieta di WORMATIA ha fatto ritirare quella d' Egra, lo

^a S^{or} Jo Jacomo...1557, nota autógrafa de Granvela

sospetto va sopra Palatino^a et può essere. Et tanto più ci è da maravigliarsi che gli altri se lasciono tirare per lo naso et darse parole.

Wirtemberg^b et Palatino^c secretamente hanno havuti insieme alcuni soi consiglieri, per due volte Wirtemberg^d mandò il suo che fu in corte che V.S. R^{ma} cognosce, poco fa in Francia. Così fece Palatino^e et ambedoi debbono consentire che gli soi vadiano servire a Francia. //(f.1v)

Se dice che 'l Ringraff è venuto a domandare licentia al Palatino di levare cavalli et fanti sullo suo per Franza, quello consentirà non se sa.

Gli inquieti spargono che l'impresa del Re nostro sarà contra di loro et sotto quella spetie pigliano causa d'armarse per vedere se l'occasione sua se volesse offrire di guadagnare. Hanno qualche intentione secreta, la quale se discoprirà presto. Franza è con loro in pratica, il successo si vedrà.

Il Re di Romani ci piglià Schertl, anima della confederatione et città nostra, et così Tiriacha di quelli mal creati. Per la domenica prossima si fa congrega a lauspergo della liga nostra. Li franconici vorriano entrare in quella. Il fare et non fare è pericoloso, vedremo quanto se determinerà. Le cose stanno dubiose, al parer mio buono intendimento saria per ambedoe parti.

Il signor don Johanne si trova qui ingarbugliato con questi capitani et colonelli di cavalli, et è bene che esso vedia la prova, per esser meglio avisato per un'altra volta.

Seisneck è ancora lui qua, quello farà vedremo. Si trovano capitani qui per servir al Re dove vorrà, in fuora gli luochi dove monsieur di Trento ha di comandare chi vi è stato una volta non torna. Con questo a V.S. R^{ma} baciando le mani me raccomando. Alli 20 d' aprile 1557.

Di V.S. R^{ma}

^a Palatino, *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.*

^b Wirtemberg, *idem.*

^c Palatino, *idem.*

^d Wirtemberg, *idem.*

^e Palatino, *idem.*

Nota adjunta al mismo documento

//(f.2r) Monsignor reverendissimo

Dipoi haver scritta questa me ne vennere nove, comme il reingraf se ha lasciato sentire che aveva de far levata per Franza et che seguivano molte migliaia di scuti, et presto il marches Catolo di Badena de dichiareria per loro, qual sia mo costui V.S. R^{ma} sa, et che è instrumento di Wirtembergo^a Palatino^b comme già solea essere Langravio del Saxone. Il Re nostro et il Re di Romani stettero tardi et condurre questo marchese nelli serviti soi, se questo sarà vero. Io ne ho dato parte al signor don Giovanni, poichè la leva di cavalli sui se indugia più del dovere per mancamento del capitano, acciò s.s. sia avertita, che li cavalli non gli siano disviati.

Come intendo dal detto signor lo Thrasone ira per Lombardia et così facilmente tornerà, in malhora.

Humil signore

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

^a Wirtembergo, *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.*

^b Palatino, *idem.*

LXXXIV

(BNE ms.7908/140, f.1)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

Augsburgo, 9 de marzo de 1557

Fin de la dieta y retorno del Rey a Bohemia. Solución de la causa de la religión. Afirma que los italianos no tienen un gran ejército. Se esperan noticias del duque de Alba. Informa que Thrasone ha entrado al servicio del Rey de Inglaterra y de los españoles. Lamenta que se favorezca a Thrasone y conjetura que sea para mantenerlo tranquilo.

f.1r, 9 di marzo 1557, S^{or} Jo Jacomo Fugger^a

Monsignore reverendissimo

Io me trovo con una di V.S. R^{ma} di 21 del passato et quant' alla dieta V.S. R^{ma} haverà già inteso che quella va sulla fine, et che S. M^{ta} partirà alli 15 di questo per Boemia a farvi una nuova dieta con quella natione. Il negotio del aiuto contra turchi è assai bene spedito, l'arte sarà di metterlo ben in opera. La causa della religione se risolve in colloquio, che sono parole. La restitutione del paese d'Alberto ci darà alcuna quiete di respirarne un poco, benché credo lo parente non lascerà di cercare garbugli et forse ne potrà trovarlo a danno suo. Francesi bravano d'ogni banda, et pare nel fatto non sono da longe quello spandeno con parole et questo al solito. In Italia non sono di quello numero che possano far' danno grande, et già Ferrara *ictus sapit*, et se retira. Ogniuno desidera intendere quanto faccia lo duca d'Alba, dello quale non si sente nulla. Il Padre Santo se troverà aggabato un giorno anche esso da francesi. Intendo che in Roma se mormora sopra l'edicto del Re fatto sopra l'andare fuora di Roma alli vassalli. Se 'l viaggio di S. M^{ta} in Inghilterra sarà felice et di buon effetto, francesi haveranno che pensare.

^a 9 di marzo...Fugger, *nota autógrafa de Granvela*.

Io trovo vero lo proverbio *quod mundus negat fortuna dat*. Thrasone intra nello servitio del Re d'Ingelterra et di spagnoli, delli quali sempre ne ha parlato il maggior male del mondo comme V.S. R^{ma} già per li avisi di don Giovanne Manricque di Lara haverà inteso, et così lascerà lo paese et forse ancora lo mundo. Terribili sono le opere di grandi signori, quello che manco se pensa comunamente suole intravenire. Aspetto ogni hora d' intendere //(f.1v) lo concerto fatto con esso, et per esser' esso quello è, non vi posso mettervi fede, tanto che 'l sia arrivato a Napoli. A me pare tutto insensato et fuora di cervello. Iddio sa in che modo se accomodava nelle cose di guerra. Esso non volse fin hora accettare il decreto regio fra me e lui, et io ne ho scritto al Re sopra esso et aspetto risposta. Io penso che il tutto se faccia per la volontà del Re di quittarse d' esso, bon pro faccia a chi haverà da fare con lui et li soi. Et con questo bascio le mani di V.S. R^{ma} et me gli raccomando humilmente. D'Augusta alli 9 di marzo 1557.

Di V.S. R^{ma}

Humil signore

Fuchari

Dorso A Monsignor R^{mo} d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles

LXXXV

(RB, ms. II/2275, f.15r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

8 de enero de 1561

Agradece el favor hecho en España y que se les reconozca como siervos del wimperador. Se lamenta de Pietrasecca. La situación en Francia se va calmando. No ve oportuno precipitar el concilio. Avisa de la convocatoria de una dieta de los nobles protestantes en Núremberg. Comunica que el hermano del Palatino de Neoburgo intenta ser nombrado obispo y advierte que, cuando lo sea, se convertirá al protestantismo. Lamenta que no se les deje hacer tan libremente.

f.15r Jo Jacomo Fugger, 8 de zenaro 1561^a

Monsignore reverendissimo

Per risposta della sua di 29 del passato gli bascio le mani della compasione ci ha con noi per la determinatione di Spagna, et prometto a V.S. R^{ma} che non ricognoscendo Sua M^{ta} altramente li serviti nostri et delli nostri predecessori fatti a quella et alla buona et felice memoria del padre, le cose nostre andaranno male, essendo noi indebitati per quelli serviti sopra la parola et le lettere di S. M^{ta} senza alcun utile nostro, anzi con danno havendo ogni anno pagato l'interessi delli quali l'utile S. M^{ta} non ci satisfà, anzi vuole che li pag[h]iamo, a tanto che le ne satisfarà con cinque per cento, con assegnatione donde mai cavaremo la mittà delli 5 per cento, havendo nient[e] di meno a pagare li 10 et 12 per li quali ad instant[ia] di S. M^{ta} furono tolti, questo è un ruinar evidenti delli servitori et di far perder credito al patrone. Iddio perdoni a chi è causa. Io credo bene che se habbia mostrato assai al patrone, l'andare della Pietrasecca per le corruttioni et accrescimenti fatti et se ne porria dirne assai et provarle, però tal volta li principi non vedeno o non voglion vedere il danno suo, et me fa credere che forse quello fece, lo fece con saputa del patrone, basta che li principi ancora loro hanno i soi paneti, delli quali voglion esser governati. Supplico V.S. R^{ma} che con l'occasione si degni far buon offitio per noi soi

^a S. Jo Jacomo...1561, nota autógrafa de Granvela.

servitori, sapendo essa li serviti passati nelle occorrentie delle S. M^{ta} che poi si ha mutato lo rigore con genoesi et millanesi, speramo che ancora S. M^{ta} farà gratia a noi che havemo meritato più mercede. Dico da Sua M^{ta} non dalli ministri corruptibili.//(f.15v)

Le cose di Franza, come scriveno di là, se vanno quietando, et si spera che quelli hanno d'havere saranno trattati molto bene, lo quale in breve se vederà.

La precipitatione del concilio sarà la ruina della religione catholica per la Magna, et già si ha da far dieta a Norimbergo tra li protestanti, dove va il marchese Carlo di Badena^a con tutti palatini^b et vi hanno da venire li altri principi di Sassonia et di quella banda, tutto per consultare de obviare al concilio, et non potendo al parer mio far senza arme non mancaranno garbugli, per questa estate et forse occupationi delli beni ecclesiastici, delli quali l'apetito è grande et l'occasione per via di questo concilio già *pre manibus*. Lo buon Imperatore con li catholici *interni otiosi dormiunt*, et saranno senesi, che dopo lo fatto vorranno remediare non essendovi mezzo più alcuno. Iddio vi metti la mane.

Il fratello del palatino fa pratiche per esser vescovo di Argentin[a] et essendolo subito si dice diventarà protestante, essendo lui con la maggior parte delli capitolari di quella openion[e] il buon vescovo vecchio d'affanno morirà. Costoro fanno sempre il suo et noi da parte nostra la comandiamo alla buona sorte di fra Pandolfo. Del fratello del palatino detto Riccardo hebbe parolle con lo di Sassonia ancora però non fu altro, et con questo basciando le mani di V.S. R^{ma} con tutta humiltà me gli raccomando. Alli 8 di zennaro 1561.

Di V.S. R^{ma}

Humil signore
Fuchari

^a Il marchese Carlo di Badena, *cifrado en el original*.

^b Palatini, *idem*.

LXXXVI

(RB, ms. II/2275, f.242r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

7 de mayo de 1561

Informa de la suscripción de varias ciudades y de la negativa de otras a hacerlo. Wurtemberg promete calma si les dejan tranquilos. Acuerdos entre Wurtemberg y algunas ciudades suizas. Comentario sobre Ericourt y mención a Rye. Informa sobre la voluntad de los cantones de rebelarse contra los luteranos. La dieta de los electores ha sido pospuesta. Se sospecha que el Palatino de Neoburgo sea calvinista. Conflicto entre Moscú y Livonia. El ejército turco se muestran más poderoso de cuanto es. Temen la pérdida de Orán. Vendome dirige Francia y le augura mal destino. Opina que la Reina de Inglaterra será engañada. No tiene más información sobre el sobrino que la que ya mandó. Agradece el favor. Lamenta la actitud de Pietrasecca.

f.242r Fugger, 6 di maggio^a

Monsignore illustrissimo et reverendissimo

Io bascio humilmente le mani di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} per le gratiose offerte me fa nella sua dignità, la quale Iddio gli conservi sempre con prosperità. Dipoi l'ultima mia trovo che Ulma et soi seguaci, Memminga, Kempten, Isna, Luiburch, Eslinga, Reuttlina ad istanzia delli imbasciatori di Wirtembergo, sottoscrissero, dicendo che era cosa della religione, la quale fosse della sua openione. L'indomani Ratenspurgo, Bibrach et altre, non volsero sottoscrivere, dicendo che fusse contra li recessi delle diete, et contra la humiliatione, li quali fin hora furono combattuti assai gagliardamente, ma havendo tolto consiglio di qua et altrove, restono fermi, et non essendo intrate al balo così spensieratamente quelli de Ulma, *lusissent operam* quelli pratici. Io fin hora non ho potuto scoprire altra causa di questo negotio, che lo concilio, perché Wirtembergo^b se ha lasciato sentire che non desiderando moto staranno sempre quieti, se non fosse che 'l papa con lo suo concilio volesse tentare cosa alcuna contro di loro, che allora fussero in

^a Fugger...maggio, *nota autógrafa de Granvela.*

^b Wirtembergo, *cifrado en el original.*

ordine a mettergli le mani adosso. Se dice che Wirtembergo^a et altri, pero di lui se vuole quasi certificare, habbian intendimento con li svizari di Tiguto et Berna, sopra questo negotio, et se ha fatto la dechiaratione circa la cena dei che ogni setta se vi potrà attaccare. Per crescere lo numero delli consentimenti, et far pavura a chi lor vorrebbe dar noia, che quanto veddo sono deliberati di viver et credere a modo suo. Se altro se scopreria, V.S. Ill et R^{ma} ne haverà parte.//(f.242v)

Il negotio d'Ericourt me pare che va assai bene a volontà delli conti, però dubito che Rye vedendo di non potersene prevalere, lo consegna a Wirtembergo con lo quale se haverà che fare. Il detto duca ha ricercato aiuto delli cantoni di svizari, li quali mandano in Borgogna per trattare amorevolmente d'accordo lo negotio.

Li cantoni vecchi et catholici vorriano pur volentiere far moti, contra li luterani, pero non trovando spala del patrone, ne Francia, ne Savoia, havendo ciascaduno da far seco istesso, vanno differendo le loro differenze quanto possono, benché dubito che senza sangue non accordaranno.

La dieta delli elettori fu differita, et se dice il Palatino esser calviniano, et voler sforzare in Haidelberga lo populo d'andare nelle prediche calviniane, di maniera che se comincia a fare canzoni dello suo errore in quelle bande.

Fu ben detto qui ancora, comme Dennemarco volea far guerra al moscovita, ma sono disegni, in parole scriveno che lo resto de Livonia che non sta nelle ma[ne] del moscovita, habbia tolto la protectione del Polono et havendo sopra esso mandato il Polono gli soi imbasciatori del moscovita, ebbero risposta, che Livonia era per cima suo, che 'l Polono non se ne dovesse impacciare, anzi far revocare li soi soldati di là, che di qualunque che volesse tenerli il detto suo patrimonio, la pigliarebbe a sangue et fuoco, di modo che 'l Polono sta in pavura et non giungendo le forze li vince tutti insieme contra lo moscovita, staranno tutti in pericolo.//(f.243r)

^a Wirtembergo, *idem*.

D'ogni parte se intende che l'armata turchesca non uscirà tanto gagliarda quanto se ne lasciorono intendere, et ne sarà bisogno, per esser la preoccupatione della resistenza longa et debole.

Se scrive che Oran patisce, et se perderà, non essendo provisto et tuttavia assediato con grande numero di turchi.

Le cose di Francia me paiono incaminare la strada del governatore, che è Vendome, il quale *utraque lenuero fert* e se ne ruinerà con la corona, li protestanti vi fanno grande sostanza sopra di lui. Ho visto molti editti et mandamenti circa la religione et conventiculi, ma l'essentione me par tarda.

La regina d'Inghilterra al fine satiata del suo milort Robert restarà ingannata, havendo voluta ingannare altri. Et l'abate Martinengo forse ancor esso tornerà comme il suo predecessore, *nude venerunt*.

Quello del nipote, non posso pigliar altramente, che esso è, et già ho scritto comme gli dissi con l'ultima che lo faccian fare la penitentia nel monasterio li doi anni, per vedere comme se governara, et se non ci sia speranza di miglioramento, o che non vogli obedire, che lo faccian metterlo sopra una gallea al remo, che voglio più presto vi stia a far penitentia, che 'l venga di qua, a esser luterano, et farci vergogna a tutti. Se ha fatto ogni possibile, tanto che 'l fu in prigione, ma non fu ordine di potere ottenere che non fusse svergognato. Io bascio le mani di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} per l'offerta gratiosa me fa in questo caso, del suo favore, voglio vedere se 'l castigo lo migliorerà. //(f.243v)

Circa li nostri particolari in Spagna non posso dirli altro se non che me pare che Pietrasecca ne vogli mettere in effetto, quello che spesso disse, di ruinar tutti quelli haveano guadagnati in Spagna, per far essemplio, che altri non se ne impaciassero, et così me pare che 'l incamini il nostro negotio. Supplico V.S. Ill^{ma} et R^{ma} per lo suo favore, che fermandose le cose di questo modo, non veddo altro che la nostra ruina. Et con questo gli bascio humilmente le mani raccomandome nella sua bona gratia. Alli 6 di maggio 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fuchari

LXXXVII

(RB, ms. II/2275, f.250r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

13 de mayo de 1561

Opina que el negocio de Ericourt no traerá problemas. Avisa de prácticas en Sajonia para amotinarse. Teme que los príncipes no sepan controlarlos a causa de las diferentes opiniones de sus consejeros. Desmiente los rumores sobre Grumbach y aclara que únicamente está enfermo. Critica que Monseñor de Vielleville haya ido a Viena para obtener beneficios y no para alabar al Emperador. Opina que lo sucedido en Normandía y Bretaña debería bastar para hacer abrir los ojos al Rey de Francia. Se mantiene atento a los asuntos entre ingleses y escoceses. Advierte de la llegada del ejército turco. Comenta la cancelación de la dieta y comenta las consecuencias. Confirma haberle entregado la carta al Duque de Baviera. Informa de la partida del Hortulano y sus hijos sin haber pagado sus deudas.

f.250r S Jo Jacomo Fugger, 13 de may 1561^a

Monsignore illustrissimo et reverendissimo

Benché fusse d'openione il negotio d'Ericourt, esser con qualche grande fondamento, massime con lo duca di Wirtemberg, però havendo inteso per le lettere di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} delli 4 del stante, comme quello s'era incaminato, già non penso che darà causa di maggior moto, se non fosse che Wirtemberg ne volesse sotto altra spetie cercarè de impatronirse del luoco che penso quello di Rye non potrà ultimamente far altra riuscita, che di salvarse con li soi, et lasciar l'impresa con vergogna, con pericolo di portar ancora pena del proprio per essersi mosso a fare senza ordine cosa che potea esser in preiuditio del patrone et del paese.

In Sassonia vi sono pratiche segrete a fare uno subito moto, ma spero che non riusciranno, havendo loro fin hora già doi anni sempre mancato qualche cosa, et troviamo che 'l podere non è troppo debole, et molto maggior la volontà et il desiderio di far male, ma la schena di principi ci manca, per salvare et ritenere l'acquisto che pensano di fare,

^a S. Jo Jacomo...1561, nota autógrafa de Granvela.

perché vorebbero i principali, poter star saldo et quieto con l'acquisto, et trovano ombra et promesse, ma quando si viene al fatto, ci vuol esser più parolle che sostanza, et così fin hora il proposito loro fu disfento, trovandosi li consiglieri d'alcuni principi disuniti, di attaccar et non attaccarse, benché la volontà di patroni non mancherebbe, ma il pericolo lor viene di modo proposto, che cominciano a dubitare et non risolversi, et così quelli principal autori con sdegno trattengono a parolle molti ladri lor pari.//(f.250v)

Non fu vera la fama della disgratia di Grumbach, esso sta amalato in Haidelbergo, ha provisione di Palatino^a et vorrebbe pur haverli compagni nelli moti dello qualche ne fa tutto lo possibile. Se sapero cosa di fondamento V.S. Ill^{ma} et R^{ma} sarà avisata.

Monsignore di Vielleville partite già 14 giorni fa di Vienna per casa, et pare che la visita si stata più per causa di conferire con alcuni principi che a basciare le mani all'Imperatore.

Io crederia che quello intravienne con li normandi et brittoni, dovesse aprire gli occhi al consiglio di Francia acciò vedessero lo frutto della libertà evangelica. Se dice di qua, che furono sparsi certi biglietti in Corte per conto della unctione regale che dicevano, Iddio guardi il Re delle machinationi di Reins, de maniera che fu pensato di far l'ontione a Parigi o San Dionigi ma che alcuni proposero che non fosse da mutar l'ordine vechio, per non dar scandolo al popolo, et però esser dato ordine al Convestabile di far cavalli et a Andelo di far fanti per menare a Reins, la verità V.S. Ill^{ma} et R^{ma} potrà meglio sapere.

Qual riuscita faranno allo fine inglesi et schozesi con loro governo staremo vedere.

Con le ultime di levante se afferma la venuta dell'armata turchesca, Iddio la confondi.

Li elettori eccelentisi disuadeno la dieta all'Imperatore, ma non atteso quello, S. M^{ta} ha mandata dalli seculari, et fa istanza della loro venuta, la quale accordata, ne farà una a Spica.//(f.251r) o Wormatia. Io me dubito che costoro non vorranno venire, pretendendo che S. M^{ta} habbi accordata al papa il concilio contra loro consenso, senza il quale dicono ha promessa di non consentire nel concilio.

^a Palatino, *cifrado en el texto, descifrado en inter. sup.*

La sua fu data a buon recapito allo Ill^{mo} di Bavera, et mai non sentì altro, se non esserli amico di cuore.

Qui stiamo quieti gratia Iddio, et ci è partito l'Hortulano già assai tempo per Laugniga per habitarvi, et dipoi lui, i soi figliuoli, molestati dalli lor debitori, alli quali non vedo che habbiano fin hora satisfatti. A V.S. Ill^{ma} et R^{ma} con tutta humiltà bascio le mani et me gli offero come humil servitore. Alli 13 di maggio 1561

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fuchari

Dorso A Monsignor Ill^{mo} et R^{mo} signor et patrone mio il Cardinale d'Arras. Bruxelles.

LXXXVIII

(RB, ms. II/2275, f.265r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s. l.] 27 de mayo de 1561

Se lamenta de lo ocurrido en Ulm. Informa sobre la situación en Sajonia. Da noticias del asunto de Ericourt. Comunica la intercepción de cartas entre el Embajador de Milan y su hijo y se haya descubierto el contenido. Critica la actitud del Legado Apostólico con Granvela. Avisa que intercederá en nombre del Emperador en una disputa entre los electores y los seculares. Comenta el desarrollo del conflicto con Grumbach y los francos. Desconfía de la presencia del Conde de Ottingen. Avisa de la llegada de las tropas turcas. Comunica la caída de Oran. Critica la situación del gobierno inglés. Informa de la mala situación en Francia causada por Vendome. Se mantiene a la espera de alguna buena noticia de España.

f.265r Signor Jo Jacomo Fugger, 27 di maggio 1561^a

Monsignore illustrissimo et reverendissimo

Come dice V.S. Ill^{ma} et R^{ma} nella sua delli 17 del stante, saria stato molto conveniente che quelli d'Ulma se havessero governati con più consideratione, atteso che ancora le terre maritime di Saxonia non hanno voluto sottoscrivere, anzi rimesso la risposta a una dieta che vogliano far tra loro, et comme se giudica saranno più dell'openione delli saxoni giovani che d'altri. Ma stando Ulma a discretione del Pesserxez, et quello alla volontà di Wirtembergo^b non se ha potuto operare altramente. Iddio voglio che questo lor inconveniente non parturischi altro, a noi et altre cittade.

Il negotio d'Ericourt è fuora di proposito et tempo, et come li conti se lasciono sentire non haveano differentia con Rye. Io dubito che Wirtembergo non vorrà perder l'occasione, che daria principio a moti, perché ha preso uno corriere con lettere del padre al figlio, et del figlio et padre all'imbassadore di Millano che fu dalli cantoni, vedremo la

^a Signor Jo Jacomo...1561, nota autógrafa de Granvela.

^b Wirtembergo, cifrado en el original.

riuscita, perché pare in quelle lettere che cerchino aiuto et già se sia attaccato intendimento tra alcuni.

Io me meraviglio che 'l Legato Aplico sia stato da poi Naumburgo a Norimbergo et Argentina per richiederli di venire al concilio, che non me pare *pro dignitate factum* et hebbe ancora risposta non molto lodevole, ma così tira un errore l'altro.

L'Imperatore trattava con li elettori d'una dieta, et havendolo quelli disuaso vi manda da loro et li secolari a farne istanza, da quelli manda il Guglielmo Truchses et Zasio. Da questi il Hassenstaim con el dottor Brisman, me pare che le doe cause principale che è il consilio et l'aiuto contra turchi lor sarà tutto contra. La terza che è l'aiuto contra //(f.265v) moscoviti non piacerà se non a pochissimi, vedremo quell[o] diranno.

Io penso haver servito a V.S. Ill^{ma} et R^{ma} comme li elettori del Rheno ogni modo haveano proposti di accordare lo Grumbach et franconici, havendo inteso di non so che a questa occasione, et pensarono che non gli devessero negare la trattatione dell'accordo, ma questi giorni hebbi lettere di Herpiboli che dicono che l'hanno rifiutato del tutto, et vogliono che 'l negotio sia deciso per giustitia onde me pare che non mancaranno garbugli et in un subito, perché trovó pratiche stranee in volta, Iddio ci provveda.

Io non credo che gli elettori siano per accordarsi in uno Re di Romani et se la dieta va inanti non ce ne saria altro convento, dove non, forse per tutto luglio ne sarà uno dalli ellettori.

Io trovo che quelli di Mansfeld sono ancora in questi nostri paesi con lo Conte Ludovico d'Ottingen sotto colore delle lumi nostre, et hora sotto colore di preparatione d'andare dire dano, la qual cosa m' è molto sospetta.

Quanto scrivono di Levante l'armata non verrà grossa che sarà per la cristianità, ma ci farà più negligenti et tardi.

Il Wirtemberg^a hebbe nove di Franza che Oran era in man di turc[hi] prometto a V.S. Ill^{ma} et R^{ma} che costoro hanno le sue spie in ogni parte del molto, ma tal volta li avisi loro sono di castelli in aria, come ancora li pensieri soi. //(f.266r)

^a Wirtemberg, *cifrado en el texto*.

Lo Reame d'Inghilterra haverà da patire per li peccati soi et lo governo di questa donna, se la s'attacca col suo soberto come ci è da pensare. Io non consigliarei all'abbate Martinengo d'andarvi senza asicurezza.

In Francia ci saria speranza con l'aiuto d'Iddio et di quelli signori che hanno accordati tra loro circa la religione, se Vendome volesse esser da bene. È venuto di Franza questi giorni Haller già maiordomo del duca di Savoia, che afferma Vendome del tutto lutherano, che saria [pur] il spacciatino della religione. Iddio provedi alla sua [c]hiesa, vedremo dapoi la coronatione del Re quello faranno, et che opererà casa guisa poiché tutta vi è. Li protestanti non cessano d'haver pratiche strette in quelle bande delli complici.

Di spagna aspettiamo circa il nostro particolare qualche buona nova con l'ordinamento, et con questo bascio le mani di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} et a quella humilmente me raccomando. Alli 27 di maggio 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fuchari

Dorso A Monsignor Ill^{mo} et R^{mo} il Cardinale d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles.

LXXXIX

(RB, ms. II/2275, f.272r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 3 de junio de 1561

Informa de la leva que hace Wurtemberg. Avisa de que Grumbach hace leva por donde pasa. No hay noticias de Francia tras la coronación. Comunica del encargo que la Reina de Inglaterra ha dado a Monseñor Martinengo. No se consigue la paz en Erfordia. Comenta el plan de viaje del Delfín y sus éxitos. No hay cambios en la situación de España.

f.272r S Jo Jacomo Fugger, 3 di juni 1561^a

Monsignore illustrissimo et reverendissimo

Per risposta della sua di 24 del passato gli dico, comme il duca di Wirtemberg per conto d'Ericourt, fa gente, et già ha fatto calare del Asperg et Wiel, comuni grossi. Penso che per battere il luoco, quelli dentro comme intendo sono gagliardi et sono saliti et dato su la resta a quelli che gli assediano. *Unde mota est furia*, io temo che l'un et l'altro vi haverà poco guadagno, non so se svizari faranno bon opera circa l'accordo che tentono. Iddio vogli che questo fuoco si stingua senza passar oltra.

Grombach dappoi fu negata la trattatione d'accordo alli elettori del Rheno per li stati di Franconia, ha cominciato a fermare in ogni banda gente, et vanno le pratiche strette, di modo che non ci mancherà garbuglio, et comme temo presto, si fa ogni diligenza per discoprire quelle pratiche, et impedirli, staremo vedere quello faranno.

Della coronatione di Franza li nostri tacciono, che è segno buono per li catholici, vedremo quanto faranno hora circa la religione. Io spero che in poco tempo Vendome perderà lo credito con li confesionisti.

^a S. Jo Jacomo...1561, *nota autógrafa de Granvela*.

La regina d'Ingelterra ha fatta al Martinengo comme li vimariensi al Delfino, lo quale avatheri vienne qua et me raccontò l'historia del suo viagggio, et per quanto me disse, io non havria pensato che così buona creanza se havria trovata in quelle bande sassonic<h>e et alcune terre confessioniste. Basta che 'l se contenta. //(f.272v)

In quest' hora me vienne scritto che quelli di Erfordia nello conventiculo fecero la medesima prova delli patroni et con tutto l'accordo che tentorono fare, non poterno mai venire a concordia.

Il Delfino va a Monaco et di là a Salisburgo et a Vienna et quanto ho inteso da lui, ha assai penetrato molte cose. Trovo che 'l loda li doi elettori et lor gente Sassone et Brandemburgo, del resto me pare faccia poco conto per esser lor crudi.

Di Spagna non havemo ancora construtto alcuno. Pietrasecca con li altri tirano il negotio alla longa, Iddio sa lo fine. A V.S. Ill^{ma} et R^{ma} bascio le mani con tutta humiltà. Ali 3 di zugno 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fugger

Dorso All'Ill^{mo} et R^{mo} Monsignor Cardinale d'Arras signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles.

XC

(RB, ms. II/2275, f.279r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 10 de junio de 1561

Desconcierto por las cartas extraviadas. Viaje a Baviera donde fue requerido. Problemas de religión en Francia. Rumores de matrimonio del cardenal Chastillon. Lamenta el favor con el que cuentan la familia Guisa. Crítica a la Reina de Inglaterra. Motín controlado en Besanzón. Asunto del Cardenal de Rye. Avances sobre el viaje del Nuncio Delfín. Información sobre los motines. Noticias sobre la convocatoria de dieta. Mención de los francos. Noticias del asedio de Ericourt.

f.279r [S Jo Jacomo Fugger, 10 di juni 1561]^a

Illustrissimo et reverendissimo monsignor mio osservandissimo

Per le sue del primo di zugno intesi che con quello ordinamento non hebbe le mie, che me pesava assai, perché sapeva haver dato risposta a tutte le sue, et scritto alli 20 et 27 del passato come ancora alli 3 del stante, et spero che di poi l'havera havuta, perché dubito che in fallo sarà andata in anversa, comme spero intendere con le prossime sue, perché non vorria se ne perdesse.

V.S. Ill^{ma} et R^{ma} hebbe buon giuditio d'imaginarsi che saria chiamato in Bavera alla venuta delle principesse, che così fu, et heri 8 giorni vi andai et hoggi tornai a casa, andando loro Ecc^e per lo paese a cazzia, dove io per le mie facende non potei seguitarli, et penso ci staranno da 3 settimane.

Di Francia se ha la conservatione del Re, et pur se ne dice che le cose della religione stanno molto dubbiose, et che per vero il cardinal Chastillon sia maritato. Questi nostri cridano sopra Guisa per questo conto, comme ancora sopra il convestabile, lo quale dicono esser caduto della gratia della Regina madre per non voler ceder il loro delli pari al duca d'Orliens. Io speraria che volendo lor far di buono senno, et da vero, che tutto se

^a S. Jo Jacomo...1561, nota autógrafa de Granvela.

potrebbe incamminar bene, ma la soperbia di Vendome de volere tratene ambedue parti, vi metterà la ruina.

La regina d'Inghilterra fa al solito, et così un giorno ne haverà il suo castigo da meser Domenedio. Staremo a vedere quello ci porterà il parlamento suo. //(f.279v)

Haverà sentito qualche cosa del moto di Besanzone però senza fondamento. Me piace che vi si metti lo remedio conven[iente] accio non ci metti radice questa heresia.

Poiché monsignor de Rye pò sentire parlar d'accordo, spero che quello negotio sarà ridotto a buono fine, parendo che hormai tutte le parti siano stracche delle spese.

Il nuntio Delfino fu a Monaco, et andò a Salisburgo et di là alla corte dell'Imperatore, me pare che se ne dia d'intendere d'haver penetrato tutte le cose di Germania, et se non potrà un giorno ingannare, perché questi cervelli sono vari et crudi comme V.S. Ill^{ma} et R^{ma} sa, meglio di nissun altro.

Le pratiche delli moti non rissano, se ne fa tutto quell[o] che è possibile all'incontro, et in breve se farà dieta della liga sotto quella specie, et per far conto delle spe[se] ma in sostanza per trovar modo con questi franconici che per le loro stizze non ci mettino ogni anno tanta spesa adosso, et che trovino modo che per loro non se ne habbi sempre da star sulle armi.

La dieta se va trattando per l'Imperio, et quanto intendo li elettori del Rheno la vorrebbero a Wormatia, però nissun permette di venire se Sassonia et Brandemburgo non vengano in persona, dello quale io dubito assai, et così non penso che di breve se ne cavarà costruito.

Li franconici fecero al giuditio mio male di rifiutare subito lo trattato dell'accordo, che con buono modo lo potea tirare tanto che la stagione del tempo fosse passata, et poi fu lo medesimo. //(f.280r)

In quest' hora intendo che quelli che assedian Ericourt hebbero una stretta grande, dove restorono da 40 gentilhomini del duca di Wirtemberg. Et se facci gente da parte del detto duca, come ancora per lo Palatino et Lantgravio. Ma essendo ito lo de Rye per

concertar lo negotio forse non sarà altro. Et con questo bascio le mani di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}
et me gli offero et raccomando con tutta humiltà. D'Augusta alli diece di zugno 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fuchari

Dorso Allo Ill^{mo} et R^{mo} Monsignor mio osservandissimo il Cardinale Granvellano.
Bruxelles.

XCI

(RB, ms. II/2275, f.299r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 17 de junio de 1561

Novedades sobre el conflicto de Ericourt con Wurtemberg. Situación en Francia. En Lyon, el Obispo de Orliens intenta calmar a los comerciantes. Opina sobre las actuaciones del Parlamento. La Reina de Inglaterra ha encarcelado a católicos. Noticias de Grumbach. Información sobre el caso de los Condes de Mansfeld. Expresa sorpresa ante la falta de noticias de España.

f.299r S Jo Jacomo Fugger [17 di junio 1561]^a

Illustrissimo et reverendissimo monsignor osservandissimo

Io me trovo con la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} delli 8 del stante, et circa la guerra di Ericourt, io sono ancora d'openione, che non volendo Wirtembergo cercar *nodum in scirpo*, non haverà causa di far maggior spese. Ben è vero che uno conte d'Ortemburgo detto Ernesto vi è ito, assai fa, per questo negotio, ma comme intendo delli mei, lui se ne da bon tempo et cura poco del negotio, lo quale credo facilmete, cognoscendolo molto le vis armature et scervellato. L'Imperatore ha mandato uno barone d'Austria detto Streim dal Palatino et Wirtembergo, accio la cosa venga accordata per commisari, per le quali S. M^{ta} ha deputato lo vescovo d'Argentina et il conte Carlo di Zollem, Iddio vogli che ne facciano bene, havendose lasciato sentire Wirtembergo^b che con questo Ericourt, non sarà fine dell'impresa. Costoro per trovarse in fallo, hanno sempre pavura d'esser castigati per qualche modo indiretto, per lo quale difendano le sue falte.

Di Franzia ci viene scritto comme Navarra cominciò a perder credito con ambedua parti, volendo contentar l'un et l'altra et che gli cominciano esser imputati tutti li errori et moti per causa della religione intravenuti, di maniera che si spera che altri entreranno

^a S. Jo Jacomo...1561, *nota autógrafa de Granvela*.

^b Wirtembergo, *cifrado en el texto*

in credito maggior di lui. Vedremo quello se farà dappoi l'intrata del Re a Parigi, et quanto sarà seguito nel giorno del Corpus Christi.

Da Lyone viene scritto che il vescovo d'Orliens vi era venuto a confortare i mercanti delle page dicendo che il Re gli volea ogni modo satisfarli, et che havea il modo et alcuni denari contanti, li quali non potea però spendere prima che //(f.299v) sapere quanto vorriano fare li soi stati. Dicono che havendo tolto tutte le consignationi, non tocco mai quelle furono date alla città di Parigi, et così quella ne ha lo credito appresso tutti et trova denari a R1/2 per cento quanto vuole.

Me piace che 'l parlamento obtengi la sua authorità, et che la defendi con rigore, però essendo la corte comme si vede, dubito che non sian troppo freddi nelle cose della religione massime stando il clero di là, comme altrove molto disordinato nella vita sua.

D'Inghilterra non se ne pò sperare se non poco bene, secondo lo governo se vede in quelle bande, qui se dice grande cose comme la Regina habbi fatto pregioni alcuni cattolici per esser andati alla messa. Non pò essere che quelle sue preparationi di hibernia non se chiariscano di breve.

Grumbach è passato questi giorni per Spira con 18 cavalli, verso Wormbs, non si sa dove vadi, ma non manca di cercar mille modi di far male, però speramo di trovar via che 'l resti quieto.

Pò essere che le cose delli conti di Mansfelt siano sopra le minere, essendo ito Paumgartner a vedere le dette minere, per le quale dicono haver fatto compagnia Paumgartner con Horprot, Osterreicher et alcuni di Norimbergo, però la cosa non è senza sospetto, perché li Mansfeldi usorono lo medesimo modo all'anno 52, con li Manlich, et se praticò sotto quel pretexto mille altre cose per bene delli moti.

Ci maravigliamo tutti che non viene resolutione di Spag[na] et ci sono laudenti in finiti circa le pag<h>e di fiandra, essendo già circa doi anni che la pace fu fatta. Iddio dia miglior //(f.300v) mente alli padroni et ministri che maneggiano quelle facende. Et così baciando le mani di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} con tutta humiltà me gli raccomando et offero. Alli 17 di zugno 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fuchari

Dorso Allo Ill^{mo} et R^{mo} Monsignor mio osservandissimo il Cardinale Granvellano.
Bruxelles.

XCII

(RB, ms. II/2275, f.307r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 24 de junio de 1561

Resolución del conflicto que mantenían Ericourt y Wurtemberg. Acuerdo entre Argentina, Basilea y Ensisheim. Se lamenta del problema que tienen para cobrar la deuda de España. Augura un final positivo en Orán. Se queja de que las nupcias del Príncipe de Oranges impida avanzar las tareas de los príncipes electores. Conflicto entre los electores del Rin y Brunswick. Espera que la armada turca no les dé grandes problemas. Situación en Francia tras la actuación del cardenal de Oranges.

f.307r [S] Jo Jacomo Fugger, 24 di junio 1561^a

Illustrissimo et reverendissimo monsignor osservandissimo

Per risponder' alla sua di 15 del stante, gli dico che habbiamo di qua nova che quelli nello castello d'Ericourt non volsero abandonarlo alla rechiesta del parlamento ne di quello de Rye, anzi havendolo Wirtembergo battuto con cannoni grossi, lo abandonaron, et dicono li colonelli esser presi, et gli altri scampati, quello ne sarà vero V.S. III^{ma} et R^{ma} sarà stata raguagliata di quelle bande. Io credo che essendo il luoco nelle mani di Wirtembergo li conti la faranno male, et causerà grandissima dissensione tra i fatti. Quanto intendo, Wirtembergo ha licentiatto la gente et fa ordinar certo numero di cavalli per le strade, accio non si facci danno alli subditi.

Fu accordato tra Argentina, Basilea et lo regento di Ensishaim a non dar passo ad alcuno se non con consentimento di tutti tre, et lamentandose, li dua che Argentina havesse dato lo passo a Wirtembergo, quella se scusò con haverli significato et avisato, del quale gli altri se hanno da contentare per hora, perché Argentina sta alla volontà del Wirtembergo. Iddio sia lodato che questo moto fin hora non si habbi slargato più.

^a S. Jo Jacomo...1561, *nota autógrafa de Granvela.*

Di Spagna non habbiamo cosa alcuna. Li nostri particolari vanno di sorte che con tutto quello che ci accomodiamo alli negoti, a commodità di S. M^{ta} con nostro grandissimo danno, tuttavia Pietrasecca intende a ruinarci, patientia. Io non vedo ordine di satiare la sua invidia, et questo si è lo merito delli segreti nostri.

Di Oran si spera bene, ma essendo viste certi vele appresso Sivilia, potria esser che pensassero di dare una stretta all'armata delle Indie. //(f.307v)

Se ne vorria pur incamminare uno convento delli ellett[ori] però spero che le cazzie et le nozze del principe d'Oranges l'impediranno, tra tanto la cosa della dieta forse se chiarirà, et con maggior comodità il tutto vi sarà rimesso a quella. La conchiusione della quale sta nell[o] consentimento di Sassonia et Brandenburgo.

Li elettori del Rheno non si contentano della risposta delli franconici, anzi vogliono farli instantia maggio[r] per accordarsi, et già hanno mandato a combattere lo di Brunsuvico. Alli 15 di luglio se farà dieta della liga, nella quale se farà ancora opera con loro d'incaminar le cose ad uno accordo.

Speramo che l'armata turchesca per quest'anno non ci darà grande noia, Iddio la confondi.

In queste bande le cose stanno quiete, et di Franza se da speranza di buon contento, essendo stato confortar li negotianti il vescovo d'Orliens a Lyon. Li nostri aspettano questo benedetto accordo delli stati di là, come hebrei lo messia, con speranza che lo credito suo haverà alhora qualche buon fine et con questo a V.S. Ill^{ma} et R^{ma} baciando le mani con tutta humiltà me raccomando. Alli 24 di zugno 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} Monsignor mio osservandissimo lo Cardinale Granvella. Bruxelles.

XCIII

(RB, ms. II/2276, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 1 de julio de 1561

Informa de lo sucedido con las cartas que no llegaron y de la solución aplicada. Informa que ha sido llamado en Baviera y que ha planificado la visita para la mitad del mes. Informa que los enemigos del Imperio se muestran en Francia. Avisa que la actitud del Rey Stenrico con los alemanes ha provocado rumores. Critica a aquellos que quieren cambiar de religión. Acusa al Cardenal Chastillon y critica a Vendome por obedecerle. Informa de la entrada del Rey en Francia. Comunica la absolución del príncipe de Conde. Wurtemberg anuncia un año sin revueltas. Anima a que el parlamento continúe riguroso en cuanto a la religión. Critica a los teólogos y la intención de la reforma. Avisa sobre las deudas de la iglesia en Francia. Promete avisar cuando sepa algo de lo que ocurre en Inglaterra y Escocia. Informa de la enfermedad del emperador. No tiene información concreta sobre la dieta. Comunica que Wurtemberg recibió a Elicourt. Informa del enfado del papa en el Collegio. Informa del problema de los condes de Ottinegen con Schertl. Informa del retorno de Baumgartner y del viaje de los condes Volrado y Carlo a Suecia.

f.1r S Jo Jacomo Fugger, primo di julio 1561^a

Illustrissimo et reverendissimo monsignor osservandissimo

Io hebbi la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} per la quale intesi che di me non hebbe nulla per l'ultimo ordinario, onde fui causato di far intelligenza a sapere la causa, et trovai che con doi ordinarii le lettere mie erano andate in anversa, et penso V.S. Ill^{ma} et R^{ma} li haverà havute di poi, così ancora ho dato ordine de darli ogni ordinario a parte al maestro delle poste, et raccomandarli di buono senno che spero già inanti gli haverà a tempo, perché non vorrei che si perdessero, et mancandoli alcuna delle mie quella me ne darà aviso, che procurarò di farle trovare o sapere al manco quello ne sia.

^a S. Jo Jacomo...1561, nota autógrafa de Granvela.

Io fui già rechiamato in Baviera, pero ho fato legitime scuse con offerta di trovarmeli a mezzo luglio, del che me pare S. Ecc^a se contenti se non accade altro in questo mezzo.

Poco se ne parla di qua delle cose di Franza, poiché quelli che erano sospetti et tenuti capi delli adversari andarono in processione il giorno del Corpus Dei. Però in Lyone la feccero peggio, benché il sciagurato hebbe la debita pena lo medesimo giorno. Il dissimular che fece Re Stenrico con li alemani ha causato grande parte delli rumori di Lyone, perché vi parlano ancora più sciaguratamente che non oferiano far in questa città, et quello è che conforta, et da causa al popolazzo di pretendere licentia et libertà sotto spetie di religione, //(f.1v) et saria meglio di far pavura ad alcuni pochi che loro perdere molti, et prometto a quella che ancora in anversa saria buono a dar mente ad alcuni allem<ani> et attendere meglio al fatto loro, non per sforzarli ma per darli causa di ritenere più la lingua, et non dar scandalo ad altri, che questa è la natura della loro religione a sedurre molti et lo tengono per la maggior opera di pietà et carità.

Io penso che 'l cardinal Chastillon se troverà tanto buon al cambio delle femine che al fine non vorrà nissun<a> sola, et così Vendome sarà governato per la sua dama che della presontione in fuora non gli resterà parte del governo.

Ancora con tutta la crida fatta per l'intrada del Re in Parigi, non credo che quella haverà effetto per li 20 del stante, se non è necessitata a rispetto che no<n> sappiamo ancora.

Ha pur ottenuto il principe di Conde l'absolutione, staremo vedere quello farà hora V.S. Ill^{ma} et R^{ma} me ne farà singlar gratia, a darne parte di quella absolutione potendola havere.

Wintembergo^a si ha lasciato sentire che spera quest'anno sarà senza moti, se non fosse che quelli della lor religione in Franza patissero, alhora se potrian far moti grandi, *quasi diceret*, sono troppo cognosciuti, a pena se faria la spesa per li vicini soi, nonché de andar in Franca. //(f.2r)

^a Wintembergo. *Cifrado en el texto.*

Io credo che la rigorosità del parlamento in caso della religione non può esser che buono, et si la corte facesse lo medesimo, senza rispetto delli parentati, forse di breve molto se acquietarebbe.

Il radunare li theologi sarà per dar maggior contento al popolo, et penso che la riforma non toccherà la dottrina, se non la vita di tristi.

Affermano di là che il clero habbi consentito a pagar fin a 13 milioni di franchi, nel debito del re, et speravano di condurli a consentire fin a 20/0/22, che saria un aiuto forte, et forse se ne dirà tanto più per condurre li altri a maggior ragione. Alli negotianti se ne da grande speranza di darli contento.

Quello succederà in Ingelterra et Scotia staremo vedere, non può esser che simil governi non facciano far moti, et con lo tempo mutationi grandi.

Il Polaveilor è deputato al concilio in loco del conte di Helsfeustain per la M^{ta} Cesarea. S. M^{ta} hebbi li giorni passati alcuni pavorisimi di doppia terzana, però alcuni giorni poi non sentite niente, non si sa se tornerà.

Circa la dieta non è certezza. Li franconici et Brunsvico pare comminciano alquanto mitigarsi nell negotio di Grumbach, et forse la cosa si potrà ridurre a qualche sequestratione.

Wintembergo hebbi Elicourt, et alli 25 del passato vi havrà ancora la gente appresso, facendo fossi et balouardi. Li conti lo vederanno più al parer mio.//(f.2v)

V.S. Ill^{ma} et R^{ma} debbe sapere che il pontefice fece un rebuffo al collegio, et s'è risentito con alcuni. Aparte, la voce è che Trento et Carpi siano stati causa.

Li conti d'Ottingen con la differenza hanno col Schertl non atteso li mandati Cesariari, pare cerchino garbugli et moti, et ci sono pratiche secrete, se ne attenda per obviarli. Io ho molta speranza nel volubil cervello d'alcuni, pero simili tal volta mettono in confusione una multitudine, che a pena se può acquietando.

Tornó il Paumgarter da Mansfeldt, quello vi fu conchiu<so> non ho inteso fin hora. Dicono li conti Volrado et Car<lo> esser iti in Svezia a servir lo re contra moscoviti. Et

con questo bacio le mani di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} raccomandandomi nella sua gratia, al primo di luglio 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore, Fuchari

XCIV

(RB, ms. II/2276, f.11r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 8 de julio de 1561

Informa sobre la recepción de las noticias sobre España. Indica que en Madrid están estudiando su situación. Afirma esperar que se financie Orán con el fin de iniciar las expediciones. Avisa que la armada turca no tiene intención de atacar. Le alegra el retorno de Jo Vasques aunque sabe del descontento de Pietrasecca. Asegura que lo mejor para el rey de Francia es estar en París. Informa que el en Consejo todo avanza muy despacio y que la reina de Escocia ya haya retornado a su país. Da noticia sobre los planes de Wurtemberg y Ericourt contra Rye. Avisa del tema de la próxima dieta de la Liga y de que tratarán de frenar las malas prácticas.

f.11r S Jo Jacomo Fugger, 8 di luglio 1561^a

Illustrissimo et reverendissimo monsignor mio osservandissimo

Per la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} di 29 del passato, intesi che la resolutione di Spagna non era venuta ancora, ma si sperava con lo conte di Hornes. Iddio facci che la sia tale che possi conservar lo credito del patrone et contentar quelli hanno d'havere, che comme V.S. Ill^{ma} et R^{ma} dice: egli importa assai a ristaurar lo credito. Allo quale s'è poco atteso fin hora, et benché se ne dia la colpa alli tempi et disgratie delle guerre potria esser che ancora quelli che sono nello governo di simil cose ne havessero parte. Quant' al nostro particolare, la cosa fu rimessa a Madrid, et benché confessiamo che secondo li servitori nostri et le promesse di S M^{ta} ci siano obligati a trattarne meglio, tuttavia fin hora non hanno voluto venire a concerto nissuno con quanto se vi siamo accomodati. Iddio facci che lo ricognoschino ancora, et che di quanto siamo stati favoriti et sollevati dalli predecessori del patrone, noi siamo ruinati da lui et gli soi, essendoci per servitio suo

^a S. Jo Jacomo...1561, nota autógrafa de Granvela.

tanto impegnati, et havendone tanti adversari adosso nella patria, per lo medesimo effetto.

Io spero che Oran sarà provisto, essendoci stato dato tempo et comodità. Qui se dice che quella armata se partite parte per Cartajena et di là verso Minorica, l'altra parte per Calis verso Sivilia, ad incontrare le navi d'India.

L'armata turchesca comme scriveno non sarà offensiva, anzi più per difendere le frontiere sue per esser il turco molto passionato delle cose di Bayazet comme della carestia et peste. Iddio li confondi tutti.//(f.11v)

Me piace che Jo Vasques sia tornato nell'offitio che forse sarà per S. M^{ta}. Credo ben che Pietrasecca non lo vederà volentieri, et forse ancora il duca d'Alba sarà quello che farà rimettere la insolentia alla detta Pietrasecca benché chi lavora et se ne impaccia, sempre avanza.

Il re di Francia fa bene di trovarse in Parigi per accomodare molte cose, et non dubito che si accordassero insieme, che di breve ne vedriano grande frutto. Intend<o> che danno forte speranza di contentar di breve li negotianti, et che catholici faranno grandi cose. A me pare che tanto che 'l Re di Navarra porta sopra ambed<ua> spalle, non ci sarà ordine in quelle cose. Iddio facci nella causa sua quanto buono gli parerà, et credo haveremo l'avantaggio per noi.

Circa lo concilio, me pare che le cose procedano assai lentamente, et così la precipitatione ne fece mai bene, massime in cose di tanta importanza.

Qui viene scritto la regina di Scotia esser già partita per la patria, spero con la sua gionta di là, li catholici del regno haveranno schena et faranno meglio. Saria ben pazzia di passare per Ingelterra.

Poiché Wintembergo hebbi Ericourt, dicono che stettero in consulta di assediare altri castelli del Rye, ma per pavura di non cargarse adosso lo patrone stettero fin hora saldi, et spero che hormai questa guerra haverà fine, et che i conti, ne Rye, non vedranno mai più questo loco nelle mani sue. Et ha fatto mal tratto Rye alli conti et a se medesimo, et

peggio i conti di non guardar megl<io> //(f.12r) uno simil loco, et attendere a fatti soi, benché nel proverbio se dice che a traditione nissuna prudentia vale.

Domenecha sarà dieta della liga dove se trattarà con franconici di non star tanto ostinati con Grumbach, a tenere se et altri sospesi et sulle spese sempre, vedremo quello diranno.

Del resto siamo quieti, le pratiche non mancano, però se fa ancora lo debito, et tra tanto la stagione passa. A V.S. Ill^{ma} et R^{ma} bascio le mani et con tutta humiltà me gli raccomando. Alli 8 di luglio 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fuchari

Dorso A monsignor Ill^{mo} et R^{mo} signor et patrone mio osservandissimo il Cardinale di Granvella. Bruxelles.

XCV

(RB, ms. II/2276, f.27r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 15 de julio de 1561

Asegura que no se volverán a perder cartas. Asegura que no habrá problemas con la armada turca porque ha sido derrotada. Informa de que no fue posible salvar a Sánchez de Lieva. Espera que Francia tome buen camino. También espera que se paguen las deudas a Augsburgo y a su familia. Informa sobre el estado de la deuda de Ericourt y la gestión de Wurtemberg. Advierte que los francos quieren recuperar los bienes expropiados a Grumbach. Comunica los rumores sobre el nombramiento de un nuevo Rey de Romanos. Informa sobre las dudas de la coronación del rey Maximiliano en la dieta de Hungría. Avisa sobre el edicto contra los súbditos imperiales que Lantgravio quiere promulgar. Informa sobre el avance de los predicadores. Comunica su visita a Baviera y de la presencia de las princesas en Augsburgo, a quienes atenderá.

f.27r S Jo Jacomo Fugger, 15 di julio 1561^a

Monsignor illustrissimo et reverendissimo

Per la sua di 6 del stante, intesi come le mie gli erano capitate alle mane. La causa della tardanza fu come ultimamente gli dissi, di qua inanti se farà diligenza che gli haverà a tempo. Quant' alle nove di Levante, quelle sono molto bone per la povera christianità, essendo il turco ingannato del sophi quant' a Bayazet, et appestata l'armata sua cerca mudar di manera che quest'anno se ne potrà servir poco, Iddio la confondi tutta. Lo salvamento di don Sanches de Lieva fu mal incaminato et ne patirà lui con molti altri per quello conto.

In Francia spero che accordandose quelli del consiglio con lo parlamento, la faranno bene, dove non, lo scisma crescerà fra la discordia.

^a S. Jo Jacomo...1561, nota autógrafa de Granvela.

Iddio vogli che monsignor de Hornes porti buona resolutione del patrone, per ristauero del credito et contento di quelli havranno d'havere. Circa lo particolare di casa nostra, non so che dire, Pietrasecca ci stenta pur assai.

Circa Ericourt, li conti se hanno offerto a pagar la spesa secondo la sarà taxata per commissari, ma Wintembergo se ne guardarà bene di darlo fuori delle mani. Ambedua se vogliono riffar dal Rye, che sarà cosa longa, et di grande spesa.

Li franconici se sono risoluti di sequestrar li beni di Grumbach nelle mani dell'Imperatore, et hanno scritto //(f.27r) al duca di Brunsvico, persuadendogli di far lo meg<lio> et non volendo esso, non di meno lo faranno loro, che potria esser causa di maggior quiete.

Se ne parla in commune che se farà uno Re di Romani, quant' a me, io non credo nulla, per esse<r> li competitori tanto diversi, et la mente delli elettori contrarie, che al fine non riuscirà nulla.

Circa la dieta ne ho ancora pouca speranza, trovando gli elettori poco inchinati, massime li secolari et principalmente Palatino^a.

Per lo primo d'Augusto se farà dieta d'Hongaria. Non so se il Re Maximiliano se coronerà, perché fin hora fu diferito, per rechiedere le ceremonie la communica del Corpus Christi, lo quale S. Al^a fin hora non ha voluta consentire, come dicono.

Ha cominciato lantgravio a far uno editto terribile contra li subditi et feudatari, che vanno servit<i> ad altri principi, lo quale è uno delli frutti di Hamburgo, perché facendo lo medesimo gli altri, pensano di farci mancare a noi altri la cavallaria, la quale regnia pecunia darà con tutte quante loro difensioni.

Li predicatori di Naumburgo non hanno fatto nulla a Erfordia, ma differito lo negotio il altro tempo al quale manco s'accorderanno.

Io sono stato chiamato da poi l'ultima in Bavaria, et li andai subito per trovar la scusa della dieta della liga //(f.28r) a poter tornar tosto, et bene successit, perché heri tornai di là, et me pare le princesse vorranno ben vedere Augusta essendo venute così

^a Duque Otón Enrique Palatino. *Cifrado en el texto.*

d'appresso. Temo che uno giorno non me piglian' alla sproveduta, havendomelo minacciato. Che le donne sono caprizziose et lo duca ha piacere di mostrarli lo paese. A tanto bascio le mani di V.S. Ill^{ma} et Rever^{ma} con tutta humilta, raccomandandome a quella. D'Augusta alli 15 di iulio 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo signore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.
Bruxelles.

XCVI

(RB, ms. II/2276, f.62r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 22 de julio de 1561

Informa de que finalmente han llegado todas las cartas perdidas a Granvela. Duda de las intenciones de Juan de Vendôme junto con el cardinal. Avisa de que la reunión de los prelados está relacionada con un Concilio Nacional. Aconseja controlar a los genoveses y alemanes. Discrepa de la absolución del príncipe de Condé, Luis I de Borbón-Condé. Informa del interés que suscita la boda de la reina de Inglaterra. Espera que el señor de Hornes consiga una resolución favorable. Comunica el asalto a las naves que volvían de América y de siete galeones por parte de los turcos. Se queja del importunísimo de Wolfgang del Palatinado-Zweibrücken, palatino de Neuburg, Comenta la actitud del duque Enrique V de Brunswick y espera que su territorio se consiga a su muerte.

f.62r Jo Jacomo Fugger, 22 di agosto 1561^a

Illustrissimo et reverendissimo monsignor mio osservandissimo

Per la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} di 13 del stante, con grandi contento intesi che le mie, dipoi lo dato ordine, gli siano capitate bene, et non vedo mancare nulla. Così di qua inanzi se darà sempre ordine de darli buon recapito. Le attioni di Monsignor de Vendome sono assai bone, però si dubita che non siano di cuore. L'effetto se vedrà dappoi la consulta fatta et finita con quelli del parlamento, et saria facil cosa che volendo esso col cardinale ridussero a miglior termine il principe, ma fin hora si è creduto che non facciano di buon senso. La radunanza delli prelati, dicono esser per conto d'uno Concilio Nationale. Nella provinza, intendo che li scismatici fanno stranii atti, vedremo quanto farà il cardinale di Ferrara. Se non si mette ordine circa genefesi et circa todeschi in Lyone, non faranno mai bene. Non me piace che l'intrata sia remessa a natale. L'absolutione del principe di Conde è fredda assai, secondo la grande istanza che 'l ha fatto.

^a Jo Jacomo...1561, nota autógrafa de Granvela.

La regina d'Inghilterra tiene pur se et tutto il mondo sospeso con lo suo casamento.

Piaccia a Iddio che monsignor de Hornes vengi con buona resolutione. Se dice che le navi d'India erano per arrivare con grande ricchezza, et che li infedeli comme ancora francesi, haveano rubbate alcune nave. //(f.62v)

Così viene scritto d'Italia, che turchi hanno preso 7 galle<re> delle nostre, che me pare mal provisto alle cose nostre.

Il Palatino da Neuburgo ha pur mandato a Norimbergo et fatto tanto che hanno sottoscritto, et hoggi furono l'ambassatori da noi, con quella medesima istanza. Il negotio fu preso in consulta, et differito a decernire dapoi la renovatione del senato, che sarà alli 4 d'agosto. Quello succederà non posso dire, trovo li nostri affettionatissimi che non vedo come la schiffaremo.

Il duca Haimrico di Brunsvico non se ha risoluto fin hora circa lo sequestro. Lui è lo tremore di tutte quelle bande, ma troppo vechio, dopoi la morte sua se perderà ancora quella provintia. A V.S. Ill^{ma} et R^{ma} basciando le mani humilmente me raccomando. Alli 22 di luglio 1561

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo signore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.
Bruxelles.

XCVII

(RB, ms. II/2276, f.66r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 26 de agosto de 1561

Opina sobre el edicto de Francia y la reunión de los prelados. Avisa sobre la intención de Calvino de entrar oculto en el Imperio. Augura la buena llegada del cardenal de Ferrara. Se mantiene alerta sobre la llegada de María Estuardo, reina de Escocia, a su país. Avisa sobre las nupcias del príncipe Guillermo I de Orange. Informa sobre los movimientos del duque Cristóbal de Wurtemberg. Da noticias sobre el proceso de los condes de Rotemburgo. Tranquiliza sobre los rumores de revueltas. Informa de la mediación del embajador de Francia en el caso de Guillermo de Grumbach. Avisa del acuerdo tomado en consejo sobre las obligaciones de los predicadores.

f.66r S Jo Jacomo Fugger, 26 di agosto 1561^a

Illustrissimo et reverendissimo monsignor mio osservandissimo

Per la sua di 17 del stante intesi la tornata sua in Bruxelles, et benché l'edicto di Francia faccia taccere molti sectarii, però dall'altra banda questo convento delli prelati gli fa respirare, massime havendo gli sectari salvo condotto di venire a proponere la loro dottrina, et se dice che ci verrà secretamente scognosciuto Calvino et altri complici. Così ancora alcuni subordinati da questi nostri protestanti, lo quale sarà *addere oleum camino*, a me pare grande pietà, che ut tal regno habbi da perderse per falta o mancamento de poche persone. Iddio facci che la venuta del cardinale di Ferrara faccia buon' opera circa lo negotio della religione.

Quello succedera dello passaggio della regina di Scotia vedremo, di quella d'Inghilterra già *conclamatum est*.

Se sperava maggior cosa et maggior turba di gente sulle nozze del principe d'Orenge. Intendo che pochi principi ci vengino, et dove s'era apparecchiato per M/X

^a S. Jo Jacomo...1561, *nota autógrafa de Granvela*.

cavalli, che non ci vengino M/V. Il marchese Jeorgio Federico vi mena una ciurma di Sfucciati con 500 cavalli.

Certo è che fu uno gentilhomo in secreto da Franza dal Wirtembergo^a, ma da chi mandato non se sa, lui disse haver commessione de torre, la confessione loro *in scrittis*.
//(66v)

Fin hora non havemo potuto haver risposta sullo particol<are> nostro dal patrone. Pietrasecca ci stenta pur straneamente. Iddio gli dia miglior mente.

Io credo che li conti d'Ortemburgo non mancaranno a sollicitar la giustitia, però dubito che il possesso d'Ericourt non gli verrà mai nelle mani.

Qui siamo ancora in pace, Iddio ce lo concedi longamnete. Se ne parla non so de che moti. L'uno dice sia per lo palatino contra uno conte di Nassau, l'altro dice con Grumbach contra franconici, il terzo con li conti d'Otringe contra Schertl, se ci sarà cosa alcuna lo sapremo in breve

È passato a Worms un imbasciatore di Franza lo quale va a Herbipoli con alcuni parenti del Grumbach a chiedere in nome del Re et di Vendome la restitutione delli beni di Grumbach, penso che con lo sequestro lo spacciaranno. Et così bascio le mani di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} raccomandandome a quella con tutta humiltà. Alli 26 d'augusto 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo signore
Fuchari

f.67r Questa mattina se ha determinato in primo consiglio circa la sottoscrizione, per diversi rispetti, che se scriva al palatino che attesò li primi notari non la possono sottoscrivere schiettamente, però pacendo purché si sottoscriva, sia concluso di sottoscriverla con queste parolle. Il senato d'Augusta reservato il recesso della dieta dell'anno 1555 vuole che li predicatori soi predichino la confessione augustina secondo il timore la fu presentata l'anno 1530.

^a Wirtembergo, *cifrado en el texto*.

Io credo che non lo accettaranno havendo li altri sottoscritto schiettamente. Et se lo riceveno, havranno pan per fogaza. Fu bisogno trovar questo modo accio il populo non havesse causa di lamentarsi, che già gli havrano messo per testa che volevano schaziare la confessione.

Dorso A monsignor Ill^{mo} et R^{mo} il Cardinale di Granvella signor et patrone mio osservandissimo. Bruxelles.

XCVIII

(RB, ms. II/2276, f.76r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 2 de septiembre de 1561

Comunica su partida para encontrarse con el duque de Baviera, quien envía la carta adjunta de Margarita de Parma para Granvela. Uno de los príncipes informa del buen avance de su doctrina en Francia y de la actitud del duque de Guisa, más calmada, y de la de Vendome. Alberto de Rosenberg está reclutando gente en favor del palatino Federico III, pero no es seguro. Avisa de que el emperador Fernando I se refugia de la peste en Viena. El elector de Sajonia no irá a la dieta, sino que mandará un representante.

f.76r S Jo Jacomo Fugger, 2 di settembre 1561^a

Illustrissimo et reverendissimo monsignor osservandissimo

Per non esser arrivato l'ordinario di Fiandra fin a questa mattina, non hebbi da dirli altro, se non che adesso a l'alba del giorno me vado dal Ill^{mo} de Bavera per tre o quatro giorni, a 4 legue di qua, dove S. Ecc^a sta a spasso, la quale hier sera me mandò l'allegata per Madama la Regente, io credo che sarà in favore delli soi cittadini di Monaco i Ligsalz, che sono aggravati dalli creditori.

Uno delli principi confessionisti se ha lasciato sentire confidentemente che la loro dottrina avanzi molto in Francia, et che 'l duca di Guysa commincia ancor' esso a mitigarsi, havendo scritto alli principi evangelici per haver la loro dottrina con buona informatione, perché fin hora non habbi inteso lo negotio, volendovi attendere meglio. Et questo debbe esser quello io scrissi ultimamente, comme Vendome et Guysa haveano mandato uno per haver la confessione augustina da Wintembergo^b. V.S. Ill^{ma} et R^{ma} ne potrà giudicare quanto gli parerà.

^a S. Jo Jacomo...1561, nota autógrafa de Granvela.

^b Wintembergo. Cifrado en el texto.

Alberto di Rosenberg fa cavalli et si pensa per lo Palatino contra Nassau, però non se sa per certo. L'Imperatore va a Praga per conto dell'infettione è in Vienna.

L'ellettore di Sassonia è risoluto di non venire in persona alla dieta, però mandar li soi con assoluto mandato senza refferirse altramente a lui. A V.S. III^{ma} et R^{ma} bascio le mani et me gli offero et raccomando humilmente. Alli 2 di settembre 1561.

Di V.S. III^{ma} et R^{ma}

Humil servitore

Fuchari

Dorso All' III^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale Granvellano.
Bruxelles.

XCIX

(RB, ms. II/2259, f.318r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 14 de octubre de 1561

Agradece las noticias. Informa que encontró la carta perdida, pero estaba rota y a duras penas se entiende. Lamenta el problema de religión que tiene Francia. Avisa que Palatino y Wurtemberg han enviado hombres y pide atención al Emperador. Informa sobre la situación el Lyon y lamenta que la iglesia no pueda hacer nada. Informa sobre la negociación del Emperador durante la dieta de Praga. Informa que el Rey ha organizado una dieta. Avisa sobre las nupcias de Lipsia. Posible llegada del Sueco a Inglaterra, aunque no se fía de los anuncios de la Reina de Inglaterra. Comenta sobre la situación de las deudas de España y la gestión de Pietrasecca. Reniega de las minas, ya que no se pueden usar. Alienta la llegada del Conde de Hommes como posible solución a la situación con Pietrasecca. Lamenta las fiebres cuartanas que padece el príncipe. Avisa sobre el nombramiento del cardinal de Empes como obispo de Costanza. Relata el problema entre el conde Ludovico de Ottingen y Ludovico Schertl, sin solucionar hasta el momento.

f.318r S Jo Jacomo Fugger, 14 di ottobre 1561^a

Illustrissimo et reverendissimo monsignor mio osservandissimo

Essendo avant' heri torntato a casa, trovai tre di V.S. Ill^{ma} et per le quale gli bascio le mani per la gratia mi ha fatta di degnarsi raguagliarme delle cose del mondo nell' absentia mia. Hebbi ancora la sua che fu persa, ma conza di modo che con grandissima pena ne potei cavar lo senso, fu bene che quelle lettere perse se trovarono, onde se può giudicare che fu fatto d'assassini che cercarono qualche g<i>oie o denari.

Me pesa infinitamente che Franza vadi a quello modo in ruina, et non può essere che non nasca grand disordine, et allo fine seguiti tutto male, con disipatione della corona, io non vedo rimedio poi hanno lasciato intrare questi predicatori heretici nello regno et publiche dispute. Il Palatino ne mandò doi delli soi, così Wirtemberg vi ha mandato il

^a S. Jo Jacomo...1553, nota autógrafa de Granvela.

suo predicatore della corte con Iacomo Andree, doi furfanti eccellenti, et benché tra loro non siano d'accordo, tuttavia contra i catholici staranno insieme. Io temo che questo fuoco non manda la fiamma nelli paesi vicini. Il patrone ne ha da vigilare, che facendo piede nelli domini soi ci sarà da fare.

In Lyone tutti stanno sfacciantissimi, et più che non in questa terra, nella religione. Della corte di Franza scriveno qua che li ecclesiastici fanno tutto lo sforzo loro, ma che lavoravano indarno, per esser l'evangelio tantto inanti, che non vi sia più ordine di fermarlo, con grandissimo giubilo di cacciare li preti et viver a modo loro. Vedremo quello farà il cardinale di Ferrara, lo quale temo tornerà con grandissimo cordoglio a veder persa simil natione.//(f.318v)

L'Imperatore fece la proposta nella dieta di Praga, domandando 12 per milliare, et 6 gressi per tonello di cervoisa. Loro consentirono 10 per 6/m et 4½ gressi per tonello, comme fin hora pagorno dell'ultima imposta. Così domandò Massimo o fece domandar in nomme suo, aiuto, per mantenere lo stado delli figli et pagar i debiti, allo quale accordarono uno gresso per tonello, ambedua erano per replicare, et domandare più, quello concluderanno aspettiamo di breve.

S. M^{ta} manda di novo dalli elettori per conto della dieta et si pensa che s'abbocerà con Augusto a qualche cazzia, per indurlo a venire, a me pareria da sopra sedere uno pezzo di tempo, vedendo che li recessi non sono mai osservati, et che li elettori sono tanto ostinati.

Le nozze di Lipsia sono finite comme nozze, et non se può intendere che vi sia passata prattica.

La venuta del svetico in Inghilterra se tienne pure per certa, io crederò quanto vederò, quella donna ha pur giocata fin hora la bella commedia, restiamo a vedere la fine.

Le nove di Spagna sono bone per lo patrone et li creditori, et se hora non si mette ordinde a contentare li debiti et restaurar lo credito, io giudicarò esser vero quello che disse Pietrasecca comme altra volta scrissi a V.S. Ill^{ma} et R^{ma}. Staremo vedere lo successo, io prometto a quella che ogniuno sta molto astretto non essendo fin hora seguito

pagamento di questi doi principi, et tirandose in longo molti saranno da ruinare. Sopra le minere di Spagna non faccio conto alcuno, non essendovi chi li possi governare, che è lo principale frutto che se ne cava da minnere. //(f.319r)

Doveria pur venire un giorno il conte d'Hornnes con speditioni necessarie accio se contentassero quelli hanno d'havere, cridando tutti sopra lo patrone più che sopra Franza. Io non dubito punto che volendo Pietrasecca *penes quem est sine totuis negotii ut audio*, di breve se potriano contentar li debiti et avanzare bona somma di denari. Iddio gli ispiri bona mente.

Egli è pur grande cosa che la quartana tienne tanto assediato il principe, et che non vi sia rimedio.

Sarà bene che a tempo se metti rimedio nelle cose di Tornai, inanti che la malattia et infettione passi oltra.

Fecero pur tanto le pratiche, che alli 6 di questo il cardinale Emps riusci vescovo di Costanza, per elettione ordinata del capitulo.

Nella mia assenza il conte Ludovico d'Ottinge havendo differenza con uno parente di Schertl per conto d'una casetta d'uno villano, fece gente et assediogli il castelletto suo tirandolo con alcuni pezzi d'artiglieria che gli amazarono 2 homini dentro. Ma collui se difese gagliardamente et gli amazzò di fuora sei homini tra li quali uno delli primi maestri d'archibuso. Così el conte se retirò et sacheggio alcuni villaggi tra li quali uno del Schertl onde costui mosso del danno et parentado fece gente et volse con aiuto et assistenza delli doi fratelli del conte far moto, ma non volendose attaccare con loro il terzo fratello Federico, su lo quale fecero tutto lor fondamento, pare la cosa non sia riuscibile massime havendo lor scritto il duca Alberto et palatino Wolfango di soprasedere et ri[...]^a //(f.319v)

Lo negotio nelle mani loro, di componerlo amicabilmente o per giustitia, et così se n'aspetta la lor resolutione che non potrà tardare. Il bello è che fin hora l'uno ne l'altro

^a *Un roto en la esquina inferior izquierda corta la frase.*

trova assistenza da nissuno, et mancandogli non solamente denari, ma ancora la volontà di spendere speramo che al fine et presto se quietaranno.

Il pontefice fu istanza grande appresso l'Imperatore a dare l'uffitio del contado di Nellenburg al suo nipote et havendolo S. M^{ta} promesso al conte di Holchenstain, che non vuol cedere, si pensa gli darà la vogtei di Suavia, che solea tenir il Giengei et hera il sung, di modo che questi de Emps cercano di farse utile il papato. A V.S. Ill^{ma} et R^{ma} bascio le mani et con tutta humiltà me gli raccomando. Alli 14 d'ottobre 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo signore

Fuchari

C

(RB, ms. II/2259, f.320r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l.] 21 de octubre de 1561

Coincide en la mala situación de la religión. Acusa a Vendome de acelerar el proceso. Informa sobre el desarrollo del coloquio y como no avanza porque nadie quiere ceder. Avisa que desde la Santa Sede están también confundidos con la situación de Francia. Acuerdo entre los obispos alemanes de hacer una eucaristía calvinista. Informa sobre la voluntad de Vendome de informar a través de su conde sobre las revueltas del norte. Confía que la princesa de Oranges se haga católica y avisa sobre el comportamiento superbo de un predicador inglés. Relata el desenlace entre el Conde Ludovico de Ottingen y Ludovico Schertl.

f.320r S Jo Jacomo Fugger, 21 di octubre 1561^a

Monsignor illustrissimo et reverendissimo

Per le sue di XII del stante, comme in generale de tutte le altre che vengono di Franza, intesi il mal verso che pigliano quelle cose nella religione et già se tienne per certo la cosa desperata, lo quale se non fosse per conto della fede cristiana, non saria forse di preiuditio al padrone. Io sono d'openione che quello regno habbi a ruinare senza che vi sia più rimedio et fu Vendome accelerar lo male con le partiche di forestieri, che non cercano altro che la ruina di Franza, della quale ne havevano pavura et così Vendome, cercando lo fatto suo, se precipita con lo regno, del quale si può vedere manifestamente l'ira d'Iddio. Il colloquio dicono già esser risoluto et vi esser la medema chiarezza che fu prima. Ogniuno sta fermo nella sua openione et dice, haver confuso l'altro et così restano nella confusione tutti. Scrivono di Roma che vi stanno molto confusi ancora loro di là per le nove gli vengono scritte alla giornata di Franzia. Li sciagurati allemani in Franza hanno ordine de scrivere, che non solamente tutta Franza sia convertita nella diabolica openione

^a S. Jo Jacomo...1553, nota autógrafa de Granvela.

di Calvino et che già il Re con li soi siano del medesimo, ma che ancora il padrone nostro habbi levato la mane alla inquisitione in Spagna per non procedere contra heretici. *Eo evasit effrenata hereticorum libido.* //(f.320v)

Ci hanno mandato di qua copia d'un articolo accordato tra li vescovi alcuni et li ministri, circa l'eucharistia, tutto calviniano et poi il vescovo di Valentia n'è uno. Io penso che lo sia come dice lo proverbio: *mutuum muli scabunt.*

Rhingraf havrà commissione di Vendoma de andar annuntiar la nova dello garbuglio per le parti settentrionali et lui, come chiachiarone, lo farà da valenthomo non senza giunta al solito.

Non dubito che facendose lo debito con la princessa d' Orenes, la si farà buona cristiana catholica. Scriveno che un predicatore d'Inghilterra se habbi portato molto superbamente nello colloquio.

Con l'ultima dissi a V.S. Ill^{ma} et R^{ma} come il conte Ludovico d'Ottingen assediò un castelletto di Ludovico Schertl et come mosso il vechio Schertl, parente suo, fece gente havendo tirato da parte sua li conti Wolf et Lot, che pensavan per questa via acquistar il suo patrimonio, che occupa lor fratello, il detto Lodovico con speranza di condurre il conte Federico da parte loro, ma havendolo negato constui et inteso il duca di Baviera lo tutto, fece che Schertl licentiò la gente, in quell mezo palatino Wolfgango fece gente et essendo rechiesto dal duca a deporre le arme, rispose di volerse riffare dalli conti //(f.321r) delle spese fatte, essendo lor stato causa di farle, ma in fine havendo le parti rimesse il tutto in lui et il duca di Baviera et lo di Wirtembergò licentiò ancor esso: li soi soldati con grandissime biasteme da loro ricevute et così il duca nostro scrisse alli doi che per accordo di queste differentie, gli pareria bene che se abbocassero tutti tre insieme a Dillinge, Thonawerdt o Augusta per parlar ancor in presentia d'altre cose necessarie et comme di qua inanti se potesse obviar a simil moti. Non si sa se Wirtembergò vorrà consentire, havendo finhora schiffato di venire a trovarse con Alberto per le differentie sono tra loro per conto della heredità del duca Ernesto, già Vescovo di Salisburgo. Del successo V.S. Ill^{ma} et R^{ma} sarà raguagliata, alla quale basciando le mani con tutta humiltà

me raccomando et offero. Alli 21 d'ottobre 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo signore

Fuchari

Dorso All Ill^{mo} et R^{mo} Monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella
Bruxelles

CI

(RB, ms. II/2276, f.184r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 11 de noviembre de 1561

Comunica su perplejidad por las noticias de la Casa de Guisa y de la situación en Inglaterra. Informa de que se ha repartido toda la información sobre la confesión. Da noticia de la relación entre el cardenal de Ferrara y Juan de Vendome. Se queja del Conde de Hornes y de Pietrasecca. También se queja de la reina de Escocia. Aconseja buscar remedio para la situación de Valentienes y Tornai. Avisa de la llegada de los príncipes a Neoburgo y de la insatisfacción del príncipe de Baviera. Informa de la preparación de la guerra contra Hungría. Avisa de que el rey presiona a Augusto elector para que asista a la dieta o al convento, cosa que evitaba.

f.184r Monsignor illustrissimo et reverendissimo

Havendo inteso per le ultime sue comme casa di Guysa era partita della corte con lo cardinal Tornane. Io stetti tutto attonito, tanto per haver inteso lo medesimo, già molto fa, per mercanti, alli quali non credeva, quanto etiam per haver compassione di quello regno, che non può si non capitare male, levandosi dal governo quelli che sono catholici et grande tempo l'hanno administrato. Così al fine il regno cristianissimo sarà recettaculo di heretici et spelunca de latroni, et di quello se ne apre la porta con tanti diversi editti, che in una parte stringono nell'altra soglino. Quanto vienne scritto da mercanti di quelle bande, la Regina Madre è non solamente negligente, ma ancora della nova religione insieme con Vendome, lo quale dicono facci venir gente allemagna, et radunare ancora aventurieri per far l'Impresa di Navarra. Io non ho inteso delle bande d'Allemagna cosa alcuna, ma facendolo, speraria che faria male, et lo peggio per se, et forse bene per la restauratione di Francia. Se questo Re avesse da morire, forse il fratello saria più per li catholici, ma ci è dubbio che tutta la razza non sia, scazziata o amazzata. Iddio ne proveda.

La confessione fu non tanto publicata anzi stampata, con li nomi di vescovi per ingannar il populo. //(f.184v)

Io mando V.S. Ill^{ma} et R^{ma} quanto me viene scritto di Roma. Scriveno che il cardinale di Ferrara concedia molto a Vendome per guadagnarlo, dello quale Lorena ne habbi havuto parole seco inanti la sua partita. Io non so chi ingannarà l'altro.

Dicono che il tanto desiderato messia del conte di Hornes non apporti quanto bisognava, del quale la sua venuta ci chiarirà. In Spagna Pietrasecca ci stenta pur troppo.

Mostrandose quella di Scotia di maniera comme V.S. Ill^{ma} et R^{ma} scrive, et essendo partito della corte quelli d'Aran, saria facil cosa, che se la si maritasse con qualche principi et avesse spale, facesse star in cervello la vicina et con lo tempo ancora occupasse Inghilterra.

Se parla assai circa le cose di Valentiennes et Tornai et che sarà forza il patrone consentia a quelli popoli di creder a modo loro, sarà bene di mettervi rimedio nell<o> principio.

Li principi arrivarno a Neuburgo sabato, quello faranno staremo vedere. Lo di Baviera ne ha poca speranza, et se trova che conte Ludovico ha le spalle di Wintembergo^a.

L'Imperatore ha fatto commissario generale di guerra per Ongaria, però con consentimento del Re nostro, Lazaro Suvendi et a sua instantia ha dato l'offitio del cazziatore maggior di corte a uno suo parente, pure di casa Suvendi.

S. M^{ta} era ita a Pardovitz a cazza et mandava il Cancelliere di Boemia con lo vicecancelliere Seld dal elettore Augusto per //(f.185r) indurlo a venire alla dieta, o pure a uno convento di elettori. Io me dubito che non vorrà far nulla per aspirar ancora esso alla dignità dell'Imperatore, per lo quale fin hora ha impedito tutti li conventi, havendo pavura non se proponesse simil cosa. A V.S. Ill^{ma} et R^{ma} bascio le mani et con tutta humiltà me gli raccomando et offero. Alli XI di novembre 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fuchari

^a Wintembergo. *Cifrado en el texto*

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.
Bruxelles.

Háganse dos copias sin dezir de quién viene ni a quién.

CII

(RB, ms. II/2276, f.195r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 18 de noviembre de 1561

El conde de Hornes no causó mucho cambio en cuanto a la resolución, que ya se alarga demasiado gracias a Pietrasecca. Solicita que se llegue a un acuerdo cuanto antes. Las cosas en Francia van a su ritmo. El embajador en Viena intenta convencer de que todos son católicos. Informa sobre el buen recibimiento a los predicadores enviados por Cristóbal de Wurtemberg, a pesar de llegar tarde. Avisa del problema de que los franceses tomen la iniciativa en el concilio. Teme por el cambio de sede del concilio. Informa de la presencia de los príncipes el bautizo del hijo del palatino. Situación del conflicto del conde Ludovico de Nassau.

f.195r 18 di Novembre S Jo Jacomo Fugger^a

Monsignor illustrissimo et reverendissimo

Per le sue di 9 del stante, intesi comme monsignor de Hornes era arrivato con poca sostanza di quello s'aspettava, così pare che non essendo deliberati li misnistri di là, de dar fine alli continui travagli et fastidi delli poveri interessati, non voglino che in altre parte se facci meglio. Io non so che dirne, stentiamo hormai 3 anni, et ci accommodamo che tutti dicono che nella prigione non se ne cavaria più, però non ci è fine del stentare, o per la maligna natura d'alcuni, o perché ci vorrebbero ruinare, in cambio delli serviti. Ben so che colloro a chi debbiamo attendono d'esser satisfatti, et havendome io intromesso a parte, di servitor alla M^{ta} di Felipe memoriam Carlo V. Me trovo accargato, et andando lo negotio a longo, non vedo comme farne senza vergogna del quale ho voluto far parolla a V.S. Ill^{ma} et R^{ma} come a mio patrone. Quant'intendo, il tutto sta nella Pietrasecca, che ha piacere di stentare lo mondo, Iddio gli dia miglior mente. Supplico V.S. Ill^{ma} et R^{ma} di fare offitio di buon patrone con S. M^{ta} in favore nostro.

^a 18 di...Fugger, nota autógrafa de Granvela.

Le cose di Franzia se fanno alla francese. L'imbassator del Re a Viena ha mostrato lettere del suo patrone, dove dice che le cose nel suo regno della religione stanno in buono termine, et che non s'habbi da credere altramente, se non che tutti viveranno catholicamente, et che di quello n'assicuri la signoria et tutti quelli che ne habbiamo alcun dubio. Dove tamen se sa il contrario. //(f.195v)

A me scrivono che li predicatori di Wintembergo vennero tardi, dapoi lo colloquio, però ben ricevuti et che d'ogni banda la nova religione va crescendo.

Se francesi manderanno al concilio staremo vedere. Questo fuoco tocca gli Paesi Bassi, delle quale già è uscito in stampa una confessione al patrone nostro che in breve sarà stampata. Comme dicono in Allemagna saria bene *obstare principiis*.

Se lo loco del concilio se mutara, non sarà a proposito, io temo che quelli hanno da far il concilio non vi siano molto affetionati, et così quello n'andarà in fumo comme li altri, *et erit error novissimus prior*.

Li principi furono a Neuburgo, et non si disse di malattia alcuna di Wintembergo, et ivi fu battezzato il fanciullo del palatino, et si lavorano ancora tutti di dentro benissimo, non si è fatto che bona cieca con bere, giocare, balare, andar a cazzia et simila. Wintembergo non volse star più, et fece che la partita di tutti fu alli 14. Lui andò alla via di Tonauverd, dove trovo li commissarii con li altri che non haveano fatto nulla, et benché esso se sforze di far qualche cosa di buono, non gli riuscite però. Et lui partite l'altra mattina, gli altri vi sono ancor et dapoi molto trattare il conte Ludovico disse di volerla finire con i fratelli per via di giustitia, et quant' al Schertl, propose una longa scrittura di 24 fogli dove //(f.196r) adduce molte impertinentie, alla quale Schertl disse voler uno mese a rispondere per esservi cose fuora di proposito, et così penso che hoggi o domane si levaranno tutti di la, senza haver fatto nulla. Scrivono che per esperienza si habbi cognosciuto, che il conte Ludovico bravi a spalla di non sanno chi, ma egli è palatino di Wirtemberg^a perché si ha saputo che tacitamente Palatino^b levò da 25 homini in favore

^a Palatino de Wurtemberg. *Cifrado en el texto*

^b Duque Otón Enrique Palatino. *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.*

suo, in questi moti. A V.S. Ill^{ma} et R^{ma} baciando le mani con tutta humiltà me raccomando
alli 18 di novembre 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.
Bruxelles.

CIII

(RB, ms. II/2276, f.208r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 24 de noviembre de 1561

Noticias sobre el duque de Nemours y su intento de asesinato al rey, su madre y Vendome; también sobre su huida tras el fracaso. Vendome intenta extender la nueva religión por Alemania. Duda de la posibilidad de convocar una dieta por estar enfermo Brandenburgo. Avisa sobre la falta de resolución del conde de Hornes. Se nota la duda en todos y espera revueltas para primavera. Informa sobre los sectarios reunidos en Valencienes y Tournai.

f.208r S^{or} Jo Jacomo Fugger 24 di Novembre 1561^a

Illustrissimo et Reverendissimo Monsignor mio osservandissimo

Per la sua di XVI del stante intesi il successo delle cose di Franza, massime col duca di Nemours, lo quale dicono qui haver voluto amazzare et avelenare il Re con la Madre Regina et Vendome, et non essendoli riuscito se ne sia fugito, et questo vienne ancora similmente scritto per li predicatori che Wintembergo^b vi ha, vero è che cominciano a mitigare di qua le parolle circa la religione, affermando che le chiese se habbino a restituire a catholici, et però Vendome habbi le sue pratiche per Allemagna per sostenere la nova fede, et a questo fine il Rhingraff se ne vada da uno principe a l'altro per far una liga, per lo quale è l'homo, comme Vendome per lo governo.

Io dubito che S. M^{ta} farà poco circa la dieta, essendo Brandenburgo amalato gravamente, il figlio del quale non fa se non quanto il marchese Zoanne vuole, la lana n'è cognosciuta.

Che Hornes vienne senza resolutione farà desperare quelli hanno d'havere, et in verità pare che'l credito sia poco a cuore al patrone et li ministri de là.

^a S^{or} Jo Jacomo...1561, *nota autógrafa de Granvela.*

^b Wintembergo, *cifrado en el texto.*

A Neuburgo se hanno fatto allegrezze, a Thonawerda se ha trattato fin hora, et quanto vedo, le cose et gli animi di tutti stanno più dubiosi et exacerbati che mai onde non mancarano alla primavera garbugli. Se sente che il conte ha schena, et che con li soi cerca moti. //(f.208v)

Se fa grande rumore di qua circa quelli sectari, dicono esser radunati appresso Tornai et Valenches, che vogliam a forza la loro fede salva. Altro non c'è ne hora di momento. A V.S. Ill^{ma} et R^{ma} bascio le mani et con tutta humiltà me gli raccomando. Alli 24 di novembre 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo signore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.
Bruxelles.

CIV

(RB, ms. II/2276, f.211r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 1 de diciembre de 1561

La situación en Francia empeora con el último edicto promulgado sobre restituir las iglesias y las armas. Informa de un libro sobre la dieta de Francia, opina que será todo falso. Espera que el cardenal de Ferrara no resulte engañado. Se tranquiliza la situación en Valencienes y Tournai. Están esperando el próximo movimiento del embajador y Brandenburgo. Informa de la imposibilidad de encontrar acuerdo entre los hermanos de Oettingen y Schertl. Partida de Suvendi. Se lamenta del conde Hornes. Novedades sobre la reina de Inglaterra. Avisa que se ausentará por haber sido llamado por el duque de Baviera.

f.211r S^{of} Jo Jacomo Fugger primo de Decembre 1561^a

Monsignor illustrissimo et reverendissimo

Per la sua di 23 del passato intesi come le cose di Franza vanno sempre peggiorando, che non può esser altramente dove si governa a quell modo che fanno. Con tanti editti guastano lo populo non essendo quelli ne essenti ne obediti. Scriveno ultimamente di quello editto fatto circa la restitutione delle chiese et delle arme, et come in Lyone le nationi volevano esser liberi circa le arme, et che di quello se ne fece relatione in Corte, non si sa quello responderanno. Queste medesime sono le ragioni del male, et se gli serà consentito si farà peggio che mai, ma temo che l'un et l'altro non sarà obedito, et che ogni modo Franza habbi d'havere moti interni.

Ho visto un libro transferito in Allemagna, stampato in Haidelbergo, che scrive Beza della dieta di Franza, penso saranno bugie a modo loro.

Se Ferrara andara lo camino che ha principiato, temo che non se trovi ingannato al fine, che questi francesi sono patroni delle bugie.

^a S^{of} Jo Jacomo...1561, *nota autógrafa de Granvela*.

Con piacere intesi che le cose di Valenciennes et Torna se vadino acquietare, perché se ne disse tante cose di qua, et che parse che in uno giorno la parolla del satano volse eruere in ogni parte.

Vedremo quanto farà l'imbasciata del Sassone et Brandenburgo. Io credo che l'invidia opererà molto, che dicano *nec mihi nec tibi*, onde si potrà cavar qualche utile. //(f.211v)

L'accordo tra i fratelli d'Ottingen non se ha potuto trovare. Con Schertl se ha fatto qualche poco, cioè una dechiaratione d'una compra delli soi beni, ma fu dato tempo a dire si o non tre mesi, che me pare poco più che non haver fatto nulla, et dove pensano d'haver guadagnato hanno perso quell tanto, perché questo mezzo si faranno pratiche per la primavera.

Svendi è qua, et parte hoggi per Alsatia. Saria bene a trovare provisione d'ogni parte, questi colonelli quanto più crescono, tanto più diventano desiderosi d'havere.

Saria stato meglio per lo credito del patrone con mercanti et negotianti, che Hornes fusse restato, o venuto con maggior resolutione, che quel tanto, se potea far senza la sua venuta, ma penso che gli sia travenuto quello che fa legato del concilio il cardinale d'Emps.

La bona dama d'Inghilterra ha data quella medema al Svetio, che dette alli nostri, *finis coronat*, staremo vedere come farà.

Qui le cose sono quiete, sono chiamato dal duca per la cazzia di porci dove vado hoggi, tornerà tra 8 o diece giorni, et così intenderò particolarmente quanto s'haverà fatto nello abborrimento. A V.S. Ill^{ma} et R^{ma} con tutta humiltà me raccomando. Allo primo di decembre 1561. //(f.212r)

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella. Bruxelles.

CV

(RB, ms. II/2276, f.218r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 9 de diciembre de 1561

Se lamenta de los constantes excesos de Vendome por conseguir Navarra apoyado por Catalina de Médicis. Teodoro de Beza imprime los resultados de la congregación. Continúa con el duque de Baviera. Wurtemberg y el cardenal de Costanza está convencidos de que se está recaudando dinero y reclutando gente en Milán. Menciona a Schertl y sus negocios con el canciller de Bohemia. Se lamenta de la resolución que ha llevado el conde de Hornes y de la actitud de Pietrasecca. Espera volver a su casa durante el fin de semana.

f.218r S^{or} Jo Jacomo Fugger primo de Decembre 1561^a

Illustrissimo et reverendissimo Monsignor mio osservandissimo

Per la di V.S. III^{ma} et R^{ma} intesi lo camino fanno le cose di Franza et lasciandose così aggabbare la Regina di Madre facilmente al fine se trovara in ruina con li soi senza potervi remediare, et benché Vendome non l'abbia nello cervello ne nella borsa, però garbuglio fa per lui et li soi et l'occasione fa il ladro. Io sono ancora dell'openione che con le bravarie non cavarà ne Navarra ne ricompensa dal patrone nostro, et così forse haverà causa sotta quella spetie radunare gente et scozziare la madre con figli, a danno loro che se lasciarono ingannare.

Beza con li complici hanno già fatto stampare quanto hanno fatto nella congregatione, non senza gionta comme credo secondo il solito loro, per ingannar il popolo.

Io sono giunto da S. Ecc^a comme scrissi con l'ultimo ordinamento et non trovo esser fatto a Neuburgo che bona zieca. Wintembergo fu persuaso che 'l patrone nostro faceva denari et gente a Millano, così il cardinale di Costanza, et domandarono lo passo a

^a S^{or} Jo Jacomo...1561, *nota autógrafa de Granvela.*

Grisoni, ma lo risolveremo con verità che non è nulla, comme il fatto mostrerà. E esso è ancora in fantasia che il tradimento di quello de Rye, era per instructo del patrone, per dar la piazza al duca di Savoya, per potersene //(f.218v) prevalere, volendo guerra contra protestanti, et può patire con li conti siano possessori ma non il Rye.

Lo negotio di Schertl sta concertato di maniera comme scrissi ultimamente, Iddio vogli che non riuschi altro.

Il cancelliere di Bohemia con domino Seldt sono tornati dal Sassone con bonissima resolutione. Il simile scrivono del Magontino, quello faranno gli altri staremo vede<re>. Io credo che non ci sarà difficoltà, ma appresso m'è dubbio chi haverà più longa vita: il padre o lo figlio, essendo costui molto valetudinario.

Meglio saria stato che Hornes havesse tardato più et fusse venuto con miglior resolutione. Io trovo che Pietrasecca a dispetto di tutti governa le cose delle finanze, et così lo patrone in simil negoti et che lui vuole ruinare chi ha guadagnato in Spagna, et benché se gli potesse far iuquisitione con frutto, non saria però altro che cargarselo ados<so> et non far utile alcuno, et così è meglio lasciar come el è, perché non mutarà natura mai, et non sarà mutato ancora esso, trovandose tanto inanti nelli negotii. Aspettiamo in breve risposta da nostri per intendere se 'l vorrà venire a qualche concr<to> ragionevole, che Iddio concedi.

Io penso per fine di questa settimana tornar a casa et con //(f.219r) questo basciando le mani di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} con tutta humilta a quella me raccomando et offero, alli 9 di decembre 1561 di Starinbergo.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella. Bruxelles.

CVI

(RB, ms. II/2276, f.226r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 16 de diciembre de 1561

Augura que los predicadores lamente haber llevado la nueva religión fuera de Francia. Afirma haber leído una copia de una carta de Catalina de Medicis en la que afirma que el rey de Francia ha citado al duque de Nemours, que se encuentra en el Piemonte. Indica que Vendome todavía no tiene voluntad para hacer gran cosa. Informa que el rey de Navarra y la reina madre conocen las intenciones del Papa con los Grisones. Avisa de un conflicto entre el obispo de Bamberg y el de Núremberg. Se sospecha que el rey de Dinamarca quiera atacar Hamburgo. Se alegra de que las cosas vayan bien en Tournai. No tiene información sobre la carta que Tisnar envió a Margarita de Austria. Se queja del trato de Pietrasecca en perjuicio de su familia. Le felicita por la toma de posesión del título de arzobispo.

f.224r S^{of} Jo Jacomo Fugger XI de decembre 1561^a

Illustrissimo et reverendissimo Monsignor mio osservandissimo

Del triompho che fanno li predicatori forestieri circa le cose di Franzia, tutti gl' interni uno giorno haveranno da piangere, ma indarno, perché veggio le cose tanto inanti che in poco tempo andaranno a precipitio et così Iddio castiga a chi fa male.

Circa lo negotio del duca di Nemours, ho io veduto copia d'una lettera della Regina Madre scritta comme giuditio a Wintembergo^b o Palatino^c dove afferma il fatto con agiunta, che 'l proprio figlio gli l'habbi detto, et che lo scriva accio se di qua se ne dicesse altramente, che collui fusse informato della verita, quello faranno di Lignerole s'intenderà alla giornata. Il Re, comme dice la madre nella detta lettera, ha mandato uno gentilhuomo con una lettera citatoria a Nemours, se esso in loco del suo retenesse costui, saria alla pariglia. D'Italia sapemo che Nemours sta in Piemonte.

^a S. Jo Jacomo...1561, *nota autógrafa de Granvela.*

^b Wintembergo. *Cifrado en el texto.*

^c Duque Otón Enrique Palatino. *Cifrado en el texto.*

Vendome fa bene a far dire che non può quanto prima offeriva, che questo se gli crederà più di quell'altro, ma è segno che ancora non habbi volontà di far gran cosa, et così penso riportara pari per fogaza.

Ho avisato V.S. Ill^{ma} et R^{ma} della pratica dicevano protestanti esser per parte del papa et patrone nostro con Grisoni, a far cular gente et haver il passaggio, dipoi son certificato che Vicilleville scrisse una lettera comme posso conietturare a Wintembergo^a, di questa maniera che lui haveva havuto quello aviso che gli fu mandato, et essendo d'importanza ne havea dato parte al Re di Navarra et la Regina //(f.224v) Madre le quale per altre parti haveano havute lo medesimo pregando che quanto se ne intendesse gli fusse ancora partecipato. Onde si vede che l'un et l'altra parte se tratienne con bugie, et poco di sostanza.

Di qua non ci è cosa di momento, il vescovo di Bonbergo et quelli di Norimbergo se sono attaccati per certe differentie di confini, hanno presi l'un all'altro alcuni homini, et se ne fanno forti sopra le frontiere, però si pensa che quelli della liga conzeranno lo negotio.

Dicono che 'l Re di Dennamarco cerca far guerra alli Hamburgesi, penso che poco vi farà.

Me piace che le cose di Tornai vadano bene, et che si provedi che li moti di Franza non faccino danno.

Di quello scrive Tisnar a madama non habbiamo niente, se non che con tutta istanza fecero li nostri. Allo fine hebbero una risposta, sopra tanti memoriali nella quale Pietrasecca abbussa gli interessi passati et futuri et vuol che pigliano grande parte nel decreto, maggiore in beni staboli non dicendo dove ni a che prezio, alcune parte sulle minere che se haveranno a discoprire, et altra parte in su certe vendite che non sono ancora decernite, di modo che questo concerto sta ancora nelle mane grande, et al parer mio non sono che parolle et prolongationi, et noi siamo tra tanto constretti ogn<i> anno a pagare l'interessi grandi, con perdita et poca riputatione, mercede la Pietrasecca. //(f.r)

^a Wintembergo. *Cifrado en el texto.*

Me allegro con V.S. Ill^{ma} et R^{ma} della possessione del novo arcivescovato et a quello basciando le mani con tutta humiltà me offero et raccomando. D'Augusta alli 16 di decembre 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo servitore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.

Arcivescovo di Malines. Bruxelles.

CVII

(RB, ms. II/2276, f.137r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 23 de diciembre de 1561

Afirma que se puede saber cuanto ha avanzado la nueva religión viendo los tumultos y barbaridades que alienta Vendome. Se ha descubierto que en Venecia se han organizado fondos para ayudar a aquellos perseguidos por la Inquisición. Piensa que las libertades de Francia irán en contra de las de Alemania. Comunica que se han alzado disputas religiosas. El nuncio que el papa envió a Francia se ha alineado con Vendome. Informa que la majestad cesárea tiene aliados entre los príncipes electores. Comenta la actitud de Suendi.

f.137r S^{or} Jo Jacomo Fugger 23 di decembre 1561^a

Illustrissimo et reverendissimo Monsignor mio osservandissimo

Per la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} dalli 14 del stante viddi quello che Vendome garbuglia, per lo quale se può cognoscere apertamente quanto innanzi sieno le cose in Franza circa la religione et che ogni giorno vadino di mal in peggio. Come se suole dove il tutto è vende senza rispetto d'Iddio ne della conscienza. Per le di detto Vendome scritte alli soi prima spargeno crudeltade grande di Nemours, d'haver voluto avelenare il Re, la madre et Navarra. Menar il duca d'Orliens in Spagna et coronarlo Re di catholici di Franzia, et indurlo con l'aiuto del patrone nostro et il clero del regno. Secondo, comme Vendome sia ogni modo per havere lo suo, et che per quelli cominci a farsi forte, et con questa speranza tratengono molti, li quali non vedendo li nameranti se ne faranno beffe perché questa generatione non vuole cianze et sono già strachi delle parolle francesi. Con tutto questo Vendome pensa di farse grande et se ne troverà ruinato.

^a S^{or}. Jo Jacomo...1561, nota autógrafa de Granvela.

Vogliono dire che in Venetia alcuni gentilhomini habbiano fatto una borsa comune per quelli che furono accusati dell'inquisitione, a dar lor aiuto, ma intendo che sia scoperto, et se vi metti rimedio. //(f.137v)

Me pare che al fine il negotio di Franza riuscirà nella libertà de La Magna, che chi haverà sarà schiafo.

Circa la disputatione di Poysi già sono li predicatori de Argentina alle mani, et se comincia per Sassonia a stampare libri, che salva consentia non si possi sotto scrivere al recesso di Norimburgo. Se il clero chatolico facesse la minima reformatione tra loro non dubito che le cose andiarano a bon recapito. Io prometto a V.S. Ill^{ma} et R^{ma} che una infinità de gente se fecero avant heri pa<r>tecipi del iubileo, che posso affermare di non haver creduto la mita di catholici esser in questa città, Iddio gli augmenti.

Il nuntio del papa che tornó di Franza ne fece mala relatione di quello essere, et pare che Ferrara se governi molto a compiacer a Vendome.

La M^{ta} Ces^a ha quella relatione di Sassonia, Brandenburgo et Magonza che se ne contenta molto. Treveres et Colonia non credo mancaranno il palatino ancora per non poter fa<re> altramente il successo se vederà in breve. Par che il principe sia fermo Re.

Col Suvendi ho discorso molto, et quanto posso intende<re> egli è homo che sa lo fatto suo. Io dubito che 'l patrone non lo vorrà lasciar in Ongaria, havendolo d'adoperare stesso per le bravate Vendomesche. //(f.138r)

A V.S. Ill^{ma} et R^{ma} baciando le mani con tutta humiltà me raccomando alli 23 di decembre 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humil servitor

Fuchari

Dorso Ill^{mo} et R^{mo} principi ac domino Antonio s.r.c. Cardinali Granvelano
archiepiscopo Malieniensi amo et patrono osservandissimo. Bruxellis.

CVIII

(RB, ms. II/2276, f.236r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 28 de diciembre de 1561

No ha podido volver a casa y sigue con el duque de Baviera. Informa de las diferencias entre Núremberg y el obispo de Bamberg. Los protestantes intentan convencer de su voluntad de concordia. Desde Innsbruck se solicitan 200 caballos. Se da aviso de los movimientos de Wurtemberg. Informa sobre la intención de los príncipes protestantes de encontrarse en Ulma.

f.236r 28 di decembre 1561^a

Illustrissimo et reverendissimo Monsignor osservandissimo

Io fui chiamato in fretta la vigilia santa dal duca dove sono ancora, et benché sperava di tornare hoggi a casa. Però S. Ecc^a mi tiene ancora doi giorni, di modo che non ho veduto quello ha portato l'ultimo ordinamento di Fiandra da V.S. Ill^{ma} et R^{ma}, però per non mancare del debito, ho voluto avisare quella delli negotii ho trovato qui. Essendo occorse differentie fra la città di Norimbergo et il vescovo di Bamberga, il vescovo fece pigliare alcuni villani da colloro, li quali quelli di Norimbergo tolsero per forza, non potendoli havere in cinque settimane onde il vescovo instigato fa gente, et ha assalito un castello da colloro et sacheggiatolo, al incontro colloro si fanno forti, et con tutto che Herpiboli et il duca scriveno ad assettar le cose. Bambergo non da risposta, onde il duca comme superior della liga per conto di quella vuol commandare a deponer le arme et comparere alli 15 di zennaro qui dove si farà dieta per prorogare la liga et obviare alli inconvenienti della primavera.

^a S. Jo Jacomo...1561, nota autógrafa de Granvela.

Li protestanti dicono cose infinite della lor concordia et previsioni fatte onde si teme che non piglino causa da questo moto del Bambergese, con lo quale ogni uno sta mal contento del rumore che 'l fa fuori del tempo. // (f.236v)

Il regimento d'Inspruck ha avisato il duca, comme siano alcuni che tentino i loro subditi per far muto et lo mettano però in dubio. Et non dicono comme ne che domandando d'haver da lui 200 cavalli per conto della liga nello bisogno. S. Ecc^a richiede più certezza del negotio. La lettera è fredda et senza sostanza così ancora la domanda dalli 200 cavalli. Io me sono imaginato se forse fusse pratica di protestanti per far pavura a quelli di trento, a dissipare lo concilio. In breve vedremo quello sarà.

Wirtembergo ha intimato dieta al circolo suevico per li 13 di zennaro, et dice per certe cause vecchie già rimasti senza conchiusioni, ma adiunge per metter ordine nelle cose dalli moti passati et futuri. D'altri luochi habbiamo avisi che dicono che in Ulma se farà convento d'alcuni principi protestanti per conto del concilio, et l'essentione di quello, della quale hanno grandissima pavura. Nissuno principe è solito a venire a simile diete in persona. Però d'Ulma viene scritto che Wirtembergo habbi designato di comparire, et già fatto pigliare loggiamento, et che se dice d'altri principi che vi habbino da venire, dove altri non sono del circolo. Io penso che sotto questo colore se tramata //(f.237r) qualche nova pratica che sentiremo alla giornata. Et di questo ho voluto dar parte a V.S. Ill^{ma} et R^{ma} in fretta. Alla quale, con tutta humiltà me raccomando et offero da Monaco alli 28 di dicembre 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Intendo che Colonia ha dato bona risposta et speranza, ma Treveres dubbiosa et calda et fredda insieme.

Humilissimo servitore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.

Arcivescovo di Malines. Bruxelles.

CIX

(RB, ms. II/2276, f.246r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 6 de enero de 1562

Le felicita y se alegra por el nuevo cargo de Granvela. Comenta la mala situación de Francia. Informa sobre la voluntad de Vendome de iniciar una guerra, aunque lo duda. Afirma que los protestantes temen la próxima reunión del concilio. El duque de Baviera ha escrito a Wurtemberg y ha avisado a Ulma que estén prevenidos para posibles acciones. El duque de Baviera ha intentado apaciguar los enfrentamientos entre Bamberg y Núremberg. Aviso de que los agentes de Herbípoli consiguieron mediar entre ellas. Revueltas en el condado de Tirol. Situación religiosa en Magdeburgo y Merseburgo. Aviso sobre un documento impreso en Sajonia llamado Mandato de Jesucristo. Intención del duque de Sajonia de crear un consejo que le fuera sumiso. Comunica los temores de los protestantes sobre la próxima reunión del concilio e intentan atraer a Francia. Informa sobre Wurtemberg y su aparición en la dieta con 200 caballos. El palatino de Neoburgo ha preparado a sus tropas. Temen revueltas en la próxima reunión del concilio. Sospecha que Alemania será forzada a abandonar el catolicismo. Se comenta que hay un conflicto entre el emperador y el marqués de Silesia a cuenta de la fortificación de un castillo, no se asegura la veracidad.

f.246r S^{or} Jo Jacomo Fugger 6 di gennaio 1562^a

Illustrissimo et reverendissimo Monsignor mio osservandissimo

Da Monaco scrissi ultimamente a V.S. Ill^{ma} et R^{ma}, dipoi hebbi le sue di 20 et 28 del passato et con piacere intesi comme quella era per pigliar il possesso del suo arcivescovato. Iddio la prosperi et gli donni quel frutto che lo desidera. Vero è che assai se ne parla di questi vescovati novi di pavura d'esser ristretti a vivere correttamente, quello che ha libertà et licenza de hoggi di fugge quanto può, pero essendo la deliberatione tale comme V.S. Ill^{ma} et R^{ma} dice, non dubito che la tale santa opera Iddio sia per aiutare a bene de tutto lo populo, et li Paesi Bassi, che havendose usato simil remedio in

^a S^{or} Jo Jacomo...1562, nota autógrafa de Granvela.

Allemagna et Franza forse le cose non fossero tanto inanti et involupate come a quest' hora se ne trovano.

Le cose di Franza stanno in tal punto che se lo disordine non darà occasione di far ordine. Tutto irà a ruina.

La parte vendomese parla di guerra, ma non ci è apparenzia, il nervo gli manca, et a condurre ferraroli et lanzi fin a Navarra saria guastare Franza, di modo che spero al manco qualche anno quiete.

Li protestanti hanno grandissima pavura dell'essention<e> sopra lo concilio, et fanno imaginationi stranee pero senza alcuno fondamento et con tutto che 'l duca nostro habbi scritto a Wintembergo che la pratica sia cosa finta, non se ne ha però voluto fidare, anzi avisato Ulma come dovessero esser accorti et in ordine, per esserci pratiche di guerra, et che ne dovessero dar parte alle altre terre piccole comme fecero onde nacquero grandi mormorationi. //(f.246v) Il duca havea ordinato imbassatori a Bambergo et Norinberga per acquietare li loro moti. Quando gli vienne aviso che li agenti d'Herbipoli haveano fatto tanto che si contentarono di mettere l'arme et contentarsi di comettere lo negotio alla liga a questa dieta che se farà alli 15 del stante.

Nello contado di Tyrol sono presi alcuni et s'e discoper<ta> il trattato d'alcuni sciagurati per far levare il populaz[zo] a sacheggiare alcuni luogi. Comminciando da Bruneggio per tutto lo Busterstal, che è una valle ricca de villaggi.

Il capitulo di Magdenburgo ha preso per partito di serrar le chiese, levar la loro religione et vivere al modo della confesione augustana. Similmente quello di Morsenberg (morto poco fa il suo vescovo) per pratica fece postular il figlio d'Augusto elettore per vescovato, di modo che questi doi vescovati sono hormai, *ad patres*.

Intendo che sia stampato in Sassonia una carta che chiamano *Mandato di Iesù Christo*, nello quale si contiene di amazzar tutti li Catholici. Uno che l'ha vist<a> me lo disse, ma affermava che tutti erano mal contenti et che se supprimeva quant'era possibile, sono li frutti della lor carità.

Il duca Ioan Federico di Sassonia ordinó uno consistori<o> nello suo paese et vi messe 6 gentilhomini, 4 iuriste et uno theologo, volendo che permetessero di non iudicare altramente che di quello medesimo modo che esso lor ordinaria, del quale non contentandosi li predicatori furono licentiati et partirono la maggior parte come Illurico Museo, il predicatore ordinario della corte et altri //(f.247r) et fu cavato da prigione il Victorino, quale vi era già circa tre anni per conto della fede, et datogli loco di predicare. Li sopradetti andarono verso le città maritime.

Si sa che li protestanti hanno grande pavura del concilio et fanno ogni sforza di far che Franza non vi mandi ne se attachi per tenere certa la liga della essentione tra S. S^{ta}, l'Imperatore et lo patrone nostro, con pavura che se Franza se giungesse che saria mal per loro, et quest'è tutto l'intrattenimento che fanno con Franza.

Wintembergo vienne alla dieta d'Ulma con 200 cavalli, quello vorrà fare vedremo.

Il palatino Wolfgango ha commandato che li soi siano in ordine caso che fusse di bisogno.

Il papa accelera lo concilio et pare che subito che lo comminciarà, li protestanti saranno in arme, et il concilio sarà sturbato, ma li moti però non cessaranno, et non venendovi francesi et allemani non vedo che frutto farà il concilio, anzi darà causa che 'l resto d'Allemagna sarà sforzato per li adversari a lasciar la religione catholica, et questo sarà lo modo di ridurre gli erranti o che a Roma non l'intendano o non la vogliono intendere.

Se dice che in Sassonia se facci gente, et che l'Imperatore facci lo simile, per conto d'una differenza fra S. M^{ta} et il marches Giovanni, d'unno castello del detto marchese in Silesia che 'l voglia fortificare, et S. M^{ta} non lo vogli consentire. Della corte non ho nulla, se non di Sassonia, può essere che non sia vero. A V.S. Ill^{ma} et R^{ma} bascio le mani et me gli offero et raccomando. D'Augusta alli 6 di Zennaro 1561.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo signore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.
Arcivescovo di Malines. Bruxelles.

CX

(RB, ms. II/2276, f.248r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 20 de enero de 1562

Aviso de la señora de Lorena que ha intentado contratar al marqués Alberto para alzar revueltas en Alemania. Rambouillet intenta importunar a los príncipes confesionistas. Comenta el enlace entre Rambouillet y los reyes de Navarra e informa de la decisión de estos de enviar a un pariente de Vendome como representante. Informa de todos los secretos que le han ido llegando últimamente. Vendome ha solicitado predicadores a Wurtemberg, pero lo han rechazado. Cuenta el acuerdo entre Wurtemberg, el duque de Guisa y el duque de Lorena. Asuntos entre Wurtemberg y Vendome. Informa que los grisones se están preparando. Comenta que sus eclesiásticos rechazan ir al concilio o enviar a alguien. Avisa del último movimiento de Wurtemberg, quien dice buscar paz.

f.248r S^{of} Jo Jacomo Fugger 20 di gennaio 1562^a

Illustrissimo et reverendissimo Monsignor
mio osservandissimo

Questa sarà sola per avisarLa, per la servitù che tengo con Lei, di certi particolari, supplicandoLa, che essendo stata partecipe per inanti, voglia accettare lo buon animo et affettione, dove non, di volerme far la gratia, che non se lascia sentire di chi l'habbi, ne che sia stata avisata, caso che d'altrove ne havese parte.

Uno signore di qualità et stado, ha detto ad uno par suo in confidenza, comme da lui sia stato uno delli principali rittmaestri del quondam marchese Alberto et dettogli che 'l sia stato chiamato da Mad^a di Lorena, la quale dapoi molte belle parolle et compassione disse havere di lui et soi compagni, gli habbi promessa m/50 (50.000) scuti di contanti, per poter far moti in Alemagna, et recuperare lo suo, con conditione che con li soi

^a S^{of} Jo Jacomo...1562, nota autógrafa de Granvela.

compagni se obligasse a servirli contra Datia et qualunque altro, ma non havendoli volute chiarire queste parolle, di qualunque altro se ne sia partito senza far nulla.

Rambuyllet garbuglia questi principi, dicendo loro che 'l habbi sentito della bocca del pontefice, comme S. S^{ta} era d'openione a torre la dignità delli elettori eccelsiastici, non comparendo loro al concilio, et darla alli duchi di Savoia, Fiorenza, et Ferrara.

La principal imbasciata di questo Rambuyllet appresso li principi confesioniste è che il re di Navarra con la regina madre et tutti, siano della loro religione, et non potendo però mancare, di mandar al concilio habbiano deputati uno // (f.248v) che sia parente del detto Vendome, homo di bone qualitate et sufficiente, con altri 26 vescovi, et mandati da loro, per haver il loro parere et consiglio quanto debbiano far costoro al detto concilio, accio non trattive cosa che fusse contra essi confessioniste. Et con questo calore gli ferbisce la faccia, et va da l'un all'altro.

Appresso se trattano certi secreti a parte, per uno dottore Ulrico d'Argentina che Rambuyllet mena seco et pare che sia una liga circa lo negotio della religione, perché se ha inteso cose diverse che ci danno coniettura, prima Palatino^a affermi che la sia stata cercata appresso di lui ma non dice d'have<r>la accettata o no. Wintembergo^b non ne vuole sentire parlar et facendoli parolla muta proposito. Wolfgango (che chiama Palatino^c giovane) non lo nega anzi lo conferma. Et ci è uno che in confessione me disse haverla veduta sigillata dalli secreti di questi tre.

Vendome ha richiesto Wintembergo di mandare alcuni predicatori soi sulle frontiere a confrontare con li soi et disputarne, ma costui l'ha rifiutato, dicendo che questo saria in preiuditio delli altri confessioniste, ma che il suo parere fusse, che prima se accordassero in Franza circa lo negotio dell'eucharistia conforme alla confession augustina deducendoli a lungo l'errore loro circa questo punto, che uno che ha visto la copia, me lo lauda come molto sostanziale.

^a Duque Otón Enrique Palatino. *Cifrado en la carta.*

^b Wintembergo. *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.*

^c Duque Otón Enrique Palatino. *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.*

Il duca di Guysa ha scritto a Wintembergo, che il duca di Lorena et esso desideranno abboccare con esso, et havendolo Wintembergo consentito, replicò Guysa, che ancora il Cardinale di Lovaina desidera venire, pregando lo duca di menar seco le *reverend pere docteur Bronzius*, perché desiderasse // (f.249r) il Cardinale molto a conferire Seco, et così alli 15 de febraro s'abboccaranno in Elsas-zabery. Et pare ad alcuni che ancora Loraine voglia cercar malhora circa la religione.

Wintembergo^a se ha lasciato sentire che la praticha con Vendome resta alli confessioniste molte migliaia de V^{ti}, et che in ogni modo non comportaranno lo concilio.

Li grysoni sono in preparationi, dicono per pratiche del papa, li ecclesiastici nostri se lasciano sentire di non venir ne mandar al concilio per vedersi inanti la ruina et guerra senza frutto, caso che vi mandassero.

In quest'hora vienero avisi comme Wintembergo se ha dechiarito a Ulma, et convocati li stati dicendo loro che vi era venuto in persona et solamente per affimar loro che era risoluto di servare la pace tanto della religione quanto circa lo seculare secondo li recessi delle diete, volendo che anchora loro se dechiarassero, et così fecero tutti il medesimo. Poi convitò li nostri a disnare, et dapoi li fece a parte un galante discorso circa le pratiche del Papa, et comme havea inteso hora, et già doi anni, che le città d'Augusta, Ulma et Spica erano deliberati per fare lochi di guerra, essendo esse proviste d'ogni cosa necessaria per la guerra, et simil buie. Dove però d'altra banda intendiamo che loro ci vorriano far pratiche nella terra nostra, comme fecero l'anno 52. V.S. Ill^{ma} et R^{ma} ne cava hora di tutte queste cose quanto gli pare. Et se degna tenerme nella sua gratia alla quale con tutta humiltà bascio le mani et me gli raccomando.

Alli 20 di zennaro 1562.

Di quella

Humilissimo signore

Fuchari

^a Wintembergo. *Cifrado en el texto.*

CXI

(RB, ms. II/2276, f.255r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 11 de agosto de 1562

Disputas religiosas en Sajonia entre luteranos y calvinistas. Lyon busca siempre el conflicto. En Sajonia se han llevado caballos y se dirigen hacia Paderborn. Discordia en Bremen entre el antiguo y el nuevo consejo. Informaciones de Wurtemberg sobre François d'Andelot y del príncipe de Condé. Le envía una copia de la carta que el rhingraff Philippe-François envía a Wurtemberg. Desconfía de la leva que hace la reina de Inglaterra. Critica la actitud de la reina madre, Catalina de Medicis.

f.255r S^{or} Jo Jacomo Fugger 11 di agosto 1562^a

Illustrissimo et Reverendissimo Monsignor mio osservandissimo

In risposta delle soe di passato et 2 del stante gli dico, comme in Sassonia già comminciano a fulminare li predicatori l'uno contra l'altro, sopra l'articolo della cena, perché il calvinismo a poco a poco se aumenta. Io vorria più presto il luteranismo che lo calvinismo, però alla fine me pare che l'uno mangiarà et consumerà l'altro, ma *interea multi patientur*.

Circa le cose di Franza, di qua non se ne parla si non quanto vienne da Lyone, dove sono bravi a voler sostenerla contra tutto lo mondo.

Me vienne scritto di Sassonia di 20 di luglio, comme li cavalli per Franza comminciavano radunarsi, et che doveano venire alcuni verso Paderborn, et che alcuni se apostavano di novo, ma che non ci fussero denari ancora. A me paiano baie di mandar cavalli da quelle bande in Franza, anzi credo che 'l sia tutto per la discordia. Tengono il novo et vechio consiglio di Brema tra loro, et con lor vescovo, il quale vuole per forza uno castello detto Ottersberg, et si fa gente tra loro, di modo che credo al fine quella leva

^a S^{or}. Jo Jacomo...1562, nota autógrafa de Granvela.

andarà sotto quello castello, che non vedo il modo di condurli in Franza. Wirtemberg^a scrive che Andelot sia in Allemagna, forse sarà stato da lui, manco credo //(f.255v) che li nostri principi vorranno spendere a danno suo, massime che non abondano. Io trovo che lo detto Wirtemberg^b ha scritto che conde non se po' fidar di trattato alcuno dove non intravengino forestieri et forse a quello effetto Andelot è di qua.

Quanto scrive Rhingraff al duca di Wirtembergo mando copia a quella, onde vedde che 'l tutto si scusa sullo patrone, sia vero o fitto, pare che facci a proposito di quello fu sparso, et per dar causa di far assistenza al conde, et cargar d'invidia il patrone. Se li regi essendo hormai superiori vogliono attendere al fatto suo lo potranno fare inanti che vengi aiuto d'altri.

Io credo che ancora la leva della regina d'Inghilterra sia piuttosto bravaria che altro et che così li condesi facin<o> pavura d'ogni banda per venir a miglior trattato se la vorrà cargarse adosso Francia et lo patrone con quella di Scotia non potrà far buon fine.

A me dispiace che la Regina Madre non facci di buon senno. Senza senno, senza dubbio per instinto del cancelliere, et me pare che col suo trattar guasti più che la non conzi. Iddio mandi il tutto per lo bene della christianità. //(f.256r)

Et con questo baciando le mani di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} a quella me offero et raccomando da humil signore. Alli 11 d'augusto 1562.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Humilissimo signore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.

Arcivescovo di Malines. Bruxelles.

^a Wintemberg, *cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.*

^b idem.

CXII

(RB, ms. II/2276, f.254r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 11 de agosto de 1562

Los caballos que van a Paderborn se encuentran en Guisa. El príncipe de Condé solicita ayuda a los protestantes. Se ha solicitado que el palatino de Wurtemberg mande caballos.

f.254r S Jo Jacomo Fugger 11 di agosto 1562^a

Illustrissimo et Reverendissimo Monsignor osservandissimo

Dipoi scritto l'allegata intesi che li cavalli di Paderborn siano per Guysa, et già in camino per il Rheno, et che conde domanda aiuto alli protestanti nostri di gente et denari o almanco, di gente pagata admonendoli sopra le promesse fatte ma non intendo che se gli darà altro che parole.

A parte intendo che se pratici con Palatino de Wortemburg^b di mandar alcuni cavalli soi comme da 60 fin in 100 per levar il conde et almirante sicuramente et menarli in qualche parte d'Allemagna. Io dubito che non gli vorranno tratenere a spesa soa, et è segno che le cose loro sono desperate. Io ho speranza che non vedendo salute di là ne di qua, s'accorderanno con desavantaggio suo. *Date ut in letteris.*

Serenissimo

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.
Bruxelles.

^a S. Jo Jacomo...1562, *nota autógrafa de Granvela.*

^b Duque Otón Enrique Palatino. *Cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.*

CXIII

(RB, ms. II/2276, f.257r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 15 de septiembre de 1562

Situación de los préstamos y deudas de Augsburgo con el Imperio. Exhibición de caballos en Maguncia y Frankfurt. Opina que la actitud de la ciudad de Tréveris la llevará al conflicto. Doise ha recibido respuestas ambiguas. Agradece los avisos que le ha enviado sobre Francia. Situación tras la sustracción de artillería y munición. Necesidad de aplacar al barón Des Adresses y a Portienne. Augura el fin del conflicto con Andelot.

f.257r 15 di settembre 1562^a

Illustrissimo et Reverendissimo Monsignor mio osservandissimo

In risposta della sua di V del stante gli dico che fin hora non ho potuto discoprire più di quello dissi per le mie passate circa li denari che prestano li nostri a monsignore d'Andelot, che sono in tutto 100 milla fe, et per questo ambedua palatini^b hanno cercato di levare denari, con offerte d'impegnarvi beni scabili di molto maggior valore di quello importava la loro parte, comme ancora quelli di Neuburgo volevano di questa città 5.000 fe a satisfacer all'Imperatore de certe imposte dell'Imperio, ma fu negato, a rispetto che ci debbono ancora da otto Henrico in qua, et perché V.S. Ill^{ma} et R^{ma} possa vedere lo fondamento fanno condiavi sopra denari, gli mando una di l'admiraglio benché vecchia, però da cavarne qualche cosa, et appresso un'altra dal Guysa a Wintembergo, il quale comme intendo va inanti con li soi scritti, per li quali se vedrà le pratiche di Rambolez et altri.

La mostra di questi cavalli et fanti dicono se farà circa Magonza et Francofort alli 17 del stante. Al parer mio Treveres fa male a mostrarse così pavoroso et da poco et

^a15 di settembre 1562, nota autógrafa de Granvela.

^bDuque Otón Enrique Palatino. Cifrado en el texto.

vederà causa, d'esser molestato più volte havendoli dato lo passaggio, io per me non penso che saranno tanti che se ne dice. Il tempo lo chiarirà presto. // (f.257v)

La risposta data dal Wintembergo et altri a Doyse fu di sorte che se m'accorto presto, et comme intendo per *aliam viam* tornato a casa, per non haver cavato construtto di niente, ma essendo ancora esso comme dicono ambidestro, forse ne fa la gatta.

Io bascio le mani a quella delli avisi di Franza et perché veddo che li nostri condiaivi ticar le spale et esser quieti, me dubito che habbino cominciato a despera [re] del fatto loro.

Della presa d'artelleria et monitione me ne disse Proskowski non doverà esser grande cosa, se Burges vienne a l'obediencia comme spero, del resto ne sarà buon consiglio, ma Roan merita buon castigo.

Se lo barone Des Adresses et Portienne saranno disfatti gli altri s'acquietaranno tanto più.

Li nostri quanto più lodavano svizzeri per l'aiuto mandato in là, tanto più li biastimano hora per la rivocatione delli soi. Io spero, che havendo detto Witembergo^a a Andelot di non far fondamento sopra lui ne li complici, che quest' invernata haveremo la fine di questa guerra, perché non è lo fatto di questi nostri a spendere per altri. Se altro me verrà alli mani quella ne sarà raguagliata alla quale con tutta obediencia me raccomando et offero. Alli 15 //(f.258r) di settembre 1562.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}.

Affettosissimo signore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.

Arcivescovo di Malines. Bruxelles.

^a Wintemberg, *nota autógrafa aclaratoria de Granvela*.

CXIV

(RB, ms. II/2276, f.259r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 29 de septiembre de 1562

Noticias sobre Zasio. Noticias sobre las tropas y movimientos de Andelot. Noticias sobre los movimientos de Wurtemberg. Los príncipes luteranos han sido engañados, en su opinión, por la reina de Inglaterra. Lamenta que las dudas sobre el pago a las tropas hayan retrasado su marcha. Informa sobre la visita de la reina madre al príncipe de Condé. Los alemanes están convencidos de poder hacer daño a Lorena con la muestra. Noticias sobre Eraso. Reconoce mérito a Baroncelli. Nervios en varias ciudades europeas, en Augsburgo todo está bien.

f.259r S^{or}. Jo Jacomo Fugger 29 di settembre 1562^a

Illustrissimo et reverendissimo Monsignor mio osservandissimo

Poiché V.S. Ill^{ma} et R^{ma} vuole che non atteso quanto scrive Zasio a Suendi io la raguagli di quello me vienne per le mani, io non mancarò d'obedirli et quant' a Zasio non essendo esso in corte, poco o tarde sa li negoti, però non po dar molto a colloro et potria esser che l'un a l'altro desse tal volta per cavare 20.

Benché molti dicono che la gente d'Andelot sia passato il Rheno, io ho aviso delli mei che alli 24 erano nel rinckavo sul mogimterio una buona parte la quale, offerendose li villani di passarli in dua giorni tutti, non volse altramente passare dicendo che non sapendo certezza della mostra, erano per apettare li rittmaestri, così stavano a guastar il paese secondo il solito loro. Fecero capo il Rolshausen, mariscalco del lantgravio, per più autorità del offitio et del patrone, del resto sa poco di guerra comme intendo, et perché dicono haver sentito che guisa lor vienne incontrare si sono moltiplicati fin a 2.500 et più cavalli et altri tanti fanti, et minacciano di far et dir et levar non so quanti altri. Io lo tengo per parolle.

^a S. Jo Jacomo...1562, nota autógrafa de Granvela.

Andelot fu a Haidlbergo, et portandose l'elettore per la cazza in uno loco detto Garmershaim sopra spira, ancor esso partite et in quello loco arrivò un imbasciatore del re di Francia con 15 cavalli, dicono homo schietto ma buon parlatore, inanti crea che fu alli 23 del stante l'elettore parlò molto seco a parte, poi lo messero a tavola a capo fu prima da Wirtemberg, il quale lo condusse per uno suo dal Palatino credo sarà poco ben visto comme Doysell. //(f.259v)

Wirtemberg^a comme capo di queste pratiche haverà informato Palatino ^bquant' habbi da fare, che qui capitano primo tutti.

Questi principi sono tanto ben informati, che credano già esser alcuni millia inglesi arrivati in franza, et lo tengon<o> tanto certo che non gli cavaria S. Pietro di testa, et se ne fa grandissimo rumore di 10 mila et altri XV mila che siano per mare io credo che l'apparato fa quella regna sia per atendere la sioria et assiecare Roberto.

La gente ha tardato tanto a passare il Rheno per non ha<ver> denari et voluto esser assicurata della paga per li tre mesi dicono che Andelot aspettava cambi a Francofort danno et altri lochi, ma non intendo che 'l habbi havuto se non alcuni d'Argentina.

Dicono la regina madre *rebus desperatis* essere andato a Orliens a domandar gratia et pace al conde. Se la vi è andata sia per qualunque causa ci sarà suspetto che là cerchi altro che pace et no facci da buon senno.

Li todeschi dicono che faranno la mostra a Tull et farà male in Lorraine quanto potranno. Essendo li appreso Mert, credo se gli potrà nocere assai et tenerli al passaggio con danno.

Avant heri hebbemo lettere di nostri de Spagna che stava a far li assienti con Erasso, Iddio ne dia buon successo.

Ha fatto bene il Baroncelli a non trattar inanti la pratticha delle lettere di ricevitori, così ancora il Sardini a non riceverli. //(f.260r)

^a Wintemberg, *cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.*

^b Duque Otón Enrique Palatino. *Cifrado en el texto.*

A Praga, Norimbergo et Monaco il morbo augmenta. Qui siamo, gratia Iddio, liberi ancora, et così a V.S. Ill^{ma} et R^{ma} bascio le mani con tutta affettione me gli raccomando et offero. Alli 29 di settembre 1562 d'Augusta.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Affettissimo signore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.

Arcivescovo di Malines. Bruxelles.

CXV

(RB, ms. II/2276, f.261r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 6 de octubre de 1562

Explica que ha solicitado más información de uno llamado Ismael. Avisa que hay tres hombres de Manlich. Andelot ha recibido un préstamo de los príncipes. El landgrave confiesa haber favorecido la leva de Andelle. Zasio le cuenta que ha recibido presiones por parte de Wurtemberg, intenta enviarle copia. Novedades y movimientos de Andellot. Rumores sobre el obispo de Monasterio, de quien dicen que ha ofrecido una leva al papa. Rambouillet intenta conseguir que se construyan iglesias protestantes con ayuda de los príncipes. Se intenta una reunión entre el duque de Lorena y Palatino con el fin de hacerle cambiar religión. Avisa de que Inglaterra quiera ayudar a los franceses. Novedades sobre la situación en Francia. Comenta la paradoja de que los franceses paguen una pensión a Juan Guillermo de Sajonia mientras su hermano presta dinero contra el rey Enrique II. Teme el comportamiento de la reina madre.

f.261r S^{of}. Jo Jacomo Fugger 6 di ottobre 1562^a

Illustrissimo et reverendissimo Monsignor mio osservandissimo

In risposta della sua di 25 del passato, gli dico, comme ho fatto diligenza d'informare circa quello argentinense Ismael, ma non ho potuto fin hora cavare construtto. Ne credo che alcuno di Manlich di qua se habbi avanzato a dar denari a servizio di Franza, essendone 3 manlich di qua, delli quali la compagnia dell'uno so non ha di servire ni de credito, ne di contanti, havendolo suo intrecato con lo re di Portogallo, et l'Imperatore, comme parte con Franza, et l'altro che è carne et ongia con Paumgarten, ne ha più in Franza che 'l vorria. Il terzo ha da fare del suo, a maritare filioli et nipoti et generi, oltra che 'l è intricato in Franzia et ha una compagnia grande, la quale non lo consetirebbero, però non mancarò a discoprire quello sarà possibile per sapere il vero. A me dicono che li nostri hanno mandato il suo contanti da Francofort per Fiandra, per non fidarsi di cambi, et che di poco che hebbe Andelot d'Argentina et gli prestarono li

^a S^{of}. Jo Jacomo...1562, nota autógrafa de Granvela.

principi, non potete le [...] ^a denari alla fiera. Ho visto un scritto nello quale lantgravio confessa haver dato favore alla lieva d'Andelle con qualche pochi denari, et concesso il suo marescialco alla instantia d'esso medesimo et di Andelot, et che altro non havea da far con questa gente, et pur si sa che lui ha negoziato il tutto, et mandato che affrettino il cami<no> et che non faccino troppo male.

Vienne hoggi Zasio che me monstrò quanto Wintembergo gli haveva cominciato della venuta di Rambuller, et del tutto ne manda copia a Suvendi dove V.S. III^{ma} et R^{ma} lo troverà non potendo cavar copia così presto. //(f.261v)

La gente d'Andelot stette pur assai nel Rinckau sul mogentino a far mille mali sacheggiar chiese, robar, pigliar quello poterano, non manco che faciano nemici del brugiar in fuori, non volsero partir senza mostra et denari. Pur al fine passarono il Rheno a Wallauf, con speranza di far la mostra et dar denari sul Treverese, alcuni dicono su quello di Lorena. A me pare che questo se facci a posta, a questi doi elettori, havendo il Palatino provisto per un'altra strada di vettovaglie con fama che vi passariano, dove subito si convertitero a questa strada, con far mille mali. Intendo che detto Palatino lor dette uno gentilhommo suo per guida, et che già comminciano a morire per la strada comme cani facendo quella vita bestiale che fanno.

Spargono che 'l vescovo di monasterio habbi concesso al papa di levar cavalli et fanti in quelle bande, io lo tengo per finto benché so alcuni ritmaestri sono andati dal duca di Fiorenza et che collui poco fa cercava di levar Ferraroli.

Me pare che Rambullet haverà dato d'intendere a Wintembergo^b che intramettendose li principi allemani, se otterrà in ogni città una chiesa per la loro religione per tutta Franza et che la regina madre habbi ogni potere di far al parer suo.

Cercano di far venire il duca di Lorena a Francofort, sorte colore d'accordarlo con palatino di certe differenze di confini, et si crede sia per informarlo nella religione et tirarlo della sua, sapendo li soi esser di quel pelo.

^a *El estado del papel impide la lectura.*

^b *Wintemberg, nota autógrafa de Granvela, cifrado en el texto.*

Tengono per certo l'aiuto inglese, et in breve fu da loro un imbassator inglese, che lor affermò questo. // (f.262r)

Circa le cose di Franza li nostri comminciano abbussar le criste, et tutta speranza consiste in questa gente de Andelot, li quali hanno de far miracoli al parer loro, et sono li palatini, cioè li signori loro et offitiali, pieni di furia contro guysani.

Io non l'intendo che francesi pagano si grossa pensione a Jo Wilhelmo di Sassonia et suo fratello maggiore presta denari et favore contra il re, a condiavi.

Temo che la regina madre con cancelliere non faccino qualche cattiva opera per la religione.

Così bascio le mani di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} et con tutta affettione me gli offero et raccomando. Alli 6 di ottobre 1562.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Affettissimo signore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.
Arcivescovo di Malines. Bruxelles.

CXVI

(RB, ms. II/2276, f.265r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 22 de diciembre de 1562

Se encuentra acatarrado, pero espera curarse mientras atiende al duque de Baviera que se encuentra en su casa. Se espera que también llegue el emperador el día 24. Se alegra de que las cosas de Francia vayan bien. Comenta los problemas del elector de Sajonia. Espera que Inglaterra sea castigada. Lamenta la pérdida de galeras. Comenta el fallecimiento de Lazaro Tucher. Comenta lo que el embajador de Condé dijo al duque de Baviera. No ha llegado la peste a Augsburgo. Envía saludos del emperador.

f.265r S^{or}. Jo Jacomo Fugger 22 di decembre 1562^a

Illustrissimo et Reverendissimo Monsignor mio osservandissimo

Benché fin hora non me trovi libero del catarro, et me sia sopragionta una tosse grande, però la venuta del duca ha causata che mi sia levato di camera a servirli et spero che l'essercitio forse causerà la sanità, che Iddio voglie. S. Ecc^a è stata fin hora a casa mia tanto che 'l loggiamente vechio di quella sarà ordinato al solito, che sarà fra doi o tre giorni. In quello mezzo arriverà il Re chi sa d'esser qua alli 24 di questo.

Me piace che le cose di Franza vaddino buon cammino con tutto che Wintembergo^b et li nostri hugenotti dichiano lo contrario. Iddio prosperi le catholici.

L'ellettore di Sassonia ha havuto mille combattimenti per consentire a condiavi, ma fin hora non ha voluto moverse, ne parla ben del fatto et che conde del tutto non habbi torto, però che saria bene di far buon accordo.

Io spero in Dio che Inghilterra sarà un giorno castigata per la sua sciochezza.

^a S^{or}. Jo Jacomo...1562, nota autógrafa de Granvela.

^b Wintembergo, cifrado en el texto, descifrado en el interlineado superior.

La perdita delle gallere fu grande, però da comportare poi che se ha potuto cavare la robba, la stagione non fu per navigare.

Se ben Lazaro Tucher morè, non è da maravigliare che già era vechio a tempi mei.
// (f.265v)

Il duca me dice, che venendo da S. Ecc^a a l'ultima l'imbassator del conde li fece dire che non stimandose S. Ecc^a meno delli altri, et essendo esso stato passato da tutti, che quella havea da pensare che 'l negotio loro sia di poca importanza, pero putessero tornar a casa tanto che li mandasse chiamare.

Qui non c'è cosa di momento della peste, siamo sicuri fin hora, et se travaglia con li apposentatori che sono homini novi, et vogliono tutto a modo loro.

Scrivendo fin qua sopra gionse S. Ecc^a et me command<a> che scrivi a V.S. Ill^{ma} et R^{ma} mille saluti et servitii et raccomandani sue. Et così io gli bascio le mani con tutta humiltà.
D'Augusta alli 22 di decembre 1562.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Afettissimo signore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.
Arcivescovo di Malines. Bruxelles.

CXVII

(RB, ms. II/2276, f.263r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 29 de diciembre de 1562

No se ha podido llegar a un acuerdo en Francia. No se cree las noticias que llegan de Wurtemberg. Está convencido de que la reina madre cometerá cualquier error. Insta a estar atentos sobre los comerciantes franceses. En Frankfurt todo fue según lo previsto a pesar de los intentos de alborotar de Palatino. Informa de cómo se está atendiendo a toda la familia imperial, alojada en su casa. Problemas con la llegada del acuerdo con los estados y la falta de noticias de España.

f.263r S^{or}. Jo Jacomo Fugger 29 di decembre 1562^a

Illustrissimo et Reverendissimo Monsignor mio osservandissimo

Per la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} di XX del stante, con infinito piacere intesi il trattato della pace in Francia esser riuscito in fumo, non senza providenza d'Iddio, essendo li articoli tali, che con tempo et forse presto, ne saria nasciuto maggior garbuglio et differenza di quella è hora benché li nostri condiaivi dichino il tutto esser concluso et fermato, che per Francia se possi predicar a modo loro. Tutte le nove di Wintemberg^b che vengono o finte per dar animo alli soi, o così mandate da Andelot et pari soi, per tenere costoro in offitio. Io dubito molto che la regina madre non sia per far qualche cattivo offitio, che sempre me ne sonno dubitato che non caminasse alla roversa. Fanno li condiaivi grand fondamento sopra inglesi, ma al fine penso se ne troveranno ingannati, perché colloro faranno il fatto suo con tutto quello dicono esser per aiuto di Franza. Non pò essere che di breve non si sentia qualche grande nova, Iddio la mandi buona per catholici.

^a S^{or}. Jo Jacomo...1562, *nota autógrafa de Granvela.*

^b Wintemberg, *nota autógrafa de Granvela, descifrado en interlineado superior.*

Sarà breve di far buona mente et star avisato sopra quelli che vengono sotto colore di comertio di Francia, che non portino mercantia infetta, perché il remedio sarebbe ben tarde essendo il fuoco già impicciato.

Le cose di Francofort passarono comme dissi a quella et se ben Palatino^a era per garbugliare, però vedendo li altri d'accordo non potè far nulla. // (f.263v)

Il Re con la consorte et figli. 4, doi maschi et doe femmine arrivò qua la vigilia di nadale, et alcuni giorni avanti il duca nostro con la consorte. Io penso S. M^{ta} ci starà uno par di mesi, et il duca per tenerli compagnia ha fatto venire la madre con li figli tutti, per far la corte ancora lui di qua, tanto che S. M^{ta} resti in Augusta, Iddio ci guardi di male, che fin hora siano stati liberi della peste.

La tardanza dell'accordo con li stati da fastidio a molti che hanno d'haver di quella corte. Et la stretezza causata dalli garbugli di Franza fa discredito a molti et non venendo già grande tempo aviso di Spagna me fa dubitare che Pietrasecca non habbi retrattato tutto quello era concluso. Et così bascio le mani di V.S. III^{ma} et R^{ma} raccomandandome a quella con tutta humiltà. Alli 29 di decembre 1562.

Di V.S. III^{ma} et R^{ma}

Affettissimo signore
Fuchari

Dorso All' III^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.
Arcivescovo di Malines. Bruxelles.

^a Palatino, nota autógrafa de Granvella, descifrado en interlineado superior.

CXVIII

(RB, ms. II/2276, f.268r)

Johann Jakob Fugger a Antoine Perrenot de Granvela

[s.l.] 24 de enero de 1564

Se lamenta del trato de Pietrasecca con su familia y solicita que interceda en su favor. Informa de una disputa personal que tiene en la que el duque de Baviera está intentando mediar. Le alegra que el rey esté contento con Granvela. No encuentra qué decir sobre las ligas o la dieta. Prevé motines en Francia. Comenta los problemas con Grumbach.

f.268r S^{of}. Jo Jacomo Fugger 24 di zenaro 1564^a

Illustrissimo et reverendissimo monsignor mio osservandissimo

Essendo heri venuto qua del mio castello, hebbi la sua di 9 del stante, et non so quello gli habbi detto mio parente Marco, ben so che con altri se ha lamentato assai d'esser stato trattato male. Lui non è negoziante, et per quello temo che Pietrasecca non habbi fatto al solito, seco a darli parolle senza fatti. Del mio particolare non se ha fatto niente, perché non se ha voluto sollicitare per non impedire lo commune, questo è poco amorevole, ma forse al fine se ne cavarà construtto. Pietrasecca dove vuole, può, ma dove non vuole non ci è lo modo: et di questo ne habbiamo l'esempio, che molti se sono pagati. Io non veddo che verso pigliaremo, se 'l patrone non vi mette la mane, che con Pietrasecca non ci è da uscirne mai.

Circa il debito di là, non vedo ancora lo modo, Iddio voglia che venendo il patrone le cose succediano altramente et con maggior frutto. Se io pensasse a far cosa buona et promuovere o incamminare qualche via, non mancherebbe d'intrarvi con parte del mio particolare, ma io temo che non se vada consumere il tempo chimerizando, senza frutto.

^a S^{of}. Jo Jacomo...1564, *nota autógrafa de Granvela.*

Però supplico V.S. Ill^{ma} et R^{ma} di ricordarsi del suo signore inanti che perischi, perché dipoi ogni aiuto sarebbe indarno. // (f.268v)

Io basciogli le mani per l'offitio fatto con mio parente havendolo fatto per utile et conservatione d'un suo affettissimo signore et penso che in breve si conoscerà se io bravo o chi bravi, prometto a quella che fin hora son stato con tanta pazienza che ogniuno se ne maraviglia et dice male di quelli che sono causa di nostra discordia. Et se maravigliono che sono tanto freddo et paziente. Ma quello che con 6 cavate et altierezza et arroganza ha messo il piede adosso al fatto, pensò forse di sbalanzare ancora me così leggermente. Io non cerco che pace et quiete, et loro ho detto in prima, et poco fa, che accordato con loro, non cerco governo, anzi loro consegnato il tutto, purché sia assicurato del mio, et che faccino a modo loro, et con questa opinione ne vado dapoi domane a uno castello loro, dove ci ha citato il signor duca, per accordarsi, et vi mandarà uno suo commissario, al quale non riuscendo il negotio, vuole che compariamo inanti S. Ecc^a, pur vedere se la potrà far qualche buon effetto. Io sono desideroso della quiete, et di trasportarli lo governo, con sicurtà del mio, *tantum abest* che io bravi o vogli governarli, ma quell arrogante superbo, fa comme le donne cattive, quello //(f.269r) loro fanno imputano ad altri. Io spero di uscire di quest'affanno et cargo, et lasciarglilo adosso, poiché desideranno tanto quello che non sanno ne intendano, et questo gli ho voluto dire accio cognoschi, che a torto mi imputano di volerli reggere con autorità, che in verità mai non n' hebbe pensiero alcuno del successo V.S. Ill^{ma} et R^{ma} ne sarà raguagliata col primo.

Io me rallegro con quella che il patrone se ne contenti di fatti soi, et credo facilmente che la desideraria riposo, se il patrone fusse servito, che lo medesimo vorrebbe io nelle poche facende nostre.

Poco fondamento faccio io sopra le lige, et molto minore sopra la dieta che ha d'esser alli 4 di febbraio, vedendo che a causa della poca o nulla essecutione, ogniuno senza riguardo fa a modo suo.

Li successi di Franza causaranno qualche giorno novi moti, et alhora la cosa non sarà così facile d'acquietare. Scelerato fu il successo del maestro di campo. Grumbach

con li soi restano nelle braverie et ostinatione, Iddio li confondi. Et con questo gli bascio le mani con tutta afettione raccomandando et offerendomegli. Da Monaco alli 24 di zennaro 1564.

Di V.S. Ill^{ma} et R^{ma}

Affettissimo signore

Fuchari

Dorso All' Ill^{mo} et R^{mo} monsignor mio osservandissimo il Cardinale di Granvella.

Arcivescovo di Malines. Bruxelles.

CXIX

(BNE ms.7908/147, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l., s.a., s.d.]

Ha recibido informaciones sobre el plan de ataque de los franceses a las tierras del emperador.

f.1r Post scripta ci ha riportato una spia del Raydt agente del M. con Francia, che 'l suo patrone per certo sia francese, et che alli cinque di maggio habbia di marziare con 3.000 cavalli sulle terre di S. M^{ta} dove pensa fare più danno, et questo ne conferma un'altro venuto da l'imbassatore franzese in solothum di svizeri. Et benché Raidt sia *eques levis armatures*, non ho voluto però lasciare di far parte a V.S. R^{ma}.

CXX

(BNE ms.7908/148, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l., s.a., s.d.]

Avisa que se tenga cuidado con Hanns Walter.

f.1r Monsignore reverendissimo

Io non posso lasciare di dar' d'intendere a V.S. R^{ma} comme se move certi garbugli nelli beni. S. M^{ta} fece gratia a Hanns Walter et esso noi vendette, per haverli cavati S. M^{ta} del ducato di Wirtemberggo, et fatti feudo dell'Imperio, lo quale non possono masticare quelli malevoli. Et poi habbiamo cercato ogni mezzo senza trovare ragione, sarà forza di supplicar a S. M^{ta} comme patrone et protectore et domino feudi. Pregando V.S. R^{ma} per lo suo favore caso che la suplica fosse mandata, *quem sum manibus est*. A quella me raccomando.

CXXI

(BNE ms.7908/149, f.1r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l., s.a., s.d.]

Informa sobre su enfermedad. Busca apoyos en la Liga por temor al marqués de Baden y al marqués de Brunswick.

f.1r Io stetti questi giorni al quanto mal disposto, non uscendo di casa. In quello li nostri deliberorno di esser buono cercar' schena appresso la liga, et vi mandorno per intendere *modum et viam*, credo che riportaranno lo medesimo fecero prima che non ho trovato affettione nissuna per le cittade. Abbiamo qui pavura non dico di nostri, del marchese et Brunswick, che è con ragione grandissima ma quasi d' ogniuno. Essendo odiati per la robba et havendo a perdere, dello quale me parsi far motto a V.S. R^{ma} quello succederà n' sarà avisata.

CXXII

(RB, ms. II/2269, f.193r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l., s.a., s.d.]

Informa sobre grandes problemas en Ausburgo a causa de las malas decisiones tomadas por el cónsul y pasa a contar las soluciones adoptadas. Critica las falsas características que se habían atribuido al cónsul de Ausburgo. Señala que Ausburgo no tiene los mismos intereses que los príncipes. Enumera motivos por los que no necesitan un príncipe que presida la ciudad. Continúa dando motivos por los que rechaza la situación en la que se encuentran. Indica que, a pesar de todo lo anterior, el cónsul se proclama a favor del Imperio.

f.193r Lo negotio fin qui fu tale

Poiché se ha visto che questi sciagurati, o per pavura o per desperatione, sono venuti in una certa furia di salvarse, con pericolo del comune, o ruinare tutti gli altri con esso loro a dare un pocho di consolatione al principale di loro, per hora consule, et aiutarlo con consigli, adhortationi et confortativi, acciocché per salvarse gli soi, non ci intrica tutti, con la ruina della republica et città nostra, et per questo fu bisogno d'elleboro et mille antidoti, gli più forti che gli furono dati sono questi, sopra li quali se fece lo fondamento.

Primo in collaudarlo come intelligente, prudente et savio et lo quale vedrà lo advenire eccetera, che lo poltrone ne sente volentieri esser lodato. Et questo per captare la benevolentia d'uno mal creato.

Poiché restiamo fermi su quello che fu capitolato con li principi et non passiamo oltra, et così su quello che fu scritto a S. M^{ta}.

Che non mescoliamo la città nostra con la guerra di questi principi, volendo risegare lo nostro essere con il loro, anzi la causa nostra esser separata, et molto diversa della loro et lo nostro benessere, non perdere da loro, anzi lo contrario.

Che non se piglia presidio di loro nella città, primo per non essere necessario in modo alcuno, secondo havere vista o cieca di guerra a tenere soldati, terzo per schiffar la

guerra et per non se la tirare adosso. Quarto per non dar sospetto a S. M^{ta}. Quinto per non cacciare li cittadini, li quali non potranno comportare presidi incogniti. Sesto perché essi non arrechiano salute a nissuno, anzi aggraviano lo delitto.

Che non passando la capitulatione S. M^{ta} riuscendo vittoriosa tanto manco haverà occasione et causa di grande punitione, essendo noi per forza condutti in quelli termini.//(f.193v)

Esser molt' altro far cosa alcuna per forza che per volontà più facil scusa esser del sforzato, più facile excusare la necessità, esser anchora più sicuro difendere con la necessità che per confessione et misericordia.

Che ricordi lo pericolo passato et quello medesimo nel quale fu per questi medesimi complici, et con che grande faticha ne sia uscito.

Che 'l se ricordia con li soi, che schusa fecero verso S. M^{ta} che promessero, et quanta clemente risposta habbiamo havuti.

Esser molto meglio, et caso di savio et prudente, in tanta *muttinatione rebus adhoc incertis*, anzi *etiam integris* quanto a noi, esser spettatori più presto che attori et metterci in risego et pericolo sì grande, senza bisogno alcuno.

Se ci teniamo alla capitulatione, non essere che gli principi si habbiano da lamentare, né da domandare oltra et per questo potere conservare la città et l'autorità nostra.

Che per pavura o forza non diano occasione della ruina di loro et tutti gli altri, anzi che conservando gli patti, l'errore suo più facilmente se potrà scusare, che questo errore non essere suo solo anzi comune a tutti noi, per esserne tutti sforzati et constretti, et per questo potere schifare tanto meglio la pena, essendola comune a tutti, quello che non sia partecipando a parte in cose atroci volontariamente.

Se ci mettiamo ad altro, o pigliamo altro consiglio, impicciare uno fuoco d'uno discordia civile fra gli cittadini che nissuno sia per vivere sicuro, et essi loro principalmente.

Tanti homini da bene et di grande facultà con potere comporta che la città, anzi casa loro, sieno impite de soldati forestieri et che vivano sotto iugo et nella servitù et discretione loro essendo schiavi di quelli. //(f.194r)

Essendo difficile vivere con homini cognosciuti che siano di nostri, ne, con coloro che *misceant sacra prophanis*, che non servano fede, li quali distruggiano l'amico comme l'inimico, dello quale habbiamo l'esempio fresco a casa, essendo esso venuti non *ad aedificandum sed destruendum*, come se vede nei fatti loro.

Gli popolani par avanti non haver voluti guerra, manco volerla adesso gli ottimati, con maggior et miglior ragione et necessità, anzi coscienza.

Et così similia se dettero a costui, de di indi, per raffreddire et agiazzare lo fuoco suo et perché esso facesse lo simile con gli altri sui, acciò non se ingegnassero di volerse salvare con la ruina publica, anzi più presto schiffare la pena con lo commune che pigliare simili pensieri.

Et quando se ne dette una stretta, giurò per cielo et terra di esser buono Imperiale voler fare et far fare tutto questo et tal volta in publico et privato se ne vantò, però gli complici morduti del farivore et consciamente del malo et per pavura della pena, lo convertiscono mille volte el giorno et vedo che per timore alla fine se ridurrano alli presidii per pensare salvarsi, non vedendo, con questo aggravare lo delitto et esser manco securi. Però non se lascerà di fare et tentare ogni possibile, per entratenerli, a cavarli questa fantasia del capo, ma non essendo rimedio, gli lasceremo la città et loro alli soldati per la buona manza et non potendo salvare la patria, salvaremo la vita nostra in qualche luoco sicuro, che d'aspettar a casa amici con animo nemico non si pare proposito.

CXXIII

(RB, ms. II/2269, f.199r)

Johann Jakob Fugger a Antonio Perrenot de Granvela

[s.l., s.a., s.d.]

Informa sobre la situación. El pueblo cree que el emperador les quiere quitar la religión. Propone que el emperador aproveche el momento y, bajo amenaza, lo apoyen; pero no lo considere conveniente. Explica la solución que él considera más adecuada.

f.199r In qual termine se trovia questo mondo et se le cose se potessero mettere a segno di entrare di passo. Dirò.

Che le cose sono in quello termini che la suspitione è cazata falsa nelli capi popolani che S. M^{ta} gli voglia torre la sua religione, et per questo ne con ne senza ragione ascoltano del governo di pochi in fuora non se rutano.

Però a intrare de passo sarà difficile senza che patisca l'uno et l'altro, perciò che di quelli che hanno pavura et delli qualli importa che non sia ne sono molti et assai più delli altri et sono per hora nel governo, et difficilmente se ne potria fare senza haver rispondenza dentro, la quale saria pericolosa et difficile, per la memmoria fresca, et per gli animi ancora concitati a causa della religione, se non fosse che l'essercito ribello fusse tanto lontano che non havessero di sperar aiuto. In tal caso se potria andare per la via che usorno questi altri, a vegnire al improvista, voler subito risposta et apertura o minacciare l'assalto. Et in tal caso se ne troveria grande parte li quali non vorranno guerra, anzi tutti contra S. M^{ta} in axien pretendendo S. M^{ta} esser venuta de liberarci di quello che sforzati havessemo fatti, et quanto più se haveria de sperar gratia per lo commesso adietro, tanto più facilmente seria di ricuperarla.

Ma per amore della discordia che indi potria nascere et per pericolo delli imperiali che sono pochi et manco possono nel governo et che lo popolo potria esser incitato et facilmente commosso et persuaso che se gli volesse torre li predicatori et gli zuffi soi et

per questo dar manco causa di alcuno persidio, lo quale in molte parti saria dannoso a S. M^{ta} et la città io non posso giudicare questo essere conveniente o a proposito. // (f.199v)

Pero in caso che costoro non se avanzassero oltre la capitulatione et che restassero senza ricevere presidio dalli principi aspettando la fine et l'exitò senza arme, come speramo alquanto io giudicaria essere più utile, che se dissimulassero le cose tanto che colloro sopra li quali questi desperati mettono loro fondamento, passassero a casa sua, ovvero altrove, alhora se intraria senza difficoltà, che questa terra non può per se sostener guerra, manco gli cittadini comportarla.

Così facendosi la pace et disviati gli soldati, S. M^{ta} ne intrarà con quella compagnia gli parerà et starà tutto a discretion sua senza difficoltà alcuna purché non sia mutination alcuna nella Germania su la quale possano sperare questi disparati. Et non vedo alcuno discomodo per S. M^{ta} se costoro non partecipanno con la guerra, o alcuno inconveniente che indi potria nascere per lo indugio, et per non havere la città uno mese più presto o più tarde.

Et potendo gli nostri schiffare la guerra con buone ragioni. Et con bello modo aspettare li fine, me pareria de temporeggiare, però caso che costoro per la sua poltroneria vorressero partecipare de la guerra et ricevere presidi, S. M^{ta} per sua prudenza se saperà governare, secondo gli tempi et accidenti gli verranno comodi.

Lo più certo saria per havere una cita con gli soi integra a lasciarla finché S. M^{ta} tornia vittoriosa delli ribelli alhora essa comme le altre restaranno a discretione di quella.

¹ *Per mio zio* (es decir, Antonio Fugger)

² *Se refiere al Duque de Alba.*

Índice de cartas editadas

	Biblioteca y signatura	folio	Ciudad	Año	Día y mes	Emisor	Receptor	Idioma
1	RB II/2281	58	Augsburgo	1548	29 / 09	A. Fugger	Granvela	Español
2	RB II/2281	177	Augsburgo	1548	20 / 11	A. Fugger	Granvela	Español
3	RB II/2281	265	Augsburgo	1548	23 / 12	A. Fugger	Granvela	Español
4	RB II/2277	24	Augsburgo	1549	8 / 01	A. Fugger	Granvela	Español
5	RB II/2277	74	Augsburgo	1549	26 / 02	A. Fugger	Granvela	Español
6	BNE 7908	124		1551	12 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
7	RB II/2269	192		1552	15 / 07	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
8	RB II/2269	196	Augsburgo	1552	21 / 07	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
9	RB II/2269	197	Augsburgo	1552	24 / 07	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
10	RB II/2269	198	Augsburgo	1552	24 / 07	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
11	RB II/2269	207		1552	5 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
12	RB II/2269	212	Múnich	1552	10 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
13	RB II/2269	189	Múnich	1552	13 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
14	RB II/2270	3		1553	21 / 02	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
15	RB II/2270	16-17		1553	7 / 03	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
16	RB II/2270	18-19		1553	7 / 03	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
17	RB II/2270	15		1553	14 / 03	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
18	RB II/2270	30		1553	2 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
19	RB II/2270	36-37		1553	9 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
20	RB II/2270	38		1553	9 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
21	RB II/2270	39-40		1553	16 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
22	RB II/2270	137- 138		1553	29 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
23	RB II/2270	139		1553	29 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
24	RB II/2270	142		1553	5 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
25	RB II/2270	140		1553	7 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
26	RB II/2270	144			12 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
27	RB II/2270	187		1553	10 / 10	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
28	RB II/2270	200		1553	24 / 10	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
29	RB II/2270	192		1553	14 / 11	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
30	BNE 7908	156	Augsburgo	1553	19 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
31	RB II/2270	221	Augsburgo	1553	26 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
32	RB II/2270	226		1554	9 / 01	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
33	RB II/2270	228	Augsburgo	1554	23 / 01	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
34	RB II/2270	238	Augsburgo	1554	20 / 02	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
35	RB II/2270	269	Augsburgo	1554	28 / 02	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
36	BNE 7908	155		1554	6 / 03	J.J. Fugger	Granvela	Italiano

37	BNE 7908	154	Augsburgo	1554	13 / 03	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
38	BNE 7908	153	Augsburgo	1554	15 / 03	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
39	BNE 7908	152		1554	20 / 03	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
40	BNE 7908	151	Augsburgo	1554	27 / 03	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
41	BNE 7908	150	Augsburgo	1554	24 / 04	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
42	BNE 7908	146		1554	8 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
43	BNE 7908	145		1554	15 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
44	RB II/2270	315		1554	29 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
45	RB II/2310	48		1554	3 / 07	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
46	RB II/2310	66-68		1554	4 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
47	BNE 7908	144	Augsburgo	1555	17 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
48	RB II/2257	273	Augsburgo	1555	20 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
49	RB II/2257	275		1555	117/ 06	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
50	BNE 7908	143		1555	18 / 06	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
51	RB II/2257	277		1555	25 / 06	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
52	RB II/2257	254		1555	30 / 07	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
53	RB II/2257	252	Augsburgo	1555	27 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
54	BNE 7908	130		1555	1 / 10	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
55	RB II/2271	96	Augsburgo	1555	15 / 10	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
56	RB II/2271	37		1555	27 / 11	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
57	RB II/2271	60		1555	3 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
58	RB II/2270	216		1555	18 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
59	RB II/2270	217		1555	18 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
60	RB II/2272	202		1555	31 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
61	RB II/2272	7-8		1556	7 / 01	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
62	RB II/2272	25		1556	14 / 01	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
63	RB II/2272	30		1556	4 / 02	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
64	RB II/2272	36		1556	11 / 02	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
65	BNE 7908	126		1556	21 / 04	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
66	BNE 7908	136	Augsburgo	1556	12 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
67	BNE 7908	127		1556	9 / 06	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
68	RB II/2272	147-148	Augsburgo	1556	15 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
69	RB II/2272	157-158	Augsburgo	1556	6 / 10	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
70	RB II/2272	130		1556	20 / 10	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
71	BNE 7908	129		1556	10 / 11	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
72	BNE 7908	125		1556	17 / 11	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
73	BNE 7908	141	Augsburgo	1556	1 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano

74	BNE 7908	131		1556	8 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
75	BNE 7908	132		1556	15 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
76	BNE 7908	133	Augsburgo	1556	27 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
77	BNE 7908	134	Regensburg	1556	31 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
78	BNE 7908	135	Regensburg	1557	20 / 01	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
79	BNE 7908	137	Regensburg	1557	30 / 01	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
80	BNE 7908	142	Augsburgo	1557	23 / 02	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
81	BNE 7908	138	Augsburgo	1557	13 / 04	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
82	BNE 7908	139		1557	20 / 04	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
83	BNE 7908	140	Augsburgo	1557	9 / 03	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
84	RB II/2275	15		1561	8 / 01	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
85	RB II/2275	242- 243		1561	7 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
86	RB II/2275	250- 251		1561	13 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
87	RB II/2275	265- 266		1561	27 / 05	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
88	RB II/2275	272		1561	3 / 06	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
89	RB II/2275	279- 280	Augsburgo	1561	10 / 06	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
90	RB II/2275	299- 300		1561	17 / 06	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
91	RB II/2275	307		1561	24 / 06	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
92	RB II/2276	1		1561	1 / 07	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
93	RB II/2276	11		1561	8 / 07	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
94	RB II/2276	27		1561	15 / 07	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
95	RB II/2276	62		1561	22 / 07	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
96	RB II/2276	66		1561	26 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
97	RB II/2276	76		1561	2 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
98	RB II/2259	318- 319		1561	14 / 10	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
99	RB II/2259	320- 321		1561	21 / 10	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
100	RB II/2276	184		1561	11 / 11	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
101	RB II/2276	195		1561	18 / 11	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
102	RB II/2276	208		1561	24 / 11	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
103	RB II/2276	211		1561	1 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
104	RB II/2276	218		1561	9 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
105	RB II/2276	226		1561	16 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano

106	RB II/2276	137		1561	23 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
107	RB II/2276	236		1561	28 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
108	RB II/2276	246		1562	6 / 01	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
109	RB II/2276	248		1562	20 / 01	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
110	RB II/2276	255		1562	11 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
111	RB II/2276	254		1562	11 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
112	RB II/2276	257- 258		1562	15 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
113	RB II/2276	259- 260		1562	29 / 09	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
114	RB II/2276	261- 262		1562	6 / 10	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
115	RB II/2276	265		1562	22 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
116	RB II/2276	263		1562	29 / 12	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
117	RB II/2276	268- 269		1564	24 / 01	J.J. Fugger	Granvela	Italiano
118	BNE 7908	147				J.J. Fugger	Granvela	Italiano
119	BNE 7908	148				J.J. Fugger	Granvela	Italiano
120	BNE 7908	149				J.J. Fugger	Granvela	Italiano
121	RB II/2269	193				J.J. Fugger	Granvela	Italiano
122	RB II/2269	199				J.J. Fugger	Granvela	Italiano

ÍNDICE DE LAS CARTAS MENCIONADAS

1

[1548, 23 de agosto]

Granvela a Antonio Fugger

Se informa en una carta de Antonio Fugger a Granvela del 29 de agosto del 1548 en la que se puede leer «La de V.S. R^{ma} de Ulma XXIII del presente rescebí».

2

[1548, 21 de octubre]

Granvela a Antonio Fugger

Se informa en una carta de Antonio Fugger a Granvela del 20 de noviembre del 1548 en la que se puede leer «No he respondido antes a la carta de V. R^{ma} S^{ia} de Bruselas XXI del pasado».

3

[1548, 16 de diciembre]

Granvela a Antonio Fugger

Se informa en una carta de Antonio Fugger a Granvela del 28 de diciembre del 1548 en la que se puede leer «La de V. R^{ma} y muy Ill^e S^{ia} de XVI d' este presente rescebí ».

4

[1548, 30 de diciembre]

Granvela a Antonio Fugger

Se informa en una carta de Antonio Fugger a Granvela del 8 de enero del 1549 en la que se puede leer « Rescibí la de V. R^{ma} S. de XXX del pasato ».

5

[1549, 17 de febrero]

Granvela a Antonio Fugger

Se informa en una carta de Antonio Fugger a Granvela del 26 de febrero del 1549 en la que se puede leer « Rescebí la de V. R^{ma} y muy Ill^e S^{ia} de Bruselas XVII del presente ».

6

[1551, 12 de agosto]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 12 de agosto del 1551 en la que se puede leer « Per risposta delle sue di 3 del stante ».

7

[1552, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 15 de julio del 1552 en la que se puede leer «Io hebbi doe di V.S. R^{ma}».

8

[1552, 4 de agosto]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 10 de agosto del 1552 en la que se puede leer «Hoggi a l'alba del giorno scrissi a V.S. R^{ma} sopra quella che me mandò d'Insprugg dalli 4 di questo».

9

[1552, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 13 de agosto del 1552 en la que se puede leer «nella partita sua arrivò questo mio, con le lettere di V.S. R^{ma} ».

10

[1553, 12 de febrero]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 21 de febrero del 1553 en la que se puede leer «Per la lettera di V. S. R^{ma} delli XII di questo ho inteso la felice gionta in Bruxelles».

11

[1553, 18 de febrero]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 7 de marzo del 1553 en la que se puede leer «Io mi trovo con una di V. S. R^{ma} delli 18 di febbraio alla quale tarde rispondo».

12

[1553, 23 de abril]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 2 de mayo del 1553 en la que se puede leer «Per rispondere alla sua di 23 del passato».

13

[1553, 30 de abril]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 9 de mayo del 1553 en la que se puede leer «L'ultima di V. S. R^{ma} di 30 del passato ho havuta».

14

[1553, 7 de mayo]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 16 de mayo del 1553 en la que se puede leer «Per rispondere alla sua di 7 maggio la prego quanto posso».

15

[1553, 28 de agosto]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 5 de septiembre del 1553 en la que se puede leer «Io ho riceputo la di V. S. R^{ma} del 28 del passato con uno bussolo longo».

16

[1553, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 12 de septiembre del 1553 en la que se puede leer «Per risposta della sua de Hault».

17

[1553, 15 de octubre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 24 de octubre del 1553 en la que se puede leer «Trovome con la di V. S. R^{ma} di XV di quest' et gli ringratio».

18

[1553, 2 de noviembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 14 de noviembre del 1553 en la que se puede leer «Per rispondere alla sua di 2 novembre».

19

[1553, 17 de diciembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 26 de diciembre del 1553 en la que se puede leer «Per rispondere alla sua di 17 dicembrio».

20

[1554, 11 de febrero]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 20 de febrero del 1554 en la que se puede leer «Per risponder alla sua di XI di questo».

21

[1554, 8 de abril]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 17 de abril del 1554 en la que se puede leer «Io ho havuto la di V. S. R^{ma} di 8 aprile».

22

[1554, 4 de marzo]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 13 de marzo del 1554 en la que se puede leer «Per dar risposta alla sua di 4 di marzo».

23

[1554, 11 de marzo]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 20 de marzo del 1554 en la que se puede leer «Per risposta della sua di XI di questo ringratio V.S. R^{ma}».

24

[1554, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 8 de mayo del 1554 en la que se puede leer «Per l'ultima di V.S. R^{ma} intesi che lo marchese».

25

[1554, 6 de mayo]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 15 de mayo del 1554 en la que se puede leer «Per responder' alla di V.S. R^{ma} de VI di questo voglio sperare».

26

[1554, 20 de mayo]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 29 de mayo del 1554 en la que se puede leer «Per rispondere a l'ultima di V.S. R^{ma} delli 20 di maggio».

27

[1554, 24 de junio]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 3 de julio del 1554 en la que se puede leer «Per risposta della sua di 24 maggio, penso voleva dir zugno».

28

[1555, 25 de mayo]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 11 de junio del 1555 en la que se puede leer «Per responder alla sua di 25 di maggio».

29

[1555, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 25 de junio del 1555 en la que se puede leer «Per la sua di Termonda intesi».

30

[1555, 21 de julio]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 30 de julio del 1555 en la que se puede leer «Per l'ultima di V.S. R^{ma} di 21 di luglio intesi».

31

[1555, 18 de agosto]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 27 agosto del 1555 en la que se puede leer «Per risposta della sua di 18 d'agosto».

32

[1555, 6 de octubre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 15 de octubre del 1555 en la que se puede leer «Per la sua di VI ottobre io intesi».

33

[1555, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 27 de noviembre del 1555 en la que se puede leer «».

34

[1555, 24 de noviembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 3 de diciembre del 1555 en la que se puede leer «Per la di V.S. R^{ma} di 24 del passato intesi».

35

[1555, 22 de diciembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 31 de diciembre del 1555 en la que se puede leer «Per dare risposta alla sua di 22 di questo».

36

[s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 7 de enero del 1556 en la que se puede leer «Per l'ultima di V.S. R^{ma}, intesi».

37

[1556, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 14 de enero del 1556 en la que se puede leer «Per l'ordinario passato scrissi a V.S. R^{ma} circa lo negotio del Thrassone, et per questo prossimo intesi dal signore vicecancelliere come».

38

[1556, 26 de enero]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 4 de febrero del 1556 en la que se puede leer «Per risposta dell'ultima di V.S. R^{ma} di 26 del passato».

39

[1556, 23 de abril]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 12 de mayo del 1556 en la que se puede leer «Avant' heri hebbe una di V.S. R^{ma} di 23 del passato».

40

[1556, 30 de junio]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 9 de junio del 1556 en la que se puede leer «Io me trovo con l'ultima di V.S. R^{ma} da l'ultimo del passato».

41

[1556, 22 y 29 de agosto y 6 de septiembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 15 de septiembre del 1556 en la que se puede leer «trovai tre di V.S. R^{ma} di 22 et 29 del passato, et VI del stante».

42

[1556, 26 de septiembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 6 de octubre del 1556 en la que se puede leer «Io hebbi la di V.S. R^{ma} de 26 del passato».

43

[1556, 10 de octubre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 20 de octubre del 1556 en la que se puede leer «Con l'ultima di V.S. R^{ma} de X del stante hebbi le nove».

44

[1556, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 10 de noviembre del 1556 en la que se puede leer «Per dare risposta a l'ultima di V.S. R^{ma}, da Gante».

45

[1556, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 17 de noviembre del 1556 en la que se puede leer «Per l'ultima di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} da Bruxelles».

46

[1556, 22 de noviembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 1 de diciembre del 1556 en la que se puede leer «Per risposta della sua di 22 del passato».

47

[1556, 6 de diciembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 15 de diciembre del 1556 en la que se puede leer «Per responder a l'ultima di V.S. R^{ma} di sei del stante».

48

[1556, 15 de diciembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 27 de diciembre del 1556 en la que se puede leer «Il Loxano di V.S. R^{ma} mi dette la Sua di XV del stante et fece l'offitio suo».

49

[1556, 20 de diciembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 31 de diciembre del 1556 en la que se puede leer «Heri hebbi la di V.S. R^{ma} delli 20 del stante».

50

[1557, 10 de enero]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 20 de enero del 1557 en la que se puede leer «Per risponder all'ultima di V.S. R^{ma} de 10 del stante».

51

[1557, 16 de enero]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 30 de enero del 1557 en la que se puede leer «Per risponder a l'ultima di V.S. R^{ma} di 16 del stante».

52

[1557, 14 de febrero]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 23 de febrero del 1557 en la que se puede leer «dove trovai una di V.S. R^{ma} di 14 del stante».

53

[1557, 5 de abril]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 13 de abril del 1557 en la que se puede leer «Dipoi ho havuto una di V.S. R^{ma} da cinque del stante».

54

[1557, 11 de abril]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 20 de abril del 1557 en la que se puede leer «Io ho avuto la di V.S. R^{ma} di XI del stante».

55

[1557, 21 de febrero]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 9 de marzo del 1557 en la que se puede leer «Io me trovo con una di V.S. R^{ma} di 21 del passato».

56

[1560, 29 de diciembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 8 de enero del 1561 en la que se puede leer «Per risposta della sua di 29 del passato».

57

[1561, 4 mayo]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 13 de mayo del 1561 en la que se puede leer «però havendo inteso per le lettere di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} delli 4 del stante».

58

[1561, 17 de mayo]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 27 de mayo del 1561 en la que se puede leer «Come dice V.S. Ill^{ma} et R^{ma} nella sua delli 17 del stante».

59

[1561, 24 de mayo]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 3 de junio del 1561 en la que se puede leer «Per risposta della sua di 24 del passato gli dico».

60

[1561, 1 de junio]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 10 de junio del 1561 en la que se puede leer «Per le sue del primo di zugno intesi».

61

[1561, 8 de junio]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 17 de junio del 1561 en la que se puede leer «Io me trovo con la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} delli 8 del stante».

62

[1561, 15 de junio]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 24 de junio del 1561 en la que se puede leer «Per risponder' alla sua di 15 del stante».

63

[1561, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 1 de julio del 1561 en la que se puede leer «Io hebbi la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} per la quale intesi».

64

[1561, 29 de junio]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 8 de julio del 1561 en la que se puede leer «Per la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} di 29 del passato».

65

[1561, 6 de julio]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 15 de julio del 1561 en la que se puede leer «Per la sua di 6 del stante».

66

[1561, 13 de julio]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 22 de julio del 1561 en la que se puede leer «Per la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} di 13 del stante».

67

[1561, 17 de agosto]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 26 de agosto del 1561 en la que se puede leer «Per la sua di 17 del stante intesi».

68

[1561, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 14 de octubre del 1561 en la que se puede leer «Essendo avant' heri torntato a casa, trovai tre di V.S. Ill^{ma} [...] Hebbi ancora la sua che fu persa, ma conza».

69

[1561, 12 de octubre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 21 de octubre del 1561 en la que se puede leer «Per le sue di XII del stante».

70

[1561, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 11 de noviembre del 1561 en la que se puede leer «Havendo inteso per le ultime sue».

71

[1561, 9 de noviembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 18 de noviembre del 1561 en la que se puede leer «Per le sue di 9 del stante».

72

[1561, 16 de noviembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 24 de noviembre del 1561 en la que se puede leer «Per la sua di XVI del stante intesi».

73

[1561, 23 de noviembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 1 de diciembre del 1561 en la que se puede leer «Per la sua di 23 del passato intesi».

74

[1561, s.d.]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 9 de diciembre del 1561 en la que se puede leer «Per la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} intesi».

75

[1561, 4 de diciembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 23 de diciembre del 1561 en la que se puede leer «Per la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} dalli 14 del stante».

76

[1561, 20 y 28 de diciembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 6 de enero del 1562 en la que se puede leer «Da Monaco scrissi ultimamente a V.S. Ill^{ma} et R^{ma}, dipoi hebbi le sue di 20 et 28 del passato».

77

[1562, julio y 2 de agosto]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 11 de agosto del 1562 en la que se puede leer «In risposta delle soe di passato et 2 del stante gli dico».

78

[1562, 5 de septiembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 15 de septiembre del 1562 en la que se puede leer «In risposta della sua di V del stante».

79

[1562, 25 de septiembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 6 de octubre del 1562 en la que se puede leer «In risposta della sua di 25 del passato».

80

[1562, 20 de diciembre]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 29 de diciembre del 1562 en la que se puede leer «Per la di V.S. Ill^{ma} et R^{ma} di XX del stante».

81

[1562, 9 enero]

Granvela a Johann Jakob Fugger

Se informa en una carta de Johann Jakob Fugger a Granvela del 24 de enero del 1562 en la que se puede leer «hebbi la sua di 9 del stante».

CONCLUSIONES

Nuestros objetivos ante la investigación que conduce a la obtención del título de doctor eran muy claros: 1.- La edición de las cartas de Johann Jakob Fugger y Anton Fugger a Antoine Perrenot de Granvela. La *recensio* está formada por 123 cartas escritas entre 1548 y 1564. Este era el objetivo principal, que permite reconstruir una relación epistolar que duró muchos años, más de los que con seguridad testimonian estas cartas. Si recordamos las palabras de Ramon Carande sobre la importancia que tendría la correspondencia entre los agentes o secretarios del emperador y los banqueros, podemos afirmar que con esta investigación hemos contribuido a conocer mejor la relación entre ellos. Este es uno de los puntos más candentes del reinado de Carlos V, la relación con sus banqueros. Queda pues el primer objetivo satisfecho con los nuevos datos inéditos que aportamos. Los objetivos que perseguíamos, mejor conocimiento de la relación de Carlos V con los banqueros y contribuir a la edición del fondo epistolar de Antoine Perrenot de Granvelle también han sido ampliamente satisfechos, aunque la *recensio* no haya aportado ningún testimonio de las cartas de Antoine Perrenot de Granvela con los miembros de la familia Fugger.

La correspondencia del cardenal Antonio Perrenot de Granvela representa un testimonio muy importante y abundante sobre las relaciones durante el XVI siglo. Este intercambio epistolar muestra la situación del estado del Imperio con los Fugger, la familia de banqueros de la ciudad de Augsburgo.

En este intercambio de cartas se observa cómo interactúan dos personas del siglo XVI que acumulan mucho poder y de quienes depende mucha gente. Dos personajes que, pese a mantener las fórmulas de cortesía típicas de la época, se muestran cercanos y confían el uno en el otro. Dos personas que conocen los entresijos de la administración imperial, su funcionamiento y a la mayor parte de personajes implicados en el correcto funcionamiento de este, de quienes intercambiaban abiertamente opiniones, sin mostrar ningún tipo de reparo en las opiniones realizadas.

Es interesante señalar también el funcionamiento del sistema de intercambio de favores que mantenían ambos personajes. El funcionamiento de todo un mecanismo a través del cual tanto los Fugger como Granvela se aprovechaban de su amistad y confianza para procurar obtener beneficios, que abarcaban cualquier aspecto de sus vidas y relaciones, ya fueran personales, de carácter profesional o familiar e, incluso, aprovechaban para solicitar favores que afectasen al desarrollo de Augsburgo.

Los temas tratados en esta correspondencia son todos asuntos muy delicados que afectan al gobierno de todo un Imperio, tanto a sus políticas como a su economía. Johann Jakob Fugger y Anton Fugger eran conscientes de la importancia que tenía su intercambio de misivas con Antoine Perrenot de Granvela para el buen funcionamiento de la administración imperial y de sus negocios. Era, por tanto, muy importante que las cartas llegaran correctamente a su destino, como se ha podido observar en el estudio de este corpus. Los índices de cartas mencionadas permiten trazar una reconstrucción de las cartas perdidas o, mejor, no halladas hasta el momento y una idea aproximada de la frecuencia con la que se escribían.

En conclusión, nos parece fundamental rescatar este tipo de textos inéditos, estudiarlos y ponerlos a disposición de otros investigadores. El presente trabajo ha sacado a la luz 123 textos inéditos, conservados en España y en Francia. Con la redacción de esta tesis doctoral se ha pretendido contribuir a la recuperación de textos muy valiosos tanto para la filología como para la historiografía.

BIBLIOGRAFÍA

Manuscritos

Biblioteca Nacional de España (BNE)

BNE ms.7908/124 –127

BNE ms.7908/129 –156

Real Biblioteca (RB)

RB, ms. II/2257

RB, ms. II/2259

RB, ms. II/2269

RB, ms. II/2270

RB, ms. II/2271

RB, ms. II/2272

RB, ms. II/2275

RB, ms. II/2276

RB, ms. II/2277

RB, ms. II/2281

RB, ms. II/2310

Obras de consulta

Antoine de Granvelle l'Éminence pourpre. Images d'un homme de pouvoir de la Renaissance, L. Reibel y L. Mucciarelli-Régnier eds., Milano, Silvana Editoriale, 2017.

ANTONY, D. *Nicolas Perrenot de Granvelle. Premier conseiller de Charles Quint*, Clamecy: Les éditions du Sekoya, 2006.

- ANTONY, D. *Les precepteurs d'Antoine Perrenot de Granvelle*, en «Mémoires de la Société d'émulation du Doubs», XVI, 1984, págs. 37-57.
- ANTONY, D. *La jeunesse d'Antoine Perrenot, futur cardinal de Granvelle. Les années d'études et de formation (1517-1538)*, en «Mémoires de la Société d'émulation du Doubs», XXVIII; 1986, págs. 79-121.
- BENAVENT, J. Y BERTOMEU MASIÁ, M.J. *La familia Granvela en el Estudio de Padua. Edición de documentos inéditos*, Treviso, Antilia, 2011.
- BRIQUET, C.-M. *Les Filigranes: dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600: avec 39 figures dans le texte et 16.112 fac-similés de filigranes*. New York 1966
- BURKHARDT, J. *Die Fugger und das Reich*. Augsburg 2008.
- CARANDE, R. *Carlos V y sus banqueros*. Barcelona 1978
- DURME, M.V. *El cardenal Granvela (1517-1586)*, Barcelona, Editorial Vicens Vives, 1955;
- DURME, M.V. *El Cardenal Granvela. Imperio y revolución bajo Carlos V y Felipe II*. Barcelona 1957.
- EHRENBERG, R. *Das Zeitalter der Fugger. Geldkapital und Creditverkehr im 16. Jahrhundert. Erster Band. Die Geldmächte des 16. Jahrhunderts*. Jena: Gustav Fischer, 1896.
- HÄBERLEIN, M. *Die Fugger Geschichte einer Augsburg Familie (1367-1650)*. Stuttgart: Kohlhammer, 2006.
- HÄBLER, K. “Die Stellung der Fugger zum Kirchenstreit im 16. Jahrhundert” en Seeliger, G.: *Historische Vierteljahrschrift I*, Leipzig, 1898, 473-510.
- HARTIG, O. *Die Gründung der Münchener Hofbibliothek durch Albrecht V und Johann Jakob Fugger*. München: Verlag der K. Bayer. Akademie de Wissenschaften 1917.
- HEIN, L. *Italienischen Protestanten und ihr Einfluss auf die Reformation in Polen währen der beiden Jahrzente vor dem Sandomirer Konsens (1570)*. Leiden 1974.
- HERRE, F. *Die Fugger in ihrer Zeit*. Augsburg: Wißner, 2005.
- KARNHEM, C. “Hans Fugger Auftritt beim Regensburger Kurfürstentag 1575” en J. Burkhardt (ed.): *Die Fugger und das Reich*. Augsburg 2008.
- KELLENBENZ, H. *Anton Fugger – Persönlichkeit und Werk*. Augsburg: Wißner 2001.

- KELLENBENZ, H. *Die Fugger in Spanien und Portugal bis 1560*. München 1990
- KELLENBENZ, H. *Die Fuggersche Maestrazgopacht: (1525-1542); zur Geschichte der spanischen Ritterorden im 16. Jahrhundert*. Tübingen 1967.
- KLUGER M. *Die Fugger im goldenen Augsburg der Renaissance*. Augsburg: context verlag Augsburg 2017.
- KLUGER, M. *Die Fugger in Augsburg. Kaufhern, Montanun-ternehmer, Bankiers und Stifter*. Augsburg: Context, 2013.
- LEGNANI, M. *Antonio Perrenot de Granvelle. Politica e diplomazia al servizio dell'impero spagnolo*, Milano, Edizioni Unicopli, 2013;
- MAASEN, W. *Hans Jakob Fugger (1516–1575). Ein Beitrag zur Geschichte des XVI. Jahrhunderts*. München und Freising: Sellier, 1922
- OGGER, G. *Kauf dir einen Keiser. Die Geschichte der Fugger*. München; Zürich: Droemer-Knauer, 1978.
- ORTNER, E. *Glück und Macht der Fugger*. München: Ehrenwirth, 1985.
- PICH PONCE, E. “La negociación secreta del matrimonio de Felipe II con María Tudor”, *II Congreso Nacional de Inteligencia*, Universidad Rey Juan Carlos, Universidad Carlos III, Cátedra Servicios de Inteligencia y Sistemas democráticos, 22-24 de noviembre de 2010.
- PICH PONCE, E. *Lettres des femmes de la famille Granvelle. Édition et étude de documents inédits*. Peter Lang 2017.
- PIOVAN, F. *Documenti sugli studi in Italia di Antoine Perrenot de Granvelle*, en «Quaderni per la storia dell'Università di Padova», 42, 2009, págs. 159-170;
- PÖLNITZ, G.F.V. *Die Fugger*. Tübingen: Mohr (Paul Siebek), 1981
- TADEY, G. *Lexikon der deutschen Geschichte. Personen, Ereignisse, Institutionen. Von der Zeitwende bis zum Ausgang des 2. Weltkrieges*. Stuttgart: Kröner, 1983.
- TEODORO, J.L. “Literae adolescentiam agunt”. La correspondencia de Antoine Perrenot de Granvelle en Lovaina 1534-1535, en *Las mujeres escriben al emperador*. Valencia, Tirant Lo Blanch, 2020, pp. 35-65.
- TOSO RONDINIS, G. *Un particolare registro universitario del XVI secolo*, en «Studi di letteratura francese», II, 1969, págs. 144-189

